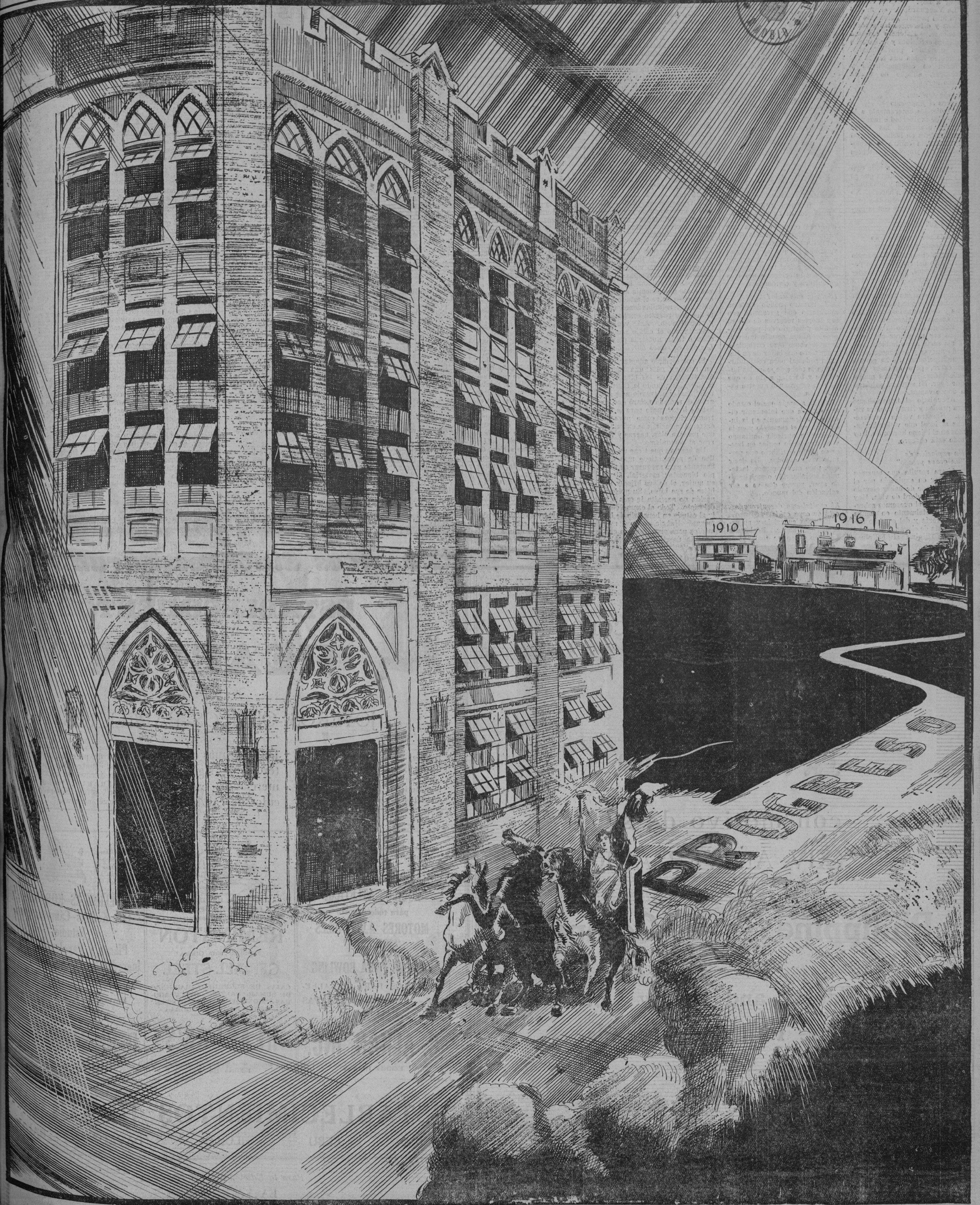


EN EL VIGESIMO  
CUARTO ANIVERSARIO  
DE  
LA VANGUARDIA

# LA VANGUARDIA

AÑO XXV - MANILA, 1º DE FEBRERO, 1934 - Num. 1

EN EL VIGESIMO  
CUARTO ANIVERSARIO  
DE  
LA VANGUARDIA





# El Imperialismo se ha parado pero estamos desorientados

Por FIDEL A. REYES,  
Ex director de La Vanguardia.

Algún cambio se registra de ayer a hoy. Cuando eramos "La Vanguardia", el mundo era mas pequeño, distintas las ideas y diferentes las preocupaciones. Entonces existían pueblos escogidos y se hablaba de designios providenciales. También había una buena variedad de complicaciones y trampas, aunque no tantas como hoy.

Lucha desigual  
contra el jingoismo

Dedicados enteramente a la causa de la libertad e independencia, usabamos las tintas más fuertes en lucha desigual y temeraria contra la explotación y el jingoismo entonces rampante.

Había que parar a toda costa el carro imperialista que se nos echaba encima y nos creíamos los llamados a hacerlo. No pudo detenerlo la espada y pretendíamos vencerlo con la pluma.

Eso fué ayer.

Parado por un monstruo  
o una hada bienhechora

Ahora el carro se ha parado en medio del camino. Así parece al menos, pues no va adelante ni atrás. No fué obra nuestra empero. Lo hizo el tiempo, monstruo feroz o hada bienhechora, que juega con reyes y descamisados, nivelando grandezas y miserias.

Parado el carro la vida debería ser un placer continuo. Y así sería si no hubiera surgido nuevas y desconcertantes complicaciones. Se ha parado el carro, pero estamos desorientados. Hoy vemos menos que ayer. Ni siquiera sabemos a donde vamos.

Ayer bajo el imperialismo era precisa y firme nuestra ruta. Nuestra visión iba derecha al ideal que vislumbrábamos en el lejano horizonte. Hoy todo está obscuro.

En expiación de  
"un grave pecado"

Ahora resulta que tenemos que vivir en expiación por el grave pecado de haber elevado nuestro standard de vida. Hay que bajarlo si queremos sobrevivir. Totalmente en contra de la teoría y del empeño imperialista de elevar el standard de vida filipina si Filipinas quería progresar y ser algo.

Ahora resulta que productos

## Ex Director



D. FIDEL REYES  
Exdirector de La Vanguardia

nuestros como la copra que ya han bajado en precio al nivel del hambre todavía son invendibles porque los producen a un precio mucho mas bajo que otros países tropicales que creíamos inferiores a nosotros en cultura y civilización.

¿Será la salvación?

Y nuestro sólido sistema monetario que garantiza con tan fuertes reservas de dinero el alto prestigio del peso filipino! Ahora resulta tan vulnerable como otro cualquiera y que tiene que bajar de su elevado pedestal para confundirse con la plebe de monedas humildes y baratas a fin de que no siga estorbando nuestra exportación.

Resulta además que el estado tiene ahora que intervenir directa y abiertamente en la industria, en el comercio y en la producción agrícola limitando y estableciendo reglas en busca de algún equilibrio que permita vivir a todos. Es decir que, poco mas o menos, la temida socialización o socialismo de ayer, parece que va a ser salvación del mundo.

El capitalismo desenfrenado  
está de capa caída

Estamos en crisis y no sabemos que hacer. Realmente tampoco saben los demás donde van. El mundo entero parece caminar entre sombras,

Muchos creen ver el signo más claro de los tiempos en el enorme poder puesto recientemente en manos del Presidente de E. U. por el Congreso americano, para hacer y deshacer riqueza y para traslerirla de una clase social a otra. Antes de hoy tal poder era sencillamente inconcebible. No convierte a E. U. en una Rusia Americana, pero Stalin mismo no necesitaba mayor autoridad. Es verdad que se trata de un caso de emergencia, pero tal poder en manos del Presidente significa claramente el descredito total del capitalismo desenfrenado y del sentido individualista empapado en prevenciones y egoismo que han arrastrado al mundo a su situación actual.

Asimilemos lo  
compatible y beneficioso

Si escribiese hoy creo que trataría de entender algo más este poder del Presidente. Entraña una nueva filosofía y una tremenda revolución social y económica de aplicaciones y posibilidades enormes para nosotros. Tratad de entenderlo, vosotros.

Sin hacernos bolsevikis ni siquiera llamarnos socialistas, mientras viene la independencia o mientras no viene, necesitamos estar a compas de los tiempos, y estudiar las nuevas ideas de economía social y de relación entre el estado y el individuo, asimilandonos todo lo que nos parezca compatible y beneficioso. Así vendría amortiguado el oleaje temible cuando toque nuestras playas. Los dos extremos horribles

Si por ejemplo adoptáramos en nuestro país una mejor distribución de los bienes de la tierra, limitando la fortuna individual y gravando mas las grandes rentas es claro que no habría lugar tanto para la extrema riqueza como para la extrema miseria, dos extremos que prestan alas, garras y horror al comunismo.

Un hombre que tiene un millón de pesos, tiene mas que bastante para asegurar su propio bienestar material, el de su mujer, el de sus hijos y los hijos de sus hijos. Su preocupación no necesita ir mas alla del nieto. Todo el exceso debe ir al estado en beneficio de las masas. Habría con eso mas medios para preparar una ciudadanía fuerte y responsable y se fomentaría mejor el equilibrio social y el respeto al

orden establecido. Mar tarde, cuando estemos mas habituados al sistema quizás sería bueno bajar el limite algo mas. Así le habríamos domesticado a la bestia feroz.

## El Primer Editorial De La Vanguardia: "Normas Primordiales"

"La Vanguardia"

DIARIO DE INFORMACION GENERAL Y CONSAGRADO A LA DEFENSA DE LOS INTERESSES DEL PUEBLO FILIPINO.

### EDITORIAL

#### Normas primordiales

Lo aciago de una hora determina nuestra aparición. Bajamos a la arena y nos dirigimos al pueblo llenos de una impresión dolorosa por la suerte de unos vencidos. La adversidad ha abatido una tienda en cuyo vértice ondeaba a todos los aires la bandera del patriotismo más alquitarado y excelso. Lo material, lo naturalmente deleznable quedó aplastado y abolido: eso no puede recogerse; el azar, el viento o el olvido se constituyen en su propio dueño. Si, recogemos lo otro, la alteza del propósito, la santidad de la idea, la integridad del amor a la patria, el juvenil fervor por la causa del pueblo, el celo por la libertad, en una palabra, todo el espíritu, toda la orientación, todo el pensamiento de los que, al alzar su voz, lo hicieron, hasta la hora de su caída, en demanda de luz, de remedio, de rectificación y de justicia.

LA VANGUARDIA hereda lo que no es susceptible de prescripción, de abolición ni de muerte: la idea. Con ella, en toda su inmortalidad, se presenta al público y se dispone a reñir las grandes batallas del pensar *pro asis et focis*, sin mas armas que la nobleza del intento y una fé ardiente en la democracia, en la probidad y en la justicia de los hombres.

En esta condición de herederos, en este rol de continuadores de una política fundamentada en el más estricto nacionalismo, apenas si nos es necesario declarar públicamente los principios en que apoyaremos nuestra conducta. Es que no obstante esto, hay obligación de hacerlo? ¿Lo exigen así las pragmáticas de la Prensa? Enhorabuena. Ponámonos de pié y declaremos en voz muy alta, como Zola quería hacer su acto de fé, nuestras *normas primordiales*. Creemos en nuestro pueblo

Lo aciago de una hora determina nuestra aparición. Bajamos a la arena y nos dirigimos al pueblo llenos de una impresión dolorosa por la suerte de unos vencidos. La adversidad ha abatido una tienda en cuyo vértice ondeaba a todos los aires la bandera del patriotismo más alquitarado y excelso. Lo material, lo naturalmente deleznable quedó aplastado y abolido: eso no puede recogerse ya; el azar, el viento o el olvido se constituyen en su propio dueño. Si, recogemos lo otro, la alteza del propósito, la santidad de la idea, la integridad del amor a la patria, el juvenil fervor por la causa del pueblo, el celo por la libertad, en una palabra, todo el espíritu, toda la orientación, todo el pensamiento de los que, al alzar su voz, lo hicieron, hasta la hora de su caída, en demanda de luz, de remedio, de rectificación y de justicia.

LA VANGUARDIA hereda lo que no es susceptible de prescripción, de abolición ni de muerte: la idea. Con ella, en toda su inmortalidad, se presenta al público y se dispone a reñir las grandes batallas del pensar *pro asis et focis*, sin mas armas que la nobleza del intento y una fé ardiente en la democracia, en la probidad y en la justicia de los hombres.

En esta condición de herederos, en este rol de continuadores de una política fundamentada en el más estricto nacionalismo, apenas si nos es necesario declarar públicamente los principios en que apoyaremos nuestra conducta. Es que no obstante esto, hay obligación de hacerlo? ¿Lo exigen así las pragmáticas de la Prensa? Enhorabuena. Ponámonos de pié y declaremos en voz muy alta, como Zola quería hacer su acto de fé, nuestras *normas primordiales*. Creemos en nuestro pueblo

orden establecido. Mar tarde, cuando estemos mas habituados al sistema quizás sería bueno bajar el limite algo mas. Así le habríamos domesticado a la bestia feroz.

Suprema. Hacemos bueno el camino la rectitud del espíritu y la sinceridad del creer. Para alcanzar la cima de las montañas mas altas, no hay un sendero exclusivo: se llega por varios modos y por distintas sendas.

Creemos y sostenemos, finalmente, que la Verdad, es merecedora de todo esfuerzo y de todo sacrificio; creemos que hay que decir al Gobierno, al compatriota y aún a la madre misma. Cuando mas duele, es cuando más cura y salva; precisamente, creemos que ella no es ajena al Bien, sino que con él se alia y unimisma, y por consiguiente, luchar por ella, padecer por ella, aun morir por ella, es lucha, padecimiento y muerte sufridos por el Bien. Bien de todos o bien de uno, es lo mismo: el número es lo que menos vale; lo que menos debe pesar en la balanza del criterio humano.

Derivándolo de todo lo dicho, el pueblo puede estar seguro de que propugnaremos por él, hasta el último extremo, censurando lo malo, lo torcido o lo avieso, combatiendo el error, la farsa o la injusticia, flagelando la concusión y la venalidad, no importará la esfera en que se realicen; delatando el nepotismo o cualquiera otra modalidad del torpe favoritismo, acosando en sus guaridas al caciquismo, alto o bajo, astuto o desmañado; execrando y denunciando la absorción y toda laya de acaparamientos o explotaciones irritantes; aplicando, en

Facsimil de la primera parte del primer editorial de LA VANGUARDIA

y sostenemos que, en la hora actual, está políticamente capacitado para ser dueño y soberano de sí mismo. Derivamos esta norma de la común aspiración de los filipinos. Bajo ella, no hacemos ni hacemos política de facción o bandería: será sencillamente

nacional, la de la conciencia colectiva. Lucharemos por la libertad sin influencias ni imperios de sí mismo. Preferimos la invinculación. Creemos y sostenemos que las simpatías públicas no pueden captarse más que por una serie de actos justicieros afectivos

tos a una política de libertad y honradez. La restricción, la regresión o el abuso causan un efecto contrario. Trátese del Estado fuerte o del individuo débil, esta ley se realiza fatalmente.

Creemos y sostenemos, en lo social, que lo propio bueno —tradición, hábito o costumbre— es digno de todo amor y toda veneración. Hay el deber de conservarlo por encima de las novaciones ruidosas y las amalgamas exóticas. No es oposición al progreso ni al movimiento ascensional de la Humanidad: es en su raíz y fondo, un decidido anhelo de dar a la patria una fisonomía propia, definir su carácter y moldear por modo inconfundible su entera personalidad.

Creemos y sostenemos que, dentro del orden administrativo, la filipinización de los puestos debe ser un hecho. Actos retardatorios a este propósito, pondrían a tan justo anhelo en la región de las abstracciones y las ideas puras. ¿Cómo se compaginaria esto con la insistente exhortación de ser prácticos en todo? ¿Qué diría Bentham? ¿Qué diría Comte? ¿Qué dirían asimismo tantos y tan ilustres hombres de Norte América?...

Creemos y sostenemos que hay el deber de inducir al pueblo a aprovecharse de las naturales riquezas del país, a ser dueños de ellas, a controlarlas en lo posible, para hacerse materialmente fuertes y alcanzar la supervivencia. El fondo de toda lucha actual es, desgraciadamente, de orden económico. Los tiempos caballerescos están próximos a expirar, si es que no han expirado ya. Se hace la guerra y se expansionan los grandes focos de saber y fuerza, más que por la libertad humana, por la adquisición de un buen mercado.

Creemos, con creencia científica y constitucional, que, en materia religiosa, nada es

mejor que sostener la conciencia de conciencia. No hay nada más para la Verdad que la rectitud del espíritu y la sinceridad del creer. Para alcanzar la cima de las montañas mas altas, no hay un sendero exclusivo: se llega por varios modos y por distintas sendas.

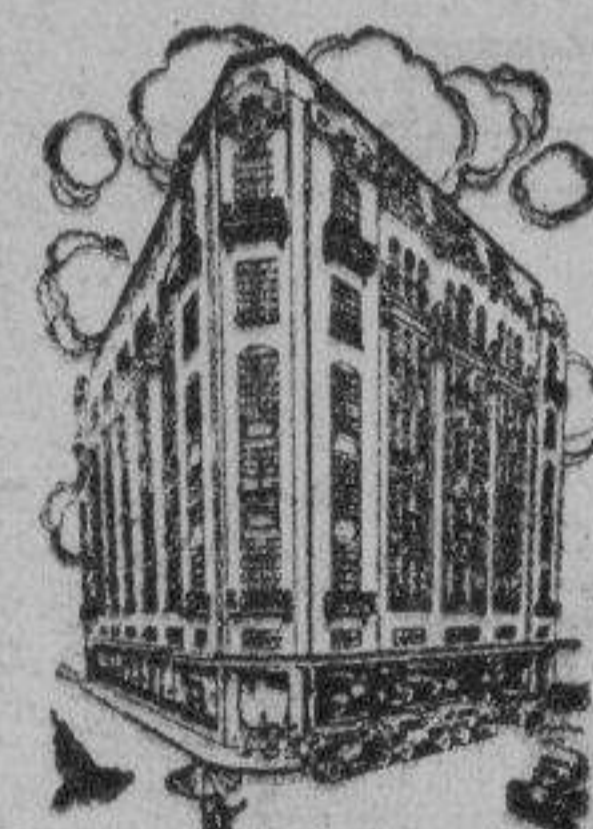
Creemos y sostenemos, finalmente, que la Verdad, es merecedora de todo esfuerzo y de todo sacrificio; creemos que hay que decir al Gobierno, al compatriota y aún a la madre misma. Cuando mas duele, es cuando más cura y salva; precisamente, creemos que ella no es ajena al Bien, sino que con él se alia y unimisma, y por consiguiente, luchar por ella, padecer por ella, aun morir por ella, es lucha, padecimiento y muerte sufridos por el Bien. Bien de todos o bien de uno, es lo mismo: el número es lo que menos vale; lo que menos debe pesar en la balanza del criterio humano.

Derivándolo de todo lo dicho, el pueblo puede estar seguro de que propugnaremos por él, hasta el último extremo, censurando lo malo, lo torcido o lo avieso, combatiendo el error, la farsa o la injusticia, flagelando la concusión y la venalidad, no importará la esfera en que se realicen; delatando el nepotismo o cualquiera otra modalidad del torpe favoritismo, acosando en sus guaridas al caciquismo, alto o bajo, astuto o desmañado; execrando y denunciando la absorción y toda laya de acaparamientos o explotaciones irritantes; aplicando, en

Facsimil de la primera parte del primer editorial de LA VANGUARDIA

y sostenemos que, en la hora actual, está políticamente capacitado para ser dueño y soberano de sí mismo. Derivamos esta norma de la común aspiración de los filipinos. Bajo ella, no hacemos ni hacemos política de facción o bandería: será sencillamente

## Nuestros Sinceros Parabienes



### ESTABLECIMIENTOS HEACOCK

JOYEROS--OPTICOS--PAPELEROS

Relojes, de bolsillo y pared, brillantes, joyas, artículos de oro y plata, objetos de cuero, papelería, cristalería, objetos de porcelana, bicicletas y artículos de optica.

Durante mas de un tercio de siglo comerciantes en artículos de calidad.

Estufas de petroleo, artículos religiosos, materiales para agrimensur, juegos de escritorio, pilas mas fuente, radios y tubos "Phileo" refrigeradores, artículos de bronce, neveras.

La Variedad "Lucky Dog"

"Draper Maynard"

EQUIPOS ATLETICOS para todo deporte

MOTORES AJUSTABLES "JOHNSON"

EQUIPOS PARA BOWLING

ARTICULOS PARA CABALLEROS — CAMISAS — CORBATAS — CALCETINES

**C. ALKAN, INC.**

Edificio Heacock

AGENCIA REMINGTON EQUIPOS DE OFICINA Máquinas de Escribir—Cintas—etc.

**REMINGTON**

Mobiliario para Oficina

**GF. ALL-STEEL**

CAJAS DE SEGURIDAD—MAQUINAS DE SUMAR "DALTON"—CALCULADORAS "MONROE"—TINTA "CARTER"—MAQUINAS DUPLICADORAS.

**HEACOCK'S**

Depto. de Equipos de Oficina Edificio Heacock

Toda Clase de Artículos Fotográficos

Para Artistas y Profesionales

PELICULAS--KODAKS--Cine Kodaks--Camaras para Estudio

Placas y Papeles--Fondos

Ingredientes Químicos--Tarjetas Postales

Revelación — Impresión — Ampliación

**DENNISTON, INC.**

Edificio Heacock

## ESTABLECIMIENTOS HEACOCK

MANILA CEBU ILOILO DAVAO BAGUIO

Para la Edición del Aniversario de LA VANGUARDIA

Nuestros Mas Sinceros Parabienes

a

**LA VANGUARDIA**

con motivo de su XXIV ANIVERSARIO

**Philippine Trust Company**

Fidelity and Surety Co. of the Philippine Islands.

George C. Dankwerth  
Presidente

STA. CRUZ PLAZA GOITI MANILA







# VEINTICUATRO AÑOS DE VIDA DE LA VANGUARDIA

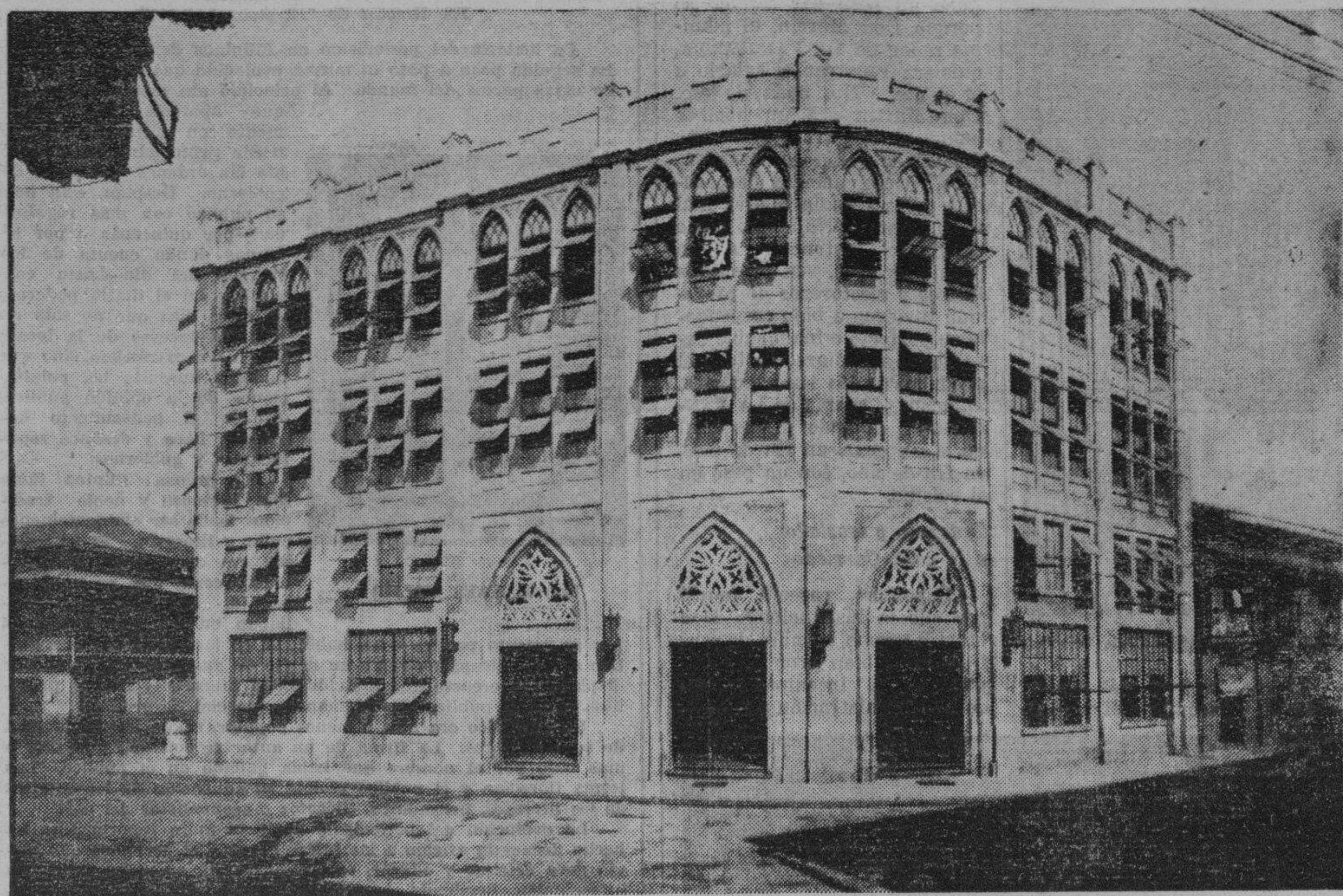
(Continuación de la Pág. 3)  
macho, de "El Mercantil"; Ansaldo, Gil y Bernabé, de "La Democracia", y otra porción de nombres tan conspicuos de la redacción de "El Comercio", "La Consolidación Nacional" y, desde luego, LA VANGUARDIA con los Fidel A. Reyes, Bernardo Solís, Teotico, Varona, y muchos otros.

Todos ellos o su inmensa mayoría eran excelentes periodistas, pero de gabinete o de redacción, editorialistas, comentaristas, columnistas como se dice hoy en la jerga sajón-periodística, y no redactores de campo o reporteros de sectores informativos. Claro que entre col y col lechuga, esto es, de cuando en cuando les caía a estos caballeros o aristócratas de la pluma un trabajo reporterial; más, su labor, lejos de ser propiamente de reporters, era más bien de redactores viajeros, habitual o frecuentemente, acompañantes obligados de comitivas oficiales, con pasaje, comida, hospedaje y demás gastos, no abonados por la empresa en que ellos trabajan. A LA VANGUARDIA, desde 1914, correspondió la tarea, fecunda, por cierto, en resultados, de combinar, coordinar y utilizar los dos instrumentos esenciales de todo órgano de la opinión, el personal de redacción y el personal de información, el redactor y el reporter, acrecentando cada vez más la proporción del último sobre la del primero.

### Los primeros logros del trabajo de reportaje

Vender ideas constructivas o saludables a la comunidad; contribuir o colaborar en los trabajos de saneamiento, ser instrumento en la preservación del orden; levantar el velo de crímenes, abusos o anomalías; ofrecer informes directos y de primera mano; colocar al lector al día y al detalle de los sucesos de actualidad; establecer contactos entre gobernantes y público, he ahí unos cuantos sectores del inmenso campo de información, asignado a los reporters del que estos se obligan a ser fieles pero discretos intérpretes, antes que libérrimos especuladores, de actualidades y sucesos, ante el lector. Corría el año 1915. La idea

## VISTA GENERAL DEL EDIFICIO DE LA TVT



de sanidad pública no era popular. El sólo pensamiento de hospital y hospitalización, la sola visión de sanitario o "nurse" inducía a la gente refractaria a ponerse en guardia. Si es que no los pies en polvorosa. El Dr. Hernando, entonces oficial sanitario de distrito y hoy jefe de División de Sanidad, es testigo o conocedor íntimo de un caso tragico-arnico, de los infinitos que delataban lo mal prevenida que se sentía entonces la masa. Uno de los más progresivos del Servicio de Sanidad, el Dr. Hernando utilizó a una enfermera para la educación y el adelanto sanitarios de la masa de su distrito. A poco de comenzar su cometido, la enfermera se reintegraba medio llorosa al Dr. Hernando, diciéndole: "Doctor, ¡qué humillación! ¡Ni que fuera yo

un bandido o la peste en persona! La gente del lugar, al advertir mi presencia, levanta la escalera de su "bahay", en un gesto de repulsión o repugnancia". Afortunadamente, actuó de Director de Sanidad el comandante de análogo servicio del Ejército de los Estados Unidos, Dr. Munson. A las primeras de cambio, este quiso "vender" y propagar al público la idea de sanidad, de hospitales, de vacuna, de hospitalización. ¿Cómo lo logró? Pues, a sugerencia del Dr. De Jesús y el Dr. Del Rosario, valiéndose del servicio de un reporter de LA VANGUARDIA, el que, durante la visita con el Dr. Munson y producto de la misma, a hospitales, sanatorios, etc., etc., estuvo reflejando y transmitiendo fielmente al público datos e informes,

hechos y realidades. Meses o semanas después estallaba en Manila una epidemia de difteria; pero, ya no fué tan difícil la hospitalización de enfermos y portadores del mal. Estaba despejado el prejuicio popular. Se había vencido la resistencia a la idea de sanidad. Algunas campañas de reportaje efectivas Buena como ha sido, la actuación de reportaje de LA VANGUARDIA solo recibió su impulso y alicientes robustos mediante generosas y acertadas iniciativas, a partir de 1916. Por vía de ilustración, se mencionarán aquí algunas campañas reporterales de positivos resultados. Hacia el mismo año, ocurrían frecuentes casos de suicidio de enfer-

de Filipinas en Manila, con gran terror y escándalo de la comunidad. LA VANGUARDIA movilizó su personal de reportaje, actuó sobre el terreno, obtuvo datos e informes de primera mano e informó, luego, a gobierno y público. Se aventaron causas, se depuraron responsabilidades y, con la dimisión, primero, de la Superintendente de Enfermeras y, después, del propio director del hospital, la fatídica tragedia cesó y, por añadidura se inició la filipinización del alto personal directivo de la institución. Algún tiempo después, se registraba la muerte violenta del gobernador Lerma, de Bataan. El público estaba hondamente conmovido por el trágico suceso y ansiaba conocer sus pormenores. Una vez más, LA VANGUARDIA, en aras

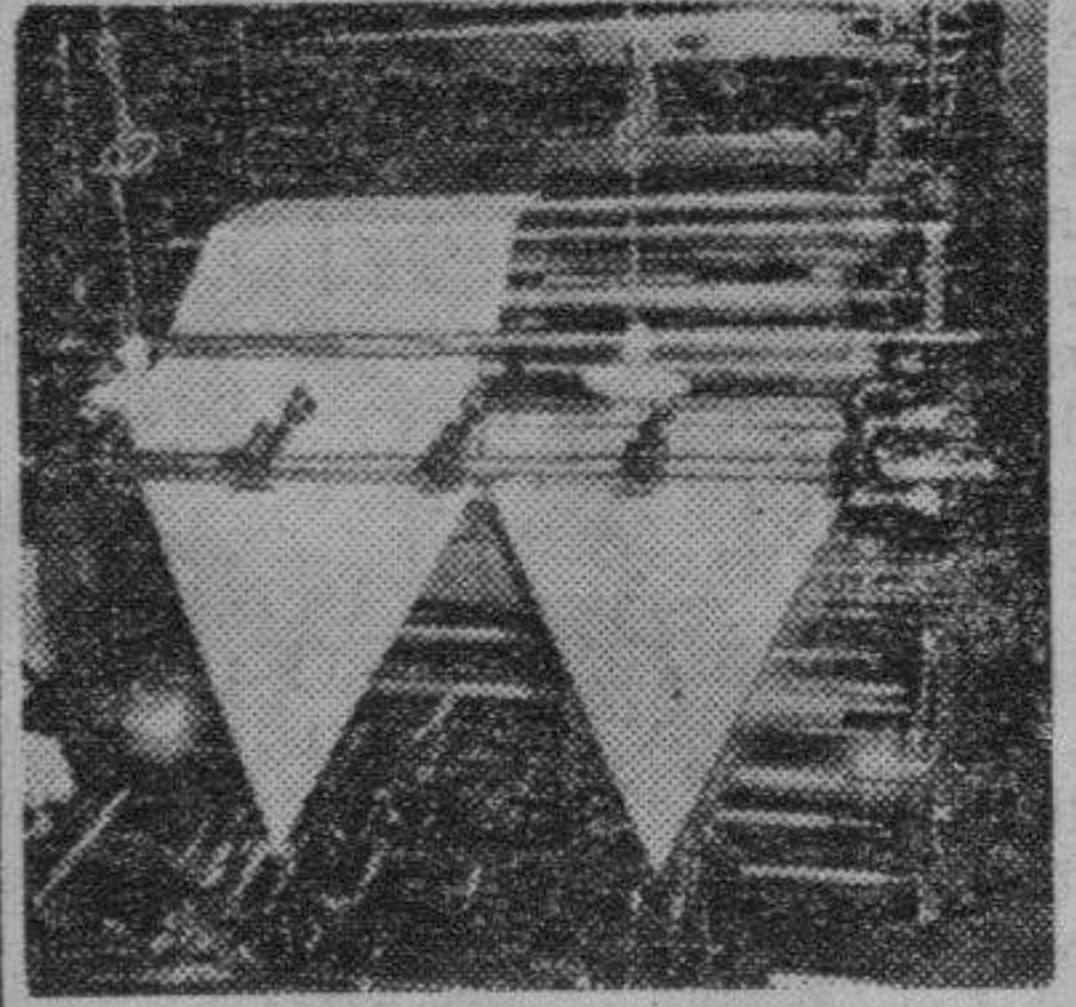
del servicio público, destacó su personal de reportaje, el cual, no sólo satisfizo las ansias de sus lectores, sino que, además, coadyuvó a los administradores de justicia, en el Son conocedores de esta intervención y campaña reporterales, el entonces juez instructor, hoy magistrado Imperial y los representantes del ministerio fiscal, hoy jueces Tauson y De la Costa.

Allá por 1918, el país sufrió los males de la crisis del arroz, una de las más agudas de que se tenía memoria. Comarcas había donde el grano se cotizaba ₱1.00, ₱1.50 y aun ₱2.00 ganta. De nuevo LA VANGUARDIA puso al servicio del bienestar público los trabajos de reportaje. Se indagó, se investigó, se acopiaron datos y se vino en conocimiento de que, más que de carestía de arroz, el mal provenía del agiotaje y la especulación. De resultados, el entonces secretario Jakosalem actuó; el hoy speaker y en aquellos tiempos fiscal general Paredes también actuó, y así mismo actuaron, agencias del orden, tribunales de justicia y, sin que haya sobrevenido ninguna salvadora cosecha abundante de arroz, la crisis se conjuró.

De entonces acá, con decisión impulsado, liberalmente fomentado y bien mantenido por la empresa, el servicio de reportaje se ha ido desarrollando y extendiéndose hasta las proporciones que hoy ostenta. Unas cuantas más de sus campañas, dentro y fuera del país, hallan remembranzas vividas en sucesos de nota intervenidos por reportero desde la denuncia de los "water stocks" sobre aceite hasta la "venta" de famosos boxeadores filipinos como Pancho Villa; desde el descubrimiento de manipulación sucia en los presupuestos hasta la iniciativa de cuestiones públicas por heroicos agentes del orden; desde la exposición de transacciones escandalosamente usurarias, como el "takipan" y el "talindua" hasta la preservación del orden social contra elementos disolventes, en todos los cuales campó un hecho: la contribución y el impulso impresos por LA VANGUARDIA al reportaje, en aras del bienestar público.

## YO SOY LA PRENSA

Yo soy la prensa, nacida de la madre tierra  
Mi corazón es de acero, mis brazos y piernas  
hierro, y mis dedos, de bronce.



Yo canto las canciones del mundo, los sonoros de la historia, sinfonías de todos los tiempos.

Yo soy la voz de los entretijos de mañana, del pasado la urbra del porvenir, el lato tanto historia de guerra como historia de paz. Hago que el corazón humano pite con pasión o ternura. Agito el

de las naciones e induzco a hombres bravos a mayor bravura y a los soldados, a saber morir.

Yo inspiro al que brega a la medianoche, fatigado ante el telar, para que yerga la cabeza y no sin temor, hacia el vasto más allá, buscando el suelo de una esperanza eterna.

Cuando yo hablo, una ingente multitud oye mi voz. El sajón, el latino, el celta, el huno, el indostano, todos me comprenden.

Soy el clarín incansable de las noticias. Proclamo vuestras alegrías y lloro vuestras penas a cada hora. Lleno la mente del tonto con pensamientos que le elevan. Soy luz, sabiduría, poder. Soy epitome de las conquistas de la mente sobre la materia.

Soy el archivo de todas las cosas que la humanidad ha realizado. Mi progenie se presenta a nosotros a la luz de la vela, en medio de las lamentos opacas de la pobreza o del esplendor de la prosperidad al amanecer, al mediodía y en el declinante ocaso.

Yo soy la risa y el llanto del mundo y me moriré hasta que todo se torne polvo inmutable.

Yo soy la prensa.

ROBERT H. DAVIS

La primera agencia de noticias para la diseminación de informaciones fué establecida en Boston, Mass., hacia mil ochocientos once. En vista de que los periódicos locales eran semanarios, las noticias corrientes se discutían en los cafes, el principal de los cuales era el Cafe y Diario Marino de Gilbert. En mil ochocientos catorce, Mr. Topliiff compró este establecimiento, cambiando el nombre con el de Cuarto de Lectura para Comerciantes. Los periódicos locales publicaban noticias "del correspondiente de Mr. Topliiff". Topliiff tenía un archivo de estas noticias para sus parroquianos y suministraba periódicos artículos noticiosos obtenida de sus correspondientes en países extranjeros.

Nuestros Mas Sinceros Parabienes a  
**LA VANGUARDIA**  
Por sus 24 años de valiosos servicios a sus lectores y anunciantes

Compra y Venta de Bienes Raíces  
**C.M. Hoskins & Co.**  
Real Estate  
185 David St. Tel. 2-22-16  
Hipotecas  
Administración de Fincas

Corredores de fincas y administradores de—  
Juan Luna Subdivision  
Tanduy Subdivision  
Quiapo Subdivision  
Harrison Park Estate  
Country Club Park  
y otras subdivisiones y fincas

# LUZON BROKERAGE CO. INC.

P. O. Box 591

Tel. 2-24-21

DERHAM BUILDING  
PORT AREA, MANILA

BODEGUEROS AFIANZADOS  
CORREDORES LICENCIADOS DE ADUANAS  
DESPACHADORES DE CARGAMENTOS AL EXTRANJERO  
CONTRATISTAS PARA EL TRAMITE DE MAQUINARIA PESADA

SERVICIO PRONTO EFICIENTE CORTES



# El Desarrollo Político de Filipinas en los Últimos 24 Años

Por el Decano MAXIMO M. KALAW  
Colegio de Artes Liberales, Universidad de Filipinas

## LOS GOBERNADORES GENERALES DE FILIPINAS



Los gobernadores generales de Filipinas desde la implantación del régimen americano. Arriba de izquierda a derecha: William H. Taft, 1901-1904; Luke E. Wright, 1904-1906; Henry C. Ide, 1906; James F. Smith, 1906-1909.

En medio, en el mismo orden: W. Cameron Forbes, 1909-1913; Francis Burton Harrison, 1913-1921; Leonard Wood, 1921-1927; Henry L. Stimson, 1928-1929.

Abajo: Dwight F. Davis, 1929-1932; Theodore Roosevelt, 1932-1933; Frank Murphy, 1933.

ampliando los poderes de los gobiernos locales y aboliendo la pena de muerte, pero la comisión rechazó todas estas medidas. La lentitud de los procedimientos con que el gobernador general Forbes filipinizaba el gobierno exasperó a muchos. Los conflictos que la asamblea tuvo con la comisión sobre asuntos que entrañaban principios democráticos vigorizó en el pueblo la creencia de que ca-

bía ahora obtener los derechos populares por los trámites legales; que la cuestión de la revolución se podía ahora librar, no en los campos sangrientos, sino en las salas de sesiones del Ayuntamiento y en las cámaras congresionales de Washington.

### ADVENIMIENTO DE HARRISON

No obstante las relaciones amistosas personales entre el gobernador Forbes y el señor Osmeña, los conflictos entre los elementos filipinos y americanos, representados por la asamblea y la comisión respectivamente, fueron acentuándose año tras año. No se registraron consecuencias más graves gracias a la llegada al poder en los Estados Unidos del partido demócrata, que inauguró reformas en Filipinas.

El día en que llegó a Manila, el 6 de octubre de 1913, el gobernador Harrison leyó un mensaje del Presidente Wilson y dio el bosquejo de su política personal. Fue recibido en la Luneta por una multitud inmensa que había ido a enterarse de lo que la nueva administración tenía que ofrecer. Al leer el mensaje del presidente, el gobernador Harrison dijo:

Vosotros estáis ahora a prueba ante un tribunal internacional que es tan grande como el mundo. Nosotros que comparecemos ante este augusto tribunal en presencia de vuestros abogados estamos orgullosos del privilegio que nos ha cabido y no eludimos la responsabilidad de nuestro papel, que no tiene paralelo en la historia. Ansiosamente esperamos pruebas de que sois capaces de implantar un gobierno estable propio. Tal gobierno podría no necesariamente denotar una reproducción completa de nuestras propias instituciones, sino un gobierno que garantice a sus ciudadanos una completa seguridad de vida, de libertad y de propiedad. Nosotros os invitamos a compartir con nosotros la responsabilidad de un gobierno de tal naturaleza. Mejor podrá servir a su país el filipino que nos ayude en este empeño. Y a tal fin, pido a todo buen ciudadano de estas islas y a todos los que residen en ellas, naturales o de extraño origen, el apoyo y la ayuda.

Pueblo de las Islas Filipinas! Amanece una nueva era. Ponemos en vuestras manos los instrumentos de vuestra redención. La puerta de la oportunidad permanece abierta y, bajo la divina Providencia, el porvenir está en vuestras manos.

La primera obligación del gobernador Harrison ha sido el nombramiento de los nuevos miembros de la Comisión. Los filipinos tenían ahora que tener cinco de los nueve miembros de la cámara alta.

La siguiente obra de Mr. Harrison se relaciona con la filipinización. En 1913, había talmente mas americanos en el servicio que en 1907 y 1908. Se alegó que esto era contrario a la política republicana enunciada por el Presidente McKinley en sus instrucciones a la comisión Taft.

### NACIMIENTO DEL TERCER PARTIDO

Mientras la administración demócrata en Filipinas reforzaba seguramente al partido nacionalista, en vista de que su política declarada era gobernar con la cooperación del partido en el poder, cualquiera que fuese, en menos de un año de la nueva era en Filipinas surgió un pequeño grupo de nacionalistas de los mismos senos del partido bajo el caudillaje de Teodoro Sandiko, los cuales formaron un nuevo partido llamado Partido Demócrata Nacional, conocido popularmente con el nombre de Tercer Partido.

Mientras tanto, el antiguo partido federal se había cambiado en Partido Progresista, en favor de la independencia final y contra el anterior programa de federalismo. Si todavía había algunos progresistas que abrigaban esperanzas de que el pueblo volvería a ellos a su debido tiempo, estas esperanzas se desvanecieron por completo después de las elecciones de 1916.

Los caudillos progresistas vieron que el único dilema que les quedaba era la fusión con los demócratas. La amalgama de los dos partidos de oposición tuvo lugar el 22 de abril de 1917.

En 1919, a la terminación de la guerra mundial, el pueblo filipino envió la primera Misión Parlamentaria con el propósito de presentar a las autoridades de América la favorable e inmediata solución del problema filipino, en vista del hecho de haberse ganado la guerra por la democracia y de la propia determinación, y los filipinos, por otro lado, habían cumplido ya el requisito de un gobierno estable preliminar a la concesión de la independencia, que se exigía.

(Continúa en la pág. 14)

# WARNER BARNES & Co., Ltd.

LONDRES — MANILA — ILOILO — CEBU — BACOLOD

AGENTES EN NUEVA YORK: LEDWARD, BIBBY & CO., 106 WALL STREET

## IMPORTADORES Y EXPORTADORES

### DEPARTAMENTO DE VAPORES

Agentes de:

- NIPPON YUSEN KAISHA
- CUNARD LINE
- WHITE STAR LINE
- BIBBY LINE

### DEPARTAMENTO DE SEGUROS

Contra:

- INCENDIO
- MARITIMO
- AUTOMOVIL
- COMPENSACION OBRERA
- y MISCELANEOS

## DEPARTAMENTO DE MAQUINARIA

MAQUINARIA PARA AZUCAR—MAQUINAS DIESEL—PLANTA CONDENSADORA—CONSTRUCTORES DE VAPORES—INGENIEROS

### DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA

TODA CLASE DE FERTILIZANTE

### DEPARTAMENTO DE IMPORTACION

SPEERY FLOUR CO. Y SACOS DE AZUCAR

OFICINA EN MANILA:  
EDIFICIO PEREZ-SAMANILLO

DIRECCION CABLEGRAFICA:  
"WARNER" CODIGOS STANDARD



# UNA EMPRESA QUE COLABORA CON LA ENSEÑANZA

## La "Philippine Education Co." fundada y gerentada por un pedagogo ha dado pasos agigantados desde su comienzo.-Verne E. Miller expresa su fe en el progreso del país

"En estos últimos 25 años Filipinas ha registrado un tremendo progreso en su vida educacional y tengo fe en que seguirá progresando a pasos agigantados". Tal fué la declaración hecha por Mr. Verne E. Miller, fundador, presidente y gerente general de la Philippine Education Company la más grande empresa de su clase en Filipinas, al ser entrevistado en relación con los 25 años de existencia de "La Vanguardia".

Contribuye a la gran obra educadora

"Sí", continuó Mr. Miller, "el progreso de Filipinas en este ramo es palpable y una prueba de ello es el tremendo desarrollo que ha tenido también la Philippine Education Company, la principal suministradora de equipos escolares en Filipinas. Y la Philippine Education se siente muy satisfecha por haber podido contribuir con su parte en esta gran obra educadora.

Y al hablar así Mr. Miller lo hace con conocimiento de causa, y sus declaraciones están basadas en hechos y en su experiencia, primero como maestro y después como ejecutivo de la empresa proveedora de libros y otros accesorios para casi todas las escuelas del país.



VERNE E. MILLER

Un despacho que es modelo de sencillez

No obstante la elevada posición que ocupa ahora en el mundo comercial y educacional de Filipinas Mr. Miller conserva sus mo-

dales, sus características y costumbres de antes cuando estaba al servicio de la Oficina de Educación.

Su despacho en la Philippine Education, es de lo más sencillo si se tiene en cuenta quien es. Despojado de aquellos muebles que más que de utilidad son de lujo, su despacho está separado de los diferentes departamentos en el segundo piso del edificio de la compañía en la Escolta por un tabique ordinario. Ni siquiera tiene hoja de puerta o persianas la entrada a su despacho lo que indica que el ocupante es en todo momento accesible para cualquiera persona.

Esta característica de Mr. Miller de ser siempre un amigo y caballero para con todos es el secreto de su éxito y de la prosperidad de su compañía.

Como ha crecido la Compañía

Expirado su contrato con el gobierno, en 1907 Mr. Miller compró la librería de Frank R. Lutz en la Escolta y que gracias a su habilidad como ejecutivo, y a su incansable actividad la ha convertido ahora en la gran Philippine Education Company. Muchos pedagogos declaran que esta compañía ha ayudado a "edu-

## DONDE ESTA ALOJADA LA "PHILIPPINE EDUCATION"



Una vista general del edificio en donde se halla ahora alojada la Philippine Education Co. Inc. en la esquina de las calles Escolta y T. Pinpin. A esta casa la compañía se trasladó en 1925 debido a la necesidad de un edificio más espacioso por la gran expansión de las actividades de la compañía.

car a Filipinas". Traficante en efectos escolares la Philippine Education suministra a todo Filipinas con libros de texto, equipos escolares, papel, lápices, cuadernos y otros artículos.

La compañía desde que fué adquirida por Mr. Miller fué expandiéndose, adquiriendo la Manila Publishing Company, Rosenstock's, Manila City Directory, La McCullough Printing Company, The Manila Letter Shop, The General Supply Company, Frank y la Philippine Magazine.

Ahora la compañía que se trasladó al actual edificio en septiembre de 1925 tiene casi todo lo que cada hogar de una familia ilustrada de Filipinas necesita. Posee una gran librería, departa-

tamento de revistas y publicaciones locales y extranjeras; cuadros, efectos de escritorio, imprenta, encuadernación, servicio de propaganda postal, y juguetes y otros efectos.

Departamento de ventas al por menor

En el primer piso está el establecimiento de ventas al por menor con una gran existencia de libros, papelería para uso social y comercial y novedades. En el mezzanine está el departamento de pedidos especiales mediante el cual se puede pedir cualquier libro publicado. También hay una habitación de descanso para señoras, un teléfono y otras conveniencias para el público.

Un ascensor lleva a los parroquianos al segundo piso en donde están los libros de texto y efectos escolares. También aquí está el departamento de niños con los libros para los niños, juguetes y otros entretenimientos. Encuentranse así mismo en este piso el departamento de papel de Dennison, el departamento de pinturas y cuadros, el despacho del gerente general, y la Manila Publishing Company que se ha convertido en el departamento de suscripción de libros de la compañía en donde se puede comprar a plazos enciclopedias, libros de abeceria, medicina, comercio, ingeniería, música, clásicos, así como el departamento de ventas al por mayor.

Propagandas postales directas

En el tercer piso está la Manila Letter Shop que se especializa en propagandas postales directas para la misma compañía y otras que desean hacer uso de dicho servicio. El departamento de encuadernación se aloja también en este piso.

En el cuarto piso se hallan las oficinas de los departamentos de contabilidad, pedidos por correo, envíos por vapor y ventas de revistas al por mayor y de publicidad y propaganda, así como las oficinas de la General Supply Company. Esta casa se encarga de los catálogos de los cuales desecha unos 50,000 al mes. Alójase también en este piso la

oficina del editor de la "Philippine Magazine". Un mezzanine en el caso de los empacados que gan a 300.

Esta compañía también ha publicado un mapa del Océano Pacífico diseñado por John Miller y Hugo H. Miller, notables topógrafos de aquí. En este mapa hay informaciones sobre la circulación de ciclones y su distribución demuestra a Filipinas como centro del área política del mundo.

Fábrica y bodegas

Las bodegas y la fábrica de la compañía se hallan en el edificio de la calle Castillejos anteriormente ocupado por la fábrica de cigarrillos "El Oriente". Este edificio fué adquirido en 1929 por el señor de P200,000.

Toda esta expansión se debe a la gran iniciativa y laboriosa y rica fuente de inspiración. El fe de uno de los departamentos de la compañía hablando de Mr. Miller dice:

"Como ejecutivo de una empresa constantemente creciente un seguidor de los principios de negocio moderno. Como jefe estricto pero bondadoso, paciente pero siempre considerado".

Rasgos biográficos de Miller

Mr. Miller nació el 15 de febrero de 1877 en Amherst, Nueva York, siendo hijo de Abram Edson y Camilla Nelson Crane Miller. Su padre que su familia no era profesional pudo seguir sus estudios en el Arts del Rutgers College en Pocomo después de su graduación oyó que el gobierno filipino estaba contratando maestros para las escuelas públicas del país y se unió al grupo de maestros que viajaron a las Islas, habiendo llegado a Manila en el buque "Thomas" en un día lunes 10 de agosto de 1901.

Fué maestro y principal

Con la organización de las escuelas públicas de Filipinas nombrado primero como maestro y después ascendido a principal en Laoag, Ilocos Norte. En Laoag conoció y se casó con la entonces Miss Elizabeth P. Blandin.

De este matrimonio nació el hijo Robert que al igual que su padre se formó en el Bureau of Pledge, y ahora es uno de los jefes de la Philippine Education Company.

Era superintendente interino de escuelas en una de las divisiones bajo la oficina de Educación cuando dimitió en 1907 y compró la librería de Frank B. Lutz en Escolta, que ahora constituye la Philippine Education Company es un monumento a su fundador y a la educación filipina.

## El Primer Editorial De La Vanguardia: "Normas..."

podría servirle siempre. Para eso descendemos al estadió: para auxiliar y defender el derecho de nuestro pueblo.

Ya no hay árbitro posible para negar esta gran verdad: "El periódico es siempre conciencia, razón y opinión pública, y es el periodismo una fuerza expansiva y comprensión que debe extenderse a todo y abarcarlo todo en el sentido de la verdad, del bien, de la libertad y la justicia".

En nuestro escudo de combate escribimos el siguiente mote: IMPARCIALIDAD DE JUICIO, IMPARCIALIDAD DE CONCIENCIA.

Y ahora, al pisar la arena, cuando apenas somos conocidos, se nos otorga un momento para decir la tradición.

nal salutación. Para el pueblo es la primera, para el pueblo que nos ha de leer. Se lo merece por su soberanía inmanente, la más racional y justa, y porque de él arrancan nuestras vidas y en él, nuestros hogares se asientan. Nos ponemos bajo sus auspicios y nos encomendamos a su favor. Que nos juzgue también: así como así, creemos ciegamente que el pueblo es el juez mejor.

Saludamos, en segundo lugar, al Poder constituido y gobernante en Filipinas, y lo hacemos en la forma más sincera y respetuosa que la cordesía nos sugiere. Deseamos para sus hombres mayor luz y mayor tacto y no pedimos más sino que su espíritu esté plenamente abierto a todos los impulsos e influencias de las tradiciones liberales y demo-

cráticas de la Gran República, en bien del pueblo filipino.

Saludamos, finalmente, a la Prensa de las Islas, a los compañeros de labor y pena, cualesquiera sean su raza, su religión, su credo social o sus teorías políticas. Hermanos somos y como hermanos debemos conducirnos. Puede haber discrepancias de juicio en la controversia de los asuntos públicos, pero esta puede y debe hacerse noble, serena y reposadamente, en aquel terreno hermoso donde las ideas son semillas de luz y las palabras rocío bienhechor.

Seamos para siempre hermanos en el amor y el oficio. Nosotros, los menores, pedimos el último puesto en la brega, pero el primero, si pudiera ser, en el afecto de todos los colegas.



### Su Cocina de GAS Es Tan Antigua Como "La Vanguardia"?

LA MODERNA COCINA DE GAS TIENE:

- Hornos Aislados y Ventilados;
- Mecheros Automáticos; Económicos;
- Control Automático del Calor del Horno;
- Revestimiento de Porcelana en el Horno;
- Peso Mas Ligero; Mayor Resistencia; Mas Belleza.

QUIZAS no sea tan antigua... pero lo bastante anticuada para ser ya vieja comparándola con las ventajas que las modernas Cocinas de GAS ofrecen. Las características que se detallan a la izquierda, reducen el costo de su cuenta de gas actual, gastando menos combustible y haciendo la misma tarea. Los gabinetes caloríferos y los estantes para los utensilios, de que la mayoría de los modelos están provistos, son ventajas que la moderna "ama de casa" sabrá apreciar mucho.

Le aconsejamos que venga y las vea; cualquier modelo puede adquirirse con nuestro plan de pagos mensuales. Permita usted que hablemos más detenidamente sobre el particular.

## MANILA GAS CORPORATION

Sala-Exhibicion—Regina Building

## Con los mejores deseos

a la

# LA VANGUARDIA

en su aniversario

## Sta. Ana Cabaret

### El Salon de Baile Mas Grande del Mundo

## JOHN CANSON

Propietario



# Veinticuatro años de comercio exterior filipino

Por CORNELIO BALMACEDA, Director auxiliar de la Oficina de Comercio e Industria

## EL AUTOR



CORNELIO BALMACEDA Director auxiliar de la oficina de comercio e industria

El crecimiento y expansión del comercio exterior de las Islas Filipinas desde 1898 marca una época de desarrollo comercial sin paralelo y enteramente desconocido durante los períodos precedentes de la historia económica de las Islas. La independencia de la soberanía Americana aquí marcó el comienzo de una era de crecimiento y expansión más libre de la vida económica de la nación. El largo período de restricciones y exclusivismo que caracterizó la política comercial Española en Filipinas, cambió el aspecto económico de la vida filipina; pero, con el advenimiento del nuevo régimen, se enseguida en las venas y arterias del sistema económico de Filipinas una nueva sangre que trajo nuevo vigor y nueva vida a toda su estructura.

Aquellos que están interesados en medir la extensión del progreso de Filipinas desde el advenimiento de la soberanía Americana hallarán en el desarrollo del comercio exterior una medida comprensiva y exacta. El desarrollo en los otros campos, social, educativo y político, debe tener su base estructural en el desarrollo económico. Fué el aumento de ingreso obtenido por medio de la producción aumentada y la exportación de las cosechas del país lo que hizo posible la construcción de escuelas y hospitales, lo que proveyó de fondos para el mantenimiento y expansión del sistema escolar en las Islas y lo que proveyó a las clases adineradas de mayores comodidades y más brillantez a su vida social, mientras que a la gente de modestos recursos permitió asimismo un notable mejoramiento en sus condiciones de vida.

### Producción para la Exportación

El desarrollo económico que ha tenido lugar ha sido principalmente en el aumento de la producción agrícola. La producción de las principales cosechas comerciales ha aumentado tremendamente. La mayor porción de estas cosechas ha sido destinada para el consumo dentro del país sino para la exportación al extranjero. Hemos exportado y continuamos exportando el volumen de nuestra producción doméstica. Todas nuestras principales cosechas, excepto el arroz, son de exportación como podrá verse por el promedio de estas cosechas que son exportadas. El promedio de las principales cosechas agrícolas de las Islas exportadas en 1932 ha sido como sigue: azúcar, 85%; maíz, 81%; aceite de coco,

99%; copra, 31%; tabaco en rama, 46%; y cigarrillos, 73%. Del 69% remanente de la copra, casi todo fué convertido en aceite de coco y exportado en esa forma.

### Aumento en la Exportación

Una comparación de los valores de las cuatro principales cosechas de exportación del país vendidas en el extranjero en 1899 con sus valores de exportación para 1932 indicará el tremendo aumento que ha tenido lugar en nuestro comercio de exportación. Las exportaciones filipinas de abacá, azúcar, tabaco y cigarrillos y copra para los dos años comparativos es como sigue:

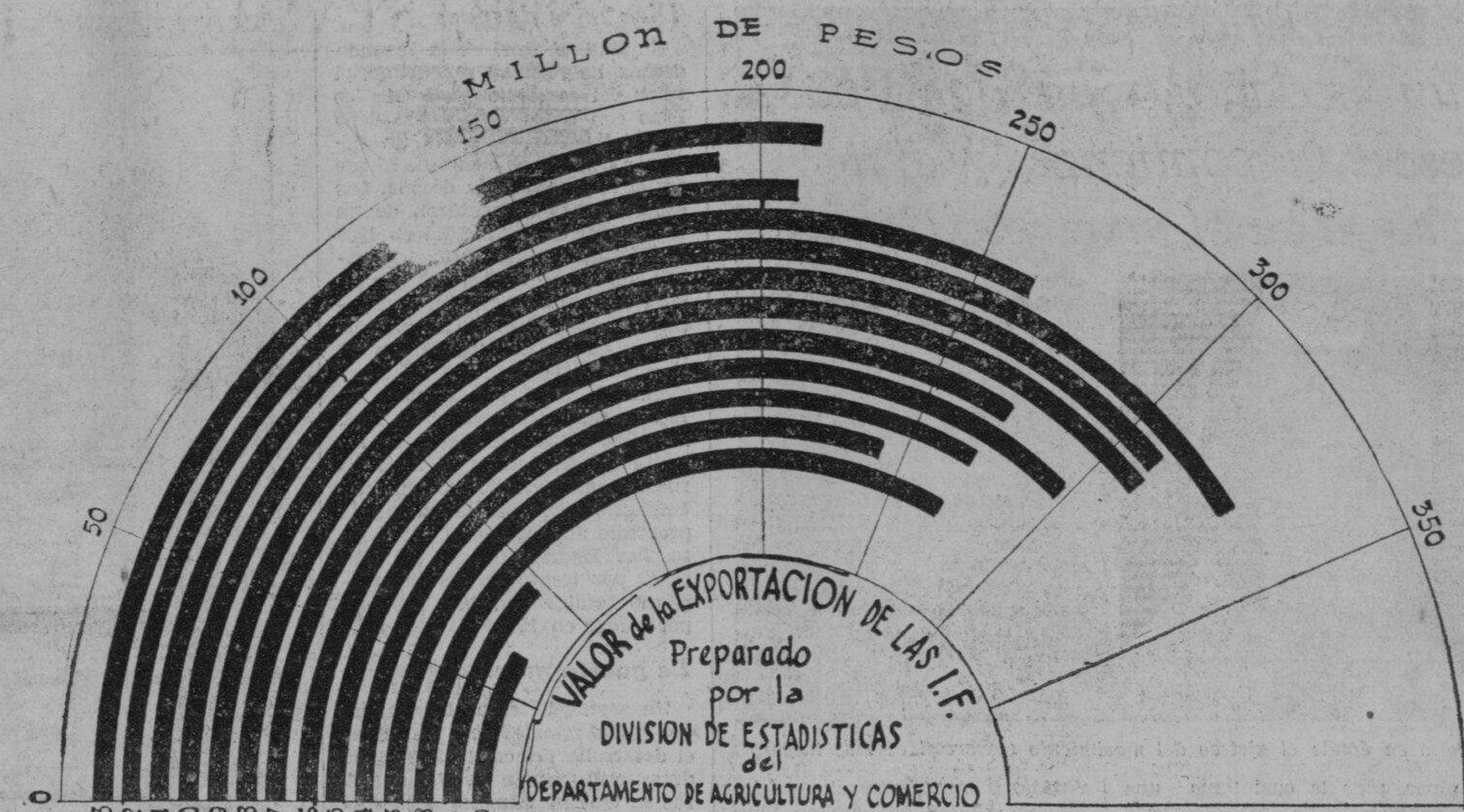
	1899	1932
Abacá de Manila ..	₱15,967,148	₱10,031,204
Azúcar ..	6,919,420	119,603,769
Tabaco y manufacturas ..	3,862,506	12,800,118
Copra ..	1,433,306	10,266,454
<b>Total ..</b>	<b>₱28,222,380</b>	<b>₱152,701,545</b>

Las cifras de arriba demuestran que el valor total de estos principales artículos de exportación ha quintuplicado de 1899 a 1932. Este aumento sería mayor si no fuera por el gran descenso en los precios para 1932 como resultado de la depresión. Si el aceite de coco y otros productos de su género, y el cordaje que eran desconocidos como productos de exportación en 1899, son in-

cluidos en la comparación, el aumento sería de un sextuplo. El valor del aceite de coco exportado en 1932 montó a ₱15,302,287; copra, ₱2,107,333; copra desecada, ₱2,233,402 y abacá para cordaje y amarres, ₱1,775,526. Es también de notar en las cifras arriba mencionadas que de las cuatro principales cosechas de exportación, el azúcar tuvo el desarrollo más grande. En 1899, el azúcar ocupó el segundo lugar después del abacá en las exportaciones de Filipinas con un valor de ₱7,000,000. En 1929, el azúcar figuró a la cabeza de todas las exportaciones del país con un valor total de ₱106,488,298; y en 1932 a pesar del descenso en los precios desde 1929 el valor total de las exportaciones de azúcar aumentó a ₱119,603,769. El azúcar y los productos de coco han ocupado alternativamente la delantera en la exportación anual desde 1920.

### Amplio Desarrollo

Muchos nuevos productos fueron añadidos a la lista de las importaciones de Filipinas desde 1899. Además del aceite de coco y otros productos de su género, como el coco desecado y rallado, copra cake y copra meal, existen otros importantes productos de exportación al presente que eran desconocidos en nuestro comercio de exportación de hace treinta años. Entre estos pueden mencionarse los bordados, cuyas exportaciones se evaluaron en ₱11,528,691 en 1929, la madera filipina, maquey, cordaje, amarres, sombreros del país e innumerables productos de conchas. De todos ellos ha habido un amplio desarrollo en el comercio de la exportación de las Islas. Mientras las cosechas básicas agrícolas que han contribuido siempre al volumen de las exportaciones del país ha tenido un tremendo desarrollo durante los últimos treinta años, el desarrollo no se ha confinado en ellas. Ni existe mucho menos la posibilidad de la cosecha única en este país. La tendencia en estos últimos tiempos ha sido fuertemente hacia una mayor diversificación de la industria; y esta tendencia promete ser muy significante en la ulterior expansión del comercio de exportación de Filipinas en el futuro. En el país abundan otras y nuevas cosechas y otras nuevas líneas de industria que tienen excelentes posibilidades latentes de ser exportadas en gran escala. Goma, kapok, café, cacao, cosechas frutales y otros muchos que de seguro recibirán mayor atención en el curso de los años venideros, y contribuirán de ese modo en una gran extensión a la futura expansión del comercio de exportación de Filipinas.



### Aumento en las Importaciones

No menos notable ha sido el desarrollo del comercio de importación de las Islas. El aumento en las exportaciones ha significado naturalmente mayor poder adquisitivo para los Filipinos como también nuevos gustos para una mayor diversidad de artículos muchos de los cuales no se producen localmente. De ahí que el valor total de las importaciones a las Islas aumentó de solamente ₱38,000,000 en 1899 a aproximadamente ₱294,000,000 en 1929, y a ₱158,790,170 en 1932, un año de gran descenso en los valores de todos los artículos de importación y exportación. La larga lista de artículos importados a las Islas incluyen las siguientes principales partidas con un promedio anual de valores para los cinco años de 1928 a 1932 como siguen: artículos de algodón, ₱42,716,000; hierro y acero y sus manufacturas, ₱33,875,000; aceites minerales, ₱11,730,000; automóviles y camiones y accesorios y gomas ₱11,603,000; harina de trigo, ₱13,000; seda y sus manufacturas, ₱7,571,000; papel y sus manufacturas incluyendo libros, ₱7,313,000; maquinarias y aparatos eléctricos, ₱6,619,000; y tabaco y sus productos ₱5,892,174.

Prácticamente cada país que negocia con Filipinas registró un aumento en sus relaciones comerciales con las Islas durante los últimos treinta y cinco años. La distribución geográfica del comercio exterior del país durante ese período ha sufrido, sin embargo, un cambio material. Una marcada tendencia del comercio ha sido la concentración de su desarrollo en una dirección particular, con el resultado de que el desarrollo en otros ramos de expansión ha sido comparativamente pequeño. En 1899, China tuvo la más grande participación en el comercio exterior de Filipinas. El Reino Unido venía en segundo lugar, los Estados Unidos en tercer lugar, España en el cuarto y Japón en el quinto. En 1932, estos principales países ocuparon las siguientes posiciones relativas en relación con la importación y exportación total con las Islas Filipinas: primero, Estados Unidos; segundo, Japón; tercero, China; cuarto, Alemania; quinto, Gran Bretaña; y sexto, España. Las mismas posiciones relativas tuvieron estos mismos países en su promedio anual del comercio durante el período de cinco años de 1928 a 1932. Lo que sigue es el valor comparativo del total del comercio de importación y exportación de estos cinco principales países con las Islas Filipinas y sus posiciones relativas para los años 1899 a 1932; también, el promedio anual del comercio de estos países durante el período de cinco años de 1928 a 1932 inclusive:

	1899	1932	1928-1932
(1) China ..	₱24,700,000	₱11,901,861	₱16,449,000
(2) Reino Unido ..	13,600,000	₱8,272,312	19,094,000
(3) E. Unidos ..	10,600,000	(1) 267,891,232	351,814,000
(4) España ..	7,400,000	(6) 8,209,405	11,190,000
(5) Japón ..	2,400,000	(2) 17,454,607	31,837,000

\*Alemania ocupó el cuarto lugar en 1932.

Así, los Estados Unidos que ocuparon el tercer lugar entre estos cinco países principales en su comercio con Filipinas en 1899, está hoy muy a la delantera de los otros, con un volumen comercial total con estas Islas, mucho mayor que el comercio total de todos los demás países juntos. En 1899, China estaba muy a la vanguardia, pero hoy ocupa el tercer lugar, seguido de cerca por Gran Bretaña que estaba anteriormente en segundo lugar. Japón, que estaba en quinto lugar en 1899, hoy ocupa el segundo; y España ha descendido del cuarto al quinto puesto. Si comparamos el comercio total de estos países en 1899 con el promedio anual para los cinco años de 1928 a 1932, encontramos que los Estados Unidos han aumentado su comercio con Filipinas en 3,319 por ciento; Japón, 1,326 por ciento; España, 150 por ciento; Gran Bretaña, 140 por ciento; y el comercio de China ha decrecido en 33 por ciento.

años del régimen americano oscilaba de 10 a 15 por ciento. Hoy, los Estados Unidos obtiene más del 77 por ciento del total comercio exterior de las Islas. En 1900, los Estados Unidos tomaron 12.38 por ciento de las exportaciones totales de Filipinas para dicho año; y suministraron solo 8.66 por ciento de las importaciones totales de las Islas, procedentes de todos los países. En 1932, los Estados Unidos tomaron 86.69 por ciento del total de exportaciones y suministraron 64.61 por ciento de las importaciones totales de las Islas. Estas cifras demuestran la marcada concentración de la mayor parte del crecimiento del comercio extranjero de Filipinas durante los últimos treinta años, en dirección de los Estados Unidos.

### Factores de desarrollo

Con el fin de indicar, hasta cierto punto al menos, las fuerzas varias que ayudaron a la expansión del comercio exterior de Filipinas durante el régimen americano, se hará un estudio breve en los siguientes párrafos, sobre los factores principales y eventos que han ocurrido en este país desde 1898 que influyeron en

el desarrollo del comercio en las Islas. No fué hasta 1901 en que las condiciones políticas que habían sacudido el país, incidentes al cambio de soberanía, terminaron. Pero esto no evitó que el comercio exterior aumentara, aun durante el año 1899. El comercio extranjero total de Filipinas en el año 1899 excedió considerablemente al de cualquier año anterior, mientras que el de 1900 excedió a su vez el de 1899 por aproximadamente ₱28,000,000 ó 40 por ciento.

### Tarifas preferentes

Luego vinieron las modificaciones del sistema de tarifas por causa de las demandas persistentes por tarifas preferentes entre las Islas Filipinas y los Estados Unidos. Estas demandas no podían ser satisfechas plenamente enseguida por el congreso americano, porque los Estados Unidos habían prometido a España en el artículo IV del Tratado de París, que "los Estados Unidos, por un período de diez años de la fecha del intercambio de rectificaciones del presente tratado, admitirán barcos y mercancías españolas en los puertos de las Islas Filipinas, en las mismas condiciones que a los barcos y las mercancías de los Estados Unidos". El intercambio de rectificaciones mencionado en el Tratado se efectuó en 11 de abril de 1899 en Washington, D. C., y por tanto, ninguna legislación definitiva podía ser aprobada por el congreso para establecer un arreglo arancelario preferente con las nuevas posesiones hasta la expiración del período estipulado de diez años. Esto no impidió al congreso, sin embargo, de dar algunos pasos tendientes a este fin.

La ley del congreso de 8 de marzo de 1902, dió plena fuerza y efecto a la ley de Revisión Arancelaria de 1901, tal como fué aprobada por la Comisión Filipina. La ley fué aprobada con el objeto de reducir la tarifa sobre productos de primera necesidad, particularmente los alimenticios para el pueblo común. El derecho sobre el arroz fué reducido en 30 por ciento. También se dió preferencia a los Estados Unidos en el comercio con las Islas, por medio de la clasificación de artículos, aunque se disponía que "se impondrá, se recaudará y se pagará sobre todos los artículos que entran en Filipinas procedentes de los Estados Unidos, la tarifa de derechos que la ley requiere se imponga, recaude y pague sobre artículos semejantes importados de países extranjeros, en dicho archipiélago. La misma ley del congreso revocó los derechos de exportación sobre productos (Continúa en la Pág. 8)

# VENTA ESPECIAL CARNAVALINA

VISITANTES DEL CARNAVAL  
OS INVITAMOS CORDIALMENTE  
A VISITAR NUESTRO ALMACEN  
DURANTE VUESTRA  
ESTANCIA EN MANILA



EXISTENCIA COMPLETA  
en Manila de  
PINTURAS... BARNICES...  
BICICLETAS... ACCESORIOS...  
EFECTOS DE ELECTRICIDAD, etc.

Mejor alumbrado a precios mas bajos—con Bombillas Eléctricas

**"YESIBU"**

Seguras — Economicas — Eficientes

Otros Efectos de Electricidad  
LAMPARAS DE MESA,  
PARED Y TECHO  
GLOBOS—PANTALLAS  
Accesorios Eléctricos

Indispensables en el hogar para la próxima temporada de calores...

**NEVERAS**

especialmente hechas para los trópicos... con suficiente espacio para los alimentos... laca plateada... a precios mas baratos y mejores que las refrigeradoras eléctricas.

GOMAS

**"STUDENT"**

PARA BICICLETAS

Venta especial durante esta temporada carnavalina. Aprovechese de los 20% de Descuento

**"STUDENT" - "FLOAT" - "EMPIRE"**

Bicicletas para todas las edades y requerimientos al precio más bajo.

Las Pinturas que duran y conservan su lustre,

Una revelación en belleza... evita el deterioro de la madera... a prueba del agua y la humedad.

**NIPPON PAINT DISTEMPER**

**CONCRETE PAINT**

**WHITE ZINC PAINT**

**MELONIA CABEX**

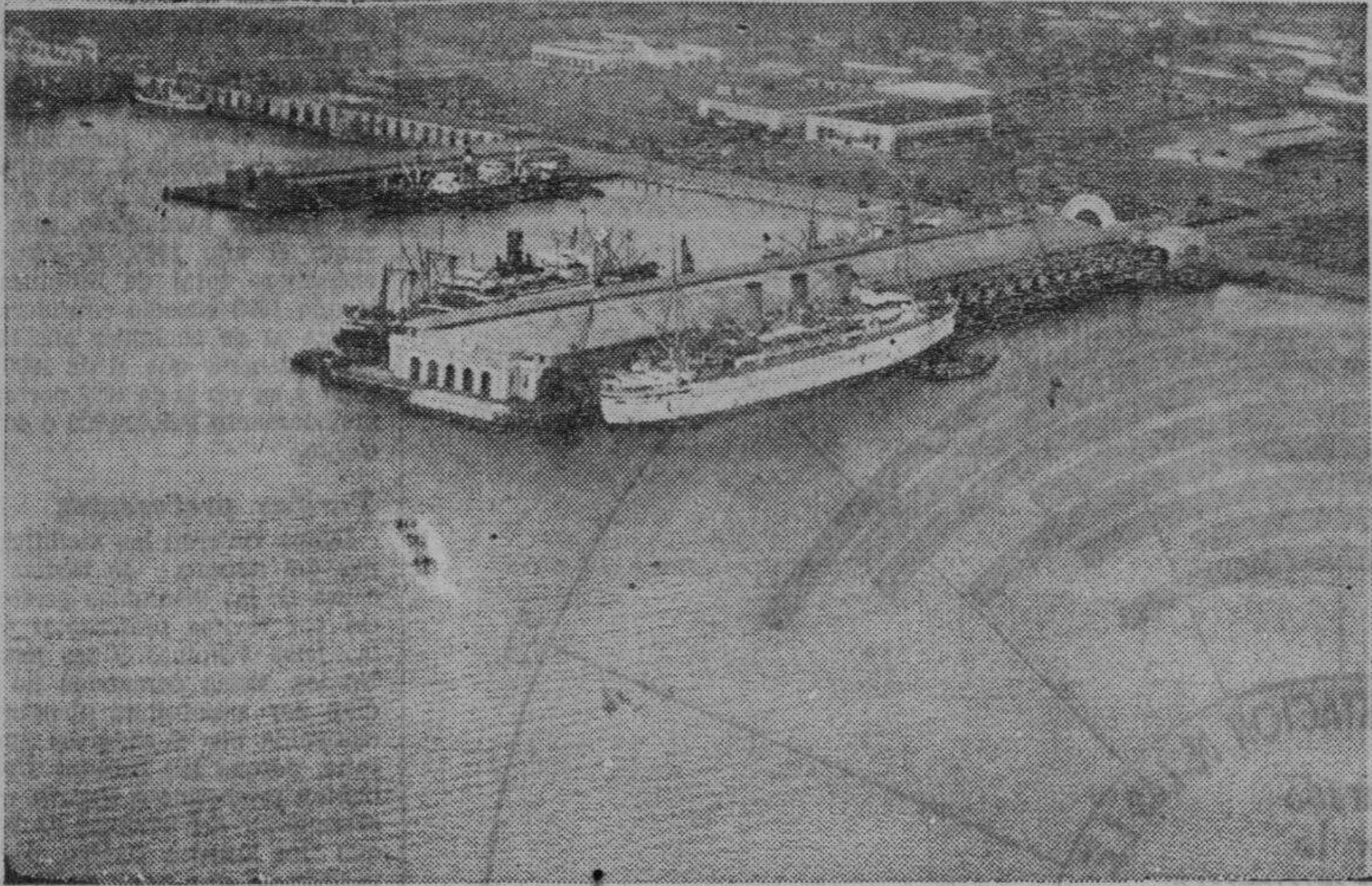
# DAIDO HARDWARE STORE

688-694 Ave. Rizal

Tels. 2-24-55 y 2-24-56



# Veinticuatro años de comercio exterior filipino



El pantalán No. 7, el muelle manilano en donde el ajetreo del movimiento comercial es mas intenso.

(Continuación de la Pág. 7) tos de Filipinas embarcados a los Estados Unidos y redujo además los derechos impuestos sobre productos filipinos que entran en los Estados Unidos a solo el setenta y cinco por ciento de la tarifa de derechos que se requiere que se imponga sobre artículos semejantes importados de países extranjeros.

Otra vez, en 3 de marzo de 1905, una revisión ulterior de la tarifa filipina se hizo por el congreso, en virtud del cual los derechos anteriores se redujeron materialmente. Hubo aun otra revisión de la tarifa bajo la ley del congreso del 26 de febrero de 1906, que aumentó más la preferencia para manufacturas de algodón filipino aunque por medio de cambios adicionales en las clasificaciones de la antigua tarifa para el algodón.

### Aumento general en el comercio

Aunque el propósito primario de estos cambios en la ley arancelaria era evidentemente el de favorecer las exportaciones americanas a las Islas y alentar la exportación de productos filipinos a los Estados Unidos, contribuyeron, sin duda alguna, materialmente al desarrollo general del comercio de las Islas durante la primera década del régimen americano. Las Filipinas ofrecían un buen mercado para las manufacturas americanas, mientras los Estados Unidos comenzaron a abrir sus puertas a la absorción de materia prima tropical de Fi-

lipinas, para la cual tenía una demanda enorme. Así se ofreció una oportunidad a los productores filipinos para suministrar una parte substancial de las necesidades de su mercado americano recién abierto, donde se les extendió inmediatamente una ligera ventaja arancelaria. Al mismo tiempo, se abrió el camino para la expansión del comercio de las Islas con todos los países.

En vista de los esfuerzos especiales que se hicieron para estimular el comercio americano con Filipinas, quizás sea de interés observar que el progreso realizado en este comercio durante los primeros diez años de régimen americano y también el progreso de la expansión comercial con otros países durante el mismo período fué como sigue:

	Estados Unidos	Exportaciones	Importaciones
1899	2,706,172	7,870,510	
1908	10,203,672	20,901,510	
Aumento	277%	165%	

### Advenimiento del libre cambio

La garantía de diez años de trato igual para artículos españoles que entraren en Filipinas, tal como se disponía en el Tratado de París, expiró en 1909 y el congreso incluyó en la ley de tarifas de Estados Unidos de 1909, conocida por la ley "Payne-Aldrich", una disposición que establecía un limitado libre cambio entre los Estados Unidos y las Filipinas. De acuerdo con esta ley, todos los artículos cultivados, pro-

ducidos o manufacturados en los Estados Unidos se admiten libre de impuestos en las Islas Filipinas sin ninguna restricción. La libre entrada también se otorgó por esta ley a las exportaciones filipinas a los Estados Unidos, con ciertas restricciones. La primera restricción era que cualquier artículo exportado de las Islas a los Estados Unidos, para tener derecho a libre entrada, no debe contener material extranjero por valor de más de veinte por ciento de su importe total. Otra restricción fué la limitación colocada sobre la cantidad de azúcar y tabaco filipinos que podía ser exportada a los Estados Unidos, libre de impuestos, una limitación que fué ms tarde revocada por la ley de tarifa Underwood de 1913.

Todos los demás países		
Importaciones	Exportaciones	Comercio Total
35,679,800	21,822,654	68,079,136
48,168,568	44,300,634	123,574,384
35%	106%	80%

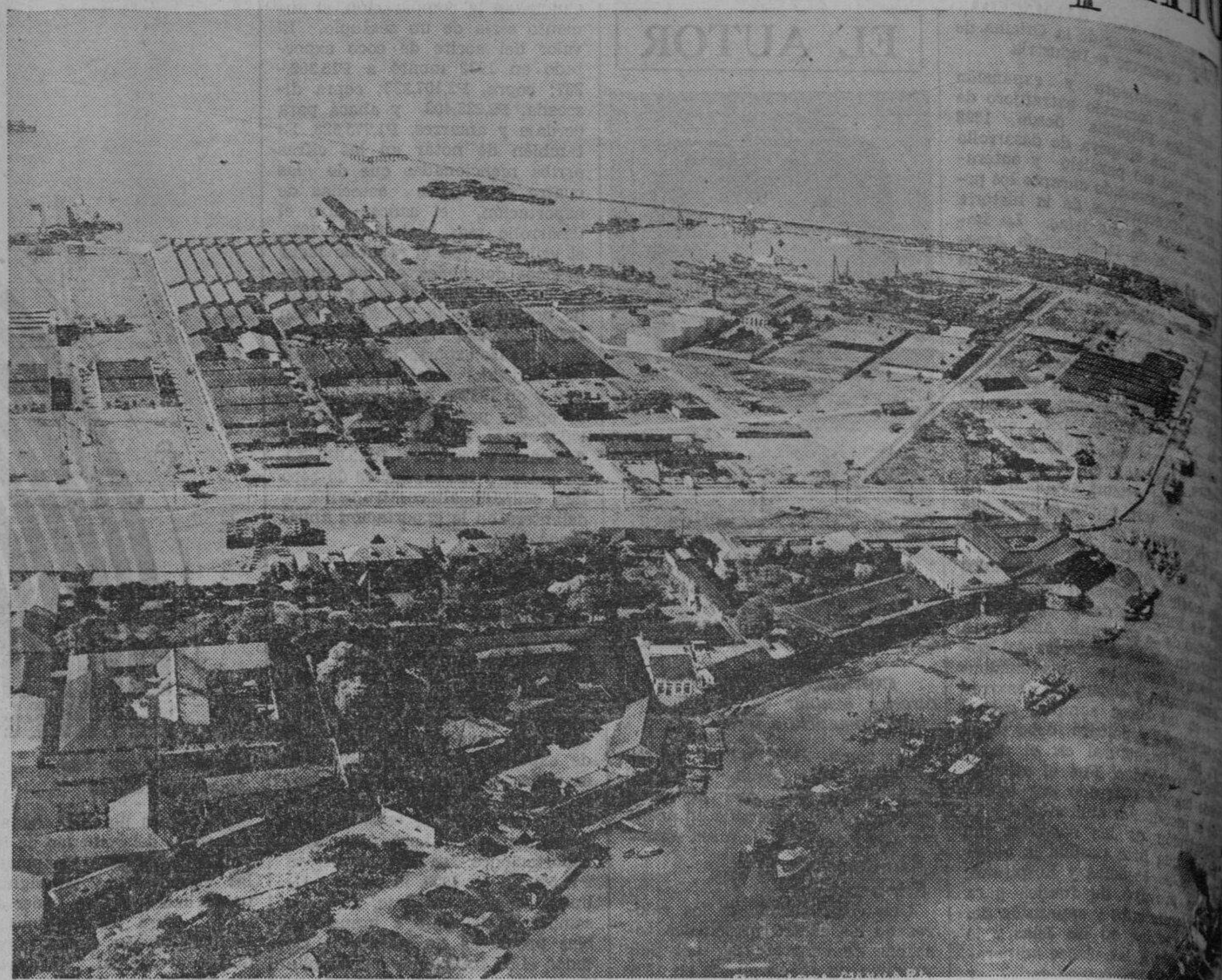
El establecimiento de libre comercio recíproco tuvo el efecto de estimular grandemente el crecimiento del comercio doméstico y ultramarino de Filipinas; por que, como se ha puesto de manifiesto, los Estados Unidos ofrecieron un mercado extenso para los productos filipinos, mientras Filipinas ofreció asimismo un buen mercado para los manufacturados americanos. El comercio total extranjero o ultramarino de las Islas creció rápidamente de P123,600.00 en 1908 a P180,700,000 para el año 1910; y a más de P233,000,000 para el año 1912.

### Diez años despues

En 1918, al final de la segunda década de régimen americano, el valor del comercio total de las Islas con todos los países llegó a casi P468,000,000 o sea un aumento de 254 por ciento de lo que era al comienzo de la década. Las exportaciones aumentaron de un valor total de P69,848,674 en 1909 a P270,388,964 en 1918; mientras que las importaciones por los mismos años aumentaron de P62,168,838 a P197,198,423. La participación de los Estados Unidos en el comercio total de las Islas aumentó de 32.07 por ciento en 1909 a 63.29 por ciento en 1918. En 1909, el 21 por ciento de las importaciones totales de las Islas fué suministrado por los Estados Unidos. Diez años después, este promedio aumentó a 60 por ciento. Los Estados Unidos tomaron el 42 por ciento de las exportaciones totales en 1909 y el 66 por ciento en 1918.

### La guerra mundial

Un acontecimiento importante que ayudó grandemente a acelerar el desarrollo del comercio filipino durante el período de 1914 a 1920 fué la Guerra Mundial que estalló en Europa en 1914. Esta gran guerra fué, en muchos aspectos, una bendición para el comercio filipino, a pesar de la temporal escasez local de barcos de alta mar que se registró en los comienzos de la guerra. La existencia disponible del mundo, de productos exportados de las Islas, se había reducido grandemente después de declarada la guerra y la demanda por ellos se hizo fuertemente competitiva y los precios subieron con rapidez. Un gran estímulo se dió de esta manera a la producción de productos y artículos filipinos de exportación. El azúcar y el abaca encontraron una extensa demanda a precios tentadores. El aceite de coco y los encajes, anteriormente suministrados por Europa, venían de Filipinas y estaban en gran demanda al por mayor, y nuevas fábricas para su manufactura en Filipinas se establecieron. Una boyantez similar se sintió en otros muchos ramos del comercio filipino y las Islas disfrutaron de gran prosperidad. Estos hechos explican la tremenda expansión del comercio extranjero de Filipinas durante y después de la Guerra Mundial. La boyantez llegó a su pináculo en 1920 cuando el total del comercio ultramarino de Filipinas llegó a P601,124,276, solo sobrepasado por el comercio de 1929 cuando el valor total del comercio ultramarino de Filipinas llegó al valor máximo de P623,214,234. El comercio ultramarino de 1920 estuvo prácticamente equilibrado, no habiendo



Vista de la zona del puerto tomada desde las alturas

más que un exceso de P3,371,146 de exportaciones sobre importaciones.

### Reajuste post-guerra

Debido a las condiciones anormales traídas por la guerra, ocurrieron fluctuaciones en los volúmenes y valores anuales del comercio de importación y exportación de Filipinas durante la última década. Los niveles de los precios del mercado y las demandas de los productos filipinos de exportación, que prevalecieron durante los años de 1918, 1919 y 1920, no podían continuar por largo tiempo; y cuando el período de reajuste en la situación económica del mundo vino algunos años después de que se firmara el armisticio, la demanda por casi todos los artículos sufrió un bajón, los precios descendieron y una depresión mundial en el comercio se registró. Esto es reflejo en el decrecimiento del comercio ultramarino de Filipinas, de P601,124,276 en 1920, a P407,907,

789 en 1921; y a P351,561,865, en 1922, cuando el balance comercial contra las Islas llegó al maximum para todos los tiempos, de P55,446,503. Desde 1922, el balance del comercio ha estado a favor de las Islas cada año.

El aumento obtenido en el comercio ultramarino durante e inmediatamente después de la guerra, no era, sin embargo, pasajero del todo. La "vuelta a la normalidad", después del período de depresión de 1921 y 1922, no significó para el comercio extranjero filipino, la vuelta al mismo volumen de comercio que existió con anterioridad a la declaración de la guerra mundial. Aun las cifras más reducidas que figuran en las estadísticas, representando el comercio total de las Islas durante el período de depresión, es más alto que el de cualquier año anterior a la guerra. El comercio total de las Islas en 1922, el más bajo que se registró durante el período de depresión, fué por va-

lor de P351,561,865, mientras que en 1913, o justamente antes de la declaración de la guerra mundial, el comercio total ascendió a solo P202,171,494. Comenzando en 1923, el comercio total del país creció firmemente y en 1929 llegó a un valor total de P623,214,234. Las exportaciones aumentaron de un valor total de P191,166,569 en 1922 a P320,893,685 en 1929. Las importaciones, asimismo, aumentaron de valor, de P160,395,289 en 1922 a P294,320,549 en 1929.

### Presentes años de depresión

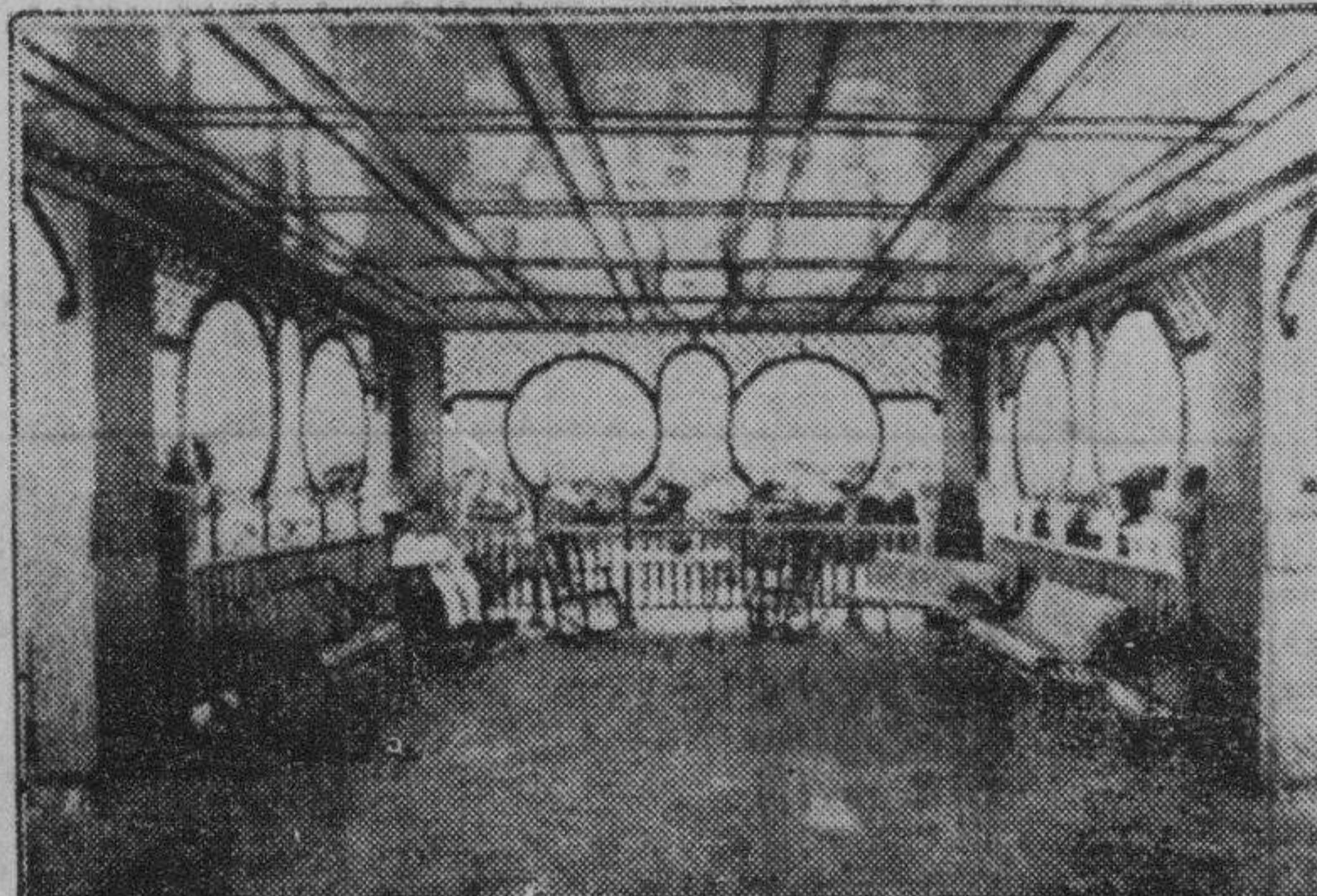
La última mitad de 1929 fué el comienzo de la presente depresión en Filipinas que, desde entonces, ha continuado sin abatimiento. El gran decrecimiento del comercio ha sido tan bien marcado en otros ramos de la actividad mercantil en las Islas. En 1930, el comercio total con países de ultramar decreció a P512,520,162;

disminuyendo más aun en 1931, a P406,301,585, y a P360,331 en 1932. Sin embargo, el crecimiento en el comercio total espera para 1933, pues el nivel registrado en 1932, es el más crítico situación económica mundial en su historia, siendo Filipinas grandemente dependiente para su prosperidad comercial, de su comercio de exportación, ningún alivio permanente para la presente situación comercial en este país, de sobrevivir sin una mejoría material de la situación general del extranjero.

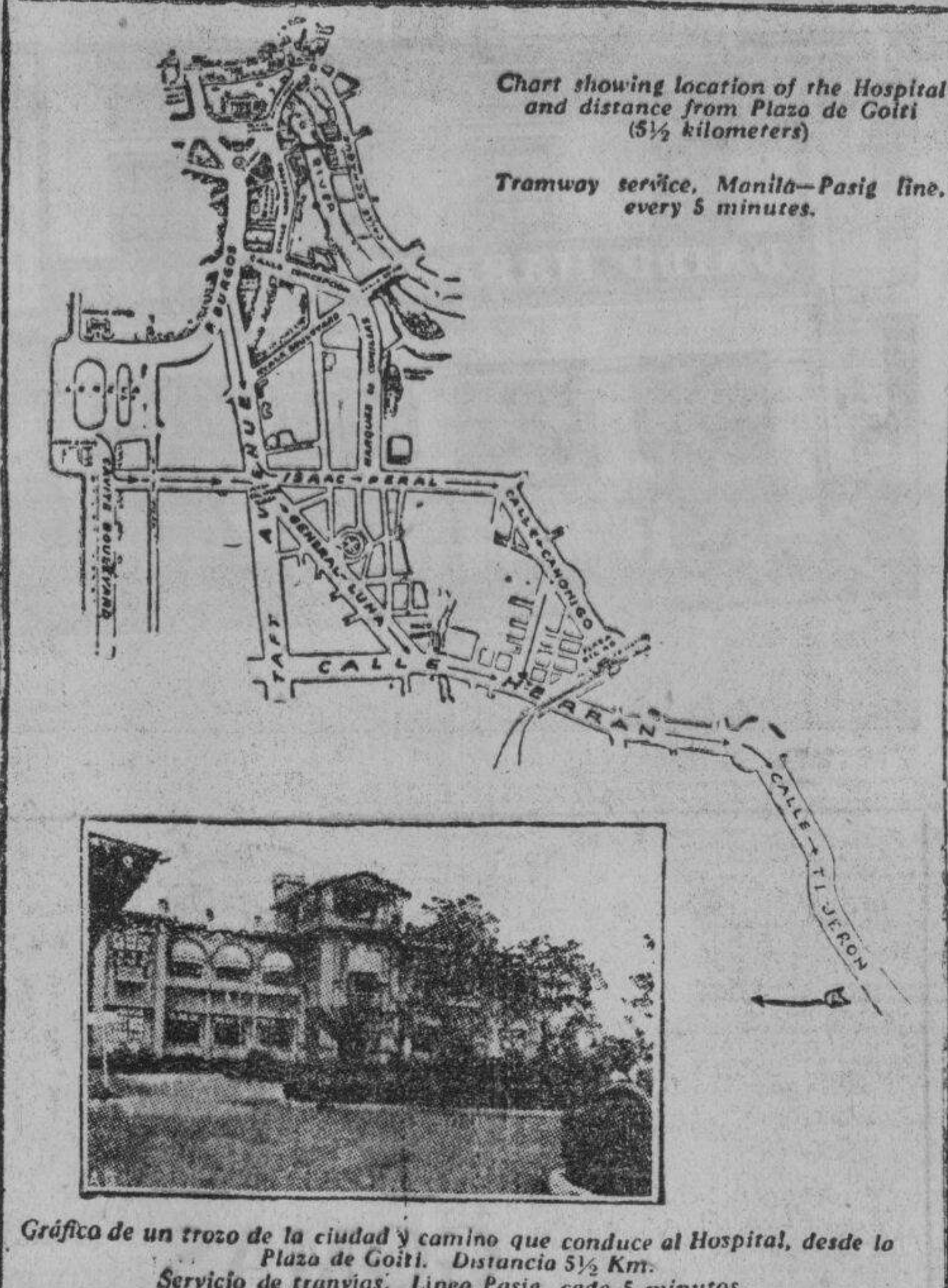
El primer anuncio que en esta página apareció el 13 de febrero de 1934 en el "Weekly Journal" Nueva York, el primer periódico americano establecido por inmigración política. John Peter fue el impresor y editor. El número apareció el 5 de febrero de 1733.

# HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO

SITIO SANO EN LAS AFUERAS  
DE LA POBLACION  
EL MEJOR SITUADO Y MAS MODERNO  
EN LA CIUDAD  
HERMOSA TERRAZA



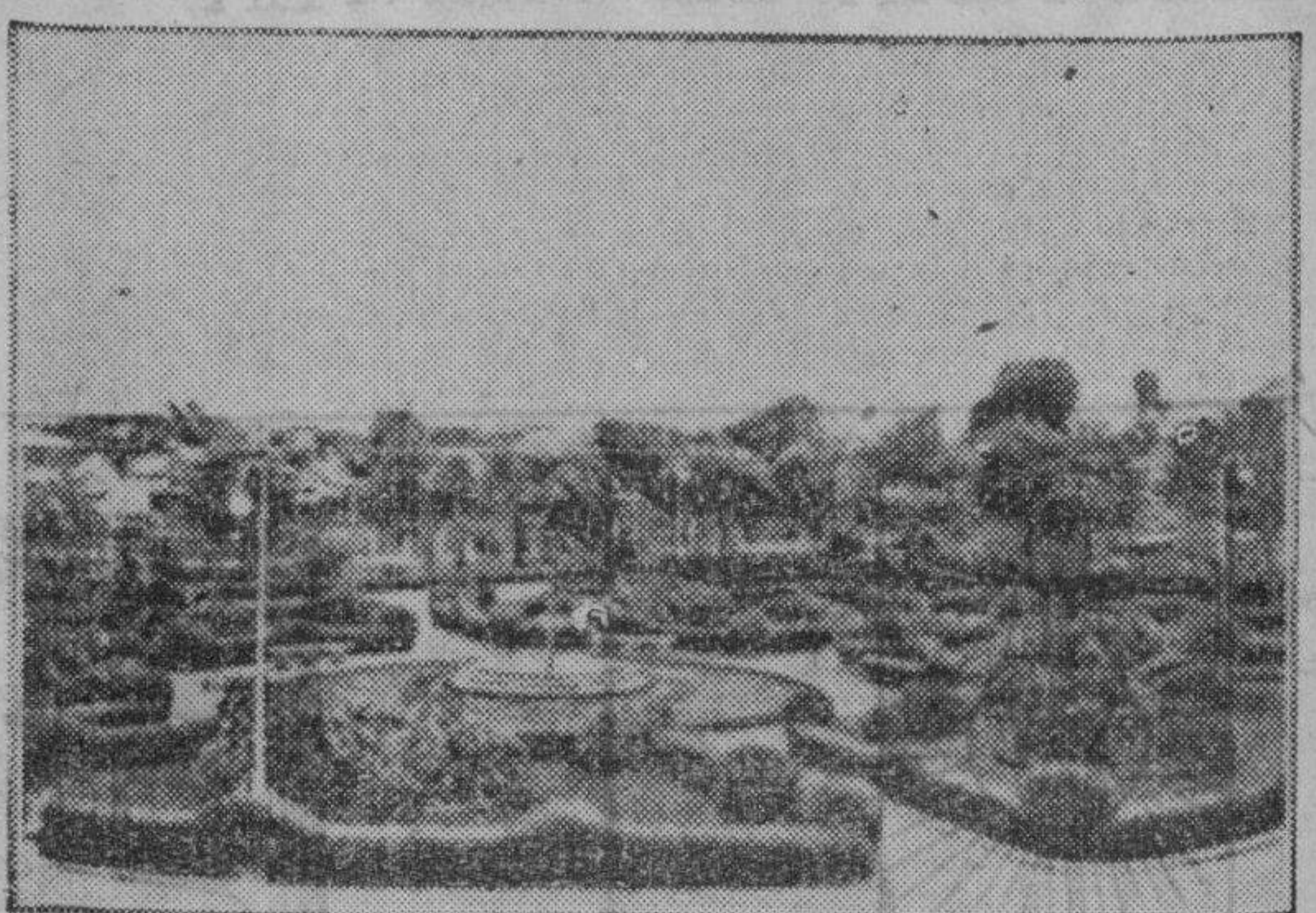
Terraza Cubierta



Gráfica de un trozo de la ciudad y camino que conduce al Hospital, desde la Plaza de Goiti. Distancia 5 1/2 Km. Servicio de tranvías. Línea Pasig, cada 5 minutos.

5 1/2 kilometros solamente desde el centro de la poblacion

TODAS LAS ENFERMERAS  
SON GRADUADAS  
ENCLAVADO EN UNA FINCA DE  
42,000 M. C.  
ESPACIOSO PARQUE Y JARDINES



Parque y Jardines



Fachada principal del Hospital Español de Santiago

TODO EL PERSONAL DEL HOSPITAL  
HABLA ESPAÑOL E INGLES  
SERVICIO DE AMBULANCIA  
LLAMEN—TEL. 5-69-75  
PRECIOS MODERADOS  
CUARTOS PRIVADOS—P12.00, P8.00 y P6.00  
SALAS GENERALES—P3.00

DESCUENTO ESPECIAL  
TODOS LOS ASOCIADOS TIENEN 25% DE  
DESCUENTO  
CUOTA MINIMA DE ASOCIADO—P2.00  
MENSUALES CON PRIVILEGIO  
DE DESCUENTO  
PARA INFORMACIONES  
DIRIJANSE:  
HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO  
MAKATI, RIZAL.



# Grandes mejoras proyecta la casa L. R. Aguinaldo

Construcción ya comenzada de un edificio anejo.— Ampliación de departamentos e introducción de muebles nuevos.— Tendencia firme a mejorar sus servicios

Cuando termino el año 1933, la casa L. R. Aguinaldo registro en sus archivos el mayor volumen de ventas registrado hasta ahora por una empresa.

Este año, la Casa Aguinaldo tiene sus mayores perspectivas de progreso en las facilidades que ofrece al publico, en el servicio y en las mercancías.

Una de las mas importantes mejoras introducidas por la Casa Aguinaldo durante 1933 fue el enriquecimiento de sus tres establecimientos en Cebu y un tercero en Manila.

Mediatamente despues de las mejoras introducidas en el establecimiento de Aguinaldo en Iloilo una mejora similar se introdujo en el establecimiento de Cebu en donde la tienda fue trasladada de su antiguo lugar en la calle Borrero a esta calle y la calle Carpio en el edificio Tan Galin en donde esta ahora situada.

En el entretanto iguales mejoras se introdujeron en el edificio principal de Aguinaldo en Manila. Un nuevo departamento de muebles y utensilios de cocina se ha establecido y no menos importantes departamentos han sido agrandados y mejorados.

## GREAT EASTERN HOTEL

Un nuevo hotel moderno comercial y residencial, situado en el centro del distrito comercial de la ciudad.

Salon de comedor fresco, confortable, al aire libre, en la terraza, 7.º piso.

Menu chino o americano.



Fachada principal del edificio de L. R. Aguinaldo, situado en la calle General Luna.

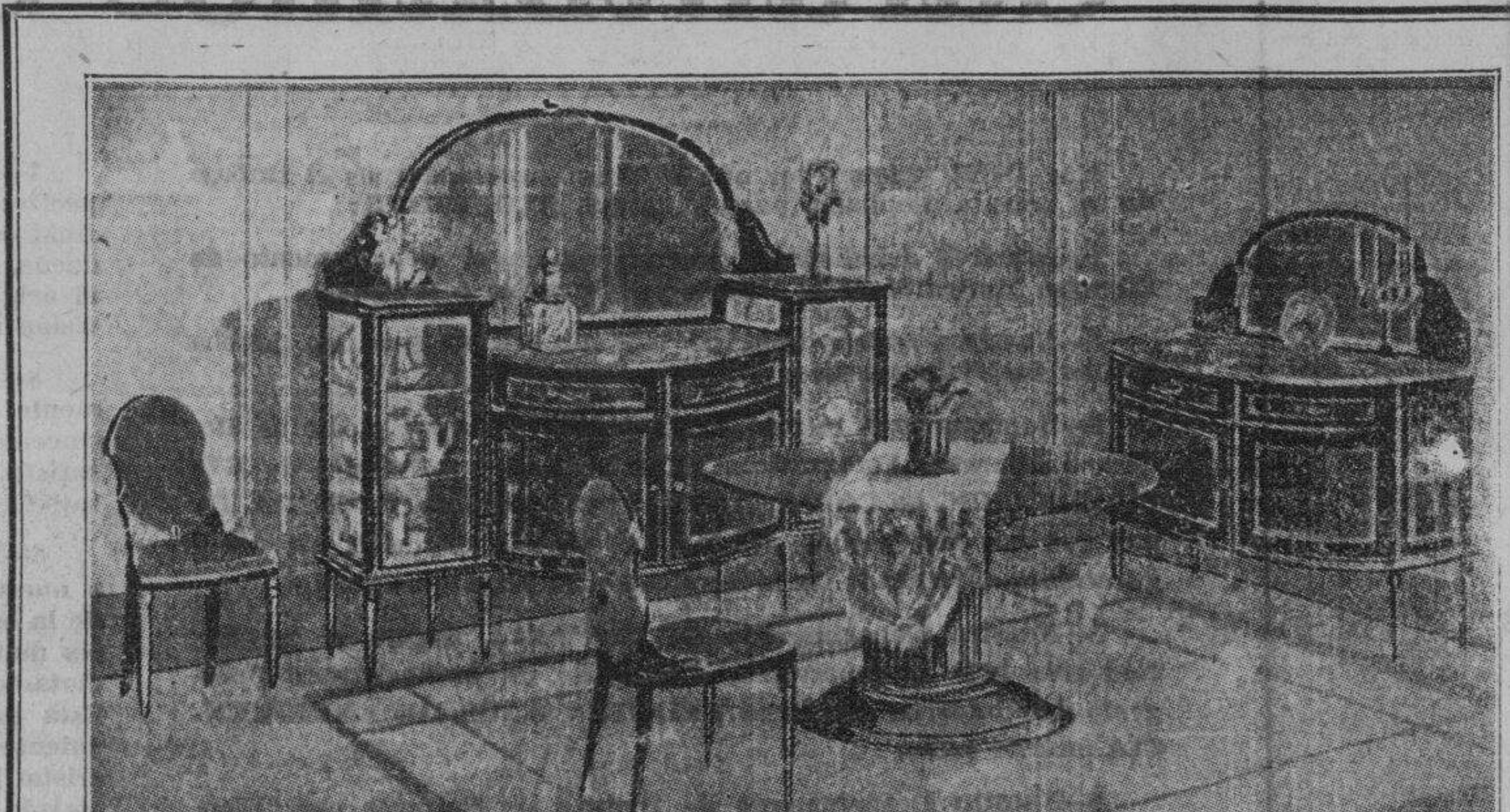
Manila. Teniendo en existencia material para vestidos y otras necesidades femeninas lo mas natural era tener tambien cosmeticos y Aguinaldo los tuvo desde 1933.

La confeccion de vestidos y costuras. Con las mujeres de Filipinas cada vez mas interesadas en las modas y en el arte de confeccionar vestidos el departamento de costuras de confeccion de vestidos de Aguinaldo adquirio inmediatamente gran importancia. Fue mejorado en todos los aspectos.

Agencias en provincias y tiendas ambulantes. Fue tambien durante el año pasado cuando Aguinaldo establecio agencias en Aparri y Legaspi, como estaciones permanentes de

servicio para los parroquianos de los distritos situados en los dos pueblos. Una prueba de lo muy aceptados que son las mercancías Aguinaldo es el rapido progreso que han registrado sus estableci-

mientos en estos sitios. Tres nuevas tiendas ambulantes fueron puestas en movimiento por Aguinaldo durante el año pasado en adiccion a las que ya estaban funcionando desde prin-



Este cliché le dará idea de los buenos y hermosos muebles que fabricamos.

Haga de su hogar un sitio ideal en donde vivir y esto lo conseguira con hermosos muebles

Somos fabricantes y contratistas de muebles de gran lujo y toda clase de trabajos de madera.

Visitenos y aprecie por si mismo los nuevos y variados modelos que ofrecemos a nuestra clientela a precio sin competencia.

## YOSHINAKA FURNITURE

Oficina Central y Almacén  
1004 R. Hidalgo,  
Tel. 2-33-89

MANILA

Oficina Sucursal y Almacén  
Calle Washington, Bacolod  
Occ. Negros

cipios de año. Estas tiendas ambulantes recorren las provincias e inclusive sirven al por mayor a los establecimientos de provincias.

Cultura de la belleza; maquillaje. Hacia fines de año el especialista en maquillaje del Instituto de Cultura de Belleza de Aguinaldo, volvio a las Islas despues de dos años de estudios y preparacion en Nueva York y otros países del extranjero.

Edificio anejo. El nuevo proyecto de Aguinaldo de levantar una bodega de tres pisos y la construccion de un edificio anejo al actual edificio de 5 pisos, ha comenzado ya desde mediados del año pasado.

Este edificio anejo estara completado segun los calculos para el mes de octubre y ya se estan haciendo los planes para su inauguracion.

Moderno en toda la extension de la palabra. El nuevo edificio tendrá un hueco en el centro mismo del edificio que se extendera desde el suelo hasta el piso superior.

El primer periódico diario fué el "Pennsylvania Packet and Daily Star". Los publicistas eran David C. Advertiser que apareció por primera vez como diario en Filadelfia, virtieron el Pennsylvania Packet en veintuno de septiembre de mil ochocientos ochenta y cuatro.



Sr. L. R. AGUINALDO, propietario de la casa comercial L. R. Aguinaldo.

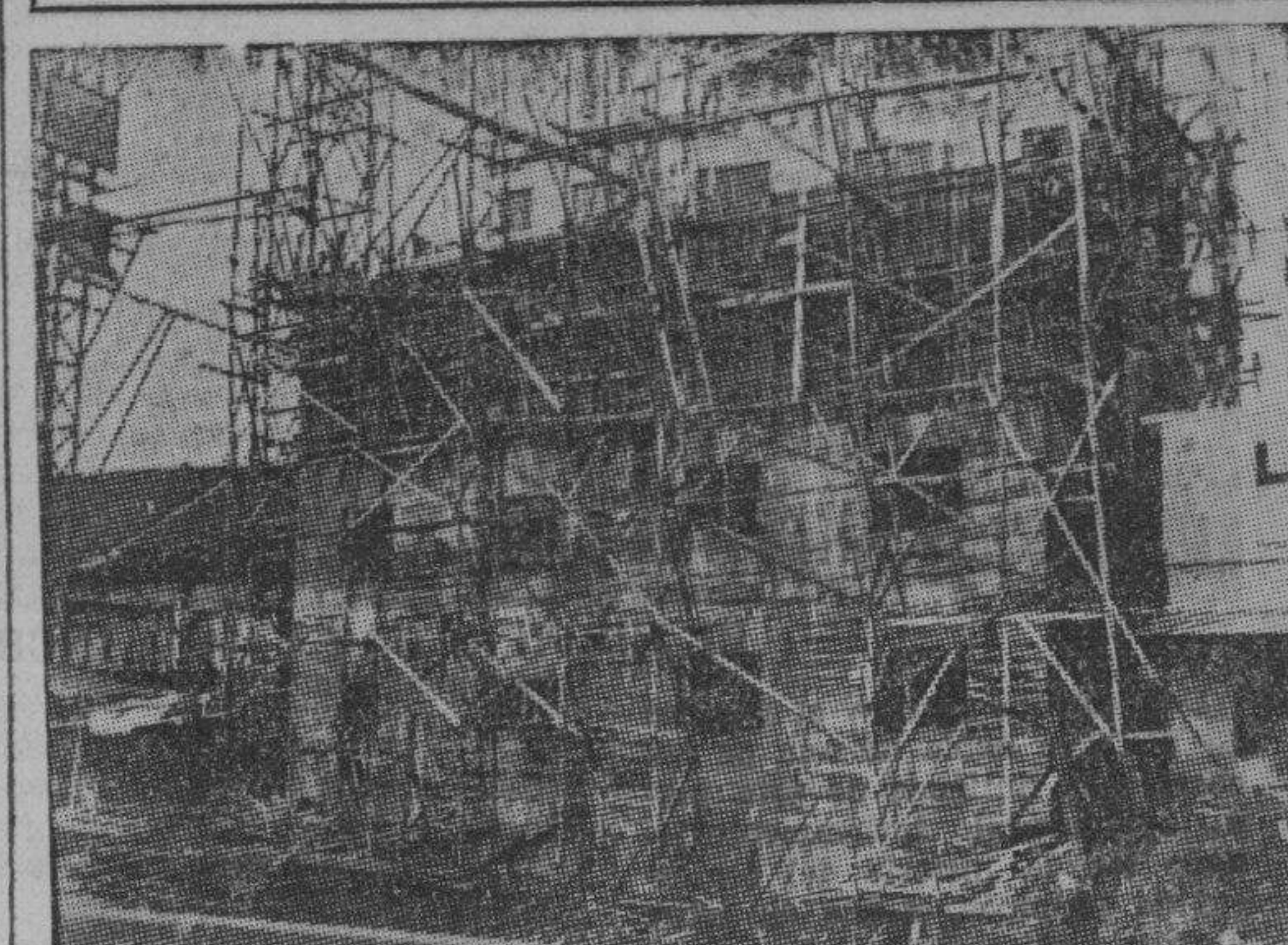
otros servicios publicos seran igualmente extendidos y modernizados.

El despacho privado de Don Leopoldo sera trasladado al nuevo edificio y sera de arquitectura española. Algunos de los muebles para este despacho han sido ya encargados del extranjero.

En silencio pero con gran sentido humanitario, el jefe de la Casa Aguinaldo, Don Leopoldo ha estado haciendo donaciones caritativas que ya hoy representan una suma respetable.

En resumen, que la Casa Aguinaldo sera algo de la que Manila y todo Filipinas podra estar orgullosa cuando dentro de un año esten completados todos los planes, no solamente por su arquitectura moderna, ni solamente por su moderno servicio facilidades y ventajas para los compradores y por las mercancías de primera calidad que vende sino tambien por que sera entonces lo que desde hace tiempo se ha necesitado en Manila o sea un establecimiento moderno en todo el sentido de la palabra.

## UNA ADICION NUEVA



El edificio anejo de la casa Aguinaldo, en construccion. Sera usado para bodega.

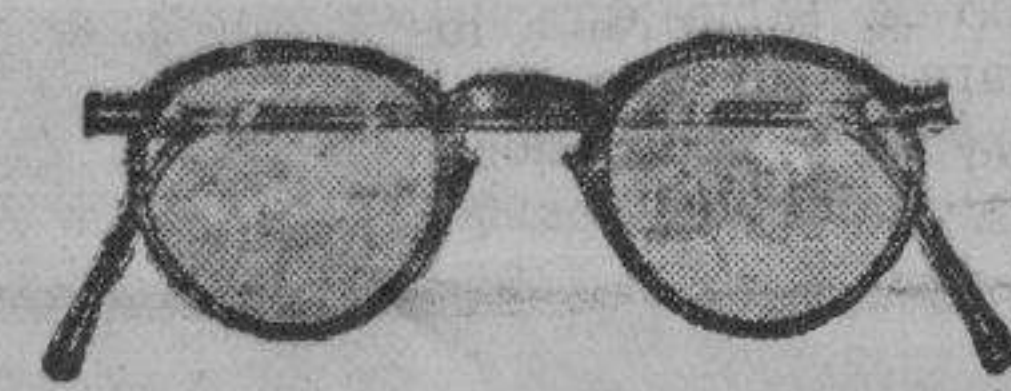
El primer periódico diario fué el "Pennsylvania Packet and Daily Star". Los publicistas eran David C. Advertiser que apareció por primera vez como diario en Filadelfia, virtieron el Pennsylvania Packet en veintuno de septiembre de mil ochocientos ochenta y cuatro.

## ESCOLTA OPTICAL COMPANY

OPTOMETRAS Y OPTICOS CIENTIFICOS  
167 Escolta, Manila, I. F.

(Cerca del Puente Escolta, Frente al Philippines Trust Company)

Los Ojos  
Se  
Examinan  
Cientificamente



Los Lentes  
Se  
Adaptan  
Correctamente

PARA UNA VISTA MEJOR CONSULTE  
A NUESTROS OPTOMETRAS



## Felicidades a LA VANGUARDIA

por su largo y valioso servicio prestado al Archipiélago Filipino

PHILIPPINE LONG DISTANCE TELEPHONE COMPANY.



# Casa grande que comenzo como una Cordeleria



EL EDIFICIO DE LA CASA INCHAUSTI

Dondequiera se oiga el nombre de YCO, se habla de una de las casas mas antiguas de esta plaza, de historia intimamente ligada con la historia del comercio de Filipinas, y que en estos últimos veinticuatro años y en años recientes, durante la mas ruda prueba que impusiera en todas partes el vaiven de las condiciones economicas, se ha reafirmado mas en su solidez como una de las estructuras mas vitales de nuestro mundo comercial.

### Comenzo como la cordeleria de Balut

La casa Ynchausti, que ochenta años atras era un humilde establecimiento de cordeles, conocido entonces por Cordeleria de Balut, ha descollado siempre por su firme progreso bien marcado en cada epoca por la adquisicion de mas y mas ramos mercantiles, todos de capital importancia, denotando con ello la sabia direccion que le guiara a ser una de las mas prosperas y poderosas empresas industriales del pais que existen hoy dia.

### Emplea a miles y miles de obreros

En la casa Ynchausti y sus agencias encuentran empleo miles y miles de obreros en Filipinas. Desde el año 1854 en que fundada por Don Joaquin Ynchausti y Don Valentin Teus, ambos ya difuntos, la casa Ynchausti ha tenido siempre bajo su empleo a numerosos Filipinos, muchos de los cuales han progresado con el progreso de la firma. Su actual gerente, Don Joaquin M. Elizalde, es un conocido ciudadano Filipino.

Abarcando los negocios de azucar, abaca, copra, barcos, de importacion y exportacion, aserradoras, efectos navales, fabricacion de pinturas, cordeles y vinos, la casa Ynchausti ha contribuido grandemente al desarrollo de nuestro comercio y hoy cuenta con agencias en Iloilo,



Don Fritz von Kauffmann



Don J. M. Elizalde  
Gubat, Sorsogon, y Aparri, y tambien en el extranjero, a sa-

ber, Hongkong, Shanghai, San Francisco y Nueva York.

### Verdadera ayuda para gente de mar

Es de interes anotar como sus fundadores comenzaron a operar la firma. Al negocio de cordeles se combino el de efectos navales y de todo aquello que era util y necesario para la navegacion. Con muy contado capital levantaron un camarín en el mismo lugar donde han mantenido siempre su oficina, en el Muelle de la Industria, y allí ofrecieron en venta a los navegantes y gente de mar, anclas, cables, cordeles, linternas y demas artefactos de uso comun en barcos y lorchas.

La gente de mar halló entonces en el establecimiento de Ynchausti una verdadera ayuda, pues era en aquel tiempo la unica tienda que podia suministrarles lo que necesitaban y de ese modo la firma fue de progreso en progreso. Extendio mas tarde sus actividades al cultivo de productos nativos y considerando como base lucrativa el azucar y el abaca, adquirió haciendas en Sorsogon, Iloilo y Negros. En Sorsogon posee diferentes plantaciones que producen abaca de primer grado, mientras que en las islas Visayas controla las centrales de La Carlota, Pilar y Sara-Ajuy.

### Abaca puro y de la mejor calidad

Para utilizar el producto de las plantaciones en Sorsogon la casa Ynchausti construyo su fabrica de cordeles en Manila. En todos los cordeles fabricados por la casa Ynchausti se usa siempre abaca puro y de la mejor calidad y con ello se han distinguido siempre sus productos.

El tremendo desarrollo de la casa Ynchausti la forzo a adquirir barcos no solamente para la transportacion de sus propios productos sino tambien para contribuir al desarrollo del trafico

maritimo interinsular. La Ynchausti Steamship Co. fue establecida en 1906 siendo su gerente general Don J. J. Elizalde. En la actualidad la division maritima de la casa Ynchausti opera los vapores Vizcaya, Venus, Sorsogon y Bisayas, el cual fue anteriormente el Merritt, un transporte del ejercito. Este ultimo fue flotado bajo contrato de Vicente T. Fernandez que lo adquirio de las autoridades federales. Tambien posee un gran numero de lorchas, lanchas y cascos para la carga y descarga de las mercancias.

### Dos grandes destilerias en Manila y en Bulacan

La firma posee dos grandes destilerias, una en Tanduay, Manila, y la otra en Hagonoy, Bulacan. Las dos ultimas adiciones a sus ya vastos intereses han sido la adquisicion de la



Don J. J. Elizalde

Anakan Lumber Company y la fabrica de pinturas. Esto ha hecho de la firma una productora exportadora de maderas y una

fabricante local de pinturas que utiliza materia prima del pais.

### Un incendio memorable

Uno de los acontecimientos mas firmes Ynchausti ha sido el memorable en la historia de la cendio que destruyo su antiguo edificio en el Muelle de la Industria ocurrido el dia 22 de Noviembre de 1931.

El incendio que se debio a una combustion espontanea destruyo todo el contenido del edificio, incluyendo cordeles, abaca, pinturas, maquinarias y mobiliario. El edificio estaba asegurado en medio millon de pesos, mientras que las perdidas registradas alcanzaron a la suma de P475,000.00. El contenido estaba avaluado en P1,350,000 y estaba asegurado en la misma cantidad. Las perdidas para la compania se calcularon en P1,000,000.

### El nuevo edificio

De aquel incendio surgio sin embargo el nuevo y magnifico edificio Ynchausti y que fue inaugurado el 23 de Septiembre de 1933 con la asistencia de los mas distinguidos elementos de la comunidad, del gobierno, la banca y el comercio. Su inauguracion marco una de los acontecimientos mas ruidosos del año pasado. Con 180 toneladas de acero arquitectonico y 6,000 barriles de cemento, el edificio Ynchausti se yergue majestuoso como una bella adiccion al conjunto estructural de la zona comercial de Manila. Fue diseñado por el arquitecto Fernando Ocampo y construido por la Santa Clara Lumber Co.

### Reorganizada con un capital de P2,200,000

La firma Ynchausti fue reorganizada el año 1914 con un ca-

pital social de P2,200,000.00 de 1915, despues de haber sido registrado como sociedad en Diciembre de 1915, teniendo socios a los siguientes: Don Jose Joaquin Elizalde, P1,000,000.00; Don Leon Teus, P500,000.00; Don Santiago Elizalde, P500,000.00. El 3 de Enero de 1916 de nuevo registrada teniendo socios principales a los siguientes: Don Joaquin J. de Ynchausti, P1,000,000.00; Don Joaquin Elizalde, P1,000,000.00; Don Leon Teus, P500,000.00; Don Santiago Elizalde, P500,000.00. Su capital fue aumentado a P2,200,000.00 el 29 de Diciembre de 1928, con los siguientes socios: capital pagado; J. J. Elizalde, P1,200,000.00; Santiago Elizalde, P900,000.00; Joaquin M. Elizalde, P350,000.00; Manuel de Ynchausti, P350,000.00; Juan Miguel Elizalde, P1000,000 y Angel Elizalde, P1000,000.

## Felicitemos Cordialmente A Los Periodicos La Vanguardia y Taliba Con Ocasion de su Vigésimo Cuarto Aniversario



# SU RETRATO

Si quiere obtener una preciosa Ampliación de Combinación de tres colores hecha por el moderno procedimiento de

## "ELECTRO AIR BRUSH"

encomiéndenos el trabajo.

# Garantizamos Satisfaccion

Hay DIEZ razones por que se debe encomendarnos el trabajo de un retrato ampliado, para la propia SEGURIDAD:

- 1—Estamos debidamente registrados en el Departamento de Registro Mercantil de la Oficina de Comercio e Industria.
- 2—Nuestros quince años de vida progresiva son una prueba "prima facie" de nuestros éxitos.
- 3—Illuminamos el retrato NO A MANO, sino por medio de Modernos Aparatos Fotográficos Eléctricos—en los trabajos de REPRODUCCION, de COPIA, de AMPLIACION, y de PINTURA. De ahí que nos sea posible prestar un servicio eficiente, así como garantizar el parecido de la ampliación al retrato original.
- 4—Nuestro Departamento de Revelación, Copias y Ampliación esta bajo la supervisión directa de un ex-Registrado Fotografo del Gobierno que tiene VEINTIUN AÑOS DE EXPERIENCIA en este ramo.
- 5—Nuestro Departamento de Pintura de Retratos por "Electro Air Brush" esta bajo la supervisión de TRES prominentes Artistas Filipinos, que cuentan con muchos años de experiencia.
- 6—Nuestro Departamento de Servicio esta a disposición a todas horas; se encarga de los pedidos así como del envío de los mismos en el día y hora convenidos. Donde otros fallan de prestar SERVICIO nosotros conseguimos siempre.

7—Todos los trabajos se revisan cuidadosamente por los respectivos jefes de departamentos. Y en vista de que la revisión final es necesaria antes de hacer la entrega de cada trabajo a su dueño, para estar seguros de la similaridad de la ampliación con el original, nuestro General Manager efectua él mismo dicha revisión final.

8—Prestamos pronta atención a todas las quejas, especialmente cuando se hace la entrega. Cumplimos siempre las instrucciones del parroquiano al pie de la letra para asegurar su satisfacción; y hasta que estemos seguros de que el dueño está satisfecho de su retrato, este no se queda con él.

8—Prestamos pronta atención a todas las quejas, especial- y nuestra Obra de Mano, así como nuestro Servicio. Si después de la entrega del retrato el dueño halla algún defecto causado por los materiales o la obra de mano, le rogamos nos lo avise inmediatamente, y volvemos a hacer el trabajo GRATUITAMENTE. Esta garantía es efectiva solamente cuando se siguen las siguientes instrucciones: Conservando el retrato en un cuadro con cristal limpio y seco; Colgando el cuadro en un sitio seco que esté alejado del humo y el agua. Cubriendo el espaldar del cuadro con papel limpio para evitar la introducción de suciedades en el cuadro, adhiriendo con pasta el papel.

10—Es limitado el número de nuestros representantes en todas las provincias del Archipiélago, porque empleamos solamente a personas responsables en quienes podemos confiar que puedan prestar un buen SERVICIO y hacer transacciones honradamente con nuestros favorecedores.

SI VD. NO SE "TROPIEZA" CON NUESTROS REPRESENTANTES AUTORIZADOS EN SU DISTRITO O PROVINCIA Y DESEA OBTENER MAS INFORMES, SIRVASE COMUNICARSE DIRECTAMENTE CON NOSOTROS.

# Philippine Photo Service

AIR-BRUSCH PORTRAIT DEPT.

M. F. DEL CASTILLO—Administrador-Garente  
968 Juan Luna, Tondo, Manila  
Telefono 4-80-04

## A. C. RANSOM PHILIPPINE CORPORATION

717 F. Torres—Tel. 2-22-21

Manila

Agentes vendedores por La Casa THE AULT & WIBORG CO. de Canada.

M. C. Hernandez  
Vice-Pres. y Gerente

TINTAS PARA IMPRENTAS Y LITOGRAFIAS  
PAPEL Y MATERIALES PARA IMPRENTA

Felicitemos a LA VANGUARDIA con motivo de su XXIV Aniversario

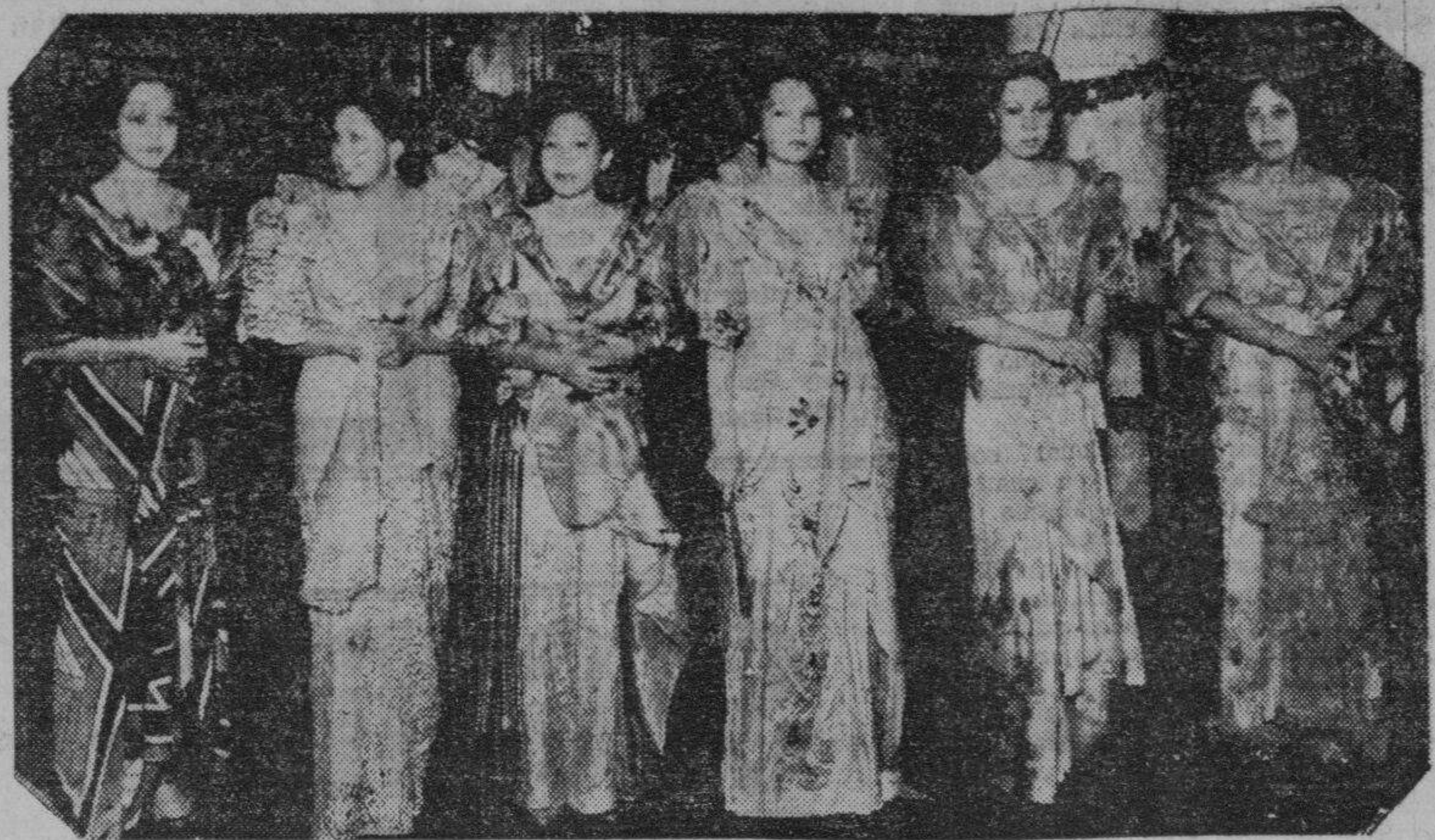


# MANILA SOCIAL DESPUES DE VEINTICUATRO AÑOS

Manila es a pesar de su pequeña extensión, comparada con otras ciudades del universo, y se siente en una depresión que se siente en las partes una ciudad moderadamente dinámica, llena de inquietudes y preocupaciones sociales que se aumentan y multiplican a medida que corren los minutos. Esta evolución de nuestra vida social; este vivo y creciente entusiasmo por iniciar, fundar y organizar círculos, agrupaciones y asociaciones de todo, un germen de progreso y legítimo orgullo que nos impulsa a nuestra ciudad hacia el progreso a nuestra ciudad la cual, pomposamente la perla del oriente.

El pasado memorable que marca un periodo de veinticuatro años, es triplemente magnifico como un 'souvenir' a las generaciones futuras, su excepcional 'record' de actividades, iniciativas y funciones radiales que inspiraron a muchos y cronistas de salon.

Muchas de las sociedades consagradas hace veinte o veinticuatro años, aun viven, si no mueren, al menos con igual pujanza vitalidad con que vivieron los primeros años. Algunas de ellas en sus épocas esplendorosas mantuvieron con mantener su



Una de las fiestas memorables de Rho Alpha. La linea de recepcion: Srta. Pacita Roxas, Srta. Carmen Barredo (presidenta de la sociedad), Srta. Amalia Urquico, Srta. Engracia Laconico (Miss Philippines de 1933), Srta. Macaria Madridal, y Srta. Felisa H. de Fernandez (consejera).

historial en el mismo nivel desde los primeros dias de su existencia.

El Bachelors Club, por ejemplo, tuvo su 'edad de oro', al decir de algunos ex-bachelors, y segun atestiguan las cronicas. El 'Baile de Piratas' ofrecido por los 'bachelors' fue uno de los acontecimientos mas inolvidables de la vieja época. Esta fiesta originalísima tuvo por escenario el antiguo e historico Fuerte de San Antonio Abad, situado cerca de Vito Cruz, frente de la bahia de Manila.

El Bachelors Club se inauguro con un gran baile de etiqueta en la terraza del edificio de 'La Campana', frente del Cine Ideal. La crema de Manila, encabezado por un mujerie elegante y deslumbrador, estaba presente. La segunda fiesta—un 'moonlight trip' por la bahia de Manila—también registro un éxito estu-

Entre los primeros miembros del Bachelors Club, se contaban, el juez José Abreu, que desempeñaba el puesto de consejero legal, el Sr. Horacio Chuidian, el difunto ingeniero Ramón Arevalo, el juez Guillermo Guevara, el Sr. Feliciano Basa, Juan Zalvidea, Francisco Tecson, Francisco Villanueva, Francisco Varona, y el hoy representante Marcelo Boncan.

El Club Filipino es de las primeras sociedades manileñas que cuentan con un historial envidia-



Srta. Consuelo Araneta, actual presidenta de La Cruzada

ble. Sus fiestas han sido siempre acontecimientos favoritos de la sociedad. Una de sus recias tradiciones, que se sigue religiosamente hasta estos dias, es el uso del traje de mestiza en los bailes de fin de año.

del Club Filipino, se recuerda el baile del 31 de diciembre de 1918, celebrado bajo el 'managerato' de los Sres. Rafael Rocas, Ponciano del Rosario, Vivencio del Rosario y Antonio Torres. En esa noche, el 'tennis court' del club estaba maravillosamente transformado. Todo el espacio destinado para el baile estaba protegido por enormes parasoles que servian al mismo tiempo de lámparas.

En tiempo del finado Ramón Ongpin, que fue uno de los mas activos e incansables dignatarios, las fiestas del Club Filipino se hicieron famosas. El boato, la originalidad y la elegancia se unian en los notables 'sarao's' que se daban durante el año.

El Club Filipino también se distinguió en el campo de los deportes. Durante los años 1919 a 1922 el Club se mostro activísimo en la participación y organización de juegos deportivos, sin descuidar por esto, las reuniones sociales que se daban muy frecuentemente. En dicha época figuraban como dignatarios, entre otros, Don Manuel Earnsham, Don Ramón Genato, el Dr. Baldomero Roxas y Antonio Torres.

La sociedad Tiro al Blanco de Manila también tuvo sus épocas brillantísimas. Uno de los radios acontecimientos celebrados en el Tiro fue un gran baile de mascarar organizado en una noche de marzo, en uno de los pri-

(Continúa en la pagina 12)



Sr. Yorgio Osmeña, que fue Presidente Honorario de la Asocion Musical de Filipinos.

# PINEDA & AMPIL

## MFG. CO., INC.

Corporacion Genuinamente Filipina  
997 MUELLE DE LA INDUSTRIA, MANILA — TELEFONO 2-15-93

Marca Registrada



### Departamento De Fertilizantes

PAMCO No. 1—PAMCO Especial—PAMCO Fuerte—PAMCO 15-15 —SULFATO DE AMONIA

LOS que han usado nuestros FERTILIZANTES marca "PAMCO" en Luzon y Negros siempre han obtenido Mejor Cosecha y Alta Polarización. Su composición esta hecha EXPRESAMENTE PARA EL SUELO DE FILIPINAS.

### Departamento De Construcciones

Fabricamos PAMCO Plasterboards—PAMCO Oil—Ventanas—Puertas

### Ampil & Co.

Carbón de Australia—Carbón del Japon—Carbón Coke de Alemania—LANCHAS REMOLCADORAS GABARRAS

# LUZON SURETY COMPANY, INC.



EULOGIO RODRIGUEZ  
Sec.-Tesorero y Gerente



LEOPOLDO R. AGUINALDO  
Presidente



WENCESLAO TRINIDAD  
Vice-Presidente



VICENTE VILLANUEVA  
Miembro

Ayuda Que Prestamos Al Publico

### FACILITAMOS

Toda Clase de Fianzas

### ADMITIMOS

Seguros Contra Incendio y Accidentes Marítimos

### FACILITAMOS

Préstamos Sobre Bienes Raices Mejorados

Somos Agentes Generales de

### FIDELITY—PHENIX FIRE INSURANCE CO.

Con un Capital de P131,107,319.54

Poderosísima Compañía Que Goza de Prestigio en todas partes del Globo

### TENEMOS AGENCIAS EN:

Cebú, Cebú; Davao, Davao; San Fernando, Pampanga; San Pablo, Laguna; Lucena, Tayabas; Cabanatuan, Nueva Ecija; Bacolod, Negros Occidental; Legazpi, Albay; Naga, Camarines Sur; Zamboanga, Zamboanga; é Iloilo, Iloilo.

SERVIMOS AL PUBLICO CON PRONTITUD Y ESmero

OFICINA CENTRAL:-Cuartos 214-216, 2.º Piso, Regina Bldg., Binondo, Manila. Tels. 2-16-30; 2-34-30 y 2-58-42—P. O. Box 2438



# Manila social despues de veinticuatro años



Hon. Manuel Earnshaw, uno de los primeros presidentes del Club Filipino. Don Manuel también fué presidente del Tiro por varios años.

(Continuación de la Pág. 11) meros años de la constitución del carnaval. La fiesta se dio en un domingo anterior al llamado domingo de Piñata. Se presentaron elegantes parejas y hasta comparsas y se celebraron concursos de fox-trot, con carrera de globos, polo, 'foftune teller', 'fly your flag' y otros amenos entretenimientos. Entre los premiados, figuraban la comparsa 'Asia', un Embajador Romano (Ricardo Caballero), y la Alsaciana (Sra. de Dreyfus).



Hon. José Zulueta, actual presidente de la Sociedad Tiro al Blanco de Manila.

ba conferencias mensuales. Entre los primeros caballeros que la Philippine Columbian Association, el Tiro y la Asociación de Empleados Civiles de Filipinas.

Haciendo memoria, recordamos en estos momentos entre las sociedades que 'vivieron' bien en el pasado, las siguientes.

- Club Libertad
- Club de los C.
- Alma Joven
- Club Euterpe
- Rizal Debating Club
- Los XX (sociedad artística)
- Visayan-Mindanao Association
- Sociedad Cabite
- Club Hernandino
- Asociación Ilocana
- Bohemian Sporting Club
- Peña Iberica
- Asociación Geografica
- El Club de la Ermita
- Asociación Musical de filipinos
- Echegaray (sociedad artística)
- Mutya ng Silangan
- Juventud
- Orfeo Catala
- Circulo Recreativo
- Asociación de periodistas
- Asociación de Tagalistas
- Club Civico
- Club Nacionalista
- Club Roosevelt
- Club musical de maestros filipinos.

La Asociación Musical de filipinos, distinta de la Asociación Musical de Filipinas que existe hoy, fué fundada allá por el año 1913. Su primera Junta Directiva la formaban los siguientes caballeros: Profesor Antonio García, presidente; Profesor Gavino Garlueu, tesorero; Profesor Antonio Escamilla, secretario; vocales, Profesor Juan Silos, Profesor Bonifacio Abdon. Presidente y socios honorarios: Hon. Sergio Osmeña, Hon. Pablo Ocampo y Don Arcadio Arellano.

La Manila Musical Symphony Orchestra, es otra sociedad musical fundada por distinguidos elementos. Esta asociación tuvo sus días esplendidos en el pasado. Al igual que la actual orquesta sinfónica dirigida por el Profesor Lippay, y auspiciada por la Manila Symphony Society, aquella asociación daba conciertos de tiempo en tiempo en locales determinados. La Manila Musical Symphony Orchestra estaba dirigida por el Profesor Vincenzo Gambardella.

La Asociación de Periodistas presidida entonces por el malogrado Don José Romero Salas, dio su primera fiesta de aniversario con verdadera rumbosidad. La celebración consistió en una jira campestre, siendo el lugar escogido, uno de los pintorescos pueblos de la vecina provincia de Pampanga.

La Asociación musical de maestros filipinos se dedicó a dar



Srta. PACITA ROXAS

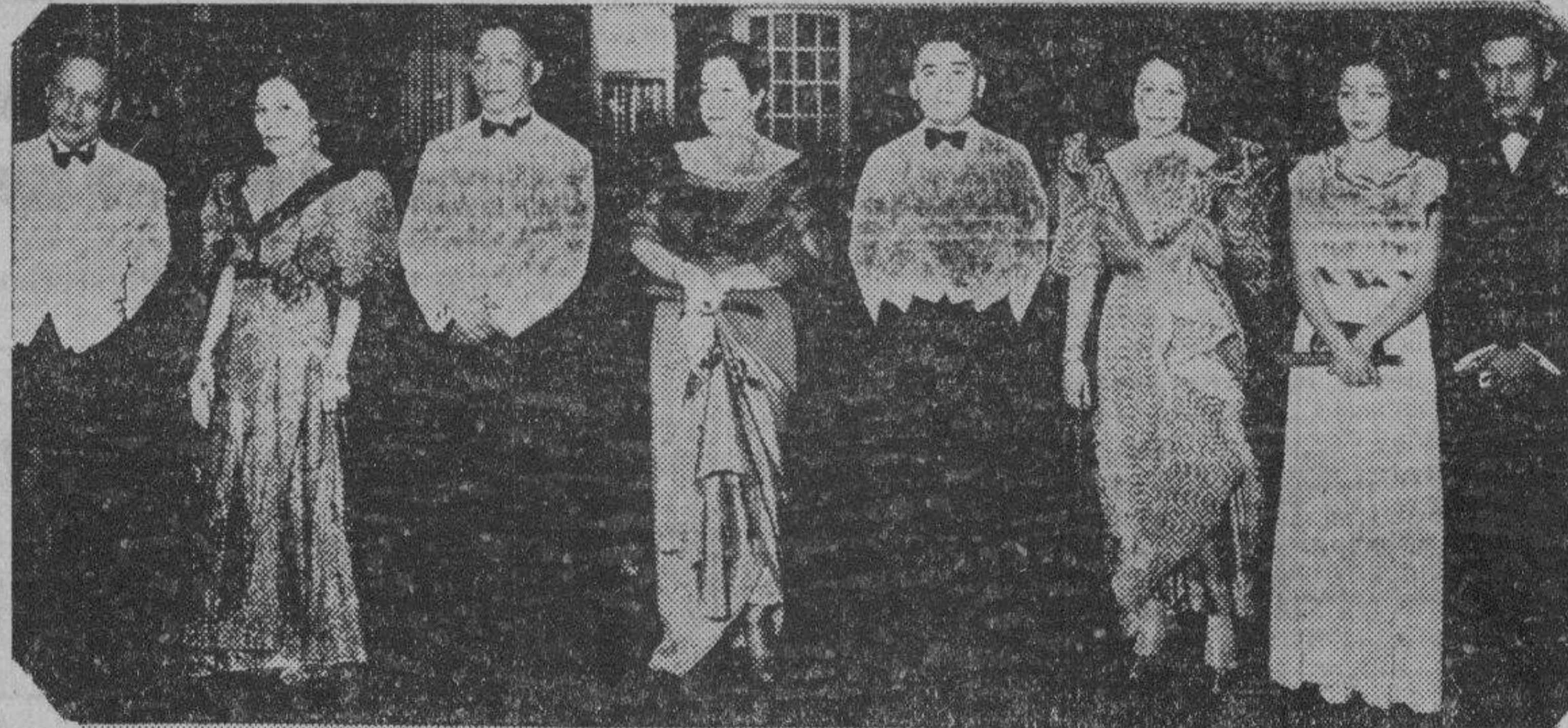
funciones musicales una vez al mes.

La Asociación de tagalistas desfilaron como conferenciantes ante los tagalistas de entonces, se contaban, el Dr. Pardo de Tavera, el Sr. Rafael Palma, y el Sr. Mariano Ponce (Naning).

La sociedad Echegaray, formada por entusiastas aficionados al arte teatral, al igual que la sociedad Talia en que descolharon José Galvez, la hoy Sra. de José Francisco y otros, se dedicó a dar funciones teatrales, obteniendo siempre brillantes éxitos. Las primeras funciones se dieron en el Teatro de la Comedia, situado

en la antigua calle de Arraque, Sta. Cruz. Las sociedades Echegaray y Talia mantuvieron con sus continuas funciones el culto al teatro español entre los residentes de Manila en aquellos tiempos.

El Club de la Ermita también estuvo muy activo, habiendo dado frecuentes conferencias sobre temas de positiva utilidad. Su primera junta directiva estaba integrada por los Sres. Fernando Ma Guerrero, José Barba, José Gomez, Carlos Vergara, Justo Espejo, Felipe García, Anselmo Espiritu, Buenaventura Solano, Ramon San José, José Gue-



La línea de recepción en uno de los suntuosos 'sarauos' del Kahirup. De izquierda a derecha: Secretario Abeto, Sra. Asunción R. de Alunan, Representante Emilio Yulo, Sra. Soledad R. de Zulueta, Sub-secretario Vargas, Sra. Blandina G. de Hilado, Srta. Emma Unson, y Sr. Dominador Hernaez.

rrero, Agapito Buenconsejo, Vicente Pelaez y Francisco Agawil.

La sociedad 'Los XX' también se dedicaba a dar funciones teatrales. Esta asociación estaba formada por conocidas damas y caballeros de la sociedad de Manila.

El Rizal Debating Club también figuró entre las sociedades instructivas por sus frecuentes y provechosas actividades. En una de sus veladas fue huésped de honor el Comisionado Pedro Guervara, que entonces era senador por el cuarto distrito.

El Club Hernandino dio sus mejores bailes en la Terraza de 'La Campana'.

La Guardia Nacional solía ofrecer de cuando en cuando, reuniones sociales en Manila. De las últimas, recordamos el baile ofrecido por los oficiales del Tercer Regimiento, el cual congregó en uno de los salones suntuosos de la capital a lo mejorcito de nuestra sociedad.

La Asociación Ilocana solía también dar buenas fiestas. En sus reuniones se daban cita elementos escogidos de las provincias ilocanas, y familias de Manila. Fué su primer presidente, el Sr. Cornelio Balmaseda, actual director auxiliar de la Oficina de Comercio e Industria.

En los pasados veinte años, la celebración de fiestas sociales durante la temporada carnavalesca estuvieron de moda. Varias sociedades y clubs solían dar elegantes reuniones durante la semana carnavalesca. Una vez, la misma reina dio un baile que resultó una verdadera fiesta cosmopolita. Este acontecimiento tuvo lugar en el Hotel de Francia, habiendo sido huéspedes de honor, los Soberanos de Luzon, Visayas y Mindanao. La reina anfitriona era Paz Marquez. Du-

rante la fiesta se bailó el rigodon por los soberanos y cortes de Europa y Estados Unidos y conspicios representantes de las diferentes regiones de Filipinas.

Las sociedades que hemos mencionado—la mayoría de ellas—pertenecen al pasado. Un núcleo respetable; y, sin embargo, la porción resulta insignificante al lado de la 'colección' abrumadora formada y desarrollada en el presente. Entre las más recientes, y las que existen desde hace hace solamente unos cuantos años, citaremos a algunas que gozan de prestigio y popularidad, y son, el Wack Wack Golf & Country Club, Rho Alpha, Smiles (Continúa en la Pág. 13)

## MALACAÑANG

Todos los cuadros históricos que actualmente conservan en este Palacio y también pintados por celebrados artistas, de pinturas privadas, han sido restaurados en este blecimiento.

Por si Vd. conserva algún cuadro pintado óleo, que ya está estropeado y manchado, traíalo aquí para ser restaurado y puede estar seguro se convertirá como nuevo.

### 'ARTE'

978 R. Hidalgo, Quiapo

## SEGUROS

Incendio--Marítimo  
Automovil  
Compensación  
Obrera

Phoenix Assurance Co., Ltd., of London  
Westchester Fire Insurance Co., of N. Y.  
Guardian Assurance Co., Ltd., of London  
Samarang Sea and Fire Insurance Co., Ltd.  
Aachen & Munich Fire Insurance Co.

## ED. A. KELLER & CO., LTD.

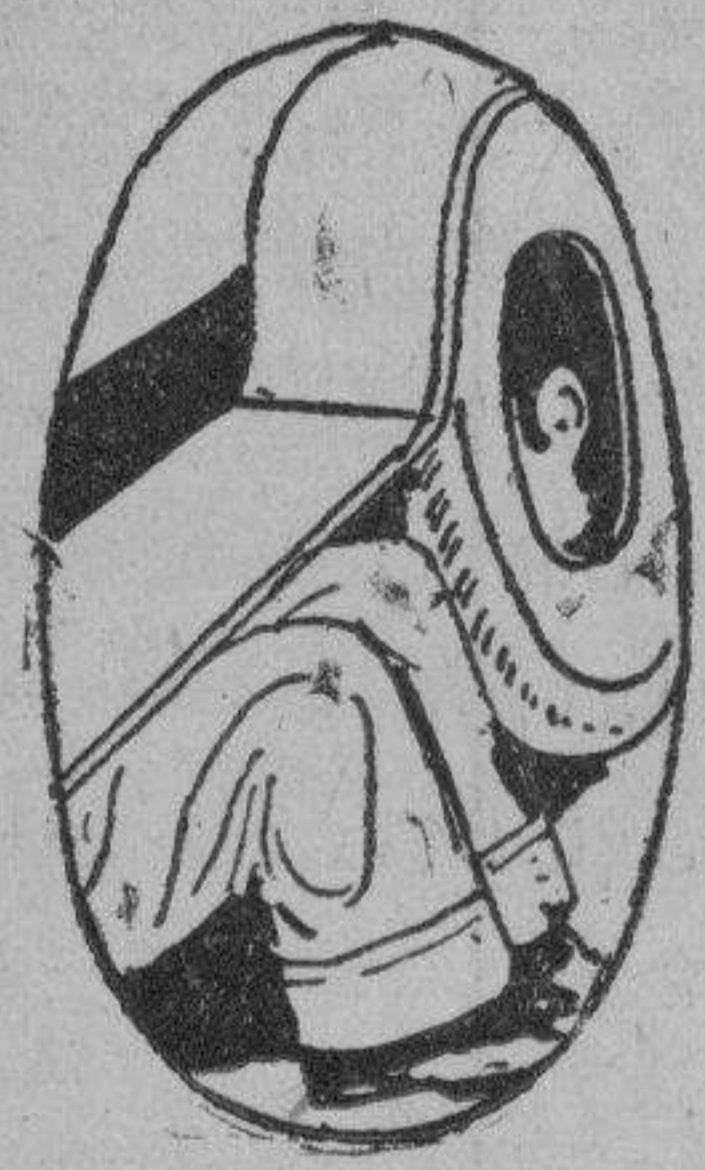
Tel. 4-98-81

178 Juan Luna, 3er. P.

Para la Edición del XXIV Aniversario de

LA VANGUARDIA

## Reparaciones y Servicios



### Reparación Experta de Autos

Sea cual fuere el defecto de su automóvil lo hallaremos y arreglaremos en un tris tras. Precios razonables.



### Somos EXPERTOS EN IGNICIONES

Traiganos todos sus problemas sobre ignición y dejarán de ser unos problemas. Tarifas económicas—servicio rápido, cortés y eficiente.



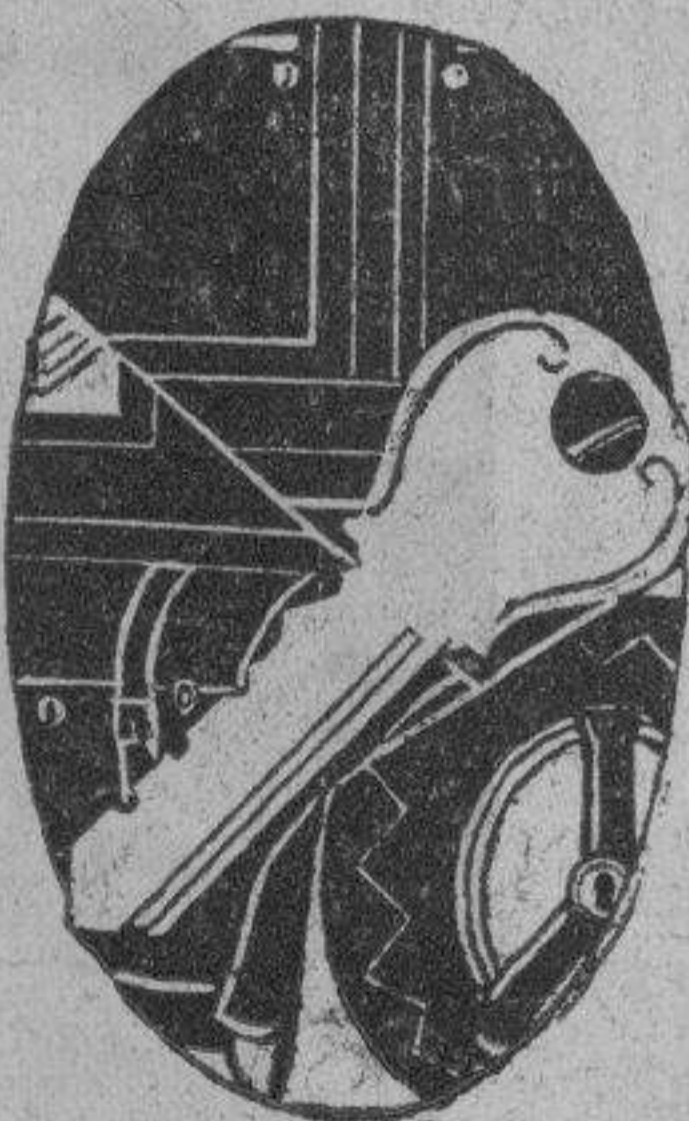
### Dejenos Que Le Pintemos Su Coche De Acuerdo Con Las Exigencias Modernas

Nuestros pintores expertos darán a su coche el color que mas le convenga, por el moderno procedimiento de "spray".



### Cerraduras para Autos

Podemos hacer duplicados de sus llaves aún cuando Vd. las haya perdido. Para las puertas, caja trasera, ignición, ruedas de las gomas traseras, y la manivela a un costo insignificante.



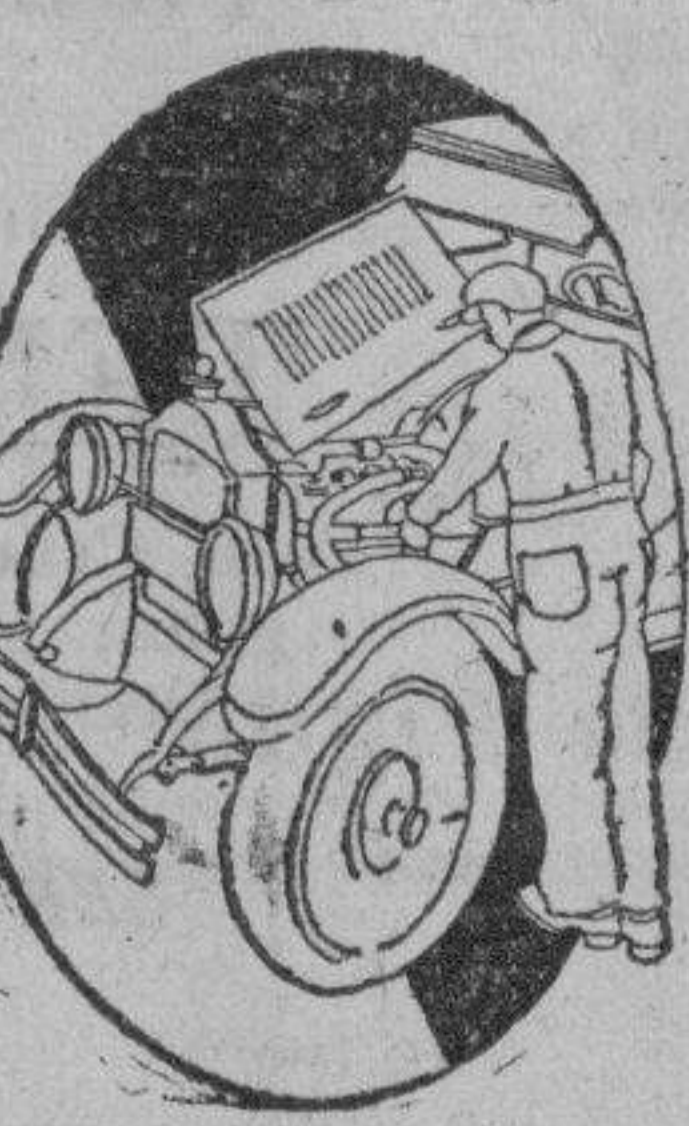
### Reparación de Baterías

Reparación experta y recarga—las hacemos a todas horas. Trabajos de batería de alto grado, de la clase que satisface, a precios económicos. Háganos una prueba.



### Hacemos La Soldadura A Precios Razonables

El mejor servicio y a los precios mas bajos en la ciudad... por soldaduras que se hacen por expertos. Venga a vernos y se convencerá.



## AUTO SERVICE STATION

M. H. del Pilar  
Tel. 5-69-46

## CARO ELECTRICAL SERVICE

P. Faura, Ermita  
Tel. 5-69-44

## Proteje los Ojos y Embellece el Hogar — UN BUEN ALUMBRADO

Embellezca su hogar con mejor alumbrado.

No economice luz, pues luz eléctrica es barata.



### LÁMPARAS OSRAM

mateadas interiormente dan mejor luz

LA Lámpara Eléctrica de incandescencia facilita hoy día el mejor alumbrado en todas partes del mundo—en palacios teatros, en suntuosas mansiones, en espaciosas oficinas y en sitios públicos.

En vista, empero, de que al comprar una lámpara eléctrica su aspecto exterior nada nos dice de su calidad, se debe exigir una lámpara de acreditada marca...

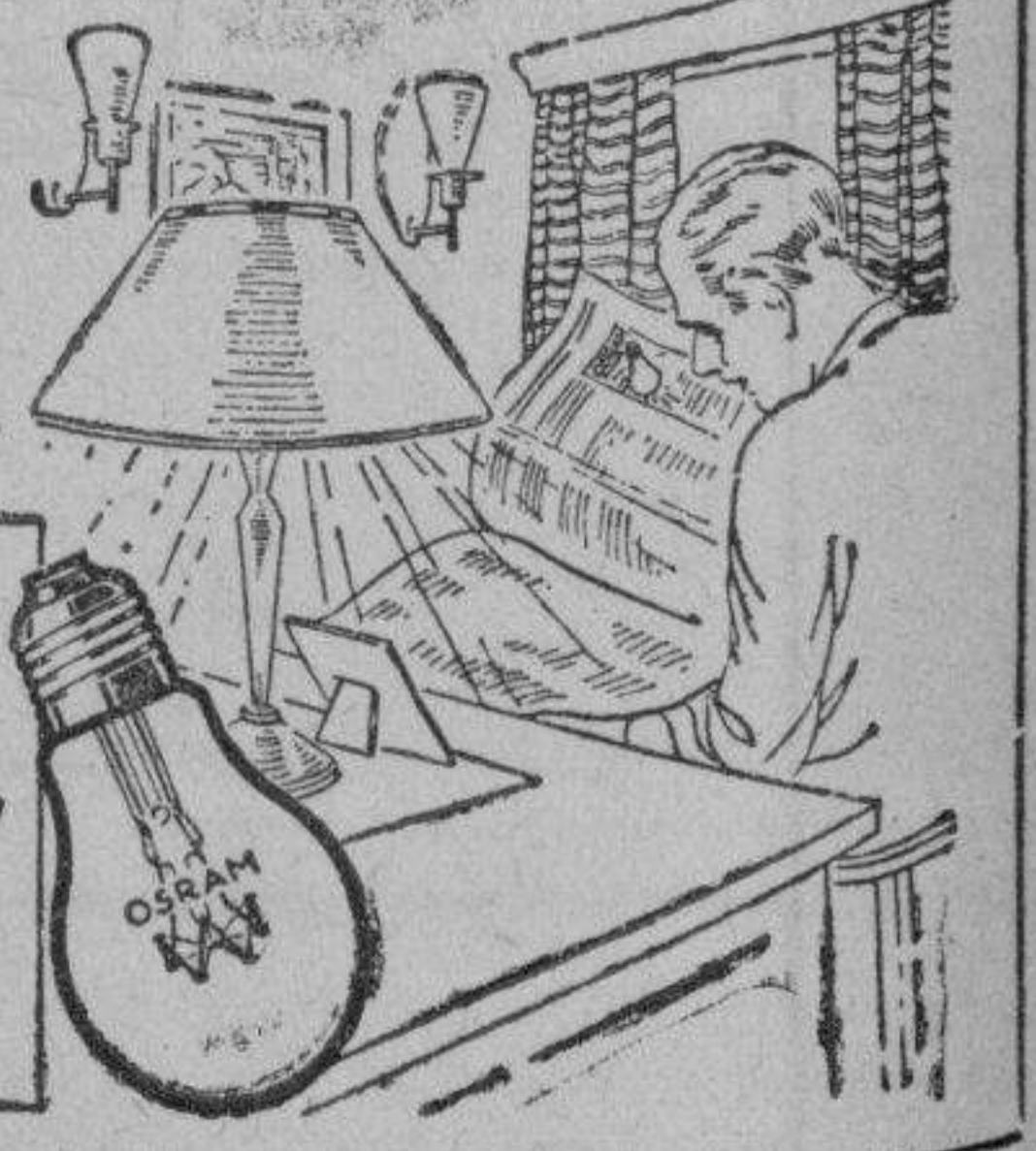
### ¡OSRAM ES EN VERDAD LA MARCA DE CALIDAD!

Proteja sus ojos con buen alumbrado.

Buena luz conserva la vista y facilita una visión clara con el mínimo esfuerzo. Por lo tanto no economice luz, luz eléctrica es barata.



### LÁMPARAS OSRAM



## SMITH, BELL & Co., LTD

MANILA

ILOILO

LEGASPI

TABAC





# La PAGINA SOCIAL, uno de los solidos Imperios de la MUJER

fono. Siempre carifiosos pero casi siempre, siempre, con dejos imperativos.

Un día y otro día, la nota de la Señora X, el aviso telefónico de la Secretaria o Madrina Y, la lista de invitados de la anfitriona Z no pudieron salir en la página social en el mismo día. En estos casos, las consabidas excusas y promesas no bastaron una vez; decimos que no bastaron porque al día siguiente a aquel en que se prodigaron explicaciones y promesas, las interesadas en persona, vinieron a recordarnos que la nota era muy importante, y que su publicación era necesaria y urgente.

—Le advierto a usted—decía

## MANILA SOCIAL DESPUES DE...

(Continuación de la página 12) Club, Nucleo Solteril, Barangay, Circulo Escenico, Noriuzonia, Manila Chamber Music Society, Camera Club, Club Ideal, Choral Art Association, Electa, Circulo Sinfonico, La Cruzada, Manila Musical Guild, Terpsicore, y un numero estupendo de agrupaciones universitarias y fraternidades estudiantiles, todas las cuales, con su propio calendario social, mensual y semanal.

El Club Valsista es de los mas antiguos.

El Rotary Club de Manila existe desde hace cerca de veinte años. Esta sociedad tiene por fin estrechar las relaciones cordiales entre los hombres de negocio y de la comunidad. En todos los banquetes hay un conferenciante especial de fuera o un miembro del club que habla sobre problema capitales en el mundo.

Y así estamos hoy, viviendo día y noche con la sociedad.

Las fiestas, los picnics, las funciones musicales y los 'dinner dances', estan ahora a la orden del día. Para los cronistas, los días de la semana faltan para cubrir o atender siquiera las fiestas mas importantes.



Hon. José Abreu, primer consejero legal del Bachelors Club.

Quien procure adentrarse un poco en el historial de nuestra vida de sociedad, en su pasado y en su presente, es seguro que llegará a la convicción, de que la pequeña ciudad de Manila es la pequeña ciudad mas divertida y alegre del mundo.—M. Ocampo

una señora—que somos suscritoras de este periódico desde hace muchos años.

—Mire usted—exclamaba otra—que es la primera vez que se da por la familia una fiesta como aquella!

Y así, las lamentaciones parecían sin fin, y para calmarles hubo necesidad de soltar en el mismo momento la solemne "palabra de honor", con lo que las gentiles interlocutoras se sintieron muy complacidas, marchándose, confiadas y contentas.

Pero, el "episodio de los mensajes sociales" no ha terminado; no ha terminado allí, porque en el mismo día, horas después de la entrevista, el teléfono transmitía los recordatorios por las mismas peticionarias, con la misma vehemencia y el mismo tono carifiosos de siempre.

Y ante el temor de morir de emoción, juramos y perjuramos de que en adelante no transferiremos para otro día ninguna nota de sociedad procedente de una mujer; lo primero que hacemos es asegurar cuando, en qué día la señora o la señorita desea que se publique la nota; y lo segundo, es marcar en el papel con lápiz rojo, la palabra "sin falta"....

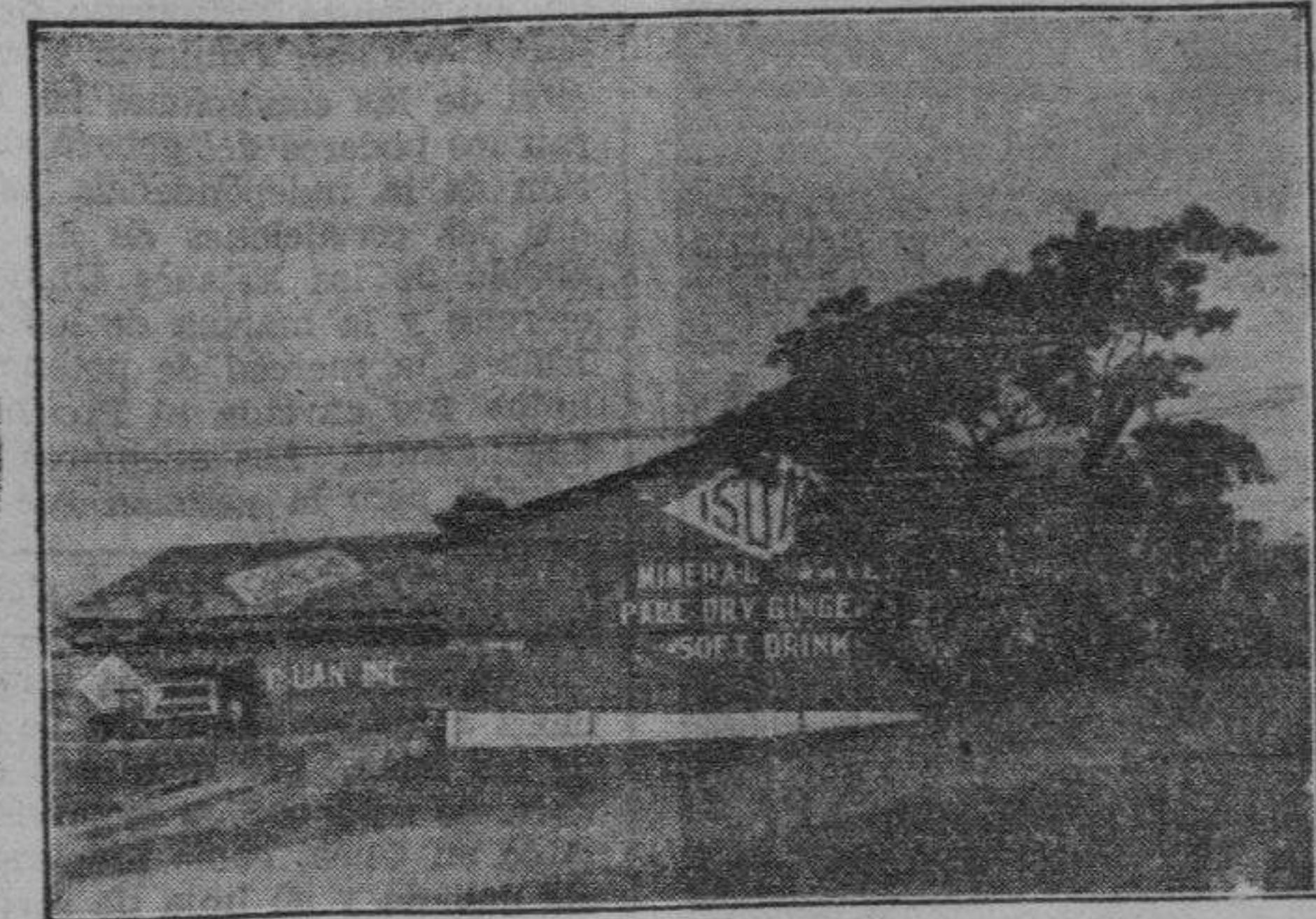
Estos deliciosos incidentes son los que nos sirven hoy de guía infalible, y nos acompaña en nuestra grata tarea de sacar una página social diaria con complacencia de los hombres y con gusto y satisfacción de las mujeres. Sin él, la confección de la página social sería difícil, si no imposible.

Y para terminar, diremos: Después de los veinticuatro años de vida activa en el grande y pequeño mundo social, la cosa más grata que merece ser recordada, es este feliz descubrimiento: que el glorioso imperio de la mujer, en los salones y en el hogar abarca con su blasón y sus decretos los "vastos dominios" de la Página Social.—M. Ocampo.

## Historia de las aguas minerales termales "Isuan"

Las beneficiosas cualidades del agua que viene de las Naturales Fuentes Minerales Termales de los Baños, Laguna, fueron descubiertas por primera vez en 1590, A. D., por Fray San Pedro Bautista, entonces prelado de la Orden de Franciscanos. Algunos de los Hermanos Franciscanos que entonces estaban destinados en las Islas, hallaron que dicha agua era beneficiosa y producía alivio en todos los casos de desordenes estomacales y otros dolores internos. A iniciativa de la Orden de Franciscanos, un Hospital fue establecido en Los Baños en 1602, A. D., Hospital que fue sostenido hasta 1640, año en que la Orden fue privada de su administración, pasando el mismo al Gobierno Español, que lo convirtió en un Hospital Militar hasta la llegada del Ejército Americano en 1898. Poco después de 1898, el Ejército de los Estados Unidos estableció el "Camp Eldridge" y traspasó al mismo el Hospital Militar Español, que mas tarde, en 1901, fue destruido por el fuego.

El Hospital Militar estaba bajo el mando del Comandante Minor, quien tuvo a su cargo un hospital en Hot Springs, Arkansas, antes de incorporarse al Ejército. Por



su experiencia previa, en Arkansas, dicho oficial era muy versado en aguas naturales minerales. Halló que el Agua Isuan era excepcionalmente beneficiosa para desordenes del estomago para los riñones y los intestinos. En los archivos del Ejército de los Estados Unidos se encuentran sus reportes sobre dichas aguas. La "Historia de las Islas Filipinas," por Foreman, es otro libro de referen-

cia. El Agua Isuan fue embotellada y puesta en venta por primera vez en Manila en 1902 por "Los Baños Development Company," la compañía exploradora de la actual "Isuan Company."

La actual Compañía tiene una fábrica que cuenta con equipos modernos en las playas de la Bahía de Manila. Y aquí es donde se embotellan el Agua Mineral

Isuan, "Supreme Dry Ginger Ale" y todas las bebidas refrescantes Isuan, bajo una experta supervisión y condiciones que estan de conformidad con los mas elevados "standards" de limpieza.

En días remotos, los Frailes Españoles efectuaban viajes arduos desde sus respectivos pueblos en todas partes de las Islas hasta Los Baños con el solo objetivo de beber las curativas aguas de las famosas Fuentes de Los Baños y bañarse con ellas. Hoy en día, en esta era del progreso, no es necesario hacer ninguna peregrinación, porque la casa Isuan Incorporada, cuyas oficinas estan en Paco Manila, distribuye el agua embotellada a las puertas de las casas. Además, el viaje a Los Baños hoy, es solo de unos 70 minutos en auto; muchas personas van a dicho pueblo para gozar su fin de semana y bañarse con sus saludables aguas termales.

La próxima vez que vaya a Los Baños honre la fábrica con su visita. El superintendente tendrá mucho gusto en enseñarle las famosas Fuentes Isuan y explicarle los diversos usos del equipo moderno con que cuenta dicha fábrica.

## CARMELO & BAUERMAN, INC.

### Litografos e Impresores

Dirección Cablegrafica  
"CARBA"  
Codigos:  
BENTLEY'S  
ABC 5th Edition

Establecida  
en  
1887  
2057 Azcarrag  
Manila, I. F.

Telefono  
2-33-31  
P. O. BOX  
665  
Manila, I. F.

### Etiquetas, Carteles, Cajitas Plegables

### Litografia Comercial De Toda Clase

### Especialistas en Etiquetas y Anillos de Cigarros

Al publico en general, y a nuestros favorecedores en particular, garantizamos poder ofrecerles una nueva existencia de medicinas patentadas, drogas para la preparación de las recetas facultativas, un servicio eficiente y precios razonables y uniformes en todo tiempo. Nuestro servicio de entrega a domicilio no le cuesta nada dentro de los limites de la ciudad. Tambien tenemos una existencia de articulos de tocador, perfumeria y varios otros articulos a precios razonables.



Nuestro departamento de laboratorio se halla bien equipado con aparatos modernos y con un buen personal idoneo bajo la directa supervision de un reputado quimico, que hizo estudios de ampliación en una de las universidades de Alemania. Nuestros farmaceuticos son todos graduados de la Universidad de Filipinas y estan al frente del despacho de las recetas.

# METRO DRUG CORPORATION

## IMPORTADORES -- EXPORTADORES QUIMICOS MANUFACTUREROS

Propietaria de

### (METRO DRUG STORE)

Unicos Agentes de las Siguietes Casas:

- |                          |                       |   |          |
|--------------------------|-----------------------|---|----------|
| Furst Mc Ness Company    | Illinois, E. U. de A. | BYK Guldenwerke Chemische Farbiik, .....      | Alemania |
| Chappel Bros., Inc.      | Illinois, E. U. de A. | Chemisch Technische Gesellschaft, G. m. b. H. | Alemania |
| Myron L. Walker, Inc.,   | New York, "           | The Boots Pure Drug Co., Ltd., .....          | Londres  |
| E. L. Patch Company,     | Bt., Mass. "          | The Anglo-French Drug, Co., Ltd., .....       | Londres  |
| Hart Drug Corporation,   | Florida, "            | The Ephazone Company, .....                   | Londres  |
| Purdue Frederick Company | New York, "           | The Detensyl Laboratoire, .....               | Francia  |
| Carlo Erba, S. A.,       | Milan, Italia         |   |          |

Dr. Antonio Vasquez  
Presidente  
1121-23 Ave. Rizal

Dr. Agerico B. M. Sison  
Secretario  
Manila

Dr. Agustin Liboro  
Tesorero  
Tel. 2-37-53



# El desarrollo político de Filipinas en los últimos 24 años



Senador SERGIO OSMEÑA

(Continuación de la pág. 5)

en el preámbulo de la Ley Jones. La primera misión filipina fue recibida oficialmente por el Secretario de Guerra y los comités congresionales. En los comités del congreso, el gobernador general Harrison declaró que ya existía en Filipinas el gobierno estable requerido por la Ley Jones. El Presidente Wilson dijo que solo se necesitaba un pequeño tiempo para terminar los convenios de tratado y que tan pronto como se resolvieran los problemas en Europa su atención estaría concentrada en el problema filipino.

Antes de dejar el cargo, el Presidente Wilson recomendó al congreso la concesión de la independencia en vista de haberse implantado el gobierno estable requerido por la Ley Jones. Sin embargo, era bien sabido que las recomendaciones no se tendrían bajo consideración pues otro partido iba a entrar en el poder. De hecho, lo había recomendado al congreso que se reunía por última vez desde que habían tenido lugar las elecciones.

### SUSPENSION DE LA INDEPENDENCIA

Después de la toma posesión del Presidente Harding, el presidente del Senado Quezon fue enviado a Washington para estudiar la política del nuevo Presidente, y se le dieron seguridades de que no se

darian pasos hacia atrás. El Presidente Harding, sin embargo, envió un comité compuesto del general Leonard Wood y del ex-gobernador William Cameron Forbes, los cuales efectuaron una investigación de las condiciones en Filipinas y recomendaron que se reforzaran los poderes del gobernador general y que no se discutiera la cuestión de la independencia para su solución. La recomendación decía que las condiciones en las islas "no eran tales que justificaran al pueblo de los Estados Unidos renunciar a dichas Islas retirando el ejército y la marina de los Estados Unidos solamente para dejar las Islas a la merced de potencias extranjeras". La segunda Misión Filipina fué enviada al Presidente Harding para interceder por la independencia. Los miembros fueron recibidos cordialmente por el Presidente pero la petición fué denegada en un lenguaje diplomático.

### CONCEPTO DE WOOD SOBRE EL DEBER

La anterior hoja de servicios del gobernador Wood antes de venir a Filipinas fue causa de que fuera bien acogido como gobernador de las Islas. Por lo menos era el consenso de la opinión de que en vista de su labor en supervisar el establecimiento de un gobierno estable en Cuba, como preparativo para la concesión de la independencia cubana y su hoja de servicios como gobernador militar de la provincia mora, era el mejor republicano que se podía conseguir bajo las circunstancias.

El gobernador Wood tenía un concepto del cargo de gobernador general diferente del Gobernador Francis Burton Harrison. Harrison reinó pero no gobernó. Trató de seguir el preámbulo de la Ley Jones que daría todos los poderes de gobierno al pueblo excepto aquellos que pudieran estar en pugna contra la soberanía americana. Dejó todos los asuntos domésticos en manos del pueblo o de sus representantes, y asumía caudillaje activo solamente en casos que pertenecían a los asuntos extranjeros.

El gobernador Wood parecía tener un diferente concepto de sus deberes. Debía reinar y también gobernar. Consideraba su puesto principalmente como un gran cargo administrativo, que controla directamente cada pueblo de Filipinas. No podría permitir que el gobierno era de algún modo responsable a la legislatura sino solamente a él. El debía tener directa supervisión sobre todas las oficinas en los departamentos ejecutivos. Habiendo hallado que Harrison había dado demasiado poder discrecional a los jefes ejecutivos—todos filipinos, excepto uno—se rodeó de lo que se llama expertos extralegales, en su mayor parte oficiales del ejército.

### ESCISION DE PARTIDO

En los primeros años de la administración del gobernador Wood tuvo lugar también la división del Partido Nacionalista y el establecimiento del Partido Colectivista. Se alegaba que el speaker Osmeña como presidente de la cámara, ejercía demasiado poder en el gobierno, que practicaba los principios unipersonalistas, sin consultar siquiera con los caudillos del partido, y que dictaba al senado con respecto a los nombramientos aunque no era miembro de dicho cuerpo. El rompimiento se realizó, siendo encabezado el grupo rebelde por el presidente Quezon. El 17 de febrero de 1922, el Partido Nacionalista Colectivista fué formalmente organizado. Los principios que sostuvo por el pueblo se pueden deducir de los siguientes párrafos de su declaración de principios:

Sostenemos que ninguna persona puede ser investida de poderes gubernamentales sin la debida sanción legal. Cualquier partido político que pretenda conferir a su caudillo autoridad para dirigir y controlar la acción de sus miembros en ambas cámaras de la legislatura y en el gobierno, viola los principios mas fundamentales de un gobierno sano. Nos comprometemos por lo tanto, defender las prerrogativas de nuestras instituciones y funcionarios públicos contra cualquiera intervención de fuera.

Declaramos que la concentración de poderes políticos en manos de un solo hombre es incompatible con una verdadera y sana democracia. Creemos en la política de cooperación entre los diferentes ramos del gobierno y sostenemos que la responsabilidad de un partido político reside solidaria y colectivamente en todos los representantes o la Legislatura y en el Poder Ejecutivo, y no en su presidente solamente.

Los dos partidos nacionalistas juntamente con el Partido Demócrata lucharon entre sí en las elecciones de 1922. El número de votos emitidos llegó a 660,218 de un total de 2,061,053 que hubieran sido elegibles a electores bajo el sufragio a la llegada a la mayoría de edad. La inestabilidad de la alineación política fue demostrada por el hecho de que las afiliaciones tales como aparecieron en los certificados de candidatura presentados por los miembros elegidos de la Le-



Presidente MANUEL L. QUEZON

gislatura no se mantuvieron. Hubo, usando las palabras de El Debate, "un verdadero rigodón en la Legislatura". De acuerdo con los certificados de candidatura, veintitres de los que habían sido elegidos eran colectivistas, veinticuatro nacionalistas, veintiseis demócratas y diez independientes. Después de las elecciones esto se cambió a treinta y tres colectivistas, veintidos nacionalistas y veintidós demócratas. En el senado con la mitad de los miembros electivos, elegidos, el resultado final que los colectivistas tenían catorce miembros; los nacionalistas, seis; y los demócratas cuatro. Había, por lo tanto, una mayoría de colectivistas en el senado, pero no en la cámara. Los colectivistas con el fin de gobernar tenían que obtener la ayuda de otro partido, y prefirió la fusión con el partido nacionalista otra vez. El 26 de octubre de 1922 los senadores y representantes colectivistas y nacionalistas entraron en un pacto de unión e inteligencia. La fusión de los dos partidos en uno solo, el Partido Nacionalista Consolidado, fué aprobada en una convención conjunta celebrada el 5 de abril de 1924.

### EL CONSEJO NACIONAL SE FORMA

En vista del hecho de que la administración, tanto aquí como en Washington, estaba continuando con su política de retroceso en lo que respecta a la autonomía filipina, se sintió otra vez la necesidad de una coalición de los dos principales partidos restantes en las Islas, el Partido Demócrata y el Partido Nacionalista Consolidado. El 6 de enero de 1926, un comité conjunto integrado por el presidente Manuel L. Quezon, speaker Manuel Roxas, representante Benigno S. Aquino, senador Hermenegildo Villanueva y el exalcalde Justo Lukban, en nombre del Partido Nacionalista Consolidado y el exgobernador Ruperto Montinola de Iloilo, el senador Juan Sumulong, el representante Claro M. Recto, el representante Vicente Sotto, y el senador Emiliano Tria Tirona, en nombre del Partido Demócrata, firmó un pacto creando el Consejo Supremo Nacional.

### CONCESIONES QUE SE HICIERON

Entretanto un nuevo gobernador general fué nombrado—Dwight Davis—y una política de cooperación fué inaugurada por él. Algunas concesiones, sin embargo, a cambio de la independencia, las condiciones normales, se hicieron a la administración de Belo fué aprobada legalizando el status de los consejeros del gobernador y poniendo P250,000 en sus manos para los salarios de los consejeros y para otros fines.

Por otro lado, el gobernador general nombró un nuevo cuerpo compuesto de hombres que tenían la confianza del partido de la mayoría. Restableció el consejo de estado como un cuerpo de asesores después de añadir a dicho cuerpo a los floorleaders de ambas cámaras como miembros. Al explicar este paso, el gobernador general dijo que la "administración de las Islas" sería más y más responsable a las condiciones deliberadamente expresadas por un electorado que se gobierna a sí mismo. Así, en este respecto, invirtió la política del gobernador general Wood.

El gobernador Henry L. Stimson fué sucedido por el gobernador Roosevelt Jr., el último en ocupar Malacañang bajo la administración republicana. En general, este siguió la política del Sr. Stimson.

La administración demócrata trae a los filipinos otro gobernador general, el Honorable Frank Murphy, actual incumbente en Malacañang, y la muy debatida oferta de independencia, la ley Harden-Cutting. Esta ley da al pueblo filipino un gobierno de mancomunidad comparable en sus poderes legales a la mancomunidad americana en 1900, traspasa al gobierno de mancomunidad al pueblo filipino, limita la entrada del azúcar, el vino, los cordones y otros bienes filipinos en Estados Unidos, y según palabras del representante Herbert Hoover, automáticamente concede la independencia al final del período de diez años.

Dentro del campo de unas dos décadas y media, la primera institución nacionalmente representativa fué inaugurada en Filipinas, la primera oferta definitiva de independencia se hizo por un presidente filipino. Semejante progreso en gobierno propio tropical no tiene probablemente ningún paralelo en la historia del mundo.

Felicitemos a LA VANGUARDIA Por Su XXIV Aniversario

## PHILIPPINE NET BRAID MFG. CO., INC.

343 Juan Luna, Manila—Tel. 4-95-85

### REDES Y CHINCHORROS PARA PESCAR ESENCIAS "IDEAL" Y TAPAS CORONA

ACIDOS para Centrales Azucareras Efectos Dentales etc. etc.

## Para esta Temporada Carnavalina, Ang Tibay Les Ofrece Los Nuevos Zapatos "Colombina" y "Pierrot"

Haga que su calzado forme juego con el de su pareja. Los diseñadores de ANG TIBAY han englobado el espíritu carnavalino en esta pareja de Zapatos!



El "Colombina" para señora (Stock No. 1530) en el extremo superior a la izquierda y el "Pierrot" para caballero (Stock No. 1139) abajo a la derecha, son ambos una combinación de avellana y crema del mismo estilo carnavalino.

Doquiera que estén, los Calzados "Ang Tibay" atraen las miradas de toda la gente. ¿Por qué? Porque son la última palabra en Belleza y Elegancia en cuanto a Calzados. En ningún otro calzado se ha englobado mayor belleza, comodidad y ajuste. Los diseñadores de los Zapatos "Ang Tibay" dictan la moda en Calzados en Filipinas; los zapateros de "Ang Tibay" son los príncipes de la industria zapateril en Pericia y Técnica. Escriba a Toribio Teodoro, 710-714 Ilaya, Manila, pidiendo su copia gratis del Catálogo de "Ang Tibay" No. 101 en rotograbado.

ENVIAMOS NUESTRA CORDIAL FELICITACION A LOS PERIODICOS

## LA VANGUARDIA Y TALIBA

CON MOTIVO DE LA CELEBRACION DE SU VIGESIMO-CUARTO ANIVERSARIO

A PROVECHAMOS esta ocasión para recordar a los lectores del número de ANIVERSARIO de LA VANGUARDIA que en muchas reuniones sociales hay una bebida deliciosa é indiscutiblemente saludable que se menciona con frecuencia; se vé y bebe—



### DRY GINGER ALE

"Es el Famoso Dry Ginger Ale, Señor"



PARA UNA DELICIOSA BEBIDA REFRESCANTE—

### TRUE-ORANGE SQUEEZE

Y UNA VARIEDAD DE SABORES PARA TODOS LOS GUSTOS

LLAME AL 5-65-62 ó 5-73-06

O PIDALOS A SU ALMACEN DE COMESTIBLES

## ISUAN, INC.

PLAZA DE DILAO, FRENTE A LA ESTACION DEL TREN, PACO, MANILA.



# Llamativa exposicion industrial de una antigua casa filipina

Una de las exhibiciones industriales filipinas que más llama la atención de los que van a la ciudad del Carnaval, y que es objeto de comentarios favorables, es la de la casa Puyat e Hijos. Se halla en uno de los sitios más destacados de los dominios de Momo. Cada día desde que se inauguró el carnaval esta exhibición es visitada por centenares de personas.

La casa Puyat no necesita presentaciones de ninguna clase, pues todos saben que el herido de la guerra se ha encargado de proporcionar una buena reputación en todo el mundo de Aparri hasta Joló, y en las provincias y extranjos. Entre las industrias florecientes que esta casa firma sobresale hoy en un modo notable.

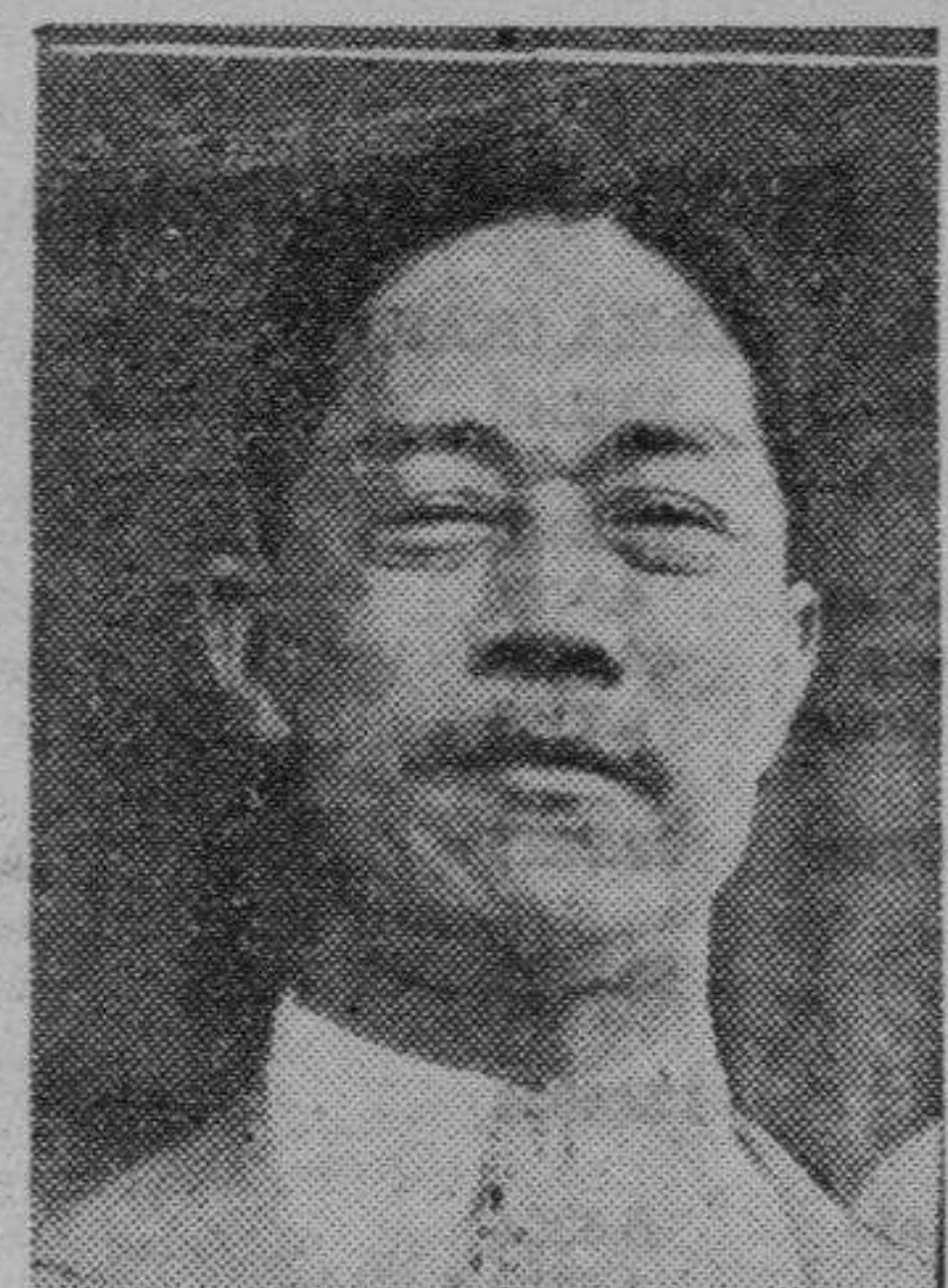
Entre los muebles, mesas de comedor, instrumentos de música, etc., perfectamente presentados, se ven en la exposición de la casa Puyat en el Carnaval, dignos de ser vistos y admirados por todos. El personaje más alto del gobierno hasta el ciudadano más humilde.

La última palabra en cuanto al mejoramiento del hogar con muebles de la más refinada clase es lo que ofrece la casa Puyat, según comentarios de muchos que han visto la exposición industrial que la reputada firma industrial de la casa Puyat, dicen, en la gran satisfacción.

La fábrica central de la casa Puyat está en Intramuros, en la calle Sison, un sitio que, según los observadores, está bastante lejos del emporio comercial de Manila. Este es un detalle que muestra el buen prestigio que la casa tiene en el público. La casa está en el corazón del emporio comercial, la fábrica es conocida, sin embargo, en todas partes por sus excelentes productos.

Una de las sucursales más grandes de la casa Puyat es la establecida en la Avenida Rizal, en las cercanías del Cine Fox, y en los que ya no tienen tiempo para llegar a Intramuros para hacer sus pedidos, son servidos por los que saben lo que es el público cortesmente.

Una vez más se ha hecho en Manila y en provincias una campaña de protección, y a pesar de la verdad que el proteccionismo es uno de los factores que



D. GONZALO PUYAT

dieron vida floreciente a los negocios de Puyat, los observadores informan que el proteccionismo no ha sido el factor principal del progreso de dicha casa. "Es el servicio satisfactorio—dicen—que rinde al público que no paga en vano, porque en cambio recibe lo que le llena de satisfacción en sus compras".

"Con el proteccionismo solamente ninguna industria filipina podrá llegar a la cumbre del éxito a que ha llegado la casa Puyat"—añaden—"Debe haber algo más que el proteccionismo y es el propio esfuerzo de prescribir lo mejor y servir al público lo mejor. Y es eso precisamente lo que está haciendo la casa Puyat. No da al público productos de mala calidad. Siempre presenta lo mejor".

La exposición de la casa Puyat en el Carnaval se distingue pronto desde la entrada principal en la Luneta y desde la entrada que comienza en la calle Padre Burgos. Para ver las industrias filipinas expuestas en el Carnaval, es preciso no olvidar la exposición de Puyat. El que va al Carnaval sin haber visto esta hermosa exposición, no podrá decir, al volver a su provincia, que ha visto todo lo mejor de la exposición del Carnaval.

El primer editor de periódicos fue Benjamin Harris, "el padre de los periódicos americanos." Su periódico, "Sucesos Públicos", fue expedito de un café de Boston, Mass., en veinticinco de septiembre de mil seiscientos noventa, pero fue pronto suprimido debido a ciertas "insinuaciones" que no fueron gratas al gobernador de Massachusetts. Como resultado, solo un número se publicó.

## Modesta tienda que llega a ser una empresa pujante

Ang Tibay! ¿Quién que es de Manila no conoce este sugestivo nombre industrial? ¿Y quién que nunca ha venido a Manila no ha oído alguna vez en su vida el nombre de Ang Tibay? Esto es lo que preguntan los admiradores de los productos de la industria filipina que se presenta bajo un nombre que impresiona y da una idea de la alta calidad de sus productos.

Ang Tibay comenzó siendo una muy modesta tienda de chinelas en la Avenida Rizal hace ya cerca de tres décadas. La historia ya es conocida por los industriales y comerciantes, pero no está demás el repetirla aquí, en breves pinceladas, con el fin de demostrar una vez más como el esfuerzo honrado de servir al público, más que el capital, rinde las mejores ganancias.

Dos humildes chineleros, verdaderos desheredados de la Fortuna, fueron los que concibieron la idea de esta industria de chinelas con el encantador nombre de Ang Tibay, dos palabras que encerraban un mundo de buenas iniciativas y de ayuda al desarrollo económico del país. Son Juan Katindig y Toribio Teodoro. Ambos no tenían capital, ni amigos que les pudieran dar crédito, pero poseían, en cambio, algo que era mejor que el capital: la decisión de abrirse camino en la vida, trabajando, desvelando, madrugando...

Y así es cómo Ang Tibay se formó y fué conocido. Céntimo por céntimo, Juan Katindig y Toribio Teodoro, decidieron economizar, y en lugar de ir a las gallerías, como otros chineleros, buscando la buena suerte en el azar que raras veces colma la ambición humana, y con el capitalito, muy exiguo por cierto, que a duras penas, lograron reunir, se presentaron a luchar por la vida, animados de la mejor buena voluntad.

Peró el nombre de Ang Tibay que en feliz hora fué ideado por los dos pobres chineleros de entonces, era algo que exigía un trabajo perfecto. Ang Tibay significa lo fuerte y los dos socios decidieron no apartarse jamás de esta divisa: producir chinelas fuertes y duraderas, aparte de ser elegantes y atractivas. Y con esta decisión el público no tuvo quejas y salió satisfecho.

Hasta los más incrédulos, desengañados de comprar productos



D. TORIBIO TEODORO

que no rendían el servicio que ellos buscaban, se convencieron cuando probaron que las chinelas Ang Tibay eran realmente lo que su nombre indicaba: fuertes, duraderas. De ese modo, en Manila y en provincias Ang Tibay fué conocido y resultó la chinelería mejor de todo Filipinas.

Ang Tibay, sin embargo, no permaneció estacionario en el camino del progreso. Por designios de la suerte, Toribio Teodoro llegó a ser el dueño único del negocio, al comprar a buen precio las acciones de su socio que quiso ir por otros mundos de negocio, buscando siempre lo mejor de la vida, y al terminar un viaje al rededor del mundo decidió ensanchar la esfera de sus actividades, fabricando no solamente chinelas sino también calzados.

Siguiendo la misma idea original de Ang Tibay (lo fuerte), Toribio Teodoro pronto cimentó su fama como fabricante de buenos y duraderos calzados. Jóvenes y viejos, ricos y pobres, encontraron en su establecimiento calzados de calidad tal que no pueden estar a la zaga de lo mejor del comercio de importación de calzados del país.

He ahí, en breves pinceladas, la interesante historia de Ang Tibay, otro factor importante del progreso económico de Filipinas, dicen los observadores.



Estas obras maestras de mobiliario que figuran en el grabado son hechas por

# FUJIHARA

Manufactureros y contratistas de Muebles de Calidad.

Una larga lista de prominentes familias en Manila constituye la mejor prueba de lo primorosos de nuestros muebles y lo habilde nuestra obra de mano... ademas de ser a precios razonables.

Se fabrican muebles a encargo a los precios mas bajos.

Visite nuestro Salon de Exhibición de Muebles de Lujo

834 R. Hidalgo

Manila

Tel. 2-55-94

## Muchos Aniversarios....

DESDE hace un Siglo, muchos de nuestros bisabuelos, abuelos, y padres han tenido el gusto de celebrar muchos aniversarios,---de cumpleaños, de bodas de plata, de bodas de oro, y, ¡quien sabe! hasta de bodas de diamante---, porque han sabido gastar siempre prudencia en la selección de bebidas.

GRACIAS a aquella práctica de nuestros mayores—práctica que se sigue ahora por muchos de nosotros,—miles de personas conservan su fuerza y su energía hasta una edad bastante avanzada... PORQUE NUNCA DEJAN DE BEBER LAS

GINEBRAS

### "SAN MIGUEL" y "AYALA"



DESDE HACE 100 AÑOS HEMOS ESTADO FABRICANDO ESTAS FAMOSAS GINEBRAS, LAS MAS PREFERIDAS ENTRE LAS BEBIDAS FILIPINAS. Y A JUZGAR POR LA POPULARIDAD QUE GOZAN PUEDE DECIRSE QUE SON REALMENTE "LAS BEBIDAS PARA LOS TROPICOS".

Para la conveniencia de todos, tenemos de diferentes grados para todos los gustos. Además de las Ginebras "SAN MIGUEL" y "AYALA" tenemos tambien las "EXTRA" y "DOBLE EXTRA".

## Destilerias Ayala, Inc.

(CASA FUNDADA EN 1834)

Calle Echague, Manila

Teléfonos 2-15-14 y 2-15-15

## En Las Islas Filipinas....

EN Filipinas, lo mismo que en América y en Europa,---como lo prueban las recientes remesas a dichos Continentes---, hay dos bebidas hechas en el país que se han hecho favoritas de la gente de gusto refinado, por su sabor indiscutiblemente delicioso y sus propiedades reconstituyentes---

### EL COCKTAIL Lintik

### Y LA GINEBRA St. George



DIFICILMENTE hallaréis familias que gocen de una distinción social que no conozcan el DELICIOSO COCKTAIL "LINTIK"—Este esta siempre listo para servirse, pues no se necesita mezcla alguna.



EN lo referente a la GINEBRA "ST. GEORGE", basta oír lo que dicen de ella los que SABEN BEBER... Vivifica la sangre, "provoca" al apetito... y mejora la constitución de las personas!"

"LINTIK" y "ST. GEORGE" FORMAN PARTE DE ESE GRUPO DE PRODUCTOS FILIPINOS QUE ENRIQUECEN LA INDUSTRIA FILIPINA Y CONSTITUYEN UN ORGULLO DEL PUEBLO FILIPINO.

SON PRODUCTOS DE

## La Tondeña, Inc.

Palanca Bldg.—Calle Barraca—Manila.



# BANCO NACIONAL FILIPINO

## PROPIEDADES EN VENTA

### PROVINCIA DE AGUSAN

DUEÑO ANTERIOR	AREA (HAS.)	LOCALIDAD	Valor Amillorado	Precio de Venta
1. Mateo Lagnada	2.7255	Cabadbaran	2,000.00	600.00
<b>PROVINCIA DE ALBAY</b>				
2. Manuel Arejola Tuiseco et al	3.0629	Polangui	470.00	470.00
3. Luis F. Baquial	3.4480	Legaspi	540.00	300.00
4. Inocentes Borrás, et al	4.6815	Malinao	540.00	1,342.00
5. Raymundo Bismonte	5.2837	Daraga	820.00	130.00
6. Julian Cadore	8.0440	Ligao	510.00	640.00
7. Antonio Candolea	2.1246	Tiwi	130.00	66.00
8. Nemesio Cea	17.0000	Daraga	2,580.00	1,265.00
9. Crispin de la Torre, et al	7.7096	Daraga	2,020.00	1,980.00
10. Gavino D. Evangelista	1.2422	Camalig	370.00	272.00
11. Segundo Flores, et al	8.6425	Ligao	1,200.00	550.00
12. Lo Gui	22.7018	Ligao	1,280.00	1,505.00
13. Pastor Locsin, et al	.0196 & Bldg.	Legaspi	340.00	435.00
14. Modesto Mañago	4.4872	Daraga	710.00	352.00
15. Arsenio Margallo	1.2856 & Bldg.	Daraga	1,130.00	1,298.00
16. Domingo Mortiga, et al	24.4342	Camalig	4,820.00	4,820.00
17. Bonifacia Nanat	5.2427	"	1,000.00	387.00
18. Nolasco, Lucia Vda. de	1.913 & Bldg.	"	3,620.00	3,430.00
19. Diego Palomo, et al 2/5 of	273.0433	Tiwi	18,344.00	17,193.00
20. Irineo Sales, et al	1.0987	Polangui	220.00	145.00
21. Calixto Verar, et al	25.2244	Ligao	5,340.00	4,897.00
22. Pastor Balaguer	3.2180	Bacacay	1,190.00	1,050.00
23. Victoriano C. Caubang	4.1860	Legaspi	1,240.00	1,113.00
24. Jose Chaves, et al	36.4094	Malinao	6,550.00	1,488.00
25. Mariano Guiriba	5.1463	Camalig	890.00	400.00
26. Lucio Lucila	6.5929	Daraga	1,870.00	460.00
27. Domingo Lunar	7.6666	"	1,220.00	858.00
28. Jesus Marqueses, et al	5.7255	"	1,380.00	1,470.00
29. Martina Moros	5.2980	Camalig	1,310.00	1,323.00
30. Vicenta Muni	5.6525	"	1,740.00	1,868.00
31. Matias Nidea	4.9895	"	850.00	316.00
32. Mariano Nuyda, et al	7.1626	"	3,510.00	2,435.00
33. Victorino Velasco, et al	3.4483	Daraga	1,090.00	1,568.00

### PROVINCIA DE CAGAYAN

34. Antonio Lozano Adm. of the Estate of Placido C. Lozano	.0850	Aparri	14,800.00	7,755.00
--	-------	--------	-----------	----------

### PROVINCIA DE CAMARINES NORTE

35. Marciana Moreno de Worrick	559.5868	Daet	76,500.00	25,632.00
--------------------------------	----------	------	-----------	-----------

### PROVINCIA DE CAMARINES SUR

36. Serafin S. Abad	33.2566	Pamplona & Libmanan	7,770.00	7,770.00
37. Marcelo P. Ailes	33.1829	Buhi	2,880.00	1,138.60
38. Placido Aspiro	19.0000	Paganiban, Hobo, Minalabac	590.00	660.00
39. Camilo A. Autor	5.7507	Canaman	250.00	628.00
40. Pedro Badong	10.2831	Sagnay	710.00	431.00
41. Teofilo Bombase	1.496 & Bldg.	Tigaon	4,200.00	4,064.00
42. Tomas Carino, et al	.9659	Calabanga	760.00	513.00
43. Pedro Clemeno	17.5529	Iriga	5,280.00	650.00
44. Pastor Espiritu	81.7723	Buhi	1,230.00	1,650.00
45. Leonar Flores, et al	2.4285	Calabanga	640.00	496.00
46. Mariano Liagas	25.7700	Buhi	2,330.00	2,380.00
47. Vicenta Malonda	21.1479	Iriga	3,320.00	3,343.00
48. Antonio Mengs	53.4230	Buhi	3,090.00	1,595.00
49. Julian Miranda	810.55 sq. m.	Buhi	490.00	490.00
50. Maximino Noble	7.3000	"	460.00	330.00
51. Delfin S. Parrera, et al	40.5169	Sagnay	4,310.00	1,826.00
52. Jose B. Peña	31.3365	"	3,750.00	880.00
53. Crispin Perez	12.9803	Sagnay & Pili	1,050.00	660.00
54. Pedro Perez	25.0993	Sagnay & Tigaon	3,290.00	1,100.00
55. Juan Postrado, et al	12.6822	Lagonoy & S. Jose	1,170.00	770.00
56. Ricardo Rotagal	5.8083	Sagnay	590.00	330.00
57. Antonio San Jose	1.9760	Minalabac	200.00	220.00
58. Wenceslao Sargento	6.5758	Calabanga	570.00	550.00
59. Evaristo Sigienza	3.7151	Minalabac	260.00	440.00
60. Cirilo Sinogba, et al	5.4200	Calabanga	1,130.00	550.00
61. Prudencio Tibile, et al	1.1504	"	200.00	252.00
62. Feliciano Ureta	2.0100 & Bldg.	Bato	1,510.00	836.00
63. Eustaquio Valencia	23.6114	Sagnay	3,520.00	2,871.00
64. Roque Velasco	18.3914	Buhi	2,800.00	2,800.00
65. Maria Verceles, et al	7.0483	Pamplona & Cabasa	670.00	231.00
66. Margarito P. Villanueva	7.6920	Sagnay	1,070.00	770.00
67. Geronimo Bascon	10.0887	Nabua	3,310.00	3,015.00
68. Roque Gacer	61.0904	Sagnay	3,540.00	2,921.00
69. Felix Medenilla	8.1508	Pili	800.00	750.00
70. Manuel Pelayo	21.5099	"	3,310.00	3,405.00
71. Juan Quifones	15.0482	Libmanan	1,880.00	1,667.00
72. Sebastian Rey	8.2129	Sipocot	6,260.00	5,290.00
73. Maximino Salazar	16.1541	Nabua	1,130.00	1,167.00
74. Dionisio P. Ysaa	15.8833	Ragay	5,040.00	4,507.00

### PROVINCIA DE CAPIZ

75. Ponciano Aleligay	7.5411	Dao	2,830.00	2,123.00
76. Benedicto Roxas	292.2933	Pontevedra	24,030.00	15,900.00
77. Josefino Tiro, et al	12.4218	Sigma	3,730.00	3,148.00
78. Pablo Berber	82.2429	Pontevedra	12,060.00	2,673.00
79. Juan Cortes	56.6795	"	14,220.00	11,616.00

### PROVINCIA DE CEBU

80. Thomas F. Breslin, et al	.0397	Fuente Osmeña	1,310.00	
81. Bartolome Dimataga	.0553 & Bldg.	Opon	2,650.00	4,517.00

### PROVINCIA DE CAVITE

82. Vicente P. Diosemite	29.4694	Naic	9,050.00	1,672.00
--------------------------	---------	------	----------	----------

### PROVINCIA DE DAVAO

83. Andres Jayme, et al	2.0976	Sirawan, Davao	4,950.00	770.00
84. Leocadia Bustamante, et al	7.7852	Tigatto, Davao	3,670.00	1,540.00
85. Apolonio Castillo	13.9551 & Bldg.	Bago, Davao	3,320.00	4,462.00
86. Ceferino de la Cruz	13.6203	Wagan, Bago, Davao	1,800.00	2,200.00
87. Feliciano Ifigo, et al	273.5154	Davao	105,320.00	62,529.00
88. Luna (Bagobo)	14.3317	Guianga, Davao	4,820.00	3,125.00
89. Estanislao Palma Gil, et al	375.1074 & Bldg.	Davao, and Samal Island	102,370.00	53,802.00
90. Amado Perez y Delfin Perez	3.5604	Bago, Davao	1,770.00	781.00
91. Amado Perez y Delfin Perez	3.5768	Bago, Davao	1,220.00	1,438.00
92. Albina Pizarro, et al	1.3949 & Bldg.	Davao	9,620.00	10,955.00
93. Eugenio Salcedo	15.3115	Pantuecan	2,530.00	1,272.00
94. Honorata Tan, et al	.4927	Talomo, Davao	7,800.00	2,710.00
95. Rafael G. Darvin, et al	16.6656	Sirawan, Davao	9,350.00	2,053.00
96. Juan Nidea, et al	28.9468	Talomo	13,260.00	6,415.00
97. Jerry H. Roscom	48.6352 & Bldg.	Agdao (Central) Davao	8,140.00	12,276.00
98. Agustín Santisteban	11.9351 & Bldg.	Malita	8,570.00	6,417.00
99. Talomo Plantation Co. Inc.	367.7648 & Bldg.	Talomo	137,500.00	36,890.00
100. Teisuke Arakaki, et al	10.2783 & Bldg.	Libby	3,910.00	1,254.00
101. Eufemio Torenó	15.7776	Bunawan-Panacan	4,910.00	1,835.00

### PROVINCIA DE ILOCOS NORTE

102. Meliton de Guzman	.2832	Piddig	830.00	946.00
103. Modesta Maulit	7.5439	Banna	810.00	692.00

### PROVINCIA DE ILOCOS SUR

104. Micaela Velasco, administratrix of the estate, of Mariano Talavera	1.0360	Sta. Cruz	560.00	420.00
---	--------	-----------	--------	--------

### PROVINCIA DE ILOILO

105. Luciano Aguirre, et al	.0536	Iloilo	9,830.00	7,546.00
106. Idefonso Gamboa, et al	7.939	Jaro	4,420.00	2,992.00
107. Iloilo Institute Inc.	1.219 & Bldg.	Iloilo	16,750.00	13,233.00
108. Dolores Jugo, et al	.0735 & Bldg.	Iloilo	26,000.00	11,968.00
109. Jose Lopez Vito	.0473	Cadiz	830.00	210.00
110. Ong Guan Can & Lim Ta	.0720 & Bldg.	Iloilo	75,900.00	56,760.00
111. Magdalena Orozco, et al	58.4613	Passi	21,670.00	18,502.00
112. Armen Sofin, et al	5.7601	Borotac Nuevo	1,270.00	1,265.00
113. Rosaura R. Borromeo	309.9373	Calinog	30,240.00	24,960.00
114. Enrique Castelo	158.7348	Jordan	10,560.00	6,380.00
115. Carmen & Pilar Catalan	9.1956	Cabatuan	1,080.00	726.00
116. Melquiades Javellana	95.0434	Buenavista	14,990.00	7,211.00
117. Alejandro P. Santiago	.0378 & Bldg.	Iloilo	9,020.00	4,444.00
118. Manuel Gustilo	57.7317	Concepcion	6,780.00	5,655.00

### PROVINCIA DE ISABELA

DUEÑO ANTERIOR	AREA (HAS.)	LOCALIDAD	Valor Amillorado	Precio de Venta
119. Angel P. Cammayo, et al	14.7503	San Pablo	1,420.00	503.00
120. Santos Duguay	16.8008	Cawayan	5,950.00	832.00
121. Tomas Gollayan, et al	9.2314	San Pablo	3,540.00	1,278.00
122. Hermogenes Pagulayan	11.1621	"	4,600.00	1,346.00
123. Dolores F. Santos (Deceased)	380.3536	"	36,010.00	

### PROVINCIA DE LAGUNA

124. Rosendo Banaad, et al	3.0085	San Pablo	5,370.00	1,881.00
125. Proceso B. Gesmundo	38.1333	"	600.00	971.00
126. Francisca Ticzon, et al	27.8097	S. Jose, S. Pablo	22,780.00	8,129.00
127. Carolina Triviño	7.9288	San Pablo	3,160.00	2,475.00
128. Tan Chong Say, et al	3.3569	"	2,130.00	550.00
	.0239 & Bldg.	"	3,580.00	1,055.00
	5 Bldgs. on leased lands.	"	61,200.00	20,680.00

### PROVINCIA DE LEYTE

129. Pio Dumduma	8.0639	Tiñigib, Dagami	810.00	263.00
130. Quintin Trasmonte	16.3790	Aboyog	2,110.00	1,268.00

### CIUDAD DE MANILA

131. Mauricio Cruz & Co., Inc.	5,100.73 sq. m.	Nagtahan, San Miguel	9,584.20	
132. Manila Oil Ref. & By-Products Co.	8,619.10 sq. m. & Bldg.	Pandacan	47,400.00	43,000.00
133. National Coconut Oil Co.	7,860.40 sq. m. & Bldg.	"	34,447.00	34,000.00
134. Walter E. Olsen & Co.	5,767.00 sq. m. & Bldg.	Evangalista	302,328.00	200,000.00
135. Philip. Vegetable Oil Co.	10,033.39 sq. m. with various buildings	Calle Pura, Sta. Mesa	898,399.00	
		San Nicolas		8,116.00

### PROVINCIA DE MINDORO

136. Antonio M. Tuazon	146.30 sq. m.	Mamburao	12,500.00	12,500.00
		Pinalalayao	4,380.00	2,805.00
		Bulalacao	680.00	680.00
		Pola	16,780.00	9,218.00

### PROVINCIA DE NUEVA ECUIJA

141. Manuel Castro	197 sq. m. & Bldg.	Cabanatuan	10,390.00	4,395.00
142. Roman Alberto	4.0001	"	540.00	726.00
143. Fernando Apostol	10.2810	Lupao	2,670.00	767.00
144. Eustaquio Bulacan	15.8344	Papaya	3,380.00	1,261.00
145. Carlos Gregorio	13.7719	Lupao	3,580.00	807.00
146. Luis Cayanga	1			



# EL ORIGEN Y DESARROLLO del PERIODISMO



## Gran protector del periodismo



CARDENAL RICHELIEU  
Como el rey Luis XIII presto su protección al periodismo en Francia y redactó algunos artículos

intranquilidad como estado normal. La pobreza y la desconsideración del país. De aquí el ensalzamiento e infatuación de la

sis de modestia. Así hemos visto, no como caso raro, sino como hecho frecuente y común, que gentes que no lograron aprender las operaciones más sencillas de la aritmética, que no leerían de corrido la portada de una obra de derecho público, ni conocen la instrucción del recluta, critican con desenfado y suficiencia la capacidad de un general en jefe, o las notas diplomáticas de un ministro de estado, o las operaciones de un ministro de hacienda.

### Acusada de alambicar pasiones

“Seríamos injustos si atribuyéramos estos resultados solamente a la acción de la prensa; pero nuestra lealtad nos obliga a confesar que hemos tenido en ello la parte más principal; por no haber comprendido nuestro poder ni haber tenido plena conciencia de nuestros deberes. Es innegable que la prensa ha alambicado las pasiones de los partidos y las ha servido al país en un grado de concentración alcoholica, capaz de producir con su uso diario el delirium tremens que deja en pos de sí el estado de postración lamentable en que nos hallamos.

De estos hechos, los espíritus superficiales, especie de curanderos políticos, sacan una consecuencia para ellos muy lógica y para nosotros, muy absurda: la supresión de la prensa política. Efectivamente, cuando duele un pie el remedio más radical y más seguro sería cortarlo para librarse de la molestia en el presente y en el futuro; no obstante, este remedio tiene pocos partidarios, ni entre los mismos que votarían la supresión de la prensa periodica. Ningun hombre reflexivo propondrá hoy de buena fe que para evitar el abuso se suprima el uso de la libertad de imprenta. El mismo Balmes, nada sospecho en la materia, reconocía que la prensa, el periodismo, había llegado a ser una necesidad para los pueblos modernos. Y como no lo había de reconocer un hombre que tan

buen sentido práctico y de tanto independencia de carácter, cuando los emperadores de Rusia y Turquía han tenido que dar carta de naturaleza en sus respectivos países al periodismo? Si; el periodismo es una necesidad, necesidad relativa, se entiende, pero necesidad que han de respetar todos los gobiernos hasta los absolutos. No han respetado el teatro los monarcas más omnipotentes a pesar del frecuente abuso que en el teatro se ha hecho? No se han respetado las corridas de toros, a pesar de que son siempre un abuso condenado por la iglesia y reprobado por muchos de los monarcas que las han tolerado?

### Razon peregrina de los detractores

“Para negar que se una necesidad, se alega la razón peregrina de que los pueblos vivieron felices durante muchos siglos sin conocer el periodismo; no disputaremos sobre el hecho, bien que el periodismo cuenta mas larga fecha de lo que se figuran aquellos señores y que en todas las épocas, se haya ejercido la crítica de los actos públicos y de las costumbres privadas, por medio de algo menos decoroso que ahora. Repetimos que no queremos disputar el hecho; pero después de admitido, recordemos que también los pueblos vivieron muchos siglos sin conocer la aplicación del vapor a la industria y a la locomoción, aun no la conocen las tribus nomadas y los pueblos salvajes; y habrá quien niegue que es hoy una necesidad? También vivió muchos siglos el hombre sin necesitar el uso de las bebidas alcohólicas, de azúcar, del café, del tabaco, etc., y no obstante de que ninguna de estas materias es tan útil como la aplicación del vapor, ningun gobierno ha tratado de desterrarlas de su país. Sobrado espacio hemos dedicado a refutar esa vulgaridad que produce efecto solo en las personas irreflexivas. Ya que no es posible suprimir el periodismo; ya que existiendo ha

## Un Rey que fue periodista



EL REY LUIS XIII DE FRANCIA  
Presto su apoyo al nacimiento y desarrollo del periodismo en Francia, escribiendo el mismo algunos artículos.

de ejercer influencia en la nación, esforcemonos cada cual, según la medida de sus fuerzas en que esta influencia sea bene-

ficiosa; que aplaque las pasiones en vez de exaltarlas, que instruya y no corrompa; que embobee los sentimientos de la multitud en vez de halagar sus avisos institutos.”

### La prensa, creadora de la opinión

A las observaciones atinadimas de Mañe y Flaquer hay que agregar que el derecho de libertad de pensamiento hoy reconocido y sancionado por las leyes, tiene su fórmula en la prensa periodica, la cual se ha considerado y se considera por los mismos periodicos como organo de la opinión pública, y no es tal cosa; la prensa es el creador principal de la opinión y por eso, cuando los pueblos adelantan, toma la prensa el caracter de la información, el hecho y la noticia, huye de la enseñanza, del dogmatismo, de la doctrina, del partido. Los artículos de los grandes periodicos ceden su puesto a las notas oficiales de los consejos de ministros, a los despachos de las agencias telegraficas y a las revistas de los procesos célebres. El lector conoce los hechos y juzga por sí mismo.

### Tertulias precursoras del papel noticiero

Cumple ahora hacer, la historia del periodismo en general; para esta nos valdremos del docto trabajo del Sr. Campillo, y para la historia del periodismo en España, en particular, el de D. Eugenio Hartzenbusch, notable y erudito escudriñador del asunto.

Los periodicos satisfacen una de las necesidades más naturales y genuinas del hombre: el deseo de saber, la curiosidad. Así vemos que en las remotas épocas en que aun no se habían inventado, existían algunas costumbres que, hasta cierto punto, suplían su falta, correspondiendo, aunque imperfectamente al ansia de noticias de comunicación. Por los autores clásicos sabemos que en la anti-

(Continúa en la página 18)

# LA SOMBRA DE LA ECONOMIA

—va con todos los que hacen sus compras en el Almacén de Aguinaldo!

En cualquier departamento que compre en el Almacén de **Aguinaldo** puede Vd. tener la seguridad de que la Calidad y los Precios son justos y razonables. Además ofrecemos ahora como regalo Billetes de Sweepstakes por cada compra de P10.00 al detal. Muchas nuevas remesas han llegado por el vapor **Steel Traveler**.



### Nuevas Telas de Malla

Le gustarán las Telas de Malla del Almacén de **Aguinaldo**; son apropiadas para esta temporada carnalinalina y para "sport". También acabamos de recibir Chifon-Terciopelo, Satén, Razo, Voal, Crepe y Telas para "camisas de chino". Participe Ud. en el Concurso de Modas del Carnaval!

Departamento de TELAS



### Para el Carnaval

Pongase elegante usando bonitas Joyas de Fantasia. Hay de todos los colores para hacer juego con sus Vestidos, en el Almacén de **Aguinaldo**. Pulseras, Aretes, Pendentifs, Anillos, Collares, Alfileres, Hebillas, etc. También Medias de Seda, Pañoletas y otros artículos para adorno.

Departamento de ADORNOS



### Corbatas: 3 por Un Peso!

Ahora solo habrá visto una Venta de Corbatas como ésta: 3 por P1.00 y nada menos que de la conocida marca "Stylerite". Un juego de Hebilla y Cinturon, 35¢ solamente! Sujetador de Corbata, desde 20¢ uno! Muchos otros artículos para caballeros.

Departamento de CABALLEROS



### Utensilios de Aluminio para la Cocina

Desde la Cafetera y Cacerola de Aluminio hasta los juegos de Cubiertos y Vajillas, mucho se ahorrará Ud. comprando en el Almacén de **Aguinaldo**. Consúltenos sus necesidades de Cocina y del Hogar para que podamos sugerirle como satisfacerlas mejor.

Departamento del HOGAR

## "Plataforma" de Aguinaldo

- Servicio Solicito
- Extensa Variedad de donde escoger
- Precios Razonables
- Calidad Genuina
- Local Espacioso y Cómodo
- Trato Equitativo é igual para todos.

## "El Almacén Para Todos"

# L.R. AGUINALDO

514-520 JUAN LUNA. MANILA





# EL ORIGEN Y DESARROLLO del PERIODISMO

(Continuación de la Pág. 17)  
 Grecia, los porticos de las academias, gimnasios y baños públicos eran lugares de reunión y de tertulia, donde solían concurrir los ciudadanos libres para enterarse de los sucesos más recientes, como si dijéramos, la cronica del día. Hablabase allí, de los casamientos celebrados o próximos a celebrarse, de los atletas vencedores en las luchas, de las naves llegadas al puerto, de las facciones políticas, de la paz o de la guerra, de los poetas y oradores, de las cosechas, de las nuevas doctrinas filosoficas; en suma, de cuanto interesaba a tales hombres y en tales tiempos.

**El Acta Publica de los romanos**  
 En Roma, los mismos lugares eran teatro de las mismas reuniones y con igual objeto, añadiéndose tambien las tiendas de los barberos, peluqueros y perfumistas, que estos tres oficios de hoy eran entonces uno solo y se practicaban juntos. Pero ademas hubo otra cosa. Tacito, en sus anales, nos habla de fastos o apuntaciones para la historia, llamados "Acta Publica," y redactados o mandados redactar por las autoridades, en cuyos documentos se consignaban sucesos de importancia. Y fuera de estos escritos de caracter oficial, habia otros, denominados "Acta Diurna," que eran verdaderas gacetas locales y se fijaban en los sitios más concurridos para que todos pudiesen leerlos y enterarse de lo que pasaba. Ya tenemos aqui en embrión, un bosquejo de los actuales periodicos.

**Buscando un medio mas rapido**  
 En la edad media, desaparece el Acta Diurna romana, y los centros de noticias son las barberías, las ferias y los porticos de los templos, donde acuden los romeros, despues de haber visto mucho mundo en sus largas peregrinaciones; pero como tan exigios medios no bastaban a satisfacer la curiosidad, como las expediciones religiosas-militares de las cruzadas habian abierto a las miradas de Europa, las misteriosas comarcas orientales, y las comunicaciones de algunos pueblos mercantiles y marítimos, con remotos países, eran cada dia mas numerosas y frecuentes, hubo necesidad de buscar un medio por donde las noticias llegasen con rapidez a conocimiento de todos.

**Por que se llamo gacetas a papeles noticieros**  
 La republica de Venecia se habia en el siglo XV en el mas

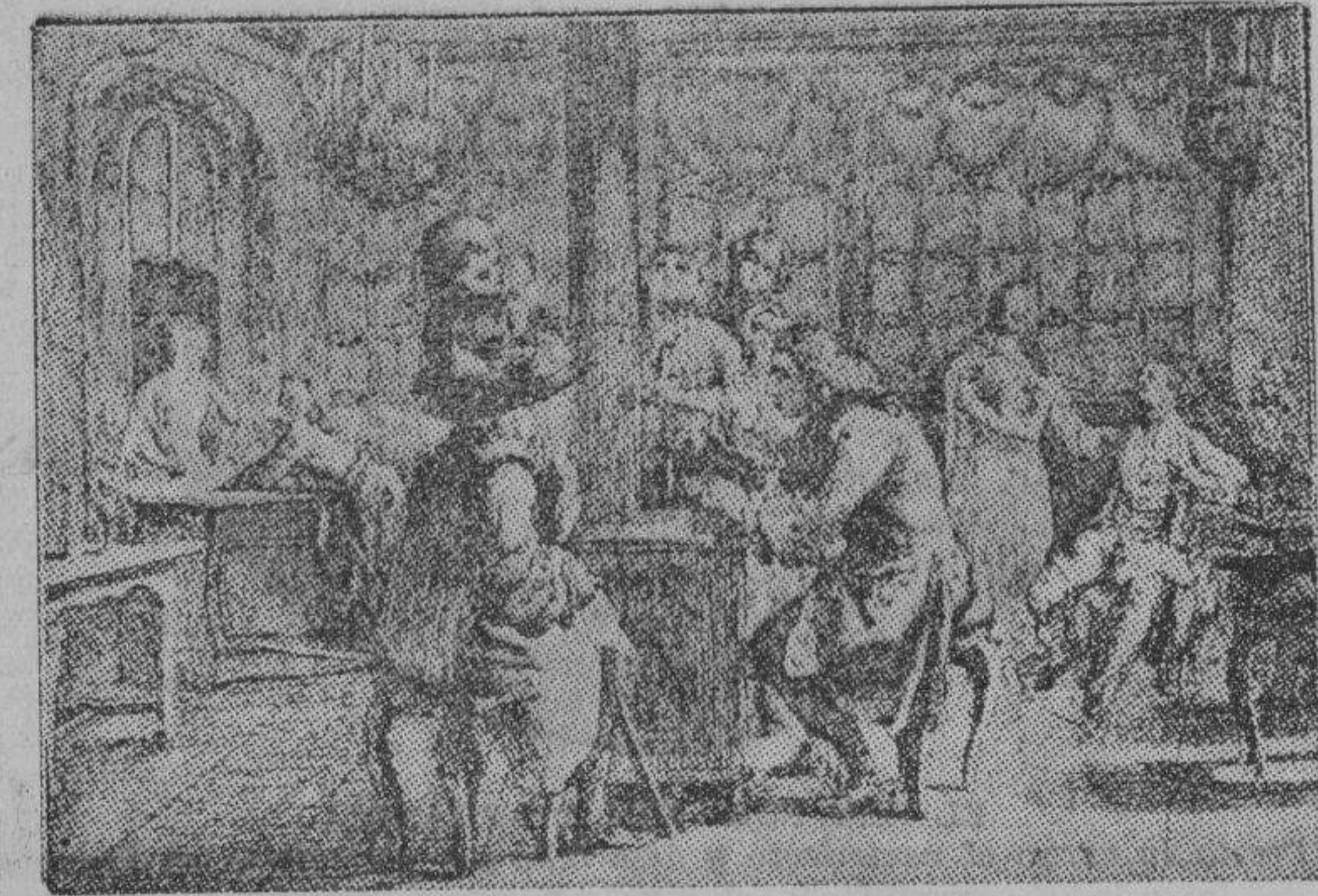


Un gabinete de lectura en 1820. Los noticieros franceses se absorben en la de los últimos sucesos, que luego van a esparcir a los cuatro vientos de la ciudad.

alto punto de prosperidad y gloria. Eran formidables sus escuadras, sus buques mercantes, surcaban todos los mares entonces conocidos, volviendo con observaciones interesantes y con frutos de todos los países por cuyas costas habian navegado. A su llegada al patrio puerto, hagolpabase la multitud avida de noticias, y para calmar la publica expectación fue necesario escribirse en unos papeles, por cuya lectura se pagaba una moneda llamada "gaceta" equivalente a unos tres cuartos y de aqui resulto que los mismos papeles noticieros se les llamo gacetas. Contenian en

sus paginas, pues aun no se habia ideado distribuir el texto en columnas a la manera de hoy, no taba y precios de los productos en los distintos mercados, advertencias a los navegantes, sucesos de bulto, como batallas, muertes de príncipes, naufragios, etc.

**Las gacetas de la Republica veneciana**  
 Ante muy numerosos los copiantes de gacetas "fogli" o "foglietti d'Avisti" (que tambien tuvieron estos nombres) no daban abasto a la debida multiplicación de ellas para que llegasen a manos de todos; mas poco despues la impor-



Una reunion de noticieros en el siglo XVIII. Los precursores del periodismo frances cambiando noticias, que luego lanzaran a la circulación por todo Paris, sustituyendo asi la falta de las gacetas, que todavia no se publicaban.

tantísima invención de la imprenta acude a colmar este vacío, estampando de cualquier mansueto cuantas copias se pudiesen. De la republica veneciana se difundió el uso de las gacetas a Genova, y enseguida a los principales pueblos italianos, singularmente a los situados en las costas. No era posible que tan utilísima invención se limitase a una sola comarca, y así el procedimiento veneciano se fue extendiendo por toda Europa. Holanda, centro industrial, mercantil y navegante, se adelanto a otros países y tuvo sus periodicos bajo los nombres de Gazetas y de Correos.

**El primer periodista de Francia murio sin una miserable peseta**

Francia vio aparecer en 1609 el anuncio o prospecto (versificado) de su primera gaceta, cuyas noticias tambien habian de publicarse redactadas en verso; pero este conato de periodismo no se llevo a realizar quedandose reducido al anuncio. En 30 de mayo de 1631 salio el primer numero de la Gazeta de Teofrasto Renaudot, con licencia del rey Luis XIII, a quien fue dedicada. Era el tal Renaudot hombre ingenioso, y medico de tan buen humor que para distraer a sus enfermos ideó escribir unas gazetillas o reseñas de las nuevas mas interesantes que por entonces circulaban. La aceptación que tales reseñas alcanzaron, le movió a imprimirlas para darlas mas a conocer, y de aqui su Gazeta. Luis XIII y el ministro Richelieu la protegieron y aun redactaron varios de sus articulos. Pero cuando le faltaron estos protectores, una tempestad de odios cayo sobre el infeliz Renaudot que hasta fue acusado de hechicero y murio muy pobre en 1653, no sin haber comprendido y consiguado la importancia y poder del periodismo. "La prensa," decia, "es como los torrentes: se embravece y cobra mayor fuerza con los obstaculos." Superfluo es decir que bajo el gobierno absoluto arrastraron los periodicos una existencia languida; pero las agitaciones politicas desde fines del siglo anterior desde 1799, le dieron libertad, influencia y poder, y se multiplicaron extraordinariamente. Fueron algunos de ellos muy famosos, como "el compadre Mateo," "La Cronica Escandalosa," "El Arreño Frances," "El Amigo del Pueblo" de Marat; "El Padre Duchesne"; "El Mercurio Frances" liberales y entre los absolutistas, "La linterna Magica Nacional" y "El Amigo del Rey" todos ellos escritos con la violencia y osadia propias de las epocas re-

volucionarias.  
**Los papeles nuevos de Inglaterra**

Inglaterra pretende disputar a Holanda la antigüedad en el periodismo; mas los documentos presentados para este fin son evidentemente apocrifos, pues reflejan sucesos posteriores a la fecha de su impresión. Por lo comun los ingleses dieron a sus periodicos el nombre de "Papeles Nuevos," y eran mercantiles, literarios y de noticias mas bien que politicos. Nedhuo hombre de vastamente su "Mercurius Britannicus" una de las publicaciones mas celebradas del tiempo de los Estuardos. Irlanda y Escocia tuvieron tambien sus Papeles Nuevos, de los cuales se conservan alguno que otro numero en archivos o bibliotecas.

**Gazetas manuscritas en una biblioteca**

En la riquísima de la Universidad de Leipzig existen algunas gazetas manuscritas correspondientes al año de 1494, porque Alemania fue una de las naciones que mas pronto se aprovecharon de la invención veneciana, y desde la primera mitad del Siglo XVI tiene sus gazetas, "Zeitungens," redactadas e impresas con bastante criterio y notable perfección para su tiempo. Antes, y desde 1450, existian otros Papeles de Noticias, llamados Relaciones, y muy poco posteriores fueron los Correos y Almanagues donde se daban pormenores de acontecimientos varios con alguna frecuencia mas no con exactitud periodica. Para llenar el vacío, Conrad Lanterbach y el librero Pablo Brachfeld inauguraron en Frankfurt (1590) sus Relaciones Semestrales, redactadas en latin y aleman. Miguel Van Isselt, el Mercurius Galio-Belgicus a las que siguieron otras publicaciones de la misma indole y señaladamente El Aviso, mas parecido que ningun otro papel a nuestros actuales diarios. La imprenta en Alemania, como en los demas países, contribuyo poderosamente a la perfección y multiplicación de estos papeles publicos.

**El periodico mas antiguo en Austria**

El más antiguo en Austria es sin duda la Gazeta de Viena, a la que en 1812 siguió el Observador Austriaco, dirigido por el hannoveriano Pilat, secretario del diplomático Metternich. Según estadística oficial de 1872, el Imperio Austro-hungaro tenia en dicho año 1,016 periodicos, de los



Noticieros en un cafe del Palais-Royal, uno de los mas concurridos de Paris y fuente importantísima de informacion.

cuales 204 eran exclusivamente politicos; 170 politicos y literarios, 642 literarios, artisticos, cientificos, mercantiles, noticieros, de modas, etc. Entre ellos estan redactados 600 en idioma aleman, 170 en hungaro, 58 en polaco, 79 en checo, 50 en italiano, 22 en eslavico, nueve en ruteno, ocho en rumano, seis en croata, cinco en serbio, tres en hebreo, dos en griego, tres en frances; como si dijéramos, la torre de Babel convertida en periodicos. Esta gran diversidad de lenguajes prueba mas que nada la falta de unidad y cohesión del vasto Imperio austro-hungaro, y lo facilmente que se disolverá con algo que para ello las circunstancias ayuden. Al consignar esta enumeración estadística, no puede menos de re-

cordarse con cierto sentimiento de lastima la infeliz ocurrencia de un teologo aleman que en 1679 publico una obra con el siguiente titulo: Reflexiones saludables para curar la nueva enfermedad, para curar la nueva enfermedad. Fuera de que no puede calificarse de enfermedad el deseo de saber, y no hay por tanto que buscarle curación, resulta la candidez de llamarle nueva, cuando hubo en esta misma patria Gacetas impresas desde 1513; esto es, ciento sesenta y cuatro años antes que las mencionadas reflexiones.

**La Nueva Gazeta y la Antuerpiana**

En 1605 aparecio en Belgica La Nueva Gazeta; hablaba solo de las alternativas de la guerra, y



La multitud, ante el escaparate de una libreria, comentando las últimas noticias expuestas.

aparecia con intervalos de meses. Le sucedio La Gazeta de la Antuerpia, que duró hasta la casa de Austria cada semana tuvo su Gaceta especial, pero las cuestiones politicas y sociales de este numero pertenecen al Verdadero de los Países Bajos, el Diario de Lieja, que aun hoy publica un numero en 1894, y desde entonces, la dominación francesa suprimio el Diario de la Sociedad de los Seguros de la Igualdad y la Libertad (1692-1793), y por el mismo tiempo el Republicano del Norte de Belgica y Holanda, estos en 1815 a 1830, no adelantando el periodismo; pero en 1830, y fundada la Bélgica, como en ella existian ya incrementos, así en numero como en calidad; basta decir que en 1860 se publicaban 101 periodicos, de los cuales 104 eran redactados en frances y 51 en flamenco; 51 dedicados a Agricultura y Ciencias, 13 a las Artes, sin contar las revistas y avisos mercantiles, los cuadros dedicados a las industrias, modas, etc.

**El periodismo en Dinamarca y Noruega**

Fueron los primeros periodicos de Dinamarca La Gazeta Nacional Europea, escrita en danés y fundada en 1665 por el conde Dames y La Relación extraordinaria (1666 a 1830) hasta 1830 la prensa danesa no tuvo influencia alguna verdaderamente politica. En 1868 contaba Dinamarca 201 periodicos, de los que se imprimian en Copenhague, mas habia otros seis periodicos literarios redactados en las islas danesas.

En Noruega comienza el periodismo con La Christiania 1763; en Suecia con La Ordinaria del Correo, en 1816. Holanda mucho antes con la Gazeta de Amsterdam, cuyo primer numero aparecio en marzo de 1623; en Rusia con la Gazeta de Moscú, fundada para publicar por el emperador Pedro el Grande para dar noticias de sus guerras con suecos; en Turquia el primer periodico lo publico en frances caballero Verninac. En 1816 la prensa no tuvo impo.

(Continúa en la Pág. 19)

## El nuevo establecimiento de TAKAHASHI BROS.

que hace poco se ha cerrado para unos trabajos de renovación, ocupa ahora la siguiente puerta... un local espacioso y comodo para los compradores, teniendo ahora un nuevo nombre---

# MAYON BAZAR

nombre tomado del famoso volcan de Filipinas--- una maravillosa vista para los turistas.

Una visita a nuestro nuevo almacén le será una grata sorpresa por la nueva variedad de artículos de America, Europa y del Japon... a los precios de costumbre, precios bajos, y bajo la gerencia de los mismos Hnos. Takahashi.

503 - Ave. Rizal - 505

Esquina de Bustos, Sta. Cruz, Manila.

# IDEAL

THEATRE OF STABS AIR-COOLED

## LLEGARAN PARA ENTRETENERLE

DIRECTAMENTE DE SU SENSACIONAL TRIUNFO EN BROADWAY!

### DINNER at 8

★ DRESSLER  
★ BARRYMORE  
★ WALLACE BEERY  
★ JEAN HARLOW  
★ BARRYMORE  
★ LEE TRACY  
★ EDMUND LOWE  
★ BILLIE BURKE

EN LOS 10 AÑOS DE SUPREMACIA

de **MGM** de **MGM**

de **MGM** de **MGM**

**LEE TRACY**  
en la comedia mas chistosa de hace años—  
**Turn Back the Clock**

DISFRUTE DE BUENOS RATOS con cantos, romance y...

**MARION DAVIES**  
Going **HOLLYWOOD**  
BING CROSBY

Fifi D'Orsay Stuart Erwin Ned Sparks Patsy Kelly

Una Producción Cosmopolitan Una Pelicula Metro-Goldwyn Dirigida por RAOUF WAZIRI

VENTILACION MODERNA

**MARIE DRESSLER**  
**WALLACE BEERY**

### TUGBOAT ANNIE

A NEW NOTE IN THE WEDDING MARCH

**HELEN HAYES**  
**ROBERT MONTGOMERY**

### Another Language

## ESPERE EL DIA DEL ESTRENO



# MAS ESPIRITUALIDAD Y MENOS PRAGMATISMO

Por JOSE R. TEOTICO  
miembro de la Academia Hispano-Americana. Corresponsal de la Academia de Ciencias y Artes

La realización de toda empresa contribuyen dos factores esenciales: el anhelo de ejecución y el temor a los riesgos que la ejecución encierra. La vida moderna de hoy ha hecho que se pierda el anhelo y se agrande el temor, sembrando así en las mentes agiles las siguientes intenciones: ¿se han amortiguado los resortes vitales que antaño impulsaban al espíritu humano y que hoy solo una fuerza sino también un estímulo? La verdad muestra que el individuo va perdiendo la fe en sí mismo para desconfiar en los demás, produciendo así el apocamiento que, a la vez, no podría rendir otro resultado que la degeneración colectiva. La corriente de vida que hoy nos arrastra—vida que hoy nos arrastra—va minando la fe en nosotros el ansia de hacer, que fomenta, cada vez en mayor grado el miedo que nos atormenta a vivir.

El espíritu de acción, común a los pueblos abuelos, se ha transformado, merced al progreso y a la movilidad de la cultura, en un espíritu industrial de bien merecida cotización de los beneficios, las utilidades y el provecho. Todo se reduce a resolver las cosas, mientras no encierran incertidumbre, con rapidez y seguridad, y tan pronto como surge el obstáculo, el temor nos arrebatando y nos hace temblar. Y, lo que de todo esto, es ese horror que el hombre moderno siente hacia la pobreza, horror que trae consigo la codicia, el miedo a la acción, porque imbuido esta de la codicia y el principio de que la vida es una lucha por lo que de provecho trae al individuo, a la unidad y que de nada sirve cuando se pretende la exaltación y el engrandecimiento de los mas grandes grupos.

La confianza en sí mismo es una virtud y un poder superior que alienta el terror perpetuo y la cobardía moral, la suscitación y las vacilaciones. Es la fuerza y el poder que las razas fuertes poseen, que aun no viven de otros ni por sí solos, deben resolver y cultivar para lle-

El primer anuncio apareció el 15 de mayo de 1704 en el "News" de Boston. Decía: "En Cypre, en Lon Island, en la provincia de Nueva York, hay un buen terreno en alquiler o de venta, como también una Plantación que tiene una minas de ladrillos y otra muy buena adyacente para cocinar ladrillos, etc." Este número del periódico citado también contenía dos anuncios. Los tres anuncios ocupaban juntos cuatro páginas de espacio en una sola columna. El único epigrafe era la palabra "Anuncios" encima y una línea de dos líneas en el texto. Uno de los otros dos anuncios ofrecía un premio por la captura de un ladrón y la devolución de ciertas prendas de vestir y el otro era un anuncio del extraviado de dos yuques.



JOSE R. TEOTICO

gar a saciar, definitivamente, sus pretensiones y esperanzas. ¿Por que no palpamos bajo un espíritu netamente guerrero—de lucha, denuedo y decisión—en vez de colocarnos bajo el influjo de ese espíritu de industrialismo que hace de nuestra existencia una eterna cautela, un eterno recelo? El primero, nos mueve a no huir cuando el instante de la acción nos reclama, porque los riesgos y los peligros no son causas bastantes para hacernos eludir el deber; en tanto que el segundo, agrava mas las zozobras y riesgos del hecho que si no nos amilana, nos hace olvidar, por el contrario, el cumplimiento de nuestro deber para atender tan solo la individual conveniencia. Y como la vida de hoy es toda peligros: de muerte, miseria, hambre, esclavitud, humillaciones, vejámenes, crueldades, incertidumbre, etc. etc., preferimos escabullirnos de todos ellos con tal de no mermar nuestros placeres, nuestras comodidades, nuestra tranquilidad material... No juguemos con el peligro, ni menos arrojarnos, sin motivo justo ni necesario. No es la temeridad sino la valentía moral la que debemos practicar y poner en juego, cuando es debido.

¿Por que el hombre moderno no adiestra su vida interior? ¿Por que cada cual ha de seguir su albedrío, sin alto termino ni sobria disciplina, y ha de querer siempre ejercer todo cuanto le apetece, sin miras ni privanzas a las necesidades predominantes de la vida y sin querer asumir ninguna representación de riesgo? Porque el ansia de acción queda supeditada al temor al peligro; porque el miedo nos vence. Al igual que en los cuentos de niños, los gigantes entumescen nuestros musculos, las brujas nos quitan el sueño, los endriagos nos secan las

energías. Y todo, ¿por que? Porque no queremos recordar siquiera que si Gulliver llevo al país de los enanos... tambien llevo al país de los gigantes.

Hoy guardamos demasiada afinidad con el espíritu industrialista, que la confianza en nosotros mismos se sintetiza en un leve reflejo de lo que fue, entregándonos, en absoluto, al mundo que nos rodea. Menos mal, si el mundo no hubiera llegado a ser lo que es, si la ambición y el egoísmo no hubieran alcanzado su total zozon, si lo creado al cabo de tanto trabajo y sacrificio no se hubiera bifurcado en partes por obra y gracia de las flaquezas humanas. El mundo apenas conserva ya un escaso patrimonio de su primitiva virtualidad y como va careciendo de apetitos vitales se concreta a percibir la existencia como simple vagido de angustia, como puro amor a no perderla, como sensación totalmente contraria a la que debiera latir bajo un ambiente de integración, de intensidad, de altura. El valor supremo de la vida reside no en prolongarla, sino en perderla a tiempo y con gracia. Jesus, en lo divino, y los grandes patriotas y heroes eponimos, en lo humano; los martires de la paz como los martires de la verdad; los redentores de hombres como los salvadores de pueblos, todos nos brindan el cabal ejemplo de que el sacrificio hecho cuando es menester, de que la vida segada en su exacto punto, no es igual ni idéntica a la que se arrastra o se prolonga en la oquedad o en el desperdicio de sí misma.

Keyserling, el gran filosofo germano, halla el simbolo de la Humanidad hodierna en el "chofer", todo premura, todo precipitación, todo irresponsabilidad. La cuestión es correr, volar, como damente anidado en su asiento. Yo creo que el simbolo perfecto de lo que una vida debiera ser es el dinero: hecho para gastarse, para perderse si es preciso, cuando con el se produce un bien o un beneficio se ha de lograr un fin noble y elevado, y no para tirarlo a destiempo, para malgastarlo en futezas y puerilidades sin tasa, ni mucho menos para embohecarlo en el arca sujeto al agujero de centuplicar sin provecho o al pauperismo temor de que se escabulla y no vuelva. La vida como el dinero pierdase en buen hora, cuando así lo exigen los propositos levantados, sin apocarnos, ante el dolor, ante la realidad, ante la pobreza.

Cualquiera que aun con leves trazos, haya ido en pos del moderno ideario, podra comprobar, con sencilla facilidad, que el pragmatismo, es el que con mayor numero de seguidores cuenta, por aquello, quizas, de que los efectos o provechos practicos son mas tangibles y valederos. El plebeyismo, o rebajamiento de las ideas y los conceptos, ha contribuido tambien a que se menosprecie, en gran parte, todo cuanto de alto o elevado esconde el espíritu humano, porque la abnegación y el altruismo han perdido ya para muchos su arcaico valor. Y esto mismo que aqui de-

ploramos, pues, viene a ser una tergiversación de los principios fundamentales que deben regir y mover la existencia, ha revuelto el pensamiento de los hombres selectos de los grandes continentes, hasta el punto de que ganosos de subsanar las corrupciones a que pudiera dar margen, han pretendido enderezar esa desviación, a fin de que, con el tiempo, no logre imponerse un orden social, de formas y relieves netamente bastados.

Producto, casi exclusivo, de importación, al llegar hasta nosotros, llevo totalmente relajado. El afán de selección que en los actos mas comunes de la vida se lleva a la practica—cuando se compra un traje, un par de zapatos, una corbata, etc. etc.—en el regimen de las ideas se ha olvidado en absoluto para evitar molestias engorrosas, cansancios, fatigas,

seuela natural de toda labor que supone expurgo. Ya no existen jerarquias. Cada cual vale, no por lo que vale en sí, sino por lo que le hacen valer los demas, justificando de esa manera aquella sabia expresión de Ortega y Gasset: "Ya no hay protagonistas; solo hay coro".

Lo preciso esencial es la creación de grupos centrales vigorosos que sepan hacer manifestación categorica no solo de libertad e independencia, sino tambien de respeto, veneración y disciplina. La pragmática de la utilidad no debiera trabar al individuo, sujetarle, esclavizarle, ni menos conducirlo a que tergiversase el escalon de los valores, aprehendiendo así el "aristocratismo del espíritu", como dice Schmitzer. Nadie debe sacrificar la cultura por la simple mira del maximo provecho material y luego preten-

der forjarla a su modo y gusto. Porque la cultura es la base del progreso, de la Humanidad, del Estado, del sistema social, de la familia, del individuo. Y el gran error de nuestros dias reside, primordialmente en ese menosprecio a lo que constituye la piedra angular de toda civilización, ajena o autoctona, propia o impropia, variable o invariable.

¿Cual es nuestro deber ante esa avalancha del utilitarismo practico, mejor dicho, del pragmatismo? Nada hay tan eficaz como el de dotar a nuestra vida de un alto sentido espiritual, reflejo y copia de lo que todo hombre debe ser, sin dejarnos seducir por complacencias anti-naturales, formas de organización defectuosas, pasiones indomables, ni aptitudes ficticias. Decorremos con un rasgo de superior tonalidad nuestros actos o nuestros

hechos, nuestras ideas o nuestros sentimientos. En toda gestión, especialmente, cuando esa gestión es social—que afecta o interesa a todos los grupos—el unico anhelo de un mejor porvenir o de un mejor cociente es el que tiene que movernos en la ejecución de nuestra conducta. Modales, ideas, mentalidad, sentimientos, todo cuanto el espíritu puede inspirarnos o inducirnos tiene que estar al servicio de un objetivo construido sobre bases de un subido nivel, que si no es bastante vigoroso para anular o suprimir lo malsano y caduco, al menos, servira para crear una nueva fuerza, no una fuerza disolvente ni esteril, sino una fuerza que, con sugerente potencialidad, podra guiarnos hacia el predominio de lo que es grande, justo y noble.

No es mi intención imponer

aquí la "minoría necesaria" de que habla Melian Lafinur, sino solo hacer ver que para llegar a la cumbre es menester realizar una obra de desinterés. En la vida ordinaria vemos como los aprendices se pasan las horas, humildes y sin salario, en su ennoblecido intento de convertirse algún día en maestros. Muchos de los que hoy se hallan a la vanguardia, han sufrido horas angustiosas; pero, como sabían que la vida es mudanza y rotación y día llegara en que las nuevas unidades tienen que descolgar a la fuerza y que los meritos positivos por encima de la concupiscencia, la artimaña, la combina, han de obtener su reconocimiento y utilización adecuada, no se arredraron ni ante los obstáculos, ni ante la pobreza y trabajaron, sin titubeos y con denu-

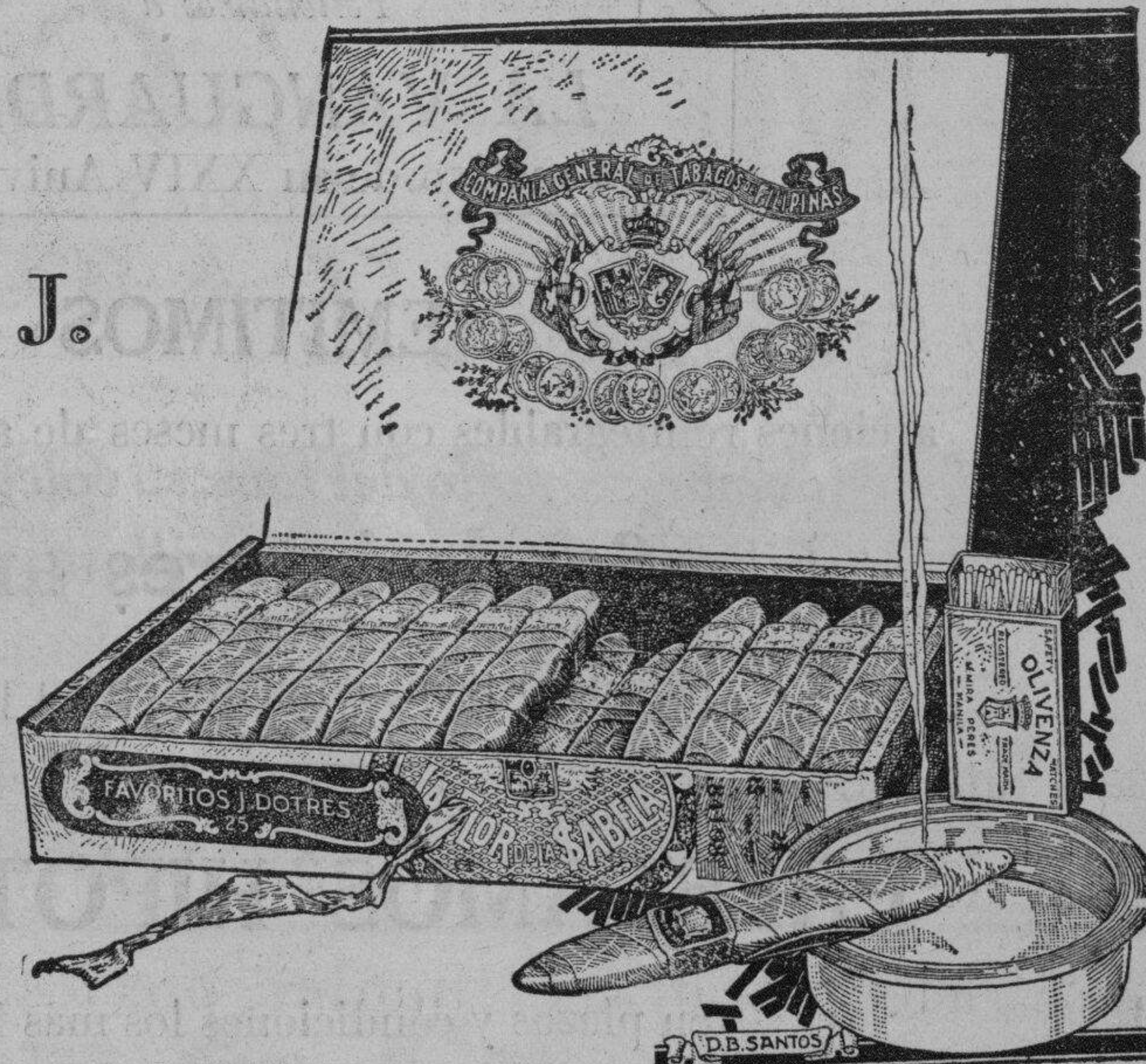
(Continúa en la página 30)



## Los fumadores distinguidos que saben fumar prefieren los cigarrillos ROSITAS y los tabacos FAVORITOS J. DOTRES

### En la fabricación de estas dos menas se emplea el tabaco mejor "curado" de las Vegas de la Isabela,

Fume ROSITAS o fume FAVORITOS J. DOTRES y fumara "lo mejor de lo mejor"



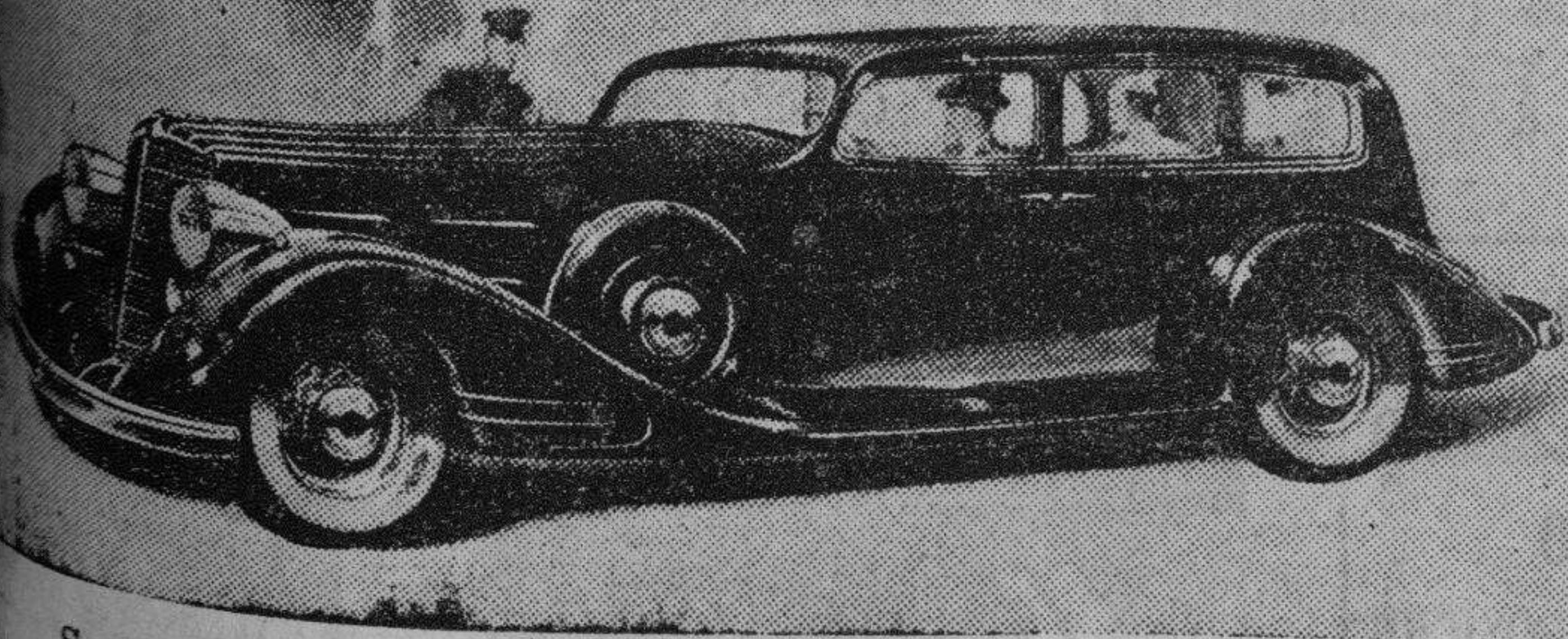
### COMPANIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS

ORIGINADORES DE PRODUCTOS DE TABACO FILIPINO DE ALTA CALIDAD.

Pongase a prueba el nuevo

# NASH

de 1934



Sometalo a una prueba ruda... Haga que este nuevo NASH lo realice. Se sorprendera Ud. de la manera como el coche sobrepasa lo que de él esperaba. Los compradores de NASH, los dueños de coches de otras marcas, aun los comerciantes que creyeron conocer el valor intrínseco de los automoviles... todos se muestran muy asombrados del funcionamiento superior que el nuevo NASH combina con su lujoso confort y elegante apariencia.

Ahora en exhibición

## BACHRACH MOTOR CO.

Port Area, Manila







# Desarrollo de la PCC intimamente ligado con el de Filipinas

## Presidente



HORACE B. POND, Presidente de la P. C. C.

a todos los más importantes centros comerciales de las islas. Las actividades de la Pacific Commercial Company se hallan organizadas bajo varios departamentos según la clase de mercancías que manejan e incluye los siguientes: automóviles y accesorios; productos alimenticios, ferretería y plomería, accesorios eléctricos, maquinarias, tanto agrícolas como de uso general, drogas e ingredientes químicos y tejidos. Cuenta además con un departamento de seguros marítimo y contra-incendios, un taller para

hojalatería en donde se fabrican varias clases de artículos de esta naturaleza y establecimientos de ventas al menudeo en la American Hardware and Plumbing Company y la International Cold Stores.

El origen de la Pacific Commercial Company se remonta a 1899, cuando la firma de Castle Brothers, Wolf and Sons fué establecida, dedicándose principalmente a llenar las necesidades del ejército americano en las Islas.

Entre los primeros empleados de la compañía se hallaban Maurice F. Lowenstein que sucedió en la gerencia de la empresa a la muerte de Mr. Wolf.

Mr. Lowenstein había comprado los intereses de Wolf y se unió con John M. Switzer de Cebu para formar la Pacific Commercial Company. Mr. Switzer sucedió a Mr. Lowenstein como presidente y gerente general de la compañía y al retirarse del negocio unos diez años atrás, Horace B. Pond fué nombrado jefe ejecutivo de la compañía.

Los otros oficiales de la compañía en la actualidad son: D. F. Webster, vicepresidente que se halla a cargo de las oficinas americanas de la compañía, Elmer Madsen, tesorero y L. J. Francisco, secretario.

Entre las firmas manufactureras que representa la Pacific Commercial Company en Filipinas se encuentran las siguientes: General Motors Export Company; General Tire and Rubber Company; Caterpillar Tractor Company, Fairbanks-Morse and Com-

## EL EDIFICIO DE LA P. C. C.



pany, National Carbon Company, Baldwin Locomotive Works, Standard Sanitary Manufacturing Company, P. & F. Corbin, Sherwin-Williams Company, National Lead Company, Carnation Company, Fisher Flouring Mills, California Packing Corporation, H. J. Heinz Company, Eli Lilly & Company, Vick Chemical Company, y muchas otras.

De entre los departamentos de la Pacific Commercial Company quizás la American Hardware and Plumbing Co. es el mejor conocido por el público en general.

En 1910 el actual edificio de concreto que hasta ahora ocupa en la calle Echague era considerado como el mejor y más grande de Manila.

El "Manila Times" entonces uno de los principales periódicos de Manila hacia 1910 en un número dedicado especialmente a los "capitalistas y colonizadores" de Filipinas dedica una página entera al nuevo edificio de la "American Hardware and Plumbing Co."

"Entre los pocos nuevos y suntuosos edificios en Manila", de-

de acero adornado con flores se halla a unos veintidós pies de altura del suelo y a lo largo y alrededor de la bien ventilada habitación se extiende todo el mezzanine".

"En este gran almacén, así como también todo alrededor del edificio, se ha tenido en cuenta el arreglo más conveniente—esos pequeños detalles que los comerciantes solo aprenden con la experiencia—para manejar el gran volumen de negocio al menudeo y al por mayor que tiene la compañía. Hay oficina en la planta baja para manejar el negocio al detal mientras que el personal directriz de la compañía se encuentran en las oficinas del piso superior del mezzanine. En el fondo de las oficinas del piso superior se encuentra una enorme cámara de hierro y acero a prueba de incendios y de ladrones en donde se guardan los libros y los archivos de la compañía. La cámara de hierro es de catorce pies de largo por diez de ancho. Los arreglos para la exhibición y almacenaje de los efectos son admirables. La planta baja y el mezzanine se dedican exclusivamente a la presentación de los efectos que la compañía guarda en gran cantidad mientras que los dos pisos superiores que se hallan unidos por un ascensor son prácticamente bodegas para el almacenaje de efectos que tienen en existencia. Mr. Henry M. Jones, el presidente de la American Hardware Company, personalmente supervisó el diseño y la construcción de todas las partes del edificio."

"Fundada unos diez años atrás (1900) la compañía ha sido una de las empresas americanas que más éxito han tenido en Filipinas. Desde los comienzos su progreso ha sido continuo y ahora se levanta como la casa comercial más grande de todo el extremo oriente y un monumento digno a la industria, energía y perseverancia de los hombres que le han construido."

"La American Hardware and Plumbing Company empezó en la calle Carriedo trasladándose más tarde a Intramuros que en aquellos días era el centro de la vida comercial de la ciudad. En 1903 la compañía trasladó su establecimiento en la Plaza de Santa

## La contribución filipina a la ciencia sanitaria recalcada

El carnaval, tal como se celebra hoy en Filipinas, ha dejado de ser lo que era antaño, casi un centro solamente de alegrías y frivolidades a donde acudían los que tenían alguna pena que olvidar, para convertirse en un mundo de prácticas experiencias, de cultura y progreso.

Si bien es verdad que en el Carnaval lo primero que salta a la vista del visitante son los numerosos centros de diversion, lo cierto, sin embargo, es que estos centros de diversion forman con las demás fases instructivas del Carnaval un

hermoso conjunto que, en el fondo, ilustra a las masas. El "Army Show," por ejemplo, es un espectáculo al mismo tiempo una demostración del arte de la milicia y el progreso del país desde que vino la primera cruz del Cristianismo.

De la parte ilustrativa del Carnaval es digno de mención, entre otras cosas, las recientes contribuciones de Filipinas a la ciencia, con el descubrimiento hecho por el Dr. F. Rustia, de un remedio eficaz para curar y evitar la pioera y la propagación de enfermedades de la boca. El descubrimiento del Dr. Rustia-Sison es uno de los que se exponen y llaman la atención en el presente Carnaval.

La primera caricatura periodística de "Uncle Sam" (Tío Sam), apareció en la "Linterna de Nueva York," una revista humorística, en trece de marzo de mil ochocientos cincuenta y dos. Se llamó "Sembrando viento" y representaba la lucha entre un naviero de Estados Unidos y la Compañía Cunard, con John Bull (Inglaterra) ayudando activamente su servicio marítimo mientras "Uncle Sam" aparecía un espectador amistoso. El caricaturista era F. Bellew. El personaje original de Uncle Sam era Samuel Wilson que fué a Troy, N. Y., procedente de New Hampshire. Cuando la guerra de mil ochocientos doce comenzó, un tal Ebert Anderson obtuvo un contrato para proveer abastecimientos a las tropas de Estados Unidos y Wilson marcó todos los barcos "U. S.A.S" que fueron interpretados humorísticamente por "Uncle Sam".

Ni un mapa de una vista tan clara de la situación y de los confines de cada país como el retrato pintado por las noticias de sus periódicos sobre el genio y la moralidad de sus habitantes.—Goldsmith.

Cada mente está en tensión y los oídos están siempre abiertos para oír nuevas, aunque de ningún modo nos causan alegría.—Fairfax.

## El origen y desarrollo del periodismo

Continuación de la pag. 20  
Que todos me miran  
Y nadie me entiende

Introducido ocultamente en el mundo, encontrándose a veces en las bocanillas de la servilleta de la mesa o en el bolsillo de la casaca del viajero. Grandes diligencias se hacen para averiguar quien era el autor de aquella serie de folletos satíricos, siendo inútiles por mucho tiempo, hasta que en Talavera de la Reina se prendió a su autor que era el P. Fr. Manuel de San José, de nación portugués, el cual había sido militar con el nombre de D. Manuel Freyre de Silva. Se le trajo preso a Madrid, de donde se fugó en la noche del 17 de marzo de 1737, de una manera por cierto bien ingeniosa. Se fué a Portugal, después vivió en Italia, volviendo por último a España.

Felipe V, primer rey Borbón en España, protegió y sostuvo a sus espaldas una especie de revista, que se publicó en Madrid desde el año 1742, titulada Diario de los Literatos de España, publicación que se examinaba a reformar la literatura de entonces, y en la cual escribieron varios artículos críticos D. Juan de Iriarte y otros eruditos de aquella época.

Mercurio Histórico y Político  
Don Salvador Josep Mañer principió en 1738 a traducir del francés El Mercurio Histórico y Político, que fué buena idea para aquel tiempo, falta de periódicos, para nosotros solo conocemos de él La Gaceta y El Diario de los Literatos, siendo más bien este último como hemos dicho, una revista literaria. El doctor D. Juan de Iriarte en sus obras impresas en 1774, critica El Mercurio, principalmente por no haberse en el impreso bien el sentido de varias expresiones francesas al trasladarlas al castellano; razón sólida tenía, en verdad el distinguido humanista; pero del mismo modo adolecía muchas de las versiones que por entonces se publicaban. En 1784, ya de mayor edad Iriarte, y ha sido excepto La Gaceta y El Diario de Madrid el periódico que aquí más tiempo ha existido.

Mercurio noticioso, erudito y comercial  
Por Real privilegio de 17 de enero de 1738 se concedió permiso para publicar en Madrid un diario de D. Manuel Ruiz de Urive y Compañía. Su primer número apareció la fecha de 1.º de febrero de 1738, y se llamó Diario noticioso, erudito y comercial, que principió y con poquísimas noticias para lo que ha sido desgraciado. A pesar de que su objeto era un periódico político y religioso, al principio se le dio un carácter de la Santa Inquisición le dio un carácter de censura. En 1763 y 67 escribió el periódico literario El Pensador D. Joaquín Cárjio y Fajardo, el cual comenzó a luz los números del primer tomo con el seudónimo de D. Joaquín Alvarez y Valladares. D. Joaquín de Buena de Castilla, nombrado seudónimo de D. Juan Lopez de Bedano, colector del Parnaso Literario, publicó en 1765 El Bellarmino, sátira de las publicaciones de entonces. Fueron sus artículos saliendo varios, como el principio a publicar D. Pedro de Cárjio y Juan Buena, en 1767, que D. Luis Cañuelo y D. Luis de Cárjio dieron a luz en 1781. El periódico a salir el mismo año que se ocupaba de Ciencias, Artes y Letras. D. Pablo Trullero y Buena publicó en 1784, fundó el Memorial Literario, periódico mensual importante y que en mayo de 1808. Siguen El Mercurio desde el autor el P. M. de Cárjio, quien criticaba los errores y varias costumbres de Madrid, que al año siguiente se tituló solo Correo de Madrid y vivió en 1791, ocupándose principalmente de Literatura y Ciencias. En el colaboro en prologos don Manuel Casal, conocido

De todas las diversiones imitables para un hombre que trabaja duramente, después del día de bregar o en sus intervalos, no hay nada comparable a la lectura de un periódico interesante. Después de su hogar de su pesadez y monotonía y le transporta a una escena mas gay, mas animada, mas diversa e interesante. Le acompaña en su siguiente día de trabajo y si el periódico llega a sobreponerse a lo mas leve y nimio, le dara algo que pensar, aparte de la monotonía mecánica de su ocupación cotidiana; algo que puede disfrutar mientras esta lejos de ello; algo cuya pronta vuelta puede anhelar.—Sir J. Herschell.

Las locuras, los vicios y las miserias consiguientes de las multitudes, tales como se despliegan en los periódicos, son como tantas admoniciones y advertencias, tantos faros, continuamente ardientes, para desviar a otros de las rocas en que los primeros navegantes se habían estrellado. ¿Qué mejor medio de disuadir a uno de las suspicacias, los celos y la colera que publicar la noticia de un amigo muerto por otro en un duelo? ¿Qué advertencia puede ser mas eficaz contra el juego y el derroche que el relato sombrío de una ejecución o de la triste suerte de un suicida desesperado? ¿Qué mejor conferencia sobre la necesidad de economizar que una subasta pública de haciendas, casas y muebles? ¿Hablan ellos de moral? No se necesita de un Hutcheson, de un Smith o de un Paley. Basta con copiar un periódico, considerarlo bien, leerlo, para que uno se instruya.—Obispo Horne.

con el seudónimo de Don Lucas Alemán y Aguado. Luego apareció El Espíritu de los mejores diarios que se publican en Europa, en 1787-90, con artículos de Ciencias y Artes, la mayor parte traducidos. En 1790 La Espigadera, obra periódica literaria; El Correo Mercantil de España y sus Indias, que publicaron en 1792 a 98 los señores D. Eugenio Larruga y D. Diego María Gallard; El Seminario de Agricultura y Artes, en 1797, cuyos 17 tomos primeros fueron publicados por D. Juan Antonio Melón, interviniendo en su redacción desde el 4 de julio de 1805 los distinguidos profesores de Botánica D. Simón de Rojas Clemente, don Francisco Antonio Zea y los Boutelón (D. Claudio y D. Esteban); era periódico dirigido a los parrocos para que sirvieran de propagadores de las doctrinas

agrícolas, que tanto influyen en la riqueza de las naciones. De 1803 a 1805 se dieron a luz Las Variaciones de Ciencias, Literatura y Artes, en cuyas páginas se registran, entre otros, los distinguidos nombres de Quintana, Casinó (D. Juan Nicasio Gallego), Moratín, hijo; Lagasca, Antillón, García Suelto (D. Tomas) y Alvarez Guerra.

Otros periódicos españoles  
La que tuvieron con los franceses y el decreto de libertad de imprenta de las Cortes de Cádiz de 1812, dieron viva agitación a los animos y origen a varios periódicos. Aparecieron: en 1803 El Imparcial, periódico afrancesado, que redactó el eclesiástico D. Pedro Estala; en 1810 el Observador, de un amigo de las servidores; en 1812 El Amigo de las Leyes; de 1813 a 1815 La Atalaya de la Mancha, periódico iracundo, obra del M. R. Fr. Agustín de Castro, de la Orden de San Jerónimo, y que antes de imprimirse en Madrid salió en otras partes. Después aparecieron, entre otros, El Fiscal Patriótico de España, La Abeja Madrileña, El Universal y El Conciso, que primeramente se dio a luz en Cádiz, y en el cual tuvo parte don Francisco Sánchez Barbero, perseguido después por ello, hasta morir en Melilla en octubre de 1819.

La libertad de imprenta, otorgada en 1812, hubo de parecer desmedida, y en su virtud, el rey D. Fernando VII decretó en 25 de abril de 1815 que no se publicasen en Madrid ni en otro punto del reino más periódicos que la Gaceta y el Diario. Pero en 1819 apareció la Miscelánea de Comercio, Artes y Literatura, dirigida por D. Francisco Javier de Burgos.

En 1820, con el gobierno constitucional, tomó vuelo grande la prensa periódica, y fueron apareciendo. El Censor, escrito por Lista, Gómez Hermosilla y Miñano; La Periódica Manía, escrita por D. Felix Mejía, satirizador de sus colegas en dicho periódico, curioso por dar algunas noticias, que hemos aprovechado, de muchos periódicos de la época constitucional; El Universal; El Imparcial, dirigido por D. Francisco Javier de Burgos y redactado por Lista, Gómez Hermosilla, Miñano y Almenara; El Espectador; El Zurriago, que se dio a luz desde 1821 a 1823 con artículos procaces, aunque no tanto como lo que después hemos visto. Era redactado por D. Felix Mejía, que murió pobremente en Madrid en 1853, y por el cordobés D. Benigno Morales, que en 1824 había sido preso en una tentativa de sedición y después fusilado.

En 1823, cuando el rey tomó a ser absoluto, disminuyó el número de periódicos.

(Continúa en la página 24)

# Vendidos ANTES de la llegada

Todos los 65 coches WILLYS Sedan, de que está compuesta la remesa que llegará a Manila el Domingo proximo, 4 de Febrero, a bordo del vapor "Tai Yang", han sido vendidos ANTES de su llegada.

LO CUAL ES UNA ELOCUENTE PRUEBA de la aceptación que hallan los coches WILLYS entre los sagaces compradores de automoviles en Filipinas.

Se reciben desde ahora pedidos para la remesa que llegará a Manila el dia 24 del presente mes de Febrero.

# WILLYS

## Macondray & Co., Inc.

STRACHAN & MacMURRAY  
ILOILO

827 R. HIDALGO, QUIAPO, MANILA.  
TELS.: 2-38-80—2-38-81

VELOSO BLDG.  
CEBU

A. A. SIGLER, LEGASPI, ALBAY

Felicidades a  
LA VANGUARDIA  
con motivo de su  
XXIV aniversario

TALLERES  
DE  
PINTURA, ESCULTURA,  
PLATERIA y MARMOLERIA

Andas, Imagenes Religiosas,  
etc. etc.

## MAXIMO VICENTE

R. Hidalgo 812, Quiapo, Manila

Teléfono 2-27-38



# La casa Heacock tuvo un comienzo de los mas modestos hace 36 años

De un modesto comienzo que ha tenido cuando aún ocupaba el edificio McCullough en la Plaza Goiti donde se estableció por primera vez hace 36 años, el actual "Emporio de los regalos" como sus dueños llaman hoy a la casa H. E. Heacock, lleva emparejado su rápido progreso y desarrollo con la ocupación por los americanos de estas islas en 1898. De este mismo modesto comienzo ha venido hoy el "alcázar del comercio" como se le llama su actual edificio moderno.

El mismo elevado standard de excelencia que dió un carácter distintivo a este establecimiento desde su fundación ha sido observado y cumplido por sus dueños hasta llegar a conocerse hoy día como "El Establecimiento de Calidad" (The Store of Quality).

La casa Heacock fué establecida originalmente en estas islas por Mr. H. E. Heacock, Messrs. Heacock & Freer, como originalmente se llamaba esta casa, fueron los primeros joyeros americanos en estas islas y desde el tiempo que se establecieron en Manila, cumplieron su ambición muy laudable de mantener en Manila un negocio de joyería de la más elevada cualidad. Fundada originalmente como joyería al por mayor, la firma fué reorganizada en 1905 bajo el nombre de H. E. HEACOCK CO., para negociar al por mayor y menor. Hasta 1908, la casa estaba establecida en su local original en la Plaza Goiti. El rápido incremento de su negocio, empero, determinó su traslado a un local más moderno y espacioso, un edificio que tuviera un espacio más ancho para sus escaparates. En febrero de 1908, la casa se trasladó a la calle Echague 21-23 en el edificio de Laek & Davis y más tarde, en 1910, se vio de nuevo obligado a trasladarse, por el aumento de su negocio, a un edificio más grande, en la Escolta en el local donde hoy está instalada la casa Brias-Roxas.

El mismo éxito que caracterizó su negocio durante los primeros doce años de su existencia le ayudó en los siguientes ocho años. En 1918, la gerencia decidió construir un nuevo edificio,—el "Gaches Building"—para alojar los vastos intereses que la empresa ya controlaba entonces. En octubre de aquel año, después de terminado el nuevo edificio, la compañía se trasladó a su nuevo local.

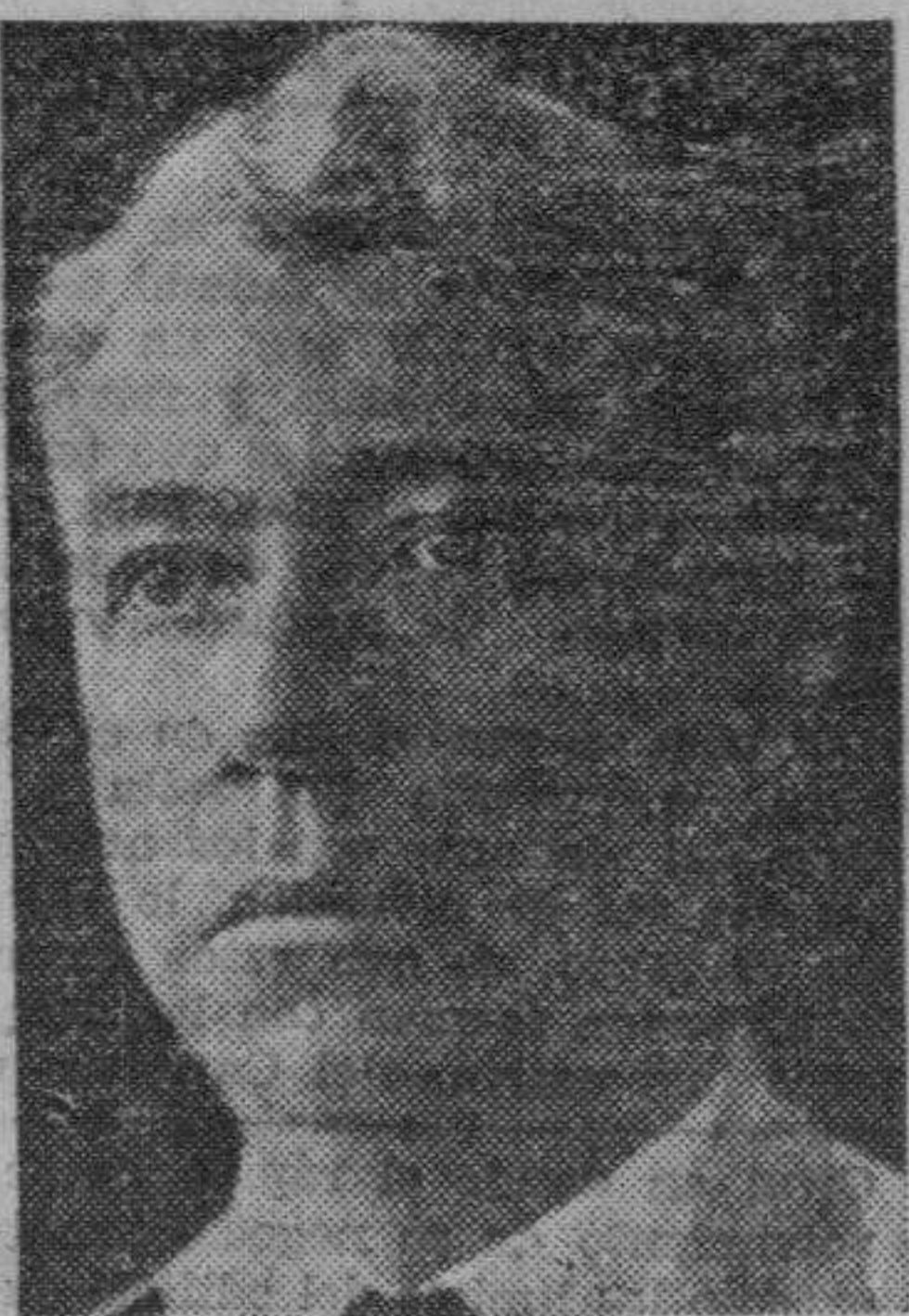
Después de cinco años, la nueva administración pronto se dió cuenta que había crecido de volumen de tal modo que su local original era demasiado pequeño para sus muchas actividades. En 1925, por tanto, el establecimiento se trasladó a un edificio mucho más amplio, en la Escolta No. 121, donde se encontraba antes de pasar a su hoy moderno edificio en agosto de 1930.

Una revisión del adelanto maravilloso de los intereses Heacock desde sus modestos comienzos hasta llegar a escalar su posición privilegiada en las islas sería incompleta sin mencionar al hombre que estuvo "tras las bambalinas" durante todo estos años. Y los que están al tanto del "secreto íntimo" de esta organización señalan sin titubeos a su presidente y gerente general, Mr. Samuel F. Gaches, como el hombre, a cuya actividad, laboriosidad y habilidad no poco ordinarias debe la organización su progreso fenomenal.

Mr. Gaches es de creencia firme que es su deber no solo para con su organización sino para con el público en general, dotar al establecimiento de una variedad ilimitada de artículos para regalo. El empleó muchos años viajando por diferentes países del mundo, en su esfuerzo infatigable de proveer a los parroquianos dedicados de Manila con lo mejor que hay obtenible en cada país. El establecimiento ha importado de todos los países principales de Europa, América y el Oriente. Artículos de Alemania, Inglaterra, Francia, Italia, España, Checoslovaquia, Austria, Bélgica, los Estados Unidos, Java, Siam, Japón y China han llegado anualmente al establecimiento de Heacock y han dado plena oportunidad a los compradores locales de obtener lo que aquellos de las grandes ciudades del mundo pueden comprar.

También no sería prolijo mencionar de paso al relatar la expansión de los intereses Heacock, las varias oficinas y organizaciones subsidiarias que de tiempo en tiempo han pasado a manos de la casa Heacock. C. Alkan, Inc.,

## GERENTE



SAMUEL F. GACHES

fué adquirida por Heacock & Co. en marzo de 1918, de Henry Alkan, hermano de C. Alkan, fundador del negocio. En aquel tiempo, el negocio de C. Alkan se limitaba a armas de fuego, municiones y una pequeña existencia de joyas. El ramo de joyería fué cerrado gradualmente. Queriendo especializarse en ciertos ramos y con vistas a obtener lo mejor en ciertos artículos particulares que siempre han caracterizado la principal política de Heacock, se agregó a su negocio los famosos artículos deportivos Draper-Maynard, juntamente con los fonógrafos Edison, los reflectores Winchester, y los motores Johnson. Al igual que el resto de los intereses Heacock, C. Alkan pronto adquirió mayores proporciones que su edificio y en octubre de 1925, fué necesario para la compañía buscar un local más grande, y se trasladó al edificio Gaches.

Otra adquisición valiosa de los intereses Heacock se registró en 1920. Esta era la adición de la "Denniston Photo Supply", una de las principales empresas de fotografía en Manila, y que desde los primeros días de la ocupación americana ha estado bajo la administración de David Denniston.

Las tendencias siempre crecientes de los intereses Heacock no podían detenerse con estas adquisiciones valiosas. El crecimiento irresistible de la empresa ha resultado como un hábito y este notable adelanto pronto registró otra valiosa adquisición. La más reciente adición era el departamento de equipos de la Manila Trading and Supply Company. Este fué adquirido en noviembre de 1925. Este fué trasladado a la Escolta al edificio que hoy ocupa. Mr. Mallen, un gerente local bien conocido, es el que está al frente de esta oficina. Bajo su dirección ha sido posible adquirir localmente los artículos famosos para equipos de oficina. Tales productos bien conocidos como la maquinilla Remington, la máquina de sumar Dalton, la máquina calculadora Monroe, el equipo para archivos todo de acero GF, el sistema de contabilidad Kardex, la tinta Carter's, las cajas de seguridad y otros famosos artículos han sido puestos en venta por este establecimiento en estos últimos años que han contribuido en no pequeño grado a modernizar los equipos de oficina en Manila.

La fama de Heacock ha trascendido a todos los rincones del país, y este incremento en popularidad ha necesitado el establecimiento de una oficina sucursal en Cebú. Esto se hizo en 1926 cuando la nueva oficina se organizó con Weine como gerente. Esta oficina, conocida como "Heacock's-Alkan" ha tenido el mismo éxito instantáneo que siempre ha acompañado a las empresas de Heacock en Manila.

El éxito de la sucursal de Heacock en Cebú ha quedado duplicado por la sucursal que después se abrió en Davao, la cual a pesar de la distancia que le separa de esta capital, ha registrado uno de los progresos más notables en dicha región.

El nuevo edificio Heacock con sus doscientas ochenta y seis para sus 144 habitaciones, sus seis pisos de conveniencias modernas, entre las cuales las más sobresalientes son una cochera subterránea a tres metros del nivel de la tierra, con capacidad para 70 coches y su "mansard roof", una terraza que es un detalle modernísimo de las nuevas construcciones, y la primera que se cons-

truye en Filipinas y que lo mismo puede utilizarse como de piso adicional como de extenso salón, según lo exijan las circunstancias, fué diseñado y construido por los ingenieros Odom y Cantera.

Y toda esta moderna pirámide ha surgido literalmente de las ruinas de la más antigua y de la más vieja de las construcciones que se levantaban en la Escolta, un caserón sucio, viejo y despidado, que había visto sus mejores tiempos durante el régimen de los españoles—hace trescientos años y que de puro viejo y carcomido se venía abajo y que por lo ruinoso y derruido, el mismo gobierno después de verlo inclinarse poco a poco hacia adelante, ordenó su demolición como un peligro para la seguridad pública.

Los que todavía recuerdan el antiguo "Bombay Bazar" que ocupaba tres puertas oscuras de aquella oscura casucha, en la intersección de la calle David con la de Escolta, se darán mejor cuenta de la gloriosa transformación que en 390 días, pueden realizar 350 obreros trabajando por turnos veinticuatro horas al día. El nuevo edificio de Heacock construido a un costo de más de P1,000,000 sobre 1,200 metros cuadrados es de los más costosos que hay en Manila. Tiene su propio sistema de agua potable procedente de un tanque con capacidad para 5,000 galones de agua que se ha provisto en la parte superior del edificio y que es alimentado por un pozo artesiano propio que lleva agua corriente a todos los cuartos aun en tiempos de secas. 12,000 barriles de cemento, 380 toneladas de hierro y 5,000 toneladas de arena se emplearon en su construcción.

## Departamento de venta al por menor de Heacock



El departamento de venta al por menor de la antigua casa Heacock en donde el publico puede hallar las mejores joyas y los mejores relojes, al mismo tiempo que un trato cortés y un servicio eficiente que han sido siempre parte de la política de dicha casa.

Todo el edificio de seis pisos, sin incluir la cochera subterránea que tiene su entrada en la calle David, es de cemento armado y descansa sobre una base que es un verdadero piso de cemento enterrado a cuatro metros del nivel de la calle. La cimentación de toda la base para formar un piso completo, se ha hecho como una medida adicional para reforzarlo contra posibles temblores de tierra.

Los talleres de la H. E. HEACOCK & CO., situados en el séptimo piso del edificio donde también se ha instalado el departamento de reparación de relojes con las bodegas de los objetos de papelería, están equipados con todas las facilidades modernas de manufactura, y la casa siempre está dispuesta a someter diseños

y cotización de precios para la manufactura de cualquier artículo especial, desde el anillo más sencillo hasta los más elaborados artículos de joyería. El completo equipo de fabricación de la casa le capacita para hacer reparaciones en cualesquier objetos de joyería. Sus talleres están equipados con los instrumentos más modernos y materiales.

Medallas, alfileres y distintivos en oro, plata, bronce o esmalte, están bajo el cuidado de un departamento especial, y aquí se facilitan diseños particulares o peculiares. El grabado es la especialidad de otro departamento. Aquí también se mantiene el mismo elevado standard. La reputación adquirida por esta casa es una garantía de que cualquier trabajo sometido por sus parro-

## Buena acogida a obras de marmol

Las obras del Sr. C. N. Villanueva, propietario y gerente de "Villanueva Marble Works" de la Av. Rizal siguen mereciendo acogida general. Así lo demuestran las últimas obras que le han sido encomendadas en recientes fechas, como las partes de marmol con que está adornado el grandioso y artístico Teatro Ideal, coliseo este que ha merecido la frase de "última palabra en cine-teatros," y los pan-

teones del Dr. Ramon Papa, en el Cementerio del Norte, de las familias Uimann-Salgado, de las familias de Samia-Mariano, de la familia F. Jhocson de la Universidad Nacional y otras; el Monumento a S. Antonio de Padua en el interior de la iglesia de S. Francisco, en Milagrosa que se levanta en el colegio de Santa Isabel y otros muchos monumentos conmemorativos de héroes filipinos que hoy se encuentran en plazas públicas de las distintas provincias.

El Sr. Villanueva es también que importó e instaló el teatro de las dos fuentes, los escalones que conducen a los palcos y los escenarios hasta el escenario del Teatro Metropolitano.

Un periodista es un escarabajo, un censor, un consejero, un soberano, un tutor de las naciones. Cuatro periodistas son más de temer que mil Napoleones.

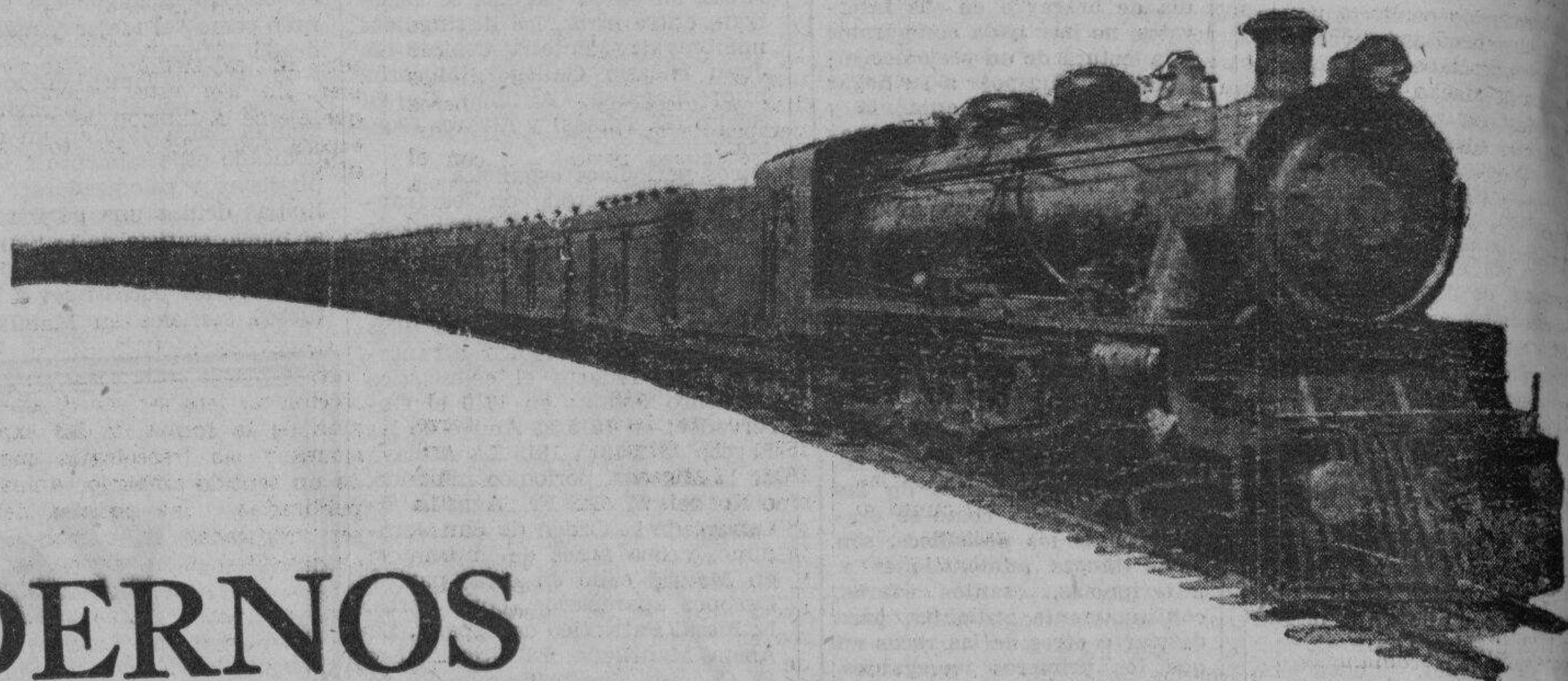
Rafael del Pan, de los Conventos Anido y otras. "El Calvario" familia Uimann-Salgado; las familias de Samia-Mariano, de la familia F. Jhocson de la Universidad Nacional y otras; el Monumento a S. Antonio de Padua en el interior de la iglesia de S. Francisco, en Milagrosa que se levanta en el colegio de Santa Isabel y otros muchos monumentos conmemorativos de héroes filipinos que hoy se encuentran en plazas públicas de las distintas provincias.

El Sr. Villanueva es también que importó e instaló el teatro de las dos fuentes, los escalones que conducen a los palcos y los escenarios hasta el escenario del Teatro Metropolitano.

Un periodista es un escarabajo, un censor, un consejero, un soberano, un tutor de las naciones. Cuatro periodistas son más de temer que mil Napoleones.

Antes de que este siglo termine el periodismo será toda la propaganda de polo a polo, que dirá fuera con la rapidez de un concepto al instante, cuando en los extremos de la tierra súbitamente con el hervor de un momento de la mente humana en plenitud; no tendrá tiempo de zonarse, de acumularse en un libro; el libro llegará demasiado tarde; el único libro posible de día en día es un periódico. Lamartine.

# VIAJANDO POR MEDIOS MODERNOS



requiere el máximo de comodidad por los medios de trasporte más seguros y dignos de confianza.

Estos requerimientos se llenan por el Servicio de la Manila Railroad, por la adición de facilidades en el servicio de comidas en nuestros Trenes Expresos Baguio-Ilocos, en la Línea Principal del Norte.

## Las Comidas Se Preparan y Sirven Bajo el Managerato del Manila Hotel POR ESO, NO BASTA VIAJAR

Cuando se prepara para un viaje, ya por fines comerciales o para un recreo, tome en cuenta los medios de trasporte, tanto como su viaje.

Vea que los medios de trasporte sean dignos de confianza y que le ofrezcan comodidad y seguridad.

Le valdría la pena investigar lo que puede ofrecerle la Manila Railroad.

LOS BILLETES DE PRIMERA CLASE, incluyendo billetes para Baguio, se han reducido ahora para todas las líneas.

## EL SERVICIO DE TRENES

le asegura comodidad en su grado máximo desde su punto de partida hasta su destino.

### FACILIDADES ADICIONALES

#### COCHE DE RECREO

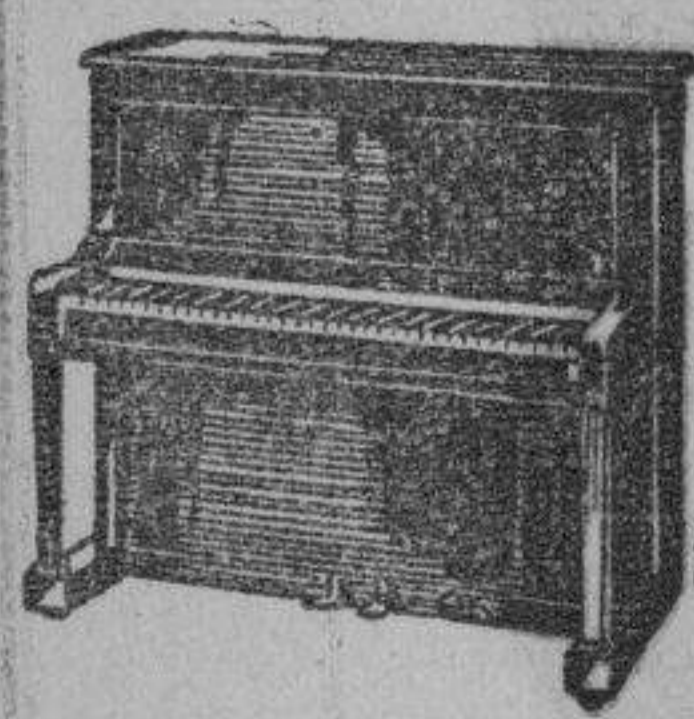
Para los grupos que desean viajar por tren, facilitamos un Coche de Recreo apropiado para Bailes y Música durante el viaje, sin pago adicional.

Se invitan solicitudes, y todas las informaciones que se deseen sobre viajes y servicio, serán facilitadas gustosamente en la oficina del Departamento de Tráfico, Manila, o un representante de la Compañía será enviado para una entrevista con cualquiera que nos lo pida.

#### Servicio de Radio y de Telegramas

Se ofrece este servicio a los parroquianos del Tren cuando otros medios de comunicación no se hallan disponibles en horas que se necesitan. Este servicio es muy conveniente para cuantos deseen comunicarse con los pasajeros que se hallen a bordo del Tren o de un Barco de la Compañía.

Los telegramas comerciales de personas que no sean pasajeras o remitentes del tren, se aceptan para su trasmisión, solamente cuando las oficinas telegráficas del Gobierno estén cerradas los domingos y días de fiesta, y fuera de las horas de oficina.



## CARNAVALISTAS!

Mientras os hallais en Manila, no debeis perder la oportunidad de ver y oír los magníficos

## PIANOS ALEMANES

de las más acreditadas Marcas que acabamos de recibir, expresamente contruidos para países de clima tropical.

PRECIOS LOS MAS ECONOMICOS A Plazos y al Contado.

C. QUIASON & CO., INC.

Calle Raon No. 338, Manila. Tel. 2-65-06

# MANILA RAILROAD COMPANY

943 Azcárraga, Manila, I. F.

Teléfono 4-98-61



# La temprana diseminación de noticias en Filipinas a vista de pajarero

**EULOGIO B. RODRIGUEZ**  
 Director Auxiliar, Biblioteca Nacional

Los antiguos habitantes de las islas de Filipinas, en particular a los de Mindanao, que eran de mentalidad comercial y que se interesaban en sucesos que les afectaban, ya transmitían la difusión de noticias familiares que es, al presente, función de los periódicos. Tales noticias se transmitían al través de los vendedores de periódicos, de los vendedores de libros y de los vendedores de mercancías que se desataba cubrir. En las montañas de peligro inminente, las noticias de hostilidades se comunicaban de la misma manera y suerte para provecho y para el conocimiento de los afectados. En las montañas de árboles ahucados, ya por la mano del hombre, ya por acción del tiempo, eran así mismo golpeados con ciertos instrumentos, para producir sonidos que se comunicaban según el caso, que pudieran ser conocidos en la vecindad, y tales sonidos se reproducían y se difundían a otros lugares por el mismo procedimiento de repetición consecutiva, de montaña en montaña, al través del territorio. El último sistema puede ser bien considerado como el principio del telégrafo.



**EULOGIO B. RODRIGUEZ**

En un sentido amplio, el periodismo se inició en Filipinas con los primeros frailes venidos. Sus sermones consistían en discusiones de sucesos de actualidad, de naturaleza lo mismo política que religiosa. La unión de la iglesia y el estado, entonces, se justificaba en esta conducta. Aquellos que habían oído sermones—más propiamente noticias—que transmitían a los demás habitantes que no tuvieron oportunidad de oír misa. Es de recordar que, durante la ocupación de Filipinas por los ingleses (1762-1764), los curas, por medio de su íntimo contacto con las masas, hicieron uso de sus sermones para poner a la gente al tanto de los diversos acontecimientos, de la propia suerte que las alertaba y les enseñaba a mantenerse leales a España y no a los nuevos ocupantes del país. También fueron los frailes y los curas los que, mediante sus sermones, apelaron a la lealtad de las masas, en vísperas de la Revolución Filipina cuando la atmósfera estaba cargada de rumores de peligro de todas clases.

Además de las iglesias, también constituyeron centros de discusión y de difusión de noticias en los tiempos pretéritos, las galerías, las herrerías (pandayan), las barberías y la casa tribunal o presidencia. En las galerías, importantes eventos políticos y sociales se diseminaban de unos a otros y, al cabo, se transmitían a los de casa; las herrerías y las barberías tornábanse en menudos lugares donde se discutían y, más tarde, se difundían las noticias de importancia, y en el tribunal o la casa municipal se recibían, primero, y luego, se diseminaban a todas partes del pueblo, las noticias de Manila y de provincias o del extranjero. En este respecto, a su arribo, importantes sucesos o negocios de gobierno se llevaban a conocimiento y atención de los habitantes, por medio de bando o "bandillo", con el que el pregonero oficial recorría el pueblo, tocando su tambor y, a intervalos, haciendo pausas en convenientes lugares o cruces de calles, a leer las noti-

cias o las circulares del gobierno a la multitud curiosa y ansiosa que se congregaba en respuesta al bando.

**Las obras dramáticas en vez de editoriales**

La fiesta del pueblo venía a ser otro gran factor para la difusión de noticias "in illo tempore". Aquellos que concurrían a ella volvían, después, a casa llevándose consigo, no sólo nuevos títulos e interesantes cosas que habían comprado del lugar de la fiesta, sino también noticias de variado interés. Los dramas sacados a escena en la fiesta procedían invariablemente de Manila. Y estos dramas entrañaban considerable importancia política, ya que en ellos se entretrecían veladas observaciones sobre cuanto ha trascendido en el campo político de Filipinas. Sus autores, el invariable grupo de escritores, sabían cómo evadir persecuciones o destierros, empleando los más ingeniosos procedimientos para disfrazar sus propósitos. Pero, el pueblo—la masa común—que, naturalmente, dominaba su dialecto, comprendía el verdadero alcance del drama; que personajes romanos o moros caracterizaban los funcionarios del gobierno por los abusos y la opresión que ejercían sobre el pueblo al que estaban llamados a proteger. Obras dramáticas, religiosas y literarias de esta índole, como la "Pasión" de Gaspar de Belén y "Florante y Laura" de Baltazar, reflejaban claramente los abusos políticos de aquella época, pero, hurtaban el bulto, con éxito, a la más rigurosa censura.

**Alborada del periódico en los inicios del Siglo XIX**

Los citados eran los diferentes medios y maneras de comunicar nuevas al populacho durante los días pre-hispanos y los primeros tiempos de la ocupación hispana. El verdadero periodismo con el periódico impreso como su agencia de noticias no advino sino hasta un poco más de un siglo ha, cuando el primer periódico titulado "Del Superior Gobierno" quedó impreso y publicado en Manila el 8 de Agosto, 1811, el cual fue seguido por "Noticias Sacadas", 4 de Julio de 1813; "Ramillete Patriótico Manilense", 25 de Marzo, 1821; "El Filipino", 30 de Abril, 1821; "Latigazo", 1821; "El Filipino Noticioso", Agosto, 1821; "La Filantropía", 1.º de Septiembre, 1821 y muchos otros que vieron la luz pública sucesivamente. Mas, hasta 1892, los periódicos impresos en Filipinas eran efímeros y de efímera vida, si bien eran grandes su contacto e influencia. La gente estaba sedienta de noticias y la supresión de la libertad de la prensa acrecentó el clamor popular por publicaciones de noticias al grado que periódicos de Hongkong y de Europa se traían clandestina y secretamente dentro de cajas de sardinas y de medicinas. Revistas y

periódicos liberales se introducían en Filipinas dentro del envase de mercancías. Y la circulación de aquellos periódicos fue lo que animó grandemente a los filipinos para demandar reformas más liberales, como lo hicieron para sí los españoles en España y este era especialmente el caso cuando se promulgó la Constitución de 1812.

Durante el período revolucionario de 1898-1899, el número de periódicos impresos llegó a más de una docena y media. El periodismo filipino durante los primeros días de la ocupación americana, se caracterizó por la aplicación de una estricta censura de las autoridades militares y difícilmente se podía imprimir un editorial o artículo sin tachaduras en lápiz azul.

Podemos afirmar que en los años 1923 y 1933, las publicaciones de periódicos, revistas y semanarios tuvieron su impulso máximo. Y, particularizando, LA VANGUARDIA, en celebración de cuyo aniversario se ha escrito este artículo y que saliera a luz pública el 1.º de Febrero de 1910, tiene la más grande circulación de entre los diarios escritos en castellano. El periódico advino como sucesor del antiguo "Renacimiento Filipino", el cual, a raíz de sus denuncias, paró en una suspensión inoportuna, resultante de un litigio promovido por funcionarios del gobierno a los que había atacado hace dos décadas.

En conclusión cabe afirmarse que LA VANGUARDIA ha logrado arraigarse entre sus lectores los más de los cuales no pueden pasar la noche tranquilamente sin leerlo antes. Ahora como antes, el lector puede convenir o no convenir con su política editorial, pero aún así siempre no se siente bien sin leer este periódico. Es que ejerce la función del que uno espera como debe ser un periódico.

Por vía de digresión no se puede dejar de hacer constar que la base del servicio de un periódico moderno es su identificación con la verdad en la presentación de noticias. Las noticias deben estar correctamente transcritas y su corrección no debe ser sacrificada en aras de la forma de las expresiones y las fraseologías que le da un sentido ambiguo. Antes de publicarse, las noticias deben ser verificadas en cuanto a su autenticidad. Si la noticia es correcta, la gente obtendrá una versión también correcta de los hechos que existen o han ocurrido en su vida diaria o en el mundo exterior, y así derivar de los mismos sus conclusiones. Si son incorrectos los hechos, sus conclusiones no podrán ser sino invariablemente incorrectas; pero si los hechos están incorrectos, sus conclusiones no podrán ser sino invariablemente incorrectas. De ahí que la corrección de las noticias

(Continúa en la página 32)

**Quiere Vd. Ganar P100.?**



**Claro Está Que Si... Vea Vd. Como:**

Durante el presente Carnaval (que durará hasta el 11 de Febrero) dése Vd. una vuelta por el PABELLON DE LA BOTICA BOIE en la Feria Comercial y pida Vd. un formulario para tomar parte en el

## CONCURSO DE LOS ESPECIFICOS PREPARADOS EN FILIPINAS

**NO PRECISA COMPRAR NADA POR ANTICIPADO...**

**NO SE PIDEN ETIQUETAS, O ENVOLTORIOS... ABSOLUTAMENTE GRATIS!**

1er. Premio . . . . .	P100.00
2.o Premio . . . . .	50.00
3.er Premio . . . . .	25.00
10 Premios de Cinco pesos y 20 Premios de Dos pesos.	

## No Deje Vd. Perder Esta Oportunidad!

Además se repartirán gratuitamente MUESTRAS de MENTHOLATUM, EMULSION BOIE, PASTILLAS BOIE PARA LA TOS, TAGUROL WATSONAL Y OTROS OBSEQUIOS a todos los visitantes.

**Plumas como pizarras; sermones como boletín**

En vez de pizarras de hoy en las escuelas, las plumas arenosas servían para aprender y practicar la escritura, y la pleamar botaba las letras y cifras escritas, borrando de nuevo las plumas para imprimir en ellas otras escrituras. Y Filipinas contiene miles y miles de plumas que los antiguos filipinos utilizaban para escribirse a sí mismos en el arte de escribir. Muchas cosas han traído su origen de algunos casos similares en otros y condiciones.

**LIQUIDACION DE BRILLANTES SUELTOS:**

23.39 quil. bril. color antes P32.00	P16.50
20.20 quil. bril. blanco antes P45.00	P30.00
34.25 quil. solitarios pequeños antes P59.00	P35.00
12.70 quil. poco color antes P54.00	P37.50
23.25 quil. pequeñitos antes P52.00	P37.50
31.27 quil. pequeños solos antes P56.00	P38.50
27.45 quil. solitarios antes P70.00	P38.50
22.45 quil. blanco antes P96.00	P60.00
20.55 quil. limpios antes P98.00	P79.50
29.35 quilates, casi perfectas antes P105.00	P85.00
14.40 quilates, casi perfectas antes P115.00	P95.00
22.10 quil. extra blancos antes P135.00	P108.00
31.90 quil. muy limpio antes P133.00	P115.00
18.95 quil. extra blanco antes P210.00	P132.00
25.30 quil. solitario grandes antes P500.00	P195.00

**FELICITAMOS A LA VANGUARDIA POR SU XXIV ANIVERSARIO**

**EL BARATO**

La mejor Joyería donde todos compran.  
 300 Carriedo, Manila  
 Tel. 2-65-87

Para la Edición del Aniversario de LA VANGUARDIA

# CAMAS QUIROGA

**SOLIDA CONSTRUCCION**, (a) porque los tubos de que se componen son, en general, gruesos; (b) porque, a excepcion del bastidor y las dos barras sobre que se asienta este, las piezas de que están hechas, están unidas entre si. No por tornillos, sino COMPLETAMENTE FUNDIDAS, es decir, ADHERIDAS entre si formando UNA SOLA PIEZA; soportan, de ese modo, el peso de ONCE personas, o sea, de unos 600 kilos.

**DISEÑO HERMOSO**, porque nuestro departamento de dibujos se halla a cargo de artistas de reconocida habilidad. . . . .

**BARNIZAJE REFINADO**, porque la pintura se hace por el procedimiento de INMERSION y SPRAYER o PULVERIZADOR y se la seca despues en estufa; he ahí el secreto de la pulidez y la completa adherencia de la pintura, que no cae ni salta aun a golpe de martillo.

**PRECIO BAJO**, porque los grandes recursos de que disponemos y la facilidad con que contamos para efectuar una producción barata, nos permiten fijar precios que son incomparablemente bajos.

**BRUNO REMENTERIA...Gerente**

**OFICINA Y FABRICA: 216-220 TANDUAY, MANILA. TEL. 2-33-01**

EVITE EL ENGAÑO DE LOS IMITADORES: EXIJA SIEMPRE LA MARCA QUIROGA O "A. Q." EN SUS CAMAS.

Mas de treinta años de constante perfeccionamiento han dado por resultado el que las Camas Quiroga sean reconocidas como las mejores en todo el Extremo Oriente. Una prueba evidente de esto y de su extensa demanda, es el hecho de que han surgido muchos imitadores que hacen camas algo parecidas a las nuestras, pero que jamás han logrado obtener la misma calidad.

Para evitar que su buena fé sea sorprendida, exija siempre la marca "Quiroga" o "A. Q." que llevan todas las camas de esta fábrica.



# EL ORIGEN Y DESARROLLO DEL PERIODISMO

(Continuación de la página 21)  
mero de los periódicos, siendo el más notable de su tiempo El Restaurador, que no duró mucho.

Por Real orden de 24 de enero de 1834 se permitieron, además de la Gaceta y el Diario, periódicos que trataron de Agricultura y Artes. Después fueron apareciendo el Diario General de las Ciencias Médicas; el Duende Satírico del Día, escrito por el ilustrado Larra; El Correo Literario y Mercantil, cuya sección de teatros estaba encomendada al insigne Bretón de los Herreros, y además tuvieron parte en la redacción, Carnerero, López Peñalver y D. Mariano Rementería y Fica; las Cartas Españolas, publicación importante dirigida por el citado Carnerero (D. José María), cartas que se convirtieron después en la Revista Española, donde sacó a luz Larra sus excelentes artículos de costumbres, llevando el seudónimo de Figaro; por fin El Boletín de Comercio, por el que se estableció un Boletín Oficial en cada provincia, siendo en algunas el primer periódico publicado en ellas.

El establecimiento de la regencia de doña María Cristina en España, después de la muerte de Fernando VII, dió más amplitud a la prensa y desarrolló el periodismo; vieron la luz pública, entre otros, El Siglo, donde escribían Espronceda, Vega y Nuñez Arenas (D. B.); El Boletín de Medicina, Cirugía y Farmacia; La Abeja, donde trabajaron personas notables como Pacheco, Bravo Murillo; Pérez Hernández y Ríos Rosas (D. Antonio); El Artista; El Boletín de Jurisprudencia y Legislación, fundado por D. Juan Bravo Murillo; El Español, en que tuvieron parte Pacheco, Pérez Hernández, González Blanco y García Villalta; el Semanario Pintoresco Español, que vivió veintinueve años, introduciendo en España los periódicos ilustrados, género no conocido en el año 1836, en que se fundó—es una publicación notable por el abundante caudal de noticias, de biografías de personajes célebres y descripciones de monumentos españoles; El Mundo, fundado por D. Santos López Peregrín, y redactado, entre otros, por Larra, Segovia y Peñalver; El Castellano, dirigido por D. Aniceto de Alvaro; Frey Gerundino, que redactaba solo el después historiador don Modesto Lafuente—salió en un principio en León y después en Madrid; El Crítico, por don Bartolomé

José Gallardo; El Correo Nacional, en que tomaron parte Alcalá Galiano, Bravo Murillo, Donoso Cortés, Pacheco, Pérez Hernández, D. Antonio de los Ríos y Rosas, Sartorius, Segovia y otros escritores; El Liceo Artístico y Literario, órgano de la brillante sociedad de este nombre; El Estudiante; El Estudiante, que escribía el crítico D. Antonio María Segovia; El Panorama, periódico literario con grabado, que dirigió D. Agustín Azcona; El Guirigay, que tan celebre se hizo en los años 1839 y 1840, escribiendo como es sabido, en él, entre otros D. Luis González Bravo, bajo seudónimo de Ibraim Claret; El Piloto, por Alcalá Galiano, Donoso Cortés y otros; El Labriego, dirigido por García Villalta; El Huracán, de carácter republicano, dirigido por D. Patricio Olavarría y escrito en parte por el improvisador Alvarez Miranda y D. Pedro García Loza; El Cangrejo; El Pensamiento, periódico literario en que escribieron Espronceda, García Tassara y otros; La Revista de España y del Extranjero, dirigida por D. Gonzalo Morón; El Heraldico, dirigido por Don Luis Sartorius; El Pasatiempo; La Posdata; El Laborioso, periódico ilustrado dirigido por don Antonio Ferrer del Río y D. Antonio Flores; El Memorial de Artillería; El Moscardón, satírico-literario, y redactor de él D. Miguel Agustín Príncipe; El Pensamiento de la Nación, dirigido por Balmes y con excelentes artículos escritos por él; El Clarín Público, diario político; El Globo; El Restaurador Farmacéutico; D. Pedro Calvo Asensio; La Esperanza, diario político dirigido por don Pedro La Hoz; El Renacimiento, semanario artístico-literario; La Epoca, diario político lo mismo que La España; La Ilustración; La Revista Minera; Las Novedades diario político; El Enano que después continuó con el nombre de El Boletín de Loterías y de Toros; El Diario Español; La Revista de Obras Públicas; El Preceptor, que trataba de instrucción primaria; El Eco de la Ganadería, órgano oficial de la Asociación de Ganaderos; El Mureciago, que defendía los principios de la unión liberal, y se introducía secretamente en casa de ciertos personajes políticos de un modo que recordaba El Duende de Madrid del siglo pasado; El Siglo Médico; El Padre Cobos, periódico satírico, que después ha tenido muchos imitadores, aunque ninguno ha llegado a su altura en la gracia y oportunidad; La Iberia, periódico progresista fundado por Calvo Asensio; La Regeneración; La Discusión; La Gaceta de los Caminos de Hierro; El Museo Industrial, periódico elegantemente ilustrado; La America, periódico de Política, Ciencias y Artes—en ella han escrito personas muy conocidas en el mundo político, literario y científico;—La Correspondencia de España, cuyo origen data del año de 1848, pero que hasta 1858 no

se hizo tipográfica; es periódico principalmente noticiero, y que ha llegado en España a ser el más leído indistintamente de toda clase de personas; Los Anales de Primera Enseñanza; La Revista de los Progressos de las Ciencias Exactas, Físicas y Naturales; El Criterio Médico el periódico homeópata que ha llegado a tener más vida; El Pensamiento Español; El Pueblo, defensor de la república unitaria; La Revista de Telegrafos; El Casabel, periódico festivo, y político desde la revolución de 1868; La Democracia; Las Noticias fundadas con gran favor en competencia de La Correspondencia de España; El Gil Blas, periódico satírico de carácter democrático, en el cual escribieron entre otros, Rivera (D. Luis), Roberto Robert Manuel del Palacio y Eusebio Blasco; La Escaña, periódico de teatros; La Tipografía bien dirigida y perfectamente impresa; Los Sucesos, diario ilustrado; Los Anales de Química; El Imparcial, liberal; El Magisterio Español, dedicado a la Instrucción Pública.

Durante la revolución de septiembre de 1868, o sea en el espacio comprendido hasta la restauración de la monarquía borbónica, hubo verdadera invasión de periódicos, algunos de los cuales gozaron vida sumamente efímera, mientras otros subsistieron como La Revista Forestal, El Amigo del Pueblo, que después se refundió en La Igualdad; La Gorda, periódico satírico; El Otro; El Boletín Oficial del Ayuntamiento; El Arte; La Hacienda; Jeremías; La Farmacia Española; Altar y Trono; El Impertinente; El Museo de la Industria; Rigolote; El País Vasco-navarro; El Tiempo y El Eco de España moderados; La Ilustración de Madrid; Los Niños, periódico ilustrado para la instrucción de la infancia; La Voz de la Caridad, de beneficencia; La Federación Española; El Eco Agrícola; El Combate, rudo campeón del federalismo, y La Ilustración Española y Americana.

Expondremos a continuación los nombres de los periódicos de mayor circulación del mundo, sin que la forzosa omisión de muchos de ellos implique que se desconozca su notoriedad e importancia.

Reviews, The Saturday Review, The Century, Illustrated Masthi, The Puck. Francesas: Annales de Chimie et Phisique, Annales Médico-Psychologiques, revue de Neuropatologie et maladies mentales; Archives de Physiologie normales, Archives de sciences phisiques et naturelles, L'Art, L'Astronomie Flammarion, Bibliographie de la France, Bulletin de Legislation comparee, Bulletin de Therapeutique, Bulletin de la Societe d'Antropologie, Comptes Rendus hebdomadaires des sciences de la Academie des Sciences. Correspondant, La Chasse Illustrée, L'Economist Français, Figaro Illustré, Figaro salon, Gazette de Beaux Arts, Gazette hebdomadaire et de Mercredi Modicaine, L'Illustration, Journal Amusant, Journal de Micrographie, Histologie, Infusoires, etc., Journal des Chambres de Commerce, Journal des Economistes, Journal des savants, Journal Asiatic Le Livre, Magasin Pittoresque, Matinee Espagnole, Le Menestrel, Monde Illustré, La Nature, Nouvelle Revue, Nouvelle Revue Historique de Droit Francis et étranger, Polybillum, Progres Médicaux, Revue de Philologie provençale, Revue de Deux-Mondes, Revue Egyptologique, Revue de Questions Scientifiques, Revue Politique et Littéraire, Revue Maritime et Coloniale, Revue de l'Enseignement, Revue de l'Economie Politique, Revue d'Hipnologie de Medicine, Revue de Chirurgie, Revue de Médecine, Revue Archeologique, Revue de Questions Historiques, Revue Suisse, Revue Britannique, Revue Historique, Revue d'Etudes Juives, Revue Critique de l'Histoire et de Littérature, Revue Scientifique, Romana, Sciences et Travaux de l'Académie des Sciences Morales et Politiques, Spectateur Militaire, Tour du Monde, Italianas: Archivio de Psichatria, Archivio Storico Italiano, Biblioteca Italiana, La Civiltà Cattolica, Giornale della Libreria, Illustrazione Italiana, Nuova histologia, Rivista di Filosofia Scientifica, Rivista de Filologia, Rivista Storica Italiana, Study et documenti di Storia e Diritto, Study di Filologia Romanza, Españolas: Anales de Jurisprudencia Española, Anales de la Sociedad Española de Historia Natural, Anales de la Construcción la Industria, Archilosofie Monatshefte Vierteljahrsschrift fur Wissenschaftliche Philosophie, Zeitschrift fur Romanische Philologie, Zeitschrift fur vergleichende Sprachforschung, Zeitschrift fur die gesamte Staatswissenschaft, Ingless: The Art Journal, The Ateneum, The Economist, Edinburgh Review, The Graphic, The Illustrated London Journal, The Roal Asiatic Society, Nature, Nineteen Century, North American Review, Philosophical Magazine and Journal of Science, Proceedings, Royal Geographical Society Quarterly Review, The Punch, The Review of

we Presse. Ingless: The Daily News, New York Herald, The Pall Mall Gazette, The Standard, The Times. Francesas: Le Charivari, Le Figaro, La France, Le Gaulois, Gil Blas, L'Independence Belgie, L'Intransigeant, Journal des Debats, Journal Official, Le Matin, Le Petit Journal, Le Temps, L'Univers. Italianas: El Diritto, L'Observatore Romano, Il Secolo. Americanos (Republica Argentina): La Perla del Plata. Bolivia: La Voz del Pueblo, La Ley, El Faro, El Registro Oficial, El Heraldo. Brasil: La Gaceta de la Tarde, Unio Brasil, La Democracia, O Brasil. Colombia: El Correo Nacional, El Telegrama, El Heraldo, El Radical, El Porvenir, Costa Rica: El Imparcial, La Republica, La Prensa Libre. Chile: El Heraldo, El Imparcial, El Clarín, La Nación, El Ferrocarril, Ecuador: El Globo, El Telegrama, El Cuatoriano. Guatemala: El Correo de la Tarde, La Escuela, El Imparcial, Mejico: La Paz Publica, El Combate, La Patria Ilustrada, El Correo Español, El Tiempo, Nicaragua: La Reconciación, El Diario Nicaraguense, Paraguay: La Revista de Paraguay, El Diario Oficial. Peru: El Peruano, El Sol, La Ilustración Americana. Caracas: El Pueblo, El Radical, El Diario, La Opinión Nacional.

Periódicos españoles: El Correo, La Correspondencia de España, La Epoca, La Fe, El Globo, El Heraldo, La Iberia, El Imparcial, La Justicia, El Liberal, El País, El Siglo, El Tiempo, La Andalucía (Sevilla), Diario de Barcelona, El Norte de Castilla (Valladolid) y El Mercantil Valenciano.



## Demostracion en el Carnaval

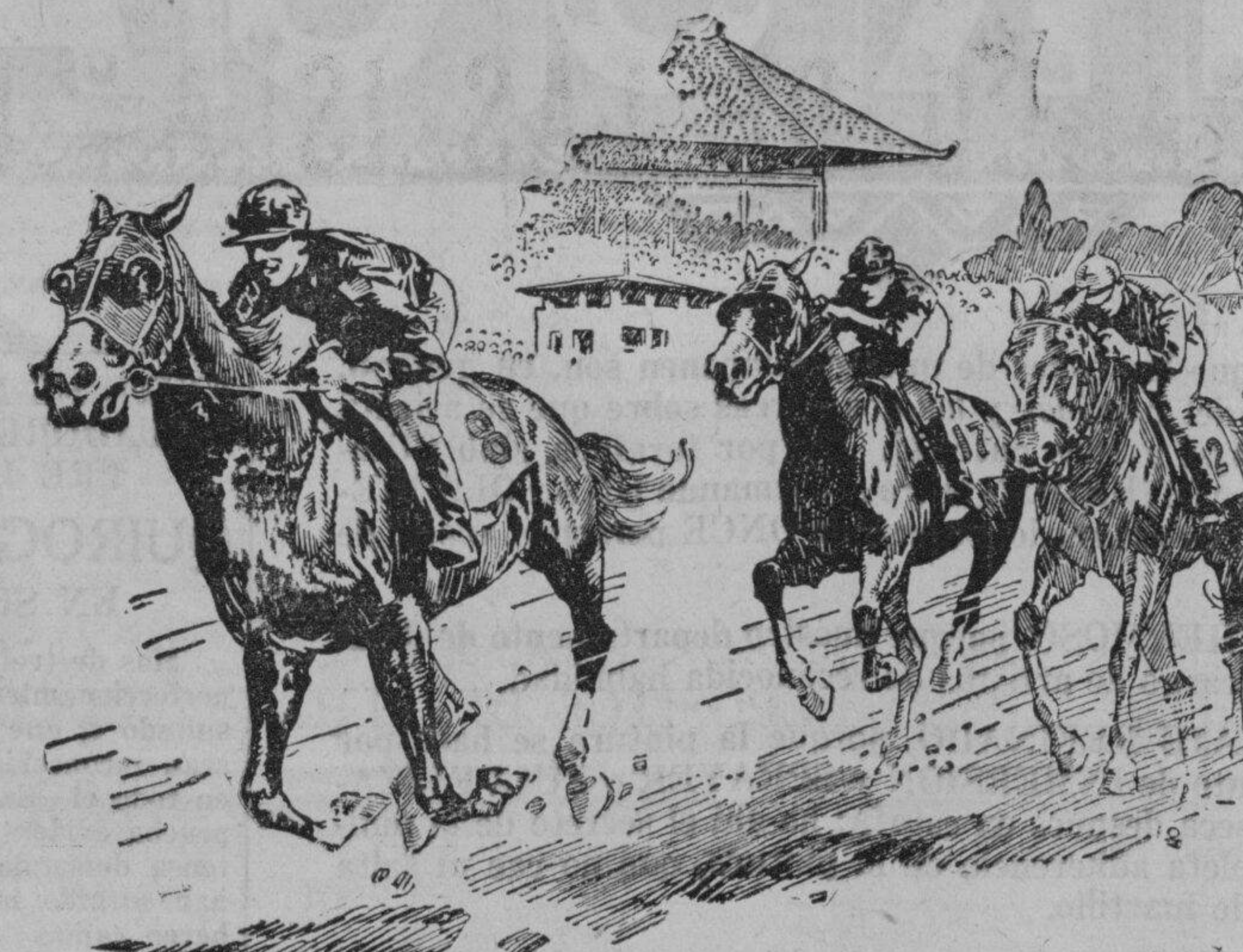
Otros Productos de Tuason  
En El Carnaval  
Nuevos Modelos de los  
Famosos  
Fogones MAYON  
Baldosines Modernos  
para Suelo  
Cera para Suelo  
BRILLO  
Ladrillos y Tubos de  
Cemento

Vea cuantas golosinas deliciosas pueden hacerse con Rinaroz, la Harina de Arroz superior de Tuason. No solamente Biberi, Majablanco, Maruya y muchas otras golosinas del país, sino también Bollos, panes, pasteles, etc., de otros preparados deliciosos. Vealos se hacen en el Pabellon de Tuason en la Ciudad del Carnaval (cerca de la Estación en San Luis), pruebelos después de cocidos y hagalos después en su casa.

Se dan recetas gratis. Para muestras gratis de Rinaroz (harina de arroz), Rimaiz (harina de maíz), Rimongo (harina de mungo), Rinagkit (harina de malagkit) y Rihuela (harina de habichuela), envíe 8¢ en sellos por cada clase.

**C. TUASON E HIJOS**  
Tel. 5-71-29 1178 Agno, Malate, Manila Tel. 5-44

El **Manila Jockey Club**  
Felicitamos Cordialmente  
a  
**LA VANGUARDIA**  
con motivo de su  
**XXIV ANIVERSARIO**



PROXIMAS CARRERAS:  
Primer Domingo: 4 de Febrero  
Oficiales: 11, 12 y 13 de Febrero  
Día de Washington: 22 de Febrero.

## Cuesta menos de lo que Ud. se cree hospedarse en el MANILA HOTEL



EL MANILA HOTEL

Uno de los hoteles mas hermosamente situados en el mundo—en un lado, la bonita Bahía de Manila con sus majestuosas caídas de sol—la izquierda, los muros cubiertos de musgo de la antigua Ciudad Murada de Manila—frente a él los hermosos arboles que bordean la Luneta. "Hospédese en el Manila Hotel mientras se halla de visita en Filipinas."

Ahora regentado bajo el plan americano y europeo

Un pintoresco campo de golf de 18 hoyos circunda los terrenos del hotel—el 19.º hoyo dentro—abierto aun para los no golfistas.

Baile todas las noches en el salon al aire libre donde Tirso y su famosa Orquesta del Manila Hotel le deleitarán con sus piezas selectas.

Tarifa especial para los de la milicia y visitantes de provincias.

CUANDO se halle en Manila, los connoisseurs saben que hay un lugar donde hospedarse—y ese es el Manila Hotel—el lugar donde todos van".

H. C. (Andy) Anderson-Gerente



# LA ORGANIZACION INTERNA DE LOS PERIODICOS TVT

Por P. G. TICZON  
Jefe contador de la TVT

Quisiera sea interesante escribir, desde un punto de vista práctico, sobre los terminos generales, algo de la organizacion interna de las oficinas y talleres de los periodicos y de la TVT con el fin de dar al publico lector una informacion correcta de los pasos rutinarios que se dan hasta que un ejemplar del periodico llega finalmente a manos de un suscriptor.

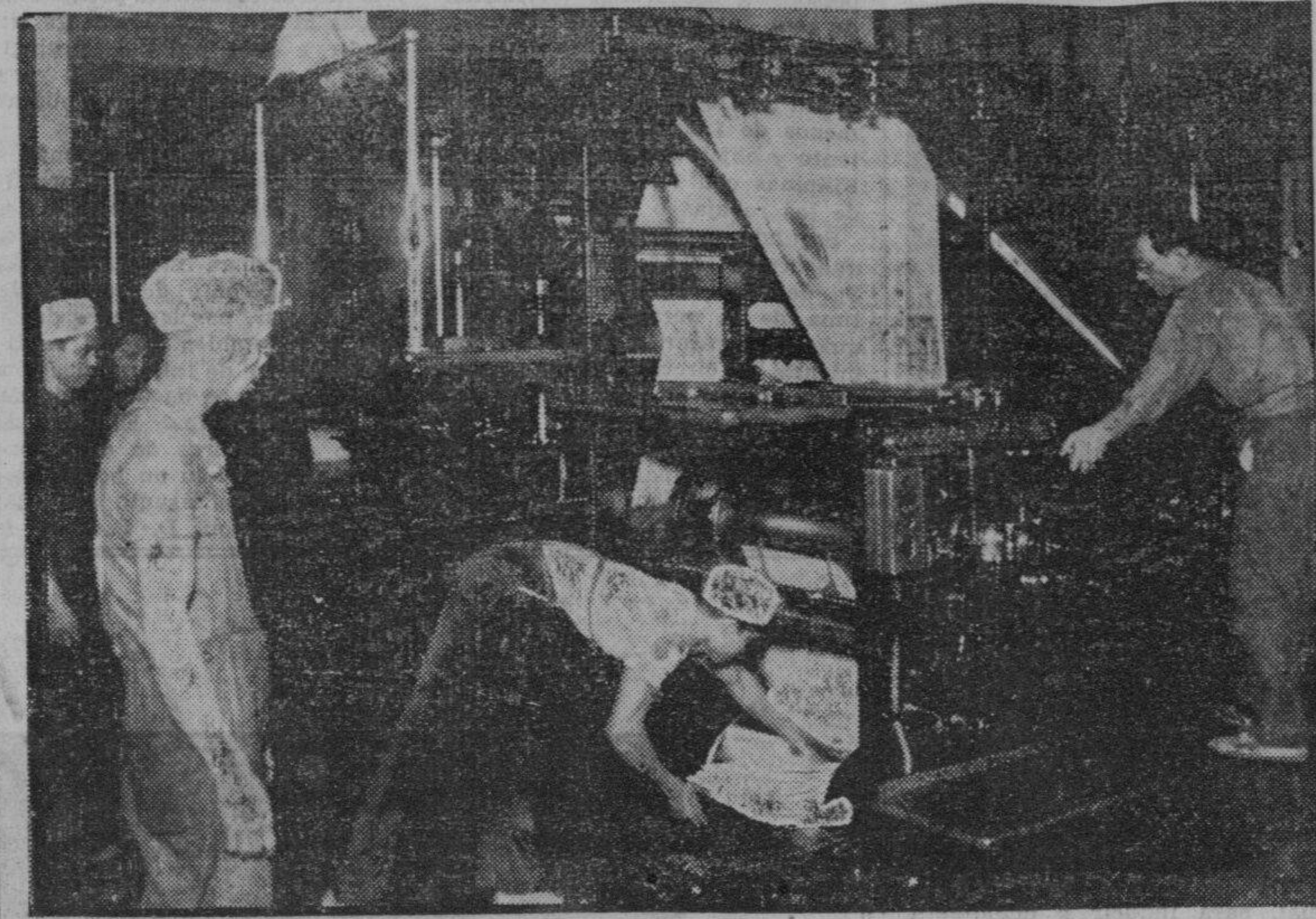
Para comenzar, dividiremos toda la organizacion en sus diferentes departamentos; a saber, redaccion, las cajas, departamento de pintura y de fotografias, rotograbado, anuncios, circulacion, contaduria y administracion, arreglandolos para amoldarlos mejor a nuestra descripcion. Mientras cada uno de los departamentos tiene su jefe, todos estan bajo la supervision del gerente general.

**La Redaccion**  
La redaccion esta bajo el direccionamiento de sus ordenes, a las que el director asociado y el jefe de redaccion, las cajas, departamento de pintura y de fotografias, rotograbado, anuncios, circulacion, contaduria y administracion, arreglandolos para amoldarlos mejor a nuestra descripcion. Mientras cada uno de los departamentos tiene su jefe, todos estan bajo la supervision del gerente general.

Bajo el direccionamiento de las informaciones estan el redactor deportivo, el de la Pagina Deportiva, los reporteros, los correctores, la Biblioteca y la Biblioteca. Las noticias que se publican en el periodico vienen de fuentes diferentes. Los reporteros son asignados a diferentes itinerarios o rutas diarias y son requeridos a telefonar o a volver a la redaccion a una hora determinada para escribir sus noticias. Estas noticias van al director y al director asociado encargado de las informaciones para ser revisadas, corregidas y encabezadas con los epigrafes correspondientes. Las noticias se anotan en un croquis que cada plana, preparado por el director o el director asociado, luego vienen los servicios del departamento de redaccion que entregan este material al departamento de cajas. Es tambien el deber del director asociado encargado de las informaciones, determinar en que orden deben aparecer en primera pagina y cuales merecen mayor prominencia.

Ademas de las informaciones escritas por reporteros, tambien hay noticias transmitidas por los correspondientes de provincias, colaboraciones pagadas o colaboraciones espontaneas, articulos informentales (feature articles) de escritores del extranjero y articulos de la misma indole, y locos, hechos por reporteros, asi como tambien las noticias cablegraficas o radiograficas sobre importantes acontecimientos en otros paises.

La Biblioteca, llamada "Morales" en la jerga periodistica, es de modo sistematico, recopila noticias de interes general. Se usan para fines de referencia, especialmente en noticias antiguas que tienen un giro nuevo y en que, para refrescar la memoria de los lectores, es menester dar antecedentes. La biblioteca tambien tiene en archivo clises y retratos prestos para ser usados al instante. Ademas de tener colecciones encuademadas de los propios periodicos de la empresa, la biblioteca tambien archiva periodicos locales y algunos de los mas importantes de los Estados Unidos y de Europa, tanto diarios como



Una de las dos rotativas de "La Vanguardia". Esta rotativa es la primera de su clase en ser introducida en Filipinas.



Este es el departamento de cajas y composición de titulares y anuncios de "La Vanguardia".

revistas semanales y mensuales. Tambien hay en la biblioteca numerosos libros que abarcan topics de importancia. Biografias de prominentes ciudadanos y funcionarios tanto de Filipinas como del Extranjero, tambien se encuentran disponibles para uso inmediato en la biblioteca.

**Pintura y Rotograbado**  
Este departamento esta encargado de las ilustraciones y los grabados que se imprimen en conjuncion con noticias y anuncios. El original es dibujado por los pintores que forman el personal del departamento, tomado por fotografos del plantel fotografico, o contribuido por individuos particulares y correspondientes de provincias. Las fotografias son generalmente retocadas por un pintor antes de ser enviadas al cuarto de rotograbado. Aqui se imprimen en otro negativo y despues se graban en zinc, despues de varios procesos quimicos. Hay dos clases de clises, que dependen del uso a que son destinados,—grabado en zinc o grabado lineal. Un retrato, despues de tomado por un fotografista, está preparado para la publicacion en menos de una hora.

**Rotograbado**  
El departamento de rotograbado, aunque tambien produce fotografias e ilustraciones, se distingue del fotografado. En primer lugar, el negativo se graba en cobre en vez de zinc y de aqui las lineas mas finas de los retratos cuando se imprimen. Prensas de diferentes marcas tambien se usan en este departamento, y tambien diferentes clases de papel y tinta.

**Departamento de Anuncios**  
Uno de los dos departamentos que proporcionan ingresos es el de anuncios. El precio por cualquier anuncio comercial o aviso se basa generalmente en la pulgada de columna. Hay una tarifa fija y general y la unica rebaja o descuento se da a los que firman un contrato para usar espacio especificado dentro de cierto periodo de tiempo. A falta de instrucciones especificas o de un croquis del anunciante, es el deber del gerente de anuncios y sus auxiliares preparar un croquis y anotar las clases y los tamaños de tipos que se han de usar, así como tambien la pagina en que se ha de colocar.

**Las Cajas**  
Las cajas estan encargadas de la composicion tipografica y emplanacion de noticias y anuncios. El material que viene de la mesa de redaccion esta marcado con la clase y el tamaño de tipos que se han de usar, así como tambien el numero de la pagina en que la informacion se ha de insertar. Este material se distribuye entre los linotiperos y los epigrafes, entre los cajistas encargados de hacer los encabezamientos.

Apenas un articulo o informacion esta compuesto tipograficamente, se toma una prueba que se entrega al corrector de pruebas. Las galeras corregidas se colocan despues en la rama, un marco de hierro con tornillos y se llevan a la estereotipia.

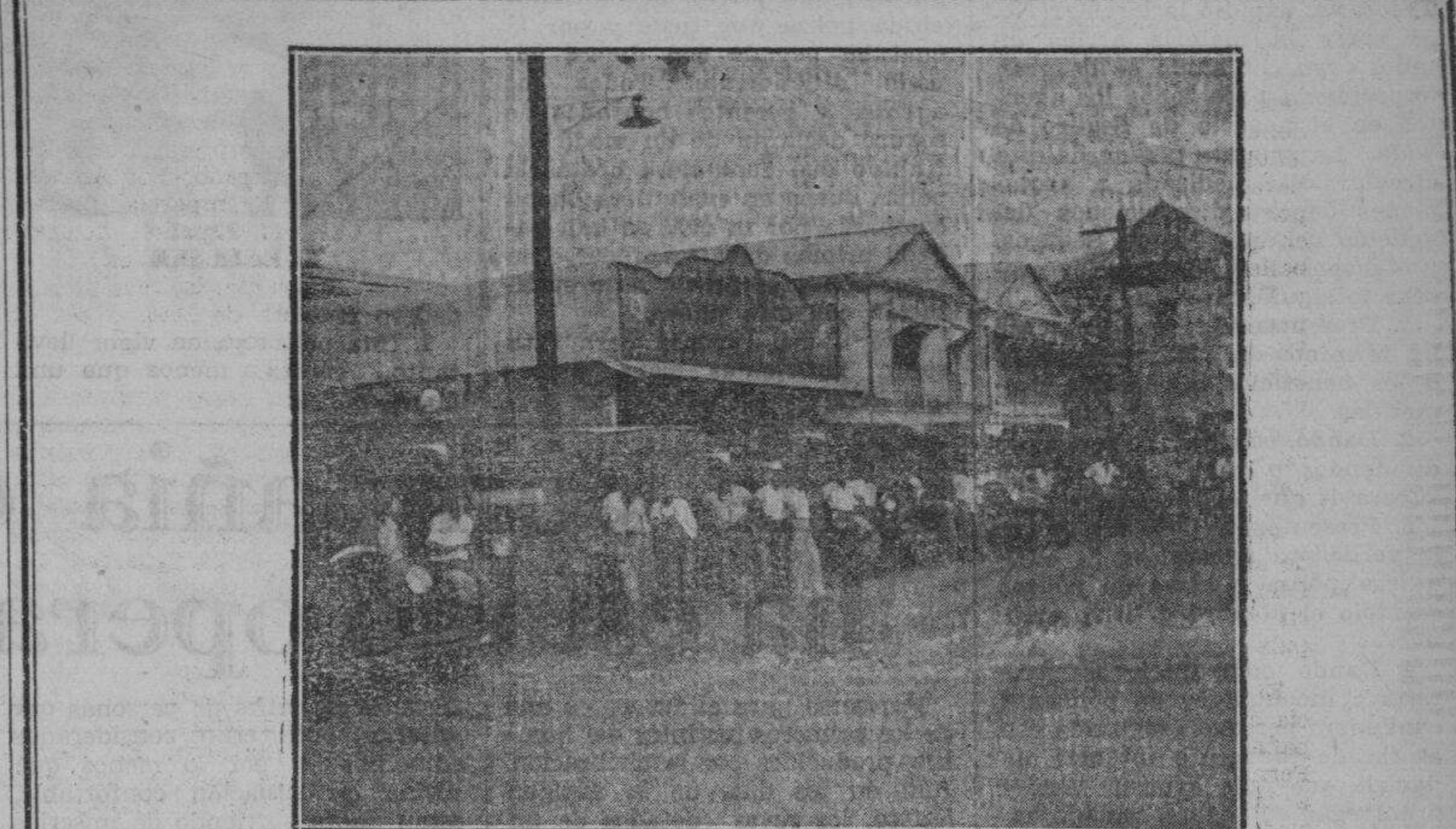
**Prensa y Estereotipia**  
Ya estamos en el departamento de estereotipia. Lo primero que se hace apenas llega una pagina colocada en su rama o marco de hierro es apretar bien los tornillos y ver que la superficie de la pagina esta bien llana. Luego se limpia la superficie con un cepillo empapado en gasolina. Una vez limpia y seca, sobre la superficie se coloca una matriz. De diez a doce minutos dura la operacion

de la maquina automatica de estereotipia que en bajorrelieve graba la pagina en la matriz.

La matriz ya esta ahora preparada para el molde en el cuarto de la prensa. El proceso es sencillo pero bastante laborioso. Se vacia metal fundido en la matriz colocada dentro de la caja de moldes, que tiene una forma semicilindrica. A pesar del agua fria que baña la lamina semicilindrica resultante, es aun bastante caliente para manos no familiarizadas. Varios operarios pulimentan los bordes y ahondan partes de la matriz con espollos para que las letras o clises resalten. Esta lamina de metal solido, que es de una cuarta de pulgada de grueso, es de bastante peso y representa una pagina completa del periodico.

Estas planchas se colocan en la prensa y se atornillan, sobre los cilindros, en varias filas, una sobre la parte superior del cilindro de la prensa y otra en la inferior. Probablemente el nombre de "rotativa" que ostentan las prensas de esta clase, se debe al hecho de que los cilindros de la prensa tienen un movimiento de rotacion, giran sobre si mismos, y no se desperdicia tiempo alguno en la impresion, en comparacion con la vieja prensa chata y llana. Rollos de papel periodico, se extienden y pasan por entre y sobre los cilindros de la prensa. La tinta esta en el cilindro.

(Continua en la pagina 28)



## Robles Transportation Co., Inc.

541-43 Sto. Sepulcro, Paco.  
Tels. 5-73-26 y 5-72-52

SERVICIO DE TRASPORACION TERRESTRE Y MARITIMA

EFICIENTE -- ECONOMICO  
Y DIGNO DE CONFIANZA

Sucursal No. 1  
15 San Gabriel  
Tel. 2-17-35

Sucursal No. 2  
Azcarraga, esq. Ave. Rizal  
Tel. 2-42-55

## SANTA CLARA LUMBER COMPANY, INC.

FELICITA CORDIALMENTE

á

# LA VANGUARDIA

CON MOTIVO

DE SU

XXIV ANIVERSARIO

OFICINA: CALLE DAGUPAN NOS. 901-903

TELEFONOS 4-97-41 y 4-99-31

P. O. BOX 1711

## Un Buen Consejo:

Empiece ahora a . . . . . AHORRAR  
Siga Ud. . . . . AHORRANDO  
y pronto tendra "algo" . . . . . AHORRADO



El

## BANCO DE LAS ISLAS FILIPINAS

El Banco Mas Antiguo en Filipinas

Establecido en 1851

Capital autorizado . . . . . ₱10,000,000.00  
Capital totalmente pagado . . . . . ₱ 6,750,000.00

OPERACIONES GENERALES BANCARIAS  
ALQUILAMOS CAJAS EN NUESTRO TESORO ESPECIAL  
PARA DEPOSITOS DE ALHAJAS, DOCUMENTOS, ETC.

OFICINA CENTRAL:  
Plaza Cervantes, Manila, I. F.  
Sucursales en Iloilo, Cebu y Zamboanga, I. F.

Corresponsales en todas partes del Mundo

Dirección Cablegrafica: "BANCO"



# ¿Se debe cambiar su viejo seguro de vida por uno nuevo?

Por EDWARD L. HALL  
Gerente, E. E. Elser Agency  
Manufacturers Life Insurance Company

Gustosamente accedo a la petición de los publicistas de La Vanguardia de facilitarles un artículo contestando a la pregunta de arriba. En mi propia oficina hacemos una parte del entrenamiento regular de nuestros agentes el instruirles en esta materia tanto oralmente como por escrito. Tengo ante mí por ejemplo nuestra "Circular de Instrucción No. 6" que dice lo siguiente:

Prácticas contra la ética en la solicitud y consecución de Seguro  
Con fecha 16 de diciembre de 1932, la oficina del Comisionado de Seguros de la Oficina de la Tesorería, expidió la circular No. 36 sobre la materia arriba citada, cuyo contenido es de gran importancia para todos los agentes en el negocio de Seguro de Vida. La primera página de esta circular está dedicada a acotaciones de las disposiciones del artículo 190 de la Ley de Seguros. Las disposiciones de esta ley prohíben lo siguiente:

1. Presentando erróneamente los términos de cualquiera póliza o los beneficios o ventajas prometidas.
2. Dando cálculos erróneos de dividendos o participaciones del superavit que se recibirán.
3. Presentando erróneamente la verdadera naturaleza de cualquier póliza o clase de pólizas dándole el nombre o título erróneo.
4. Dando comparaciones erróneas o incompletas de pólizas a cualquiera persona asegurada con el fin de inducir o intentar inducirle que deje expirar, vender o entregar su seguro tomado anteriormente.

Además de estas prohibiciones, el comisionado en diciembre de 1932 también prohibió los siguientes actos o prácticas que también pertenecen a la clasificación de representaciones falsas:

1. Circular o permitir la circulación de copias de una carta (real o ficticia) de un poseedor de póliza o beneficiario, para fines de propaganda, expresando su satisfacción por la pronta y satisfactoria manera con que una compañía responsable ha atendido el pago de una reclamación de dicho tenedor de póliza o beneficiario, ya al mismo tiempo, su disgusto por el retraso a que se ha sometido y se le está sometiendo en el arreglo de otra reclamación que había presentado o tiene contra otra compañía.
3. Induciendo a un tenedor de póliza que deje, expirar, vender o haga entrega de una póliza que

tiene de otra compañía. La comisión o frecuencia de cometer cualquiera de estos actos o prácticas arriba enumerados, por cualquiera compañía de seguros o agente, constituirá suficiente causa para la suspensión o revocación del correspondiente certificado de autoridad.

"Tergiversando".—La práctica de representaciones falsas de pólizas por agentes poco escrupulosos para fines egoístas se conoce en el mundo del negocio de seguros como tergiversación o en otras palabras impresiona de tal modo la mente de la persona asegurada, que pierde la confianza en la póliza que tiene y por la cual ha pagado con dinero ganado difícilmente. Todos los agentes y gerentes honrados de seguro declaran de un modo definitivo que cualquiera ordinaria póliza buena en cualquiera buena compañía por la cual se han pagado primas debe mantenerse en vigor con preferencia a su sustitución con otra nueva.

Una o dos razones para esto serán suficientes para probar que la tergiversación es un verdadero fraude:

1. Una póliza ya en vigor lleva tanto, cuesta menos que una nueva póliza.



E. E. ELSER

dadero fraude:  
1. Una póliza ya en vigor lleva tanto, cuesta menos que una nueva póliza.

2. Ninguna póliza puede ser improtestable hasta que ha estado en vigor por un periodo de finido de tiempo, ordinariamente dos años.

3. Ninguna póliza de seguro, lleva privilegios en metálico, préstamo o automática inconvertibilidad para el pago de primas hasta que no haya estado en vigor y plenamente pagada por lo menos por dos años.

Primera, por lo tanto, sugerir a cualquier hombre honrado, que deje una vieja póliza que se hace más valiosa mientras pasan los años, para cambiarla por una nueva, es decididamente contra la ética.

Rebajando comisiones:—Otro asunto en que toda énfasis será poco es la cuestión de rebajar comisiones. La ley de seguros del Dominio del Canadá, bajo la cual opera la Manufacturers Life Insurance Co., es muy estricta en este asunto. Discrimin en favor de individuos con respecto a los tipos de primas cobradas a dividendos pagados sobre pólizas está prohibido. A los agentes no se les permite, dar, ofrecerse a pagar, o permitir de cualquier modo directo o indirecto cualquiera inducción de asegurar o



EDWARD L. HALL

rebajar cualquiera cantidad aún de una prima sobre una póliza como un favor o ventaja especial, para inducir a cualquiera

persona a asegurarse. Violación de esta prohibición en Canadá lleva consigo una pena que en la primera comisión, es una multa de \$100 y en la segunda no menos de \$250. Este mismo intento y objeto existe en las Islas Filipinas con respecto al asunto de las rebajas o descuentos.

Segunda, por lo tanto el agente que ofrece rebaja viola la ética. Se degrada asimismo en la estima de la persona a quien el quiere asegurar. Asimismo comienza un círculo vicioso al hacerlo así en el primer caso en una prima pequeña y por lo que ofrece rebaja. Semblante acto está destinado a ser conocido por sus amigos o amigos de la persona a quien él ha asegurado,

y pronto se encontrará incapaz de buscar la vida honradamente sin acudir a esta práctica deshonorosa. Hace también difícil para el agente honrado el poder buscar la vida honradamente.

Las conclusiones mencionadas puede que se reciban con prejuicio por venir de un hombre dedicado al negocio de seguro, pero las mismas están sostenidas por todo gerente de seguro de recto pensar, por las leyes de la nación y también por el sentimiento fuerte de tal organización como la Cámara de Comercio de los Estados Unidos. El departamento de Seguros de dicha organización expidió un boletín especial sobre el asunto (No. 33) en Washington, D. C., que la

Manufacturers Life Insurance Company en su oficina... ha reproducido con permiso... que he usado como título de este artículo y el debido aprecio... expresa por el material... usado.

Las casas comerciales... temente urgen al público... cambien el viejo auto, el radio, la vieja casa, o cualquier objeto que sea por el modelo... nuevo y moderno. Los cambios... también tienen la práctica... cambiar los valores que... de tiempo en tiempo... presenta la oportunidad de... nar; los corredores de... consideran su deber el... (Continúa en la página 27)

## Una compañía de seguros que ha estado operando 26 años aquí

Proveer para el futuro es uno de los primeros instintos del hombre, producidos por la civilización. Aún en los días de la antigua Egipto, los reyes dotados de un gran espíritu de prevision aseguraron el bienestar futuro del pueblo reservando parte de los frutos de los años de abundancia para proveer a los años de miseria que tenían que llegar, y que de hecho llegaron. Economizaron maíz, porque en aquellos tiempos el alimento era el único capital valioso, cuando los días de penuria asolaron aquellas tierras.

Hoy día, no hay necesidad de que los individuos almacenen alimentos, pero es necesario asegurar el sostenimiento y la protección para sí y los que de ellos dependen para cuando ya no tengan fuerzas para sostenerse y protegerse.

Resuelve una necesidad vital  
Para todos los que sepan meditar, el seguro de vida resuelve esta vital necesidad. No solo salvaguarda el hogar, sino que provee a un método sin igual para acumular un fondo de retiro para los años de dependencia. La falacia de trabajar para ser financieramente independiente mediante la especulación ha quedado demostrada de una manera irrefutable, y la lección ha sido costosa.

Decenas de miles de personas que anteriormente eran consideradas adineradas o por lo menos que vivían en situación confortable, están ahora sufriendo de miserias y privaciones.

Por otro lado, un gran ejército de asegurados se ha librado de tal crisis financiera gracias a los ahorros sistematicos en el seguro de vida.

Igual que el almacenamiento del maíz en la antigua Egipto, los beneficios tangibles de un contrato de seguro de vida no vienen al tiempo de la compra-dependiendo enteramente la fecha del pago de una contingencia que sucediese. Sobre todos los gastos que tenga que hacer, agarrese a su seguro por encima de todo. Nada hay que pueda sustituir a un seguro de vida.

Historia de logros; fuerte base financiera

De las ocho compañías de seguros de vida que están autorizadas a hacer negocio en las Islas Filipinas, ofrece una de las historias más hermosas de logros y éxitos y una base financiera de las más fuertes la Manufacturers Life Insurance Company, de Toronto, Canada, que ha estado representada en este país durante los últimos veintiseis años.

En 30 de junio de 1933, el activo total admitido de esta compañía era P119,601,086.00 y el seguro vigente había llegado a la cifra de \$518,246,300.00, colocandola en el rango de las 30a. entre las 400 compañías de reserva legal del continente norteamericano.

Una fortuna al morir o ámoro para retiro

La función del seguro de vida es doble, es decir, una fortuna a la muerte o fondos para los años del retiro. En 1932, el total de pagos hecho a los tenedores de pólizas y beneficiarios ascendieron a \$18,288,741.00, un aumento de casi cuatro millones de dólares sobre el año anterior. De esta suma \$13,381,045.00 se pagaron a tenedores de póliza vivientes, mientras que los pagos a beneficiarios en virtud de reclamaciones de muerte, llegaron a \$4,907,696.00. Las cifras del año, pasado, 1933, todavía no disponibles, excederán todavía a dichos records.

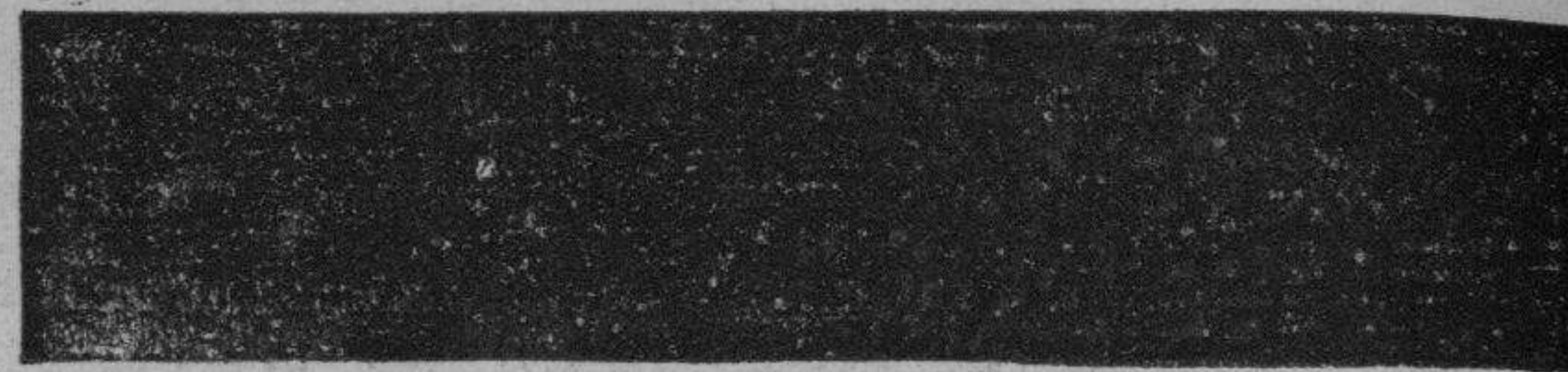
Notable desarrollo

Establecida en 1887, la Manufacturers Life Insurance Company ha tenido un notable desarrollo. El primer presidente fué el Muy Honorable Sir John A. MacDonal, primer premier de Canada, que desempeñó su cargo hasta que

murio en 1891.

Expansiva y progresiva, la compañía hoy día hace negocios en treinta y dos países y goza de una reputación universal debido a la liberalidad de sus contratos de póliza y el trato justo que dispensa a los tenedores de pólizas.

Durante nueve años, Mr. E. E. Elser, un residente de Manila por espacio de 32 años, dueño del negocio general mas grande de seguros en el país (de incendios, accidentes navales, automoviles, etc.) ha sido el agente general de la Manufacturers Life. En 1932, conoció al Dr. E. L. Hall, que entoncez era el gerente interino de la Sun Life de Canada en Manila. El Dr. Hall había sido también gerente interino de la Sun Life en China, y tenía que ir al Japon por haber sido nombrado gerente general de aquella compañía. Mr. Elser, sin embargo, en vista de la prestion de sus muchos y diversos trabajos comerciales en Filipinas y por su deseo de colocar en el servicio a un experto gerente en seguros de vida, entro en tratos con el Dr. Hall para hacerle socio suyo y a partir del primero de marzo de 1933 gerente de la E. E. Elser Agency de la Manufacturer Life en las Islas Filipinas.



## A. GARCIA

Taller de Fotograbado y Zincografía

Fotograbados, Zincograbados, Cliches en Colores

Anuncios Artísticos

32 Santa Potenciana  
Tel. 2-27-15      Mania

## Esto puede sucederle...

Durante la plenitud de su vida y antes de la vejez es cuando debe Ud. proveer fondos para el día en que cesen sus ingresos.

Por que no invertir ahora una pequeña cantidad cada día en una Poliza Dotal con una solida Compañía para su futuro bienestar?



DISFRUTANDO DE LA VIDA pero sin EXPERIENCIA



SIN NADA mas que LA EXPERIENCIA

# The Manufacturers Life Insurance Company

Establecida 1887

OFICINA CENTRAL: TORONTO, CANADA

-26 Años en Filipinas-

AGENCIA E. E. ELSER

Edward L. Hall, Gerente

4.º Piso, Edificio Kneedler, Manila. Tel. 2-15-04

Tenemos unos cuantos puestos vacantes para representantes que hablen el español, de buena familia, caracter y aptitud. Diríjanse en persona o escriban a la oficina.

Para la Edición del Aniversario de LA VANGUARDIA



# MURPHY Y SU PROGRAMA DE GOBIERNO

Manila, 25 de Enero, 1934.

Señor: Agradezco su atención por darme a conocer sus planes de conmemorar el vigésimo cuarto aniversario de la fundación de LA VANGUARDIA.

Vd. tiene todo el derecho para sentirse orgulloso de su record de veinticuatro años de servicio. Estoy seguro que "La Vanguardia" continuará sirviendo al público lector de esta comunidad con las noticias imparciales y mediante la interpretación de las mismas por conducto de un comentario editorial informativo e imparcial.

Felicidades por su ejecutoria hasta la fecha. Confío en que el año venidero dará lugar a su primer cuarto de siglo tal como ese record se merece y que Vd. continuará a través de los años prestando mayor servicio y éxito.

Sinceramente,  
(Fdo.) FRANK MURPHY,  
Gobernador General.

Al Editor de LA VANGUARDIA, Manila, Islas Filipinas.

Por URBANO J. VELASCO Director de La Vanguardia

El primer deber del gobierno es llevar sus asuntos sobre una base justa y ordenada, eficiente y económica, dando el peso de servicio real por cada peso de ingreso.

En estas pocas palabras, dichas en ocasión de su mensaje inaugural al pueblo filipino cuando llegó a estas playas el 15 de Julio de 1933, el gobernador general Murphy se propuso encerrar toda la filosofía de su política, de su administración en estas islas. Pero una cosa es importante que esto no sea una declaración adicional en un lenguaje que en términos inabundantes resalta en un lenguaje que un gobierno debe tener un objetivo más fundamental que el de funcionar con eficiencia y tener sus libros bien contados. De él eran estas palabras:

En las condiciones económicas y sociales de estas islas, el gobierno debe ser ilustrado y progresivo, hacer de compararse de las condiciones económicas y sociales, bajo las cuales los millones de ciudadanos humildes a lo largo y lo ancho de estas islas viven y trabajan para su sustento diario...

El deseo de crear la educación, proporcionar vida saludable, equitativa e imparcial, mantener firmes a los jornales justos, el adecuado del enfermo y el indigente, y todos los demás deberes de la sociedad civilizada, poniéndolos al alcance del hombre, de la mujer y del niño.

En su vez el presidente Franklin Roosevelt, en un mensaje especial al pueblo de Filipinas, que hizo público el mismo día de la llegada del gobernador Murphy en Manila, decía en parte:

... Lleva consigo para nuestro servicio una capacidad sobresaliente y puesta a prueba en los asuntos de gobierno y una experiencia valiosa tanto en el ramo ejecutivo como en el judicial, juntamente con un amplio criterio y un vivo deseo de ayudar a la acertada solución de todos nuestros problemas.

Como ha respondido el gobernador general Murphy a la estimación que hizo de él el presidente Roosevelt como caudillo humano?

Ha hecho el gobernador Murphy algo para convencer al pueblo de que él fue sincero en lo que dijo en su mensaje inaugural?

¿Han demostrado sus actos oficiales como sus intenciones anunciadas?

¿Ha sido su ejecutoria tal que pueda convencer a los observadores críticos de que él posee no sólo un vivo deseo de "ayudar en la solución de todos nuestros problemas" sino el valor de reafirmar su posición más allá de las dudas?

¿En siete meses y medio que ha gobernado en estas islas no son los bastantes para que él pueda dar pleno desarrollo a su política de gobierno?

Como él mismo declaró: "En tres años es un tiempo suficiente para que cualquier gobierno pueda desarrollar en su totalidad su política de gobierno en estas islas." Aun así, el presidente Roosevelt es un intento de hacer las preguntas precedentes por el procedimiento de haber pasado dejando al lector la tarea de deducir sus propias conclusiones.

Un rasgo característico del gobernador general Murphy que es su sinceridad. El que le ha digno tanto desafiado de ser un hombre reservado y de pocas palabras pero un hombre franco y franco con él. Desde el primer día que llegó a las islas, el gobernador general Murphy se sinceró con los periodistas. No suelo guardar secretos. Desde luego, cuando se trata de un asunto no confío, así se lo digo a ellos. Pero el gobernador Murphy en sus conferencias diarias con los periodistas son los que me enseñan una cosa, cuando rela-

de servicio. En la primera vez estuvo a devolver la visita del comandante del destacamento de Stotsenburg donde estuvo mediodía. Después devolvió otra visita del comandante de Corregidor y la tercera vez fue cuando inspeccionó el destacamento de McKinley. Durante las pasadas y después de haber cumplido sus primeros seis meses aquí que fue el 15 de diciembre, el gobernador general pasó unos días de descanso en Baguio que bien los necesitaba. El cambio de clima y los muchos trabajos que había tenido que terminar durante todo este tiempo dejaron algún tanto quebrantada la salud del jefe ejecutivo.

Socios responsables Una de las primeras ordenes ejecutivas dictadas por el gobernador general, dirigida a todos los servidores públicos de cualquier rango, da una idea cabal del carácter de laborante del gobernador Murphy. En esta orden ejecutiva declaró "que todos somos socios responsables en la empresa grande y emocionante del servicio público... Este espíritu puede ser demostrado con la puntualidad y perfección en nuestro trabajo: con la esmerada honradez y cuidado de la propiedad que se halla bajo nuestro control; con el método y un constante esfuerzo de mejorar el valor y la utilidad nuestra para con el gobierno y del gobierno para con el pueblo." El gobernador Murphy sentó el mismo ejemplo consistente del principio de que el ejemplo debe venir de arriba, y todos los días de la semana acude puntual a la oficina y allí se queda durante las horas completas de oficina. El trabajo mucho y con frecuencia y espera de todo servidor público que hiciera lo mismo.

Tres épocas diferentes Para una mejor apreciación de sus trabajos, convendría dividir el período de incumbencia del gobernador Murphy en tres diferentes épocas. La primera—su primer mes de estancia aquí—preveía a la apertura del tercer período de sesiones de la Novena Legislatura. La segunda, los cuatro meses aproximados en que la Legislatura estuvo en sesión y la tercera, el tiempo que transcurrió desde el cierre de la Legislatura. Durante su primer mes, fue necesario para el primer ejecutivo hacer frente a varios problemas de vital importancia, problemas que en varios casos eran de tal urgencia que habían tenido que ser planteados a él desde Shanghai a bordo del mismo barco que lo trajo a estas islas, los cuales han tenido que ser estudiados por él antes de poner pie en tierra filipina. Además de esto, fue necesario para él familiarizarse con sus nuevos deberes en el mismo terreno y desde luego, del trabajo mas o menos rutinario de

## Nacionalismo combatiente

Por TEODORO M. KALAW Ex Director de "El Renacimiento"

En estos días, el periódico es un artículo de primera necesidad. No es solamente una necesidad de la cultura, es algo más general y más fundamental: es una necesidad de la vida individual. El día en que yo no pueda leer mis periódicos favoritos, me pongo enfermo. El periódico nos pone en contacto con nuestro país. Sin él nuestra patria no existiría.



TEODORO M. KALAW

En el caso de LA VANGUARDIA y TALIBA la emoción y la necesidad que me provocan son aún mayores. Ellos me recuerdan a los fenecidos RENACIMIENTO y MULING PAGSILANG de que son continuadores en la arena de la lucha. Aunque me esté mal el decirlo, EL RENACIMIENTO y su adjunto tagalog crearon en la mente del pueblo ciertos principios y creencias que son hasta ahora, en lo fundamental, las bases de nuestro nacionalismo combatiente. En las páginas de esos periódicos el dogma nacionalista encontró expresión vigorosa y valerosa. Repasado ahora mismo los escritos de entonces, de los Palma, de los Fernando Ma, Guerrero, de los Apostol, de los Calderon, de los Adriatico, y eso parecerá enseguida que lo de hoy es, en muchos casos, una mera repetición de lo de ayer.

Tal es la hermosa tradición periodística en Filipinas cuyo origen inmediato se encuentra en los artículos de Rizal y Del Pilar en LA SOLIDARIDAD.

En Filipinas existen ahora muchos periódicos a la moderna, con informaciones variadas sensacionalistas, movidos por toda clase de pasiones y toda clase de intereses, pero aquellos que en lo fundamental continúan la noble labor de los idos, ¡cuán pocos son, señor, cuán pocos!

poner en función la maquinaria gubernamental.

El problema escolar

Pocos días después de su llegada aquí, el gobernador Murphy ha tenido que hacer frente a la gran tarea de abrir las veintenas de escuelas elementarias que amenazaban cerrarse debido a la falta de fondos. Este fue uno de sus primeros actos y creo de los más importantes. El procedimiento que siguió en este caso fue una indicación típica e ilustrativa de lo que el pueblo podría esperar de él. Sin titubear ni un momento, declaró que las escuelas "deben abrirse." Luego se puso a estudiar el problema y buscar un medio de resolverlo. El medio fue encontrado, se habilitó el dinero necesario y lo que es más, es significativo el hecho de que él insistió no en meras medidas paliativas que solo resolvían temporalmente la cuestión, sino en medidas definitivas para evitar su repetición en el futuro. "Hagamos frente a los hechos, vayamos al fondo de este problema, ahondemos hasta sus fundamentos y pongamos ahora los medios para evitar la repeti-

ción anual de este problema," declaró el gobernador general. Como resultado, miles de niños pudieron continuar sus estudios los que de otro modo se hubieran visto privados de uno de sus tesoros mas inapreciables y se han dispuesto los medios para la continuación de sus estudios.

Otros dos decisiones En sus primeros días de oficina, el gobernador Murphy ha tenido así mismo que decidir otros dos asuntos. En su decisión sobre estos dos casos, el jefe ejecutivo hizo patente a todos que cuando decía que "el gobierno debe ser eficientemente manejado sobre una base comarcal", quería decir exactamente lo que implicaban sus palabras. En este tiempo, recibió una petición de los contribuyentes de la ciudad para que extendiera el plazo para el pago del amillaramiento y poco después una delegación de gobernadores provinciales elevaban una petición a él planteando la necesidad vital de condonar los

recargos por morosidad en el pago de la cédula. Las dos peticiones fueron ambas desestimadas y en su decisión, el gobernador Murphy enunció sin rodeos su firme convicción de que las justas obligaciones financieras para con el gobierno deben ser cumplidas como tales. "La integridad financiera del gobierno debe ser conservada," declaró en su decisión. Y el asunto se zanjó. Incidentalmente, podrá verse hoy que los resultados plenamente justificaron la acción del gobernador general. El se mantuvo firme en su negativa de conceder las peticiones porque de otro modo se alentaría la laxitud en el pago de los impuestos, y en su opinión, una firme insistencia en el pago puntual de tales obligaciones, alentaría dichos pagos. Hasta la fecha, el promedio de mo-

rosidad en el pago de los impuestos es insignificante. Cuando el pueblo comprendió que tenía que pagar, pagó y con poca dificultad si alguna se ha observado.

Economía progresiva

Lo que él llama una "economía progresiva," fue planteada en el primer mensaje del gobernador general a la Legislatura Filipina pronunciado cuatro semanas después de su llegada aquí. Que esta no es una frase hueca está demostrada por el control budgético de las finanzas insulares, provinciales y municipales. Las finanzas del gobierno se hallan en estado excelente, habiéndose puesto sobre ellos un control notable. Se han realizado economías porque el gobernador gene-

ral sentó la regla sencilla de que si no hay dinero disponible, el mismo no puede ser gastado. También sentó otra regla de que en ningún caso puede hacerse un gasto con los fondos públicos, a menos que pueda justificarse plenamente el gasto y el que lo emplea este preparado a dar cuenta exacta hasta del último centimo.

"Después de todo," declaró un día el gobernador general, "el gobierno es una cosa sencilla. Es muy complejo en sus detalles y ramificaciones, pero es en extremo sencillo en su esencia. Despojados de todos sus ropajes externos, ello consiste sencillamente en dar el mejor servicio posible con el dinero que hay en mano, e insistir en conseguir dinero suficiente para los servicios vitalmente necesarios." (Continúa en la pagina 31)

## The HISPANO PHILIPPINE IMPORT & EXPORT

G. G. Garcia, Prop.

Gral. Luna 14-16  
P. O. Box 884

Tel. 2-13-17  
Manila, I. F.

Recomendamos a todos los

## VINOS "MARQUES DEL MERITO"

Aceite "Carbonell"

y otros Productos Españoles

Felicitamos a

## LA VANGUARDIA

con motivo de su XXIV Aniversario

## Ya se pueden filmar las fiestas por la MITAD de lo que costaban

LA vida es movimiento, animación, alegría: regístrese, pues, en acción. Tomar cincuenta ahora la mitad lo que costaba antes.

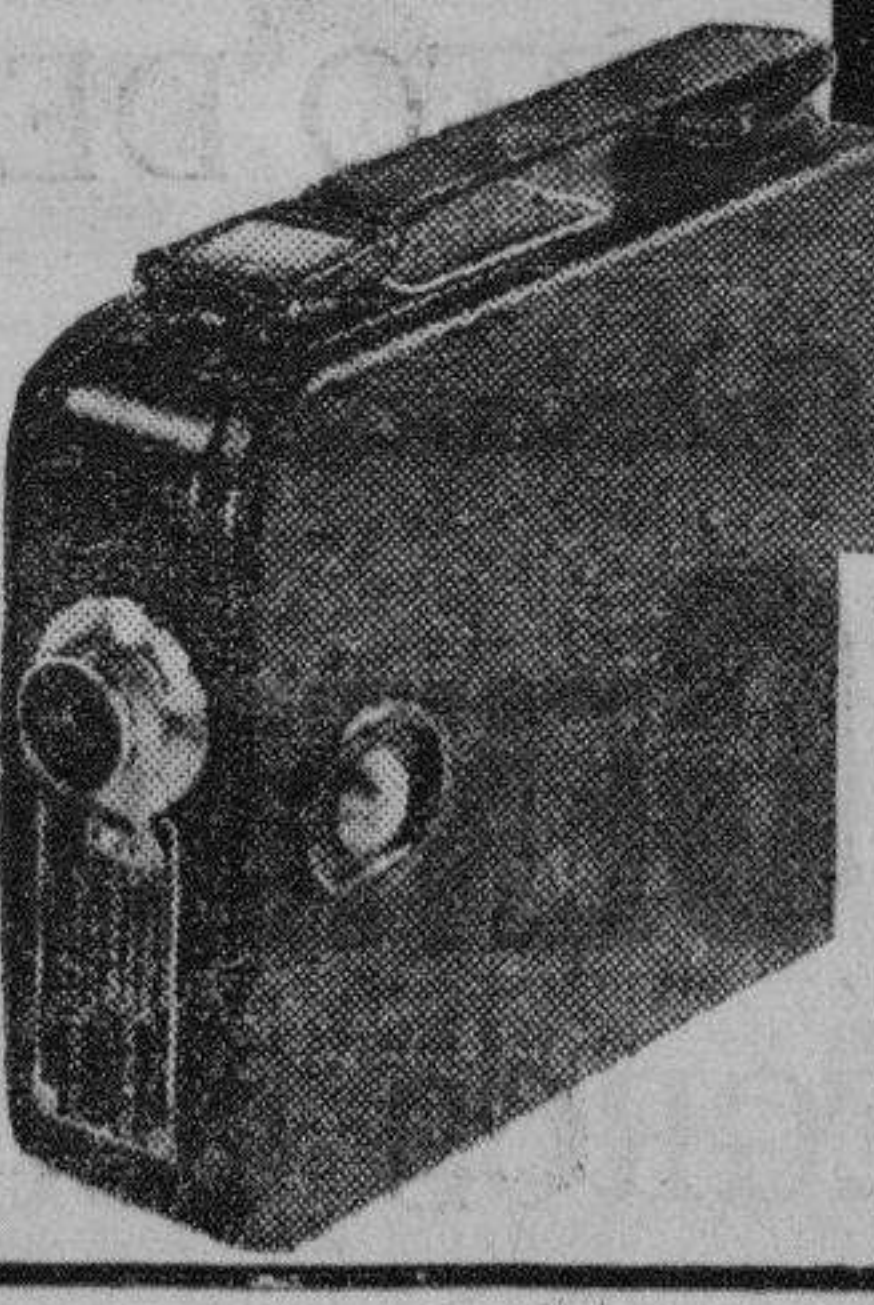
¿Cómo? Merced a nuevo invento, el Cine-Kodak Eight (8), en el que un metro de película equivale a cuatro. Y el precio de la película incluye su revelado.

¡Fascinador!... y sencillo: el "Ocho" es tan fácil de manejar que con él se filman cintas "de primera" a la primera prueba. Si bien de precio moderado, es una cámara "de verdad."

En las casas de Kodaks le enseñarán las cintas que filma. O bien mándese el cupón.



Cine-Kodak Eight (8) NUEVO INVENTO KODAK para cine en el hogar



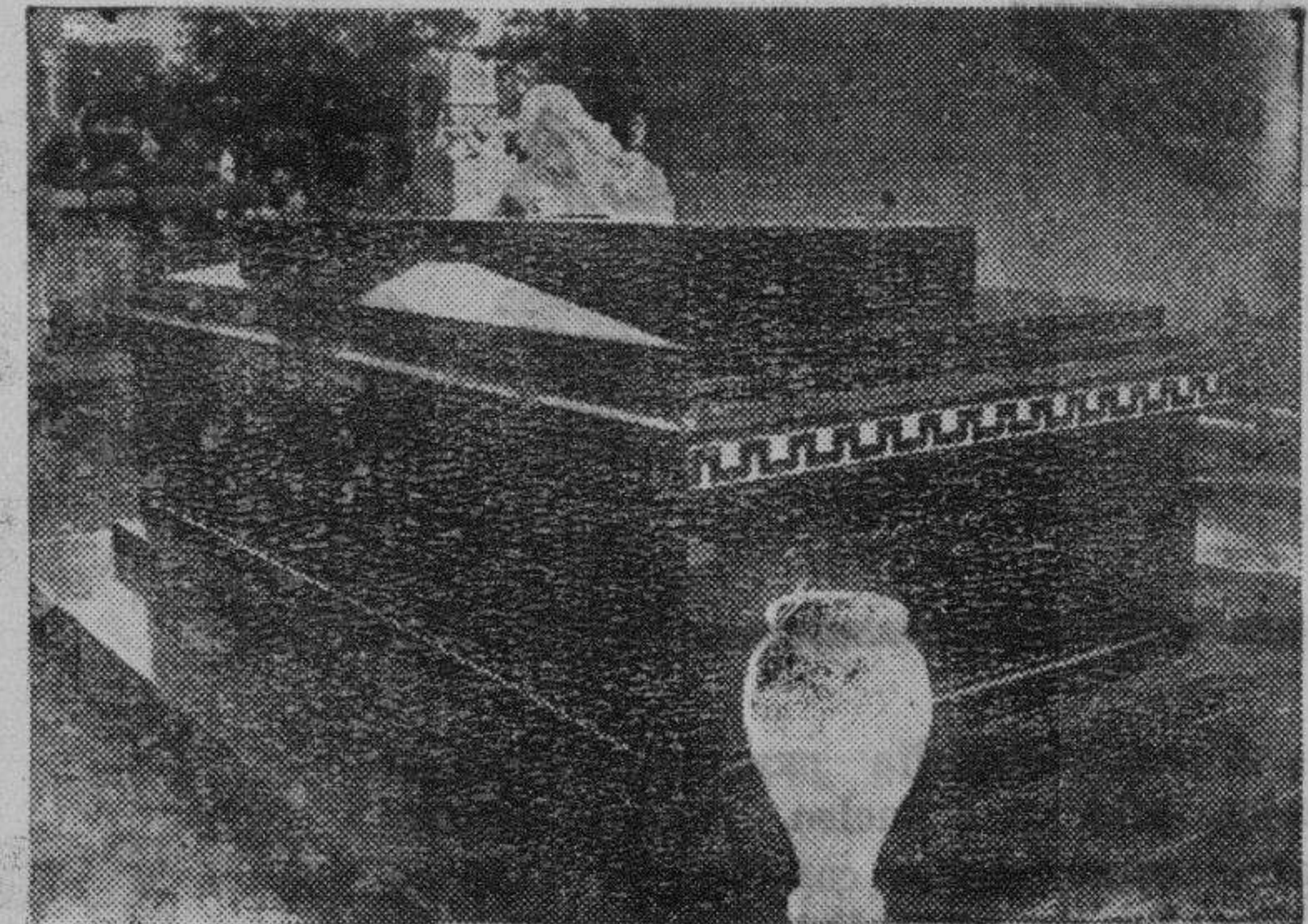
A la KODAK PHILIPPINES, Ltd. 434 Dasmariñas, Manila Sirvanse mandarme el folleto acerca del Cine-Kodak Eight (8). NOMBRE DIRECCION

## En Todas Partes De Filipinas

HALLAREIS GRANDIOSOS MONUMENTOS A SANTOS Y A GRANDES HEROES QUE HOY DAN REALCE A LAS VISTAS PICTÓRICAS DE ALGUNOS ATRIOS, PARQUE Y PLAZAS PUBLICAS—

TAMBIEN POR LAS OBRAS DELICADAS ORIGINALES DE CAPILLAS, MAUSOLEOS, MONUMENTOS, PANTEONES, LAPIDAS, IMAGENES, ALTARES EN IGLESIAS Y CEMENTERIOS CONSTRUIDOS POR NUESTROS TALLERES CON

GRANITOS Y MARMOLES DE CALIDAD



Mausoleo en Memoria de Doña Concepción Leyba, madre política del conocido Naviero, Don José F. Fernandez de "Fernandez Hermanos"



Magnifico Monumento a S. Antonio de Padua, erigido por nosotros en el Atrio de la Iglesia de S. Francisco, Intramuros, Manila.

EL Vestíbulo, las dos Fuentes, Entrada y Piso, los Escalones que conducen a los Pablos y los Zócalos hasta el Escenario del Artístico Coliseo.

Gran Teatro Metropolitano todos han sido importados e instalados por nosotros.

TAMBIEN hemos suministrado y construido todas las obras de marmol en el Grandioso Coliseo

### TEATRO IDEAL

el llamado "la última palabra en cine-teatros".

TODOS LOS MATERIALES QUE USAMOS SON DE ALTA CALIDAD Y LAS OBRAS SON DE INDISCUTIBLE DISTINCION.

## Villanueva Marble Works

Importamos directamente de Europa Granitos y Marmoles

Ave. Rizal No. 876—MANILA—Telefono No. 2-93-45

(Frente al Opera House)



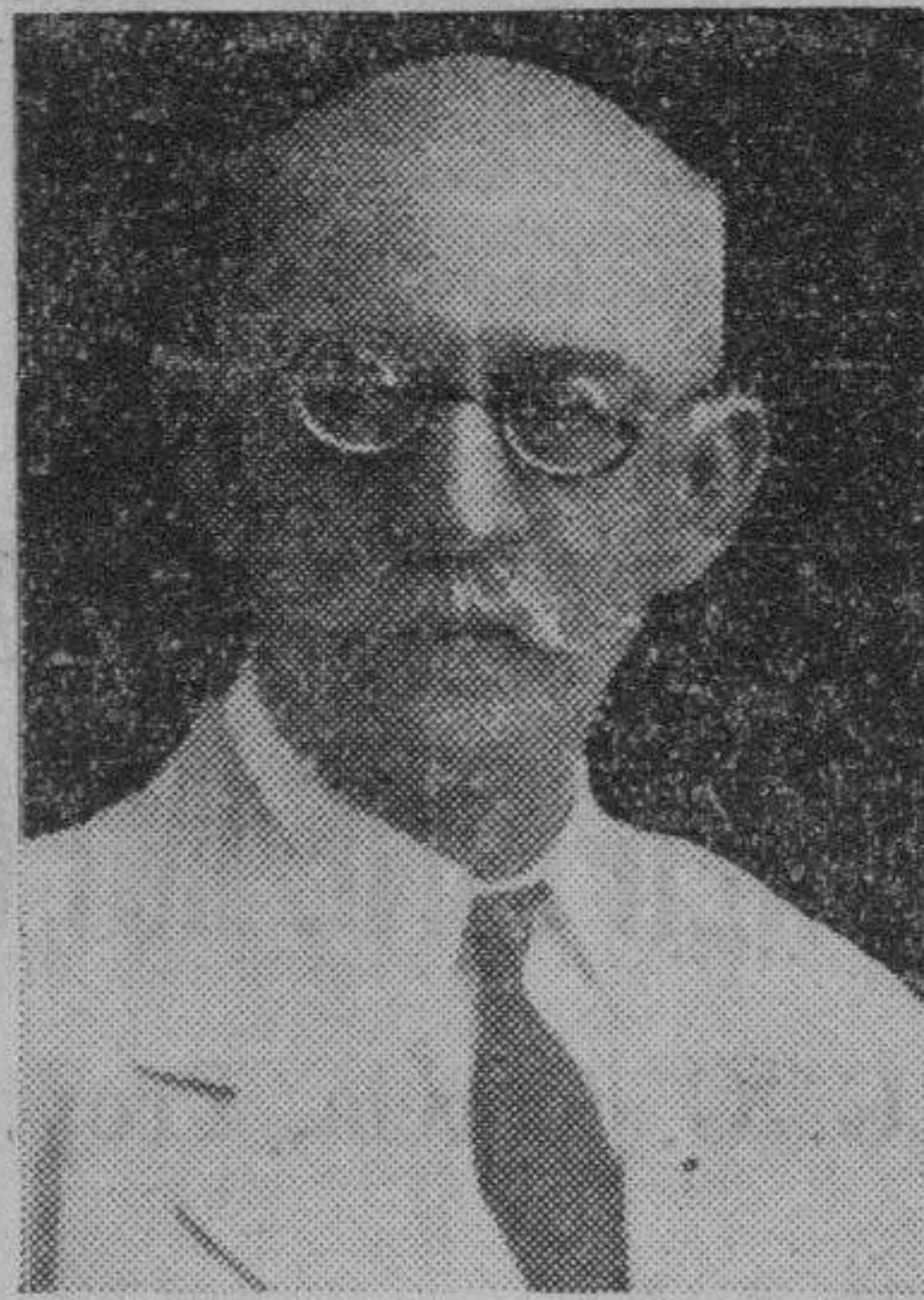
# NACIONALISMO Y UNIVERSALIDAD

En el 31.º Aniversario de "La Vanguardia"

Por ALBERTO CAMPOS  
Ex-Director de El Mercantil

Dulces las horas en la propia Patria donde es amigo cuanto alumbra el sol—Rizal.

Pocos vamos quedando ya de los que asistieron desde su inicio, al proceso evolutivo del gran periódico que es hoy "La Vanguardia" y que, con el resto de los populares órganos de la empresa TVT, constituye la prestigiosa agrupación periodística de que estas iniciales son a un tiempo diploma de honor y escudo de una bandera bajo cuyos pliegues asientan, de su protección seguros, los intereses y anhelos, el buen nombre y las libertades de todo orden, presentes y futuras del pueblo de las Islas Filipinas.



Don ALBERTO CAMPOS.

Pocos somos ya; pronto podrán contarse los subsistentes, con los dedos de la mano. Y luego, también no se podrá contar a ninguno ni quedara nadie para contarlo.

Pero si los hombres, como todo lo efímero, pasan, las obras de los grandes así como las que por su propia virtualidad echaron honda raigambre en el espíritu de las colectividades humanas, permanecen y se perpetúan, porque su misma naturaleza las engrandece y eterniza. De ellas se incauta la Historia, las registra en sus anales y las expone como gloriosas banderas, para edificación de propios y extraños, y para enseñanza y ejemplo de las nuevas generaciones.

Dejando volar el pensamiento en orden retrospectivo por sobre este largo período y evocando los recuerdos de esa vida periodística, no se sabe que admirar más en La Vanguardia: si el admirable tesón con que se ha mantenido fiel al ideal original de su antecesor "El Renacimiento," fundado por el inolvidable Don Martín Ocampo, y exponente invariable de immanentes principios de libertad, de progreso y de cultura, o el gigantesco esfuerzo que los hombres del periódico hubieron de desarrollar en el decurso de esa labor para capear los furiosos temporales que bajo su cielo se desataron en mil y mil ocasiones y para vencer tremendos obstáculos que por su magnitud y pelagroso carácter, hubiesen puesto pavor en el corazón, nubes en el pensamiento y temblores en la mano de quienes no hubiesen estado favorecidos por Dios con el temple de alma que en toda ocasión y en las más difíciles y azarosas circunstancias, espoleó los ánimos y mantuvo encendidos los entusiasmos de los denodados filipinos por cuyas manos pasaron al traves de los años, siempre radiantes e imaculadas, inspiradas siempre en sus nobles tradiciones de veracidad, justicia, respeto a las ideas de todos los hombres de bien, amor a la profesión y puro y exaltado patriotismo, las páginas de la La Vanguardia.

Y junto a estas grandes virtudes,—que por sí mismas bastan para enaltecer a una publicación periodística y perpetuarla en los respetos y simpatías del público,—la abnegación, la renuncia del propio personal interés por el interés del periódico; el sacrificio cuando las circunstancias lo exigieron... y el fervoroso deseo de servir al público manteniéndole al día por medio de contrastadas y bien expuestas informaciones, de cuanto al público puede interesar en todos los órdenes de la vida interior y exterior y siendo para sus lectores amigo fiel, mentor inteligente y fervoroso, tesoro de enseñanza informativa.

Si esto, y mucho más, ha sido siempre La Vanguardia para los suyos, para sus hermanos de raza y sangre, acaso ha extremado aun más en todo tiempo con los extranjeros sus fragantes cualidades de amabilidad, cortesía exquisita, afectuosa complacencia. Los españoles, especialmente, tenemos contraídas con La Vanguardia

impagables deudas de reconocimiento y gratitud. Siempre prestó el más intenso y cordial interés a los asuntos de nuestra Patria, estableciendo costosas agencias de información para servir a la colonia y facilitarle auténticas noticias; siempre rivalizó en interés y celo, aun con los mismos periódicos españoles, en la información y en la crónica sobre las grandes figuras de la intelectualidad hispana que durante esta última década han venido a Filipinas, y siempre mostróse solícito y ambicioso en el deseo de honrar a España y a sus hijos en la información y en el agasajo, abriéndonos de par en par las puertas de su casa para que en ellas nos sintiésemos en la nuestra; abriéndonos también sus fraternales brazos, para que pudiésemos llegar hasta su corazón. Para La Vanguardia y sus redactores, han brotado expresiones de gratitud y cálido afecto, de labios de tan preclaros hijos de España como Salvador Rueda, García Sanchiz, Bonilla, Barcia, Blasco Ibañez, Gallarza, Loriga, Rein y otros que gustaron, durante su estancia en Filipinas, el delicioso trato de los hombres de La Vanguardia y las enaltecedoras distinciones informativas y editoriales de la popular publicación.

Nosotros, como todos los demás residentes extranjeros, nos hemos unido siempre a los hijos del país en el saludo cariñoso y en el cálido aplauso con que a diario acogemos en nuestros hogares la visita de La Vanguardia, porque sus páginas son reflejo

fidélismo de la vida política, social y cultural del país, e índice del magnífico avance que Filipinas realiza en la material y económica. Llena todas las indicaciones y exigencias del presente, y abre y alumbra las rutas a seguir en lo futuro; ilustra, con doctrina experimentada, el juicio sobre métodos, procedimientos, sistemas. En una palabra, enseña, educa y guía a los hombres de estudio y de acción que se deciden a lanzarse a la vida de relación. Magnífico atalaya es La Vanguardia de esta esplendorosa virgen malaya, que aparece a la codiciosa mirada de los extraños como envuelta en una vaporosa nube que deja transparentar maravillas de hermosura y de riqueza. Y La Vanguardia vela porque esos tesoros con que la Providencia enriqueció a los filipinos, labren su felicidad y aseguren su bienestar y el de sus hijos; para alentar el espíritu de laboriosidad de la legión indígena, temeroso de que cuando los codiciosos ojos de los hombres voraces, insaciables en la conquista del bien material, se fijen en el abandono en que yace la prometedor vestal, vengán a fecundar sus entrañas y a lazoarla suya por sobre todas las resistencias...

Y qué mucho que la Virgen Filipina aguarda ansiosamente el abrazo de los suyos cuando vivimos momentos de inusitado egoísmo en que cada pueblo se afana por mejorar lo propio, erizando de obstáculos el camino por donde a él pudieran llegar gentes extrañas?

Hay, en las columnas de La Vanguardia esa eterna y económica esa advertencia estereotipada en bloques que jamás se desmorona puede substraerse hoy a las satisfacciones de la vida, y esta es de todos y sería un iluso quien pretendiese apropiarse de ella exclusiva propiedad suya. Lo que los filipinos necesitan propio e intangible, intangible y suyo está en tanto cuanto ellos y pongan en condiciones de vivir: si no lo hacen ellos otros: de los primeros que lo fecunden y lo arraiguen en la tierra.

En el orden de la vida espiritual como en el de la material siempre fué La Vanguardia propugnadora de lo propio y de lo mejor. Siempre ha estimulado a su pueblo para que se lanzara a la conquista de su vida propia, adelantándose a nutrir sus ideas iluminarle la ruta, prestándole para ello las armas que necesitaba poniendo ante sus ojos la carta de que ha menester para salir con seguridad por los mares procelosos, llenos de peligros y de vida moderna con sus afanes de conquista moral o material, política o económica... y sus furros de dominación. Lo propio seguro... y en esta labor, el periódico y los filipinos se fecundaron y abrigan, se hacen acreedores al título de hijos de su Patria, y al respeto y admiración de todos los hombres que cualesquiera sean su ideología, su fervor y el lugar de nacimiento.

## La organización interna de los periodicos TVT

(Continuación de la pagina 25)  
dros de tinta adjuntos que giran sobre sí mismos juntamente con los cilindros en que las planchas están colocadas.

Basta oprimir un boton eléctrico para poner la rotativa en función, a diferentes grados de velocidad hasta alcanzar la máxima, en que imprime unos 400 ejemplares por minuto de un periódico hasta 48 paginas, y en tres colores, en caso necesario. Los ejemplares que salen de la prensa ya están cortados, doblados y contados por una maquina automática. El jefe del cuarto de la prensa imprime el número de ejemplares anotado en el informe preparado por el departamento de circulación. A medida que los ejemplares, salen de la prensa, son llevados a toda prisa al cuarto adjunto de repartición.

### Departamento de Circulación

Aquí comienza el trabajo del departamento de circulación. Es tan grande el número de ejemplares que sale de la prensa que la repartición se hace por tres conductos principales al mismo tiempo: venta en las calles, empaque para correos, y repartición a los suscritores de la ciudad por repartidores que van a cada domicilio o por camiones de entrega especial, para los agentes en la ciudad y para los puestos de periodicos. El trabajo de repartición entre los empleados esta de tal modo arreglado que se evita la menor demora o interrupción. Hay trenes que parten para el norte y el sur de Luzon, trancias para los suburbios, vapores para Visayas y Mindanao, y a veces aeroplanos para grandes ciudades fuera de Manila. Se toman todas las precauciones para no perder ni un tren ni un barco para los nume-

ros destinados a suscritores de provincias, pues de otro modo, un día entero se perdería. El departamento que emplea el mayor número de empaedados y obreros es el de circulación. Al presente hay en este departamento no menos de 132 hombres.

La ciudad de Manila esta dividida en distritos de repartición para facilitar y asegurar un servicio a domicilio rápido y eficaz. Al despachar a los repartidores, se suele dar preferencia al repartidor cuyo distrito dista más de la oficina. Esta es el por que se reciben quejas a veces de un suscritor que vive cerca de la oficina, pues su amigo que vive mas lejos, recibe su ejemplar mas temprano. Otra fuente de quejas por la repartición tardía, que es inevitable, se debe al hecho de que el distrito está de tal modo arreglado que el repartidor termina la repartición en un sitio determinado y si la ruta se encuentra para satisfacer a cierto suscritor, es más probable que otro afectado por tal cambio se quejará a su vez. La repartición rápida es el único recurso para remediar esto, y de aquí el requisito de que cada repartidor debe tener su bicicleta.

Una supervisión estricta se hace para evitar quejas de suscritores por no haber recibido sus ejemplares. Como medio de evitar esta, en la repartición a domicilio en la ciudad, se impone una multa al repartidor culpable, equivalente a una suma mayor que el costo del ejemplar que se extravía. En algunos casos, sin embargo, la culpa no puede precisarse, y el departamento invariablemente termina por reconocerla como una equivocación suya y envía un segundo ejemplar sin pérdida de tiempo.

Los ejemplares enviados por correo, si se extravían, se arreglan de modo diferentes. Cuando se recibe una queja de un suscritor en provincias, lo primero que se hace es comprobar si la faja correspondiente ha sido preparada. Un segundo ejemplar es enviado al suscritor y la queja se endosa a los funcionarios de correos, no precisamente para encontrar el ejemplar extraviado, sino para rogar una supervisión estricta en lo futuro sobre los ejemplares que se envían al suscritor quejoso. Los ejemplares que no se reciben por correo son considerados invariablemente como extraviados, pues la oficina de correos "no tiene registro alguno de las correspondencias de segunda clase."

En grandes pueblos fuera de Manila, tenemos un servicio local de repartición para asegurar el pronto envío de ejemplares a los suscritores. Hemos encontrado este servicio muy beneficioso, especialmente en sitios en que la llegada de correspondencias de Manila es tardía o irregular. Hay casos en que el correo de Manila llega en provincias a hora avanzada de la tarde o después de las horas de oficina. Los periodicos se dejan entonces en la estafeta hasta la siguiente mañana y la repartición no se hace sino hacia las nueve. Por medio de nuestro servicio local de repartición, sin embargo, un suscritor puede recibir su ejemplar en la misma fecha de la publicación.

Otro servicio importante que se presta a nuestros lectores de provincias es la compra de ejemplares por medio de agencias establecidas en la mayoría de los pueblos en todo Filipinas. A estos agentes se les requiere que vendan ejemplares al precio impreso, de aquí que el lector de

provincias solo paga tanto como un suscriptor de la ciudad. Un lector que no desea perder un solo ejemplar del periódico, es urgente, sin embargo, a ser un suscriptor regular.

### CONTADURIA

Como en otras casas comerciales, el departamento de contaduría tiene a su cargo los libros de cuentas. El sistema seguido es el que la contaduría moderna provee, aunque, en algunos respectos, difiere de lo que se usa ordinariamente en organizaciones comerciales, debido a la índole de la operación. Los gastos de los departamentos se dividen en gran número de cuentas que abarcan hasta los detalles más pequeños. Esto posibilita un esrutinio claro e inmediato de cualquiera partida. Esta sistema es causa de que haya una setenta diferentes cuentas de gastos. Por otra parte, los ingresos principales se clasifican solamente bajo cuatro cuentas mayores.

Una declaración de pérdidas y ganancias se prepara a fin de cada mes, juntamente con el inventario de las más importantes existencias en el almacén. Incluidas en la declaración de pérdidas y ganancias están estadísticas que cubren las transacciones para los tres años anteriores, en comparación con las operaciones del año corriente.

### ADMINISTRACION

El departamento de administración ejecuta funciones mas bien supervisoras que administrativas sobre todos los demas departamentos en toda la organización. Los jefes de departamento tienen carta blanca, en el cumplimiento de sus deberes respectivos. Son directamente responsables al gerente general que a su vez responde ante la junta de directores de la corporación.

## Un ex empleado del gobierno halla gran éxito como fotógrafo

Uno de los ex-empleados del gobierno filipino que hoy prosperan como profesionales es el fundador y administrador-gerente del progresivo estudio fotografico, "Philippine Photo Service" de la calle Juan Luna, Tondo, Sr. M. F. del Castillo.

A su regreso de los Estados Unidos donde estudio la ingeniería, el Sr. Del Castillo se empleo en el gobierno de Filipinas, habiendo ocupado el puesto de jefe técnico gerente del departamento de "Photo Supply" del un tiempo acreditado establecimiento de la Escolta, "Roberts Inc." Fue tambien Camera Man de la compañía cinematografica "Victor Pictures." Como ingeniero, fue gerente y jefe mecanico de la "National Motors Co."

El "Philippine Photo Service" del Sr. Castillo cuenta, actualmente con una selecta clientela, especialmente en sus trabajos de ampliación e iluminación no a mano, sino por medio de modernos aparatos fotograficos electricos: "electro air brush," un moderno procedimiento científico que hoy esta muy en boga en las mas grandes ciudades americanas y europeas. El indiscutible parecido de la ampliación al original, la limpieza, el hermoso colorido y la durabilidad, son las principales características que hacen de los trabajos de "Philippine Photo Service" muy comentados y encomiados en todos los pueblos donde llegan a conocerse. "Philippine Photo Service" esta debidamente registrado en el Departamento de Registro Mer-

cantil de la Oficina de Comercio e Industria. Su departamento de revelación, copia y ampliación esta bajo la supervisión directa del Sr. Del Castillo, y la pintura de retratos por "air brush" esta bajo la supervisión de tres competentes filipinos. Todo los trabajos se revisan cuidadosamente por respectivos jefes de departamentos; y en vista de que los trabajos finales son necesarios para asegurar del parecido de la reproducción iluminada al original, el mismo Sr. Del Castillo efectúa dicha revision final.

El "Philippine Photo Service" garantiza sus trabajos en materiales y su obra de mano, lo mismo que su servicio de entrega de la entrega de un retrato, si no halla algun defecto en el mismo, se le ruega al cliente la inmediata devolución de la misma para "hacer otra grabación." Desde luego esta garantía es efectiva solamente si se presenta un cuadro con cristal limpiado y seco; si el cuadro se ha quemado en un sitio seco que sea el del humo y el agua, el espaldar del cuadro se ha quemado con papel limpio y se ha introducido de sudadades en el cuadro.

El "Philippine Photo Service" cuenta con representantes en si todos los pueblos del archipelago filipino. Sus representantes son personas responsables de muchas de ellas gozan de influencia en los sociales y comerciales respectivas localidades.

## Los Suelos De Vuestras Casas—

---como los teneis? Reflejan acaso la limpieza general que impera en el resto del hogar?



**ACORDAOS** que son lo primero que los visitas ven, y por consiguiente, la limpieza de vuestros hogares seria incompleta si los suelos son de un acabado mate---deslustrados!

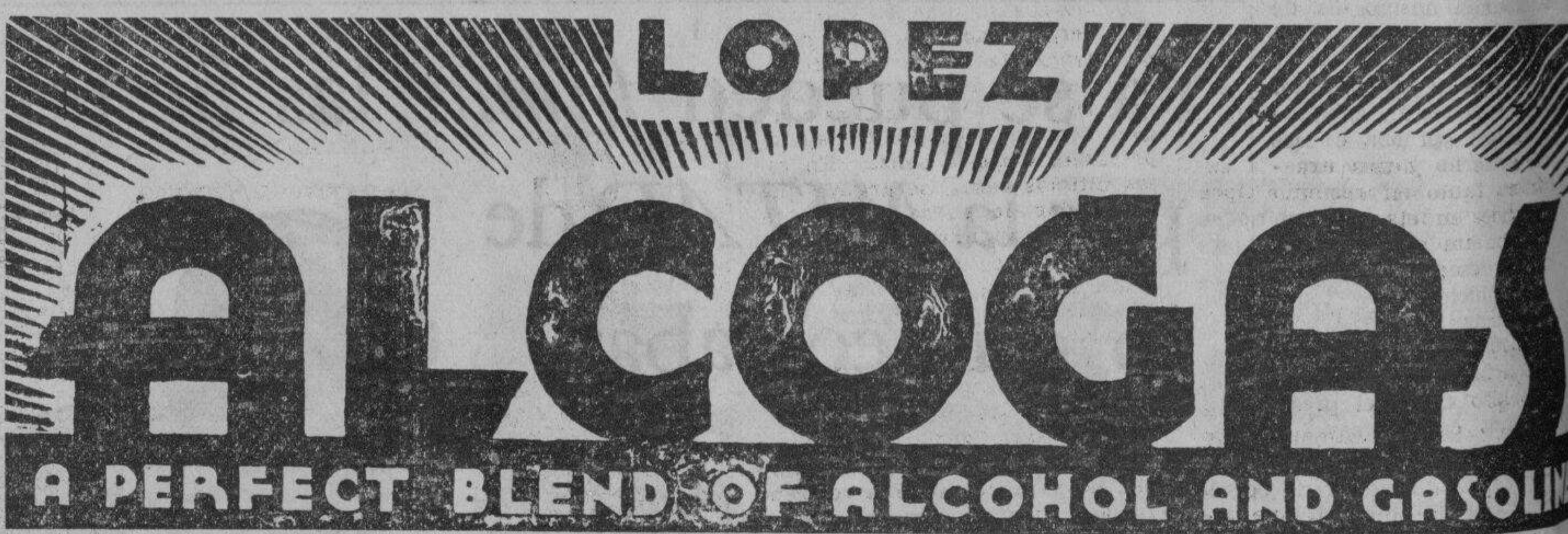
**LA CERA YCO**

para suelos!

Esta especialmente fabricada en el país apropiado para toda clase de pisos: de madera, cemento, azulejos, baldosas o linoleo. Produce un lustre duradero y comparada a las otras ceras, menor cantidad de YCO se necesita para abrillantar igual tamaño de superficie. Comprada de cualquier establecimiento. Insistid en la marca YCO si quereis obtener resultados inmejorables.

(Antes de pintar vuestras casas comunicas con nuestro Departamento de Contratos de Pintura. Nuestros proyectos de combinación de colores haran resaltar la hermosura de vuestros edificios. Este servicio es GRATIS a los que usen Pinturas YCO.)

**YNCHAUSTI Y COMPAÑIA**  
348 TANDUAY MANILA TEL. 2-27-50



UNA MEZCLA PERFECTA DE ALCOHOL Y GASOLINA  
**EL COMBUSTIBLE PARA MOTORES EN LOS TROPICOS**

SE GARANTIZA UNIFORMIDAD PERFECTA EN CALIDAD  
NO REQUIERE CAMBIOS SI SE CONSERVAN LIMPIOS LOS CARBURADORES Y LA CAÑERIA  
MANUFACTURADO DE LA MELAZA PURA DE LA CAÑADULCE

UN PRODUCTO DE FILIPINAS

Fabricado por la

**LOPEZ SUGAR CENTRAL MILL CO., INC.**  
FABRICA, NEGROS OCCIDENTAL, I. F.



# Se debe cambiar su viejo seguro de vida por uno nuevo?

*(Continuación de la página 26)*

Los cambios ventajosos en su naturaleza de sus clientes. Hablando en general, se considera un buen negocio el descartar el viejo por el nuevo si eso es permisible o da por resultado una ganancia. Sin embargo, el ideal del cambio no es "buen negocio" en el caso de una póliza de seguro de vida, porque el seguro de vida no es un objeto. Representa la compra de una hacienda, por una serie de "plazos", desde el momento en que se comienza el pago de la prima y se continúa hasta el fin del plan de pago. Provee al asegurado y su beneficiario de ciertos fondos en metálico. Un cambio de plan o un nuevo arreglo envuelve una nueva póliza por la misma cantidad en cierto modo puede ser comparable, hay valores en la vieja póliza que nunca pueden ser reemplazados.

La formación de un fondo de reserva sobre una póliza de seguro es necesaria con el fin de que un fondo pueda acumularse en sus primeros años para en caso de otro modo el costo de producción al tenedor de la póliza sería prohibitivo. Es la tentación de usar el dinero ofrecido por esta reserva para comprar un nuevo seguro, o anula el objeto original de una póliza de seguro, cuando una póliza está pagada, o parcialmente, el cobro de su valor en metálico por el asegurado significa que él debe comenzar otra vez a formar su hacienda asegurada, lo cual debido a su edad avanzada y otras consideraciones no puede ser asegurado al tipo bajo anterior.

La vieja póliza, con sus reservas también ofrece muchas ventajas que una nueva no puede; por ejemplo, cada prima pagada aumenta su valor en metálico en una proporción mayor que en los primeros años de una nueva póliza, proveyendo con esto una mejor seguridad colateral. Si cada póliza es de una naturaleza que paga dividendos, los dividendos resultan mayores bajo la vieja que la nueva póliza. Asimismo cualquiera nueva póliza contendrá las restricciones del primero y segundo años que con el tiempo habrán ya expirado bajo la vieja.

Algunas veces un experto en cifras puede hacer que un cambio aparezca muy atractivo pero hay equivalente matemático por cada argumento que se podría usar. Además, las cifras no cuentan realmente en un cambio porque sobre todo en un cambio de póliza está el peligroso elemento psicológico. Aún se podría alegar que el valor en metálico de la vieja póliza puede ser invertido en un elevado tipo de interés y los ingresos por los intereses aplicados a la prima aumentando (debido al aumento de la edad) de la nueva póliza sin embargo hay un grave peligro de que no sea así el caso. No solamente lo demuestra la experiencia que los presuntos tipos de interés ordinariamente no se realizan, sino que el mismo principal se disipa.

**Costo de reemplazo**

Ciertas costas de seguro, además deben ser abonadas por el tenedor de póliza que permite que su vieja póliza sea cambiada por una nueva. El solicitante con un motivo egoísta ha abogado por el cambio por la comisión que gana de cualquiera forma de una nueva póliza. Este costo entonces debe ser abonado otra vez por el inadvertido cliente. Además del elevado costo de la prima al llegar la edad para una nueva póliza también existe la incertidumbre de si la nueva póliza puede ser continuada al través de años futuros y condiciones desconocidas hasta el punto alcanzado por la vieja. Asimismo, el asegurado que conserva su vieja póliza goza de la suprema satisfacción de saber que su valor en metálico es una participación no dividida en una suma agregada de muchos millones, nunca baja de su valor par y esta siempre disponible para usos de emergencia.

**¿Vale la pena?**

Ocasionalmente, una justificación, que depende de las circunstancias individuales, puede hallarse para un cambio de póliza. Por ejemplo, una ilustración muy común es la conversión del seguro que provee protección solamente a uno que contiene un plan de ahorro. Cuando se solicita el seguro, sin embargo, se conviene generalmente que el procedimiento propio para el tenedor de póliza es pedir toda la proporción por escrito. Esta proporción debe entonces ser endosada al agente original (si es posible) esta asegurada o el comisionado de seguros de Filipinas, mediante un curso de acción, la persona asegurada protegerá sus mejores intereses.

**Tergiversando**

El peligro de pérdida de un cambio en el seguro es tan abundante generalmente que muchos de nuestros propios gobiernos en Filipinas tienen leyes tendientes a limitar los esfuerzos de aquellos individuos quienes para ganar asegurados. Los métodos usados para conseguir un cambio de póliza en falsas representaciones o comparaciones incompletas; esta práctica de representación falsa o comparación incompleta entre una vieja póliza de seguro de vida y una "tergiversación".

**Polizas con prestamos**

Los casos en que se intentan las "tergiversaciones" son comparativamente pocos cuando el asegurado no ha pedido ningún préstamo bajo la póliza si se compra con los casos donde hay un préstamo sobre la póliza. En estos últimos casos, se arguye que el tenedor de póliza está ahora pagando anualmente la prima más el interés por el préstamo sobre la póliza, por lo cual el recibo por el "seguro" igual al valor nominal de la póliza, menos la cantidad del préstamo.

Los argumentos presentados en estas circunstancias, sin embargo, contienen, varias falacias y falsas representaciones; por ejemplo, no se hace ninguna referencia a lo que ha sido del préstamo. Aunque en la vasta mayoría de las cosas, las cantidades pagadas en préstamo sobre pólizas se gastan y no se invierten, sin embargo, sin tener en cuenta el uso al cual se aplica el préstamo, si no se consigue de la compañía de seguro, tendría que conseguirse en otra parte, a un tipo de interés casi el mismo. En donde el préstamo se invierte a un tipo de interés igual que el cobrado por el préstamo, ni una pérdida ni ganancia se registra por el asegurado y la transacción ha afectado solamente la equidad del asegurado en su póliza. El préstamo no tiene ningún efecto en el costo del seguro.

Otra falsa representación hecha por el "tergiversador" es que el préstamo nunca se pagara. Es obvio que un préstamo en cualquier caso puede ser pagado en cualquier tiempo y en cualquiera situación, y así, se hace lo mismo como si no existiese un préstamo—circunstancias bajo las cuales la persona se ha visto ya no hay posibilidad de ganancia para el asegurado sino una muy grave probabilidad de pérdida. Además el argumento con frecuencia usado que el pago de un préstamo puede ser hecho solamente mediante una pérdida de los intereses ganados por el tenedor de póliza es una contradicción directa a los argumentos previamente citados por el "tergiversador" en que los intereses por el préstamo se han ignorado absolutamente. Solo este hecho destruye los argumentos dados como una base a favor del cambio.

**Actitud Legal**

Como se ha dicho arriba, hay leyes contra la "tergiversación" y los comisionados de Seguro están haciendo esfuerzos para cortar los métodos de "tergiversación". Se esta comprendiendo que la practica no es solo dañina y perjudicial para el asegurado, también es benéfico para el agente que aconseja tal cambio, sino que también tiende a disminuir la confianza del asegurado en la institución del Seguro de Vida. Desafortunadamente, sin embargo, las leyes en algunos estados están redactadas de tal modo que los "tergiversadores" profesionales pueden continuar operando sin ningún temor a las

# La Parson's Hardware es una de las casas mas antiguas

## Edificio ocupado por la Parson's



Vista general del edificio actualmente ocupado por la casa comercial Parson's Hardware Co., Inc. situada en la calle Echague, en donde tiene todos los departamentos reunidos para conveniencia de sus parroquianos. Los almacenes ocupan la planta baja del edificio, y las oficinas el piso superior.

La casa comercial Parson's Hardware Co., Inc. es una de las casas comerciales mas antiguas que existen en Manila, y de las pocas que pueden ofrecer al publico efectos baratos pero de la mejor calidad que se importan de America y Europa. Esta casa es de las que mas han ayudado a fomentar el negocio de exportacion de los articulos mas principales del pais.

**Fundada Hace 35 Años**

Fundada hace 35 años por un grupo de ingleses emprendedores encabezados por D. Juan Parson, ocupo primero un pequeño edificio en la calle Jolo, hoy Juan Luna. En este edificio estuvo por varios años ofreciendo a sus parroquianos sus servicios y efectos de la mejor calidad, hasta que por el volumen de sus negocios, pues fueron cada año mayor en cantidad y mas y mas diversos, encontro que, el edificio era demasiado pequeño para sus actividades comerciales y se trasladó a otro finca mas grande en la entonces calle Sacristia, hoy Onpin donde estuvo por muchos años. Traslado a un local mas amplio.

Ultimamente, debido a su cada vez creciente negocio, y a la poca facilidad para el trafico y la parada de los automoviles tanto de sus parroquianos como de sus empleados, ademas de que la casa no ofrecia las condiciones que requería el almacenamiento de grandes cantidades de efectos, ocupo todo el edificio espacioso y de dos pisos en la calle Echague, donde sus parroquianos encuentran mas acomodo y mejor atencion de parte de los empleados de

consecuencias. La laguna en estas leyes por donde se escapan sencillamente una clausula prohibiendo funcionarios y agentes de "compañías" a hacer falsas representaciones. Un gran numero de "tergiversadores" profesionales, que no son representantes de ninguna compañía, no pueden por lo tanto ser acusados. Con el fin de protegerse contra semejantes operadores, la necesidad de incluir en todas las leyes contra la "tergiversación" las palabras "o cualquiera otra persona" es ahora extensamente abogada, así como las palabras "comparaciones incompletas".

La ley de Nueva York sobre la "tergiversación", que en general se cree es la mejor, es como sigue: Ninguna corporacion de Seguro de Vida que hace negocio en este estado, y ningún oficial, director, representante o agente de la misma o cualquiera otra persona, sociedad o corporacion, expedira o circulara, o causara o permitira que se expida o se circule, cualquiera ilustracion, circular o declaracion de cualquiera clase presentando falsamente los terminos de cualquiera póliza expedida por cualquiera corporacion o los beneficios o ventajas prometidos por la misma o cualquier calculo erroneo de dividendos o participacion en ganancias que se usara cualquier nombre o titulo de cualquiera póliza o clase de pólizas representando falsamente la verdadera naturaleza de la misma. Ni cualquiera corporacion o funcionario, director, re-

## Presidente



Mr. WILLIAM PARSON Presidente y gerente general de la Parson's Hardware Co., Inc.

presentante o agente de la misma o cualquiera otra persona, sociedad o corporacion, podra hacer falsas representaciones o comparaciones incompletas de pólizas a cualquiera persona asegurada en cualquiera corporacion con el fin de inducir o intentar inducir a tal persona, a que deje pasar, vender o hacer entrega de su seguro. El superintendente de

la casa. **Casi todos son ingleses y filipinos**

Contribuyo a mejorar y aumentar el negocio D. Guillermo Parson actual presidente y gerente de la casa. En la actualidad, tanto los que capitalizan, como los que trabajan en la casa Parson's son todos ingleses y filipinos. Con excepcion de un suizo que trabaja como empleado en la casa, no hay ninguno que no sea ingles o filipino.

Sus principales efectos son para la construccion de edificios y navales. De estos tiene actualmente grandes existencias que se ponen a disposicion de sus numerosos parroquianos.

Tambien se ha distinguido mu-

cho la casa Parson's en su negocio de exportacion y la venta de instrumentos musicales, así como de vajillas, efectos caseros y otros muchisimos mas.

Las nuevas refrigeradoras Norge, se venden exclusivamente por esta casa comercial, las que estan continuamente expuestas para el examen de publico en sus almacenes en la calle Echague.

Las semillas para diferentes plantas, especialmente de flores para hermostrar jardines y para producir rosas y otras flores hermosisimas, han dado sorprendentes resultados en varios jardines de Manila y de Baguio.

Agente de Hupmobile

Otra de las actividades de la casa Parson's es la importacion de automoviles. Es el unico agente en Filipinas de los famosos automoviles Hupmobile que tanta aceptación han merecido del publico automovilista de Filipinas.

Todas las actividades de la casa Parson's se han englobado en un solo edificio, el que ocupa actualmente con un solar amplio y grandes bodegas, en vez de tener diferentes departamentos separados y situados en diferentes partes de la ciudad como los tenia antes.

Para los actuales dirigentes de esta casa comercial, esta practica resulta mas economica y menos penosa para los parroquianos.

# HAIR, LITTLE & PICORNELL

Sucesores de HAIR & ELLIOTT  
Miembros del Manila Stock Exchange

ACCIONES BONOS INVERSIONES CAMBIOS

Dirección Tel.: "BROKERAGE" P. O. Box 1479 Tels.: 2-18-44 & 2-18-45

Insular Life Bldg., Plaza Cervantes, MANILA

**Corresponsales en:**

<b>Londres:</b>	<b>Nueva York:</b>	<b>San Francisco y Honolulu:</b>
Shaw & Co.,	Chisholm & Chapman,	Dean, Witter & Co.,
<b>Miembros:</b>	<b>Miembros:</b>	<b>Miembros:</b>
London Stock Exchange	New York Stock Exchange,	New York Stock Exchange, (Associate)
Iloilo y Negros:	Exchange,	San Francisco Stock Exchange,
Iloilo-Negros Stock	New York Curb	San Francisco Curb Exchange,
Brokers Association	Exchange,	Chicago Board of Trade,
		Honolulu Stock Exchange

Agentes en: Hongkong, Shanghai y Singapore.

## PROVEA SU BOTIQUIN DE ESTOS PRODUCTOS MEDICINALES DE MANUEL ZAMORA

**TIKI-TIKI**  
MANUEL ZAMORA

El primero y legitimo Tiki-Tiki. Un remedio eficaz y seguro contra el Beri-Beri Infantil



**NEURO-VITOL**  
M. ZAMORA

Remedio eficaz en la neurosis, neurastenia, insomnio, beriberi y debilidad general.

Formula: Glicero-fosfato de sosa 40.00 Gm.; Glicero-fosfato de cal 30.00 Gm.; Glicero-fosfato de hierro 30.00 Gm.; Glicero-fosfato de estroncia 0.15 Gm.; Pepsina, pancreatina y diastasa aa. 2.00 Gm.; Extracto de tiki-tiki granulado c.s. 1000.00 Gm.



**JARABE YODOTANICO FOSFATADO**  
ZAMORA

Medicacion yodada para la escrofula, linfatisma, raquitismo, reumatismo cronico y tuberculosis.



**CASTORIA con TIKI-TIKI**  
MANUEL ZAMORA

Eficaz para el estreñimiento en los niños e infantes, estimulante del estomago e intestinal. Es un laxante de buen sabor que agrada a los niños

Formula: Pepo seminis Inf. 5%; Frutos anisi Inf. 1%; Mentha Folium Inf. 0.5%; Senna Fid. Extr. 10%; Bicarbonato sodicus 1%; Benzoina sodicus 0.2%; Sal ex Seinetta 3%; Tiki-Tiki Fid. Extr. 10%; Alcohol 2%; Syrupus Simplex c.s.



**ALIS... GALIS**

Niño Sentado:

Ahora me acuerdo tu padecías de sarna hace poco, verdad? Como te curaste? Que medicina usaste?

Niño Parado:

Con que me he curado? Pues, no sabes el ALIS GALIS? Toma este tazo y prueba usarlo?



Esta pomada es eficaz para la sarna, barros, granos, herpes y otras afecciones de la piel.

FORMULA: Oil of cade 1.50; Zinc oxide 2.50; Washed sulphur 2.50; Ointment 23.00; Eucalyptol Q.S.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

**FARMACIA DE MANUEL ZAMORA**

928 R. Hidalgo, Quiapo Tel. 2-65-25

## EXCURSIONISTAS: ¿QUIEREN UDS. VIAJAR COMODA Y DIVERTIDAMENTE?

# PIDAN A LA PASAY TRANSPORTATION CO. su COCHE de LUJO

equipado con Radio; recientemente importado de America

Esta Compañia, genuinamente filipina, opera un Servicio Eficiente y Completo de varias lineas en la Ciudad y Suburbios y entre Manila y provincias

## SERVICIOS QUE OFRECEMOS:

EXCURSIONES a todas partes de Luzon EXPRESS de Manila a Cavite y viceversa SERVICIO REGULAR cada 15 minutos en todas las lineas

Para más informes, llame a los TELEFONOS: 2-41-07 4-97-26 5-13-10

OFICINA CENTRAL y TALLERES en PARAÑAQUE, Rizal

# PASAY TRANSPORTATION CO.



# BECK FUE UN BUEN PREVISOR DEL FUTURO COMERCIAL



I. BECK

Cuando se escriba la historia del desarrollo económico de Filipinas en los años después de la implantación de la soberanía americana, el nombre de Isaac Beck figurará con prominencia entre aquellos "profetas" de la importancia futura del archipiélago, que establecieron las pri-

## Mas Espiritualidad.

(Continuación de la pagina 19) do, en pro de su promoción, confiados en que, tarde o temprano, la sociedad se desdiciara de sus prejuicios para amoldarse por un instante, a un riguroso proceso selectivo.

Las épocas de declinamiento no son esporádicas en la Historia; son, al contrario, harto frecuentes. Hoy tropezamos con el declinamiento de las ideas, del sentimiento de los hábitos y las costumbres de la cultura, inclusiva, porque subyugados como estamos por la errónea idea de que la democracia tiene que ser a la fuerza, igualdad absoluta, consideramos que para las labores directrices o de encauzamiento todos somos capaces y aptos. Y no sabemos que los pueblos que se dejan arrastrar por tal error pagan, no en cabeza ajena sino en la suya propia, las consecuencias de tales desvíos. Ya tendran que abolirse, entonces, los derechos y los privilegios. El talento y la salud tendrian que cotizarse tambien sobre un regimen de igualdad y ya no habra ni sanos ni enfermos, ni sabios ni lerdos, ni gordos ni flacos, ni jóvenes ni viejos, privando así a la función de mando de toda su espiritual, sublime significación.

Todo esto se debe, desde luego, a la idea o al concepto de que cualquier servicio puede y debe ser pagado. Pero, ahora, preguntó yo: ¿hay dinero en el mundo para pagar un buen servicio? La fábula del león y el ratón tan vulgarizada y conocida entre nosotros, los filipinos, es una garantía de lo que aquí menciono. ¿Ha podido pagar el grande, el león rey de las selvas, el pobre y desinteresado servicio que en momentos de apuro y en visperas de perder su existencia—física, social, cultural o política—le ha prestado el minúsculo roedor?

No vivamos, únicamente, bajo un regimen de pago, porque un acto bien hecho no tiene precio en la vida. Ese moderno concepto de que todo se puede comprar, estaría bien en aquellos pueblos donde el regimen del dinero no es solo absoluto sino que es esencial. El servicio cuando es honesto, sincero o cabal, tiene que merecer la forma de remuneración de remuneración, pero nunca la forma de pago. "Como pagar el esfuerzo de un hombre en torno a otro?" Ello equivaldría a desvirtuarle, a descalificarle—dice un reconocido filósofo. Y eso era lo que los grandes benefactores de la Humanidad esperaban de todos, lo que los grandes patriotas, lo que los grandes mártires que no se les pague, porque, en primer lugar, no habra dinero suficiente en la tierra para pagarles, y, en segundo, porque no pertenecieron a la clase artesana, a la de amanuense o a la de simple o meramente adscrita a los que se esfuerzan por sostener su figura y función sociales, sin medios, recursos ni capacidad para ello, sino que ellos si produjeron el bien o lograron hacer el bien era porque obraban conforme a su obligación y en acatamiento de su sublime deber social, político, religioso, científico o pedagógico. Y si en tan alto menester hombres de conspicua talla no prestaron atención a los dictados del pragmatismo subyugador, ¿cómo es que hoy, muchos pretenden emularles, ganosos de abrirse ruta, fiados nada mas que en su esperanza de convertir los rastros del camino en ruedas de la fortuna?

Ya la Humanidad tuvo que seguir su marcha bajo la sugerencia elocuente de este humillante motivo y no pocos fueron los desastres sufridos por los hombres. No debe, pues, perseguirse el beneficio del individuo sino de toda la sociedad. Y no debe cobrarse todo servicio. La misma sociedad esta obligada a brindar a sus componentes los medios necesarios y adecuados para mantener su decoro y función sociales, y, el mejor orden sería, desde luego, no mirar el precio ni el provecho práctico, porque eso equivaldría a hacer una apatencia burda de la riqueza y hacer del dinero un fin último. El sano y recto principio aconseja que nos armemos, de cuando en cuando, de cierta dosis de liberalidad, magnanimidad, desprendimiento, aristocratismo sentimental a fin de no hacer que las cosas que atañen al espíritu vayan a rebajarse hasta llegar al nivel de una vulgar mercancía.

meras empresas comerciales aquí. Pronosticando que tarde o temprano Filipinas se convertiría en un país ideal para el comercio y la industria, este distinguido extranjero, dueño de una de las tiendas mas destacadas de la Escolta, reunió un modesto capital hace unos treinta y cinco años y dio comienzo a una empresa comercial que ha dado frutos halagadores en años en que aun se encuentra fuerte y sano, no obstante las duras pruebas a que se ha sometido su coraje y su habilidad en el comercio.

**Dura labor para educarse**  
Mr. Beck empezó su empresa poco después de la venida del almirante Dewey. Mr. Beck es de una familia muy numerosa. Aun de joven habiase compenetrado de la gran verdad de que para hacer algo que valga la pena en este mundo, es necesario educarse, aun a costa propia y con el propio esfuerzo. Con la inadecuada pensión de \$10 al mes, fuese a París y allí ingreso en una universidad. Después de varios años de dura labor consiguió graduarse con el título de bachiller en artes.

La educación y cultura de Mr. Beck, le llevo mas allá de las paredes de sus aulas universitarias. Estuvo viajando por Italia, y otros sitios de Europa. Después de tanto viajar fijo la mirada en el continente a través del Océano Atlántico, a la tierra de promisión que habia sido el sueño de muchos de sus compatriotas.

**A la América de las oportunidades mil**  
Lao los barcos y realizo el viaje a América, cuyas manos acogedoras le brindaron mil oportunidades de ganarse la vida y otras para hacerse prospero. La vida se hacia ya un poco monótona para el joven aventurero cuando estallo la guerra hispanoamericana. Toda la aureola romantica, todo el atractivo irresistible que ofrece una guerra al corazón joven, fue como un imán para Mr. Beck. Entonces se hablabá de los americanos en ultramar; del entusiasmo encendido por el bombardeo del "Maine"; y de las aventuras en las selvas de Filipinas, a la sazón que España daba muestras de una tendencia de retirarse de la escena del conflicto.

**Se establece en Filipinas**  
Otra vez volvió a viajar Mr. Beck y al fin de ello encontrose en playas filipinas. Con un poco de dinero y mucho de entusiasmo estableció un negocio de humildes pretensiones.

Apaciguada la situación, porque entonces el almirante Dewey ya habia vencido la resistencia española, el comercio volvió a sus cauces consuetudinarios. El progreso económico interrumpido por las campañas bélicas volvió a re- verdecer.

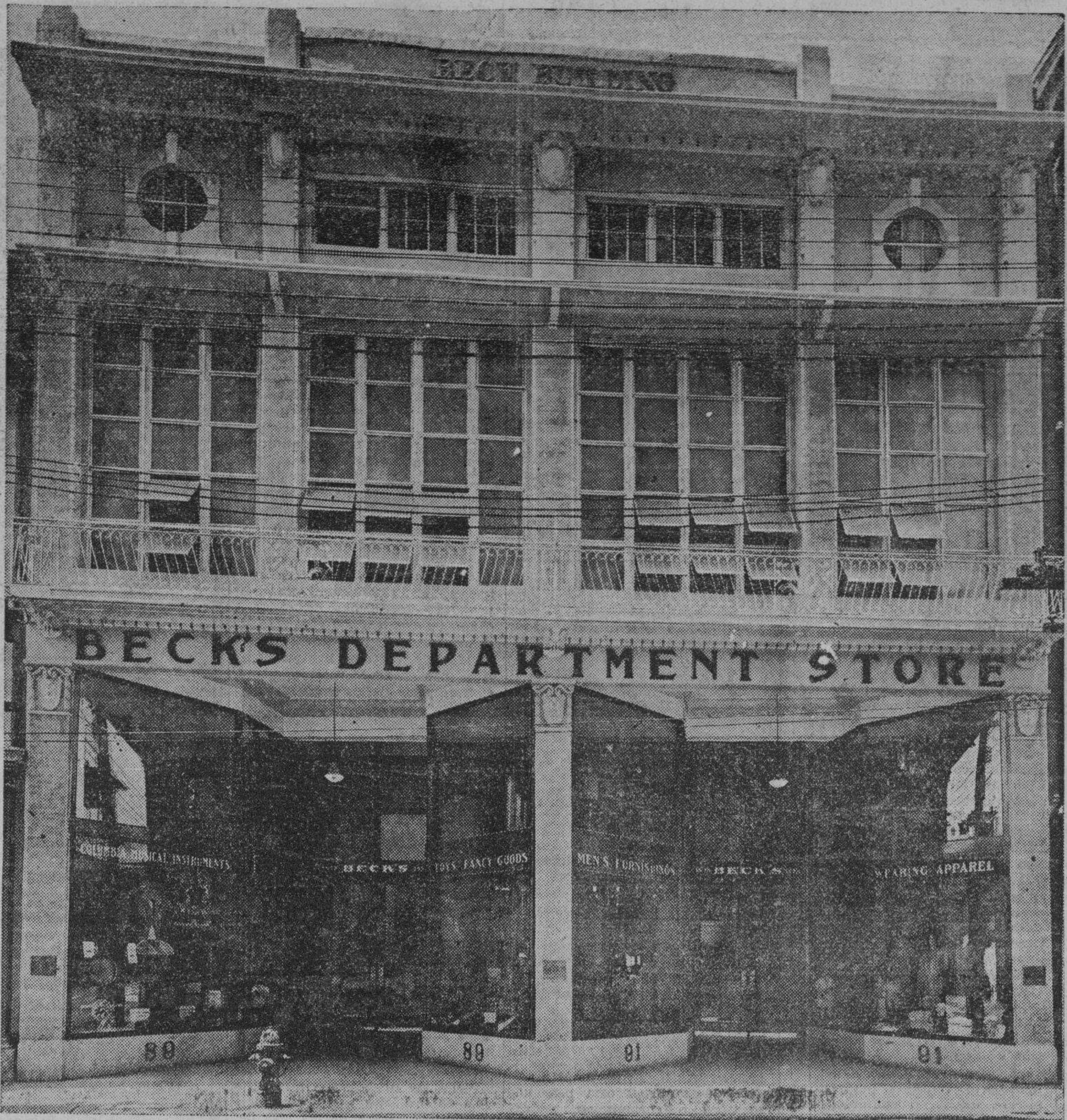
**Ya es un verdadero manilense**  
Mr. Beck siguió con la corriente prospera. Con ojo avizor y espíritu siempre confiado en el futuro mantuvo la estabilidad de su compañía hasta que ahora, después de unos 35 años se sienta agradecido por su suerte y por todo lo que le ha ayudado a triunfar en su empresa.

Mr. Beck es ya un "vecino" de Manila. No limita sus actividades al comercio que enabeza. En cuestiones sociales, políticas, caritativas, ha dado siempre su miga de buena voluntad y ha ayudado con sus mejores esfuerzos a los problemas de la ciudad.

**Lo que pensaba sobre la ley HHC**  
Sobre su interés en la política, comentó favorablemente la Ley Hare-Hawes-Cutting, por considerarla agradable para nuestra causa.

"Debemos aceptar la ley Hare-

## UNA DE LAS CASAS DE COMERCIO MAS POPULARES



Vista de frente del establecimiento de I. Beck en la Escolta una de las mas populares casas de comercio de Filipinas.

Hawes"—dijo al llegar de Estados Unidos el año pasado—"porque es difícil conseguir en lo futuro una ley mejor. Es muy probable que otra peor sea aprobada por el Congreso."

Hablando sobre este mismo tema, siguió diciendo:

"Por otro lado debemos procurar que la cláusula de la tarifa después de siete años, sea modificada, porque entonces no habria reciprocidad. No seria conveniente que los productos americanos entren aquí libres de derechos y los de estas Islas paguen derechos de aduanas en Estados Unidos."

**Se siente como un filipino**

"Mis intereses aquí"—declara Mr. Beck en otra ocasión—"después de una estancia de 34 años, son similares a los intereses de los ciudadanos filipinos. No me considero un estorbo. Soy un medio para traer acá artículos del extranjero y hacer dinero con ellos, que incidentalmente reporta beneficios a los centenares de empleados en nuestra tienda."

"Me siento como un filipino y quisiera que los filipinos obtengan ya lo que han estado espe-

rando en los últimos 30 años. Espero que tengan lo mejor en la partida sobre la independencia."

**Un comerciante lleno de optimismo**

Como prueba de que Mr. Beck se siente como un filipino, ha comprado un lote en el Cementerio para que le entierren cuando muera!

Mr. Beck es un gran optimista. Cuando vino de Estados Unidos el año pasado admitió que la situación económica en América no era muy brillante pero dijo: "Olvídemnos la depresión y tendremos la prosperidad."

En medio de toda la depresión su empresa no ha tenido que despedir ningún empleado. Al contrario ha tenido que emplear a nueva gente para manejar sus negocios cada día mas amplios.

**El local moderno**  
Después de 28 años en su antigua tienda en la Plaza Moraga, Mr. Beck compro su actual tienda en la Escolta, al lado del Cine Lyric. El nuevo edificio de Mr. Beck fue adquirido de la hacienda de la familia Tuason de Manila.

El edificio es una joya arquitectónica y es considerada como uno de los mejores en la Escolta. Esta construido con los mejores materiales, y adopta los diseños mas modernos para edificios comer-

ciales. Es fresco, comodo y absolutamente a prueba de incendio. Por una Escolta de edificios modernos

Entrevistado entonces Mr. Beck declaró a la prensa:

"Ya hace muchos años que he estado ansiando ocupar un edificio moderno de concreto. Las gestiones por mi parte nunca se han materializado porque los anticuados dueños de las casas en la Escolta se aferran a sus ideas de antaño sobre edificios que no dan la debida compensación. No comprenden estos propietarios que son obstáculos para el engrandecimiento de la Escolta, y hasta de la misma ciudad de Manila, en comparación con otras ciudades grandes de Oriente como Shanghai, Hongkong y Tokio. De ahí que cuando se presente esta oportunidad de conseguir un nuevo edificio la aproveche, puesto que es imposible para un negocio progresivo permanecer en una tienda inadecuada. Necesitamos mas edificios modernos. Estoy seguro de que los nuevos edificios serán un buen atractivo para los clientes que desean un buen servicio."

"Los viejos caserones de la Escolta deben ceder al impulso moderno. El orgullo cívico debe im-

peler a los propietarios a cambiar sus presentes edificios por edificios de concreto que son las mas modernas construcciones. Espero ver el día en que a los modernos edificios como el nuestro."

La extensión de la empresa de Mr. Beck llega hasta el extranjero. Tiene agentes en Alemania y Nueva York.

La introducción de la fonografía en Filipinas se debe a Mr. Beck. En agosto de 1929 la compañía Columbia cuyo agente en Filipinas es Mr. Beck, Mr. Goulier y Mr. L. McIntyre, press of Russia" para traer aquí las maquinarias de fonografía. Por este medio se ha hecho posible la gran difusión de la música del país en la ciudad de Manila.

Una de las recientes actividades de la empresa de Mr. Beck es radio, dirigidos por el Sr. Nattaly. Los aparatos de esta empresa son vendidos a buen precio.

Cortesía del

## COLEGIO

de la

## CONSOLACION

260 San Rafael, Manila L. P.

por el

### XXIV ANIVERSARIO

de

## "LA VANGUARDIA"

# PHILIPPINE REFINING COMPANY, INC.

Manila Cebu

## MONTE DE PIEDAD

y Caja de Ahorros de Manila

# PRESTAMOS

sobre Fincas, Alhajas y Bonos del Gobierno a tipos módicos de interés

## DEPOSITOS DE AHORROS

al 4% de Interés Anual capitalizado trimestralmente

## DEPOSITOS FIJOS

al 4½% de Interés Anual

Tels. 2-27-45 2-13-79 2-13-40

Elias Marcó  
Director Gerente.

Plaza Goiti,  
Manila, I. F.  
P. O. Box 1071

**FELICITAMOS a LA VANGUARDIA** con motivo de su XXIV Aniversario

## COMPRADORES DE COPRA

## PRODUCTORES DE ACEITE DE COCO, COPRA CAKE Y COPRA MEAL.

Solicitamos Cargamentos de Copra Directamente de los Productores y Comerciantes de Provincias.

1035 Isaac Peral MANILA Tel. 5-69-51







# La Tabacalera que emplea 40,000 obreros filipinos dio a conocer productos del pais

El desarrollo de la Compañía General de Tabacos en Filipinas está íntimamente relacionado con el desarrollo de las principales industrias del país. Fue esta casa la que dio a conocer muchos productos del país en el extranjero.

La Compañía General de Tabacos de Filipinas o sea la Tabacalera, es una sociedad, Sociedad Anónima organizada en España con un capital social de 75,000,000 de pesetas. Su oficina central está en Barcelona, y tiene una administración general aquí en Manila.

Aunque no se puede precisar el número exacto de los funcionarios empleados cuando comenzó a operar en Manila, sin embargo, puede decirse que eran muy pocos pero llegando de tal manera a desarrollarse que hoy día cuenta con 4,000 empleados, de los cuales, 250 son españoles y 40,000 obreros filipinos que dependen directamente de la compañía, en calidad de operarios de las fábricas o inquilinos en las haciendas de la misma en provincias.

La Tabacalera se fundó en España el año 1881, siendo los principales dignatarios de entonces los siguientes: Excmo. Sr. Don Antonio Lopez y Lopez, primer Marqués de Comillas, presidente; Excmo. Sr. Don Pedro de Sotolongo, director; Excmo. Sr. Don Clemente Miralles, vicedirector.

Al año siguiente, o sea en 1882, se estableció la oficina de Manila, siendo el primer gerente el Excmo. Sr. Don Lope Gisbert, como comisionado especial; y el Excmo. Sr. Don Andrés Lopez de Vega, el administrador general.

La Compañía Tabacalera se formó como consecuencia del cierre del Estanco o sea del monopolio de tabaco en tiempo del Gobierno Español. Al cesar el monopolio en sus actividades, la Tabacalera adquirió toda su organización; es decir sus almacenes del acopio en el Valle de Cagayan y las fábricas que aquél tenía en Manila. Sus primeras actividades fueron la compra del tabaco en rama y la manufactura de cigarrillos y cigarrillos en las diferentes fábricas adquiridas en Manila y municipios cercanos, las cuales desaparecieron al construirse la actual Fábrica "La Flor de la Isabela", que fué y sigue siendo en su género una de las principales del mundo.

El primer edificio de la compañía estaba al lado del río antiguo edificio de correos. En Pasig, en la Isla de Romero, el año 1903 se construyó el nuevo edificio en la calle Marqués de Comillas, donde están instaladas actualmente las oficinas.

Es digno de notarse que antiguos empleados filipinos, de los primeros testigos del comienzo

del negocio de la Tabacalera en Filipinas, aún están algunos en la nómina de la casa. Otros con el tiempo fueron muriéndose, pero todos dejando gratos recuerdos del desarrollo y del papel importante que la compañía desempeñó en la industria del país.

Además de los productores de tabaco y copra del país, también se benefician directamente de los negocios de la Tabacalera, los azucareros, palayeros y los de fibras.

Además de la producción y compra de tabaco y de la manufactura de cigarrillos y cigarrillos,

negocios que ha mantenido la Compañía desde un principio, actualmente se dedica a la compra y venta de azúcar y copra; a la producción y fabricación del azúcar y a la fabricación de anisados y alcoholes. Otro de los negocios a que la Compañía se ha dedicado desde hace tiempo ha sido la explotación de líneas marítimas, para lo cual, contaba antes con numerosa flota que poco a poco y debido especialmente a la actual Ley de Cabotaje de Filipinas ha quedado reducida a tres barcos solamente, que operan en la línea de Manila

al Norte de Luzon, y a numerosas embarcaciones auxiliares.

El principal mercado del tabaco filipino siempre ha sido y continúa siendo España. Lo mismo puede decirse de la copra que es enviada a España, Estados Unidos y también a Francia.

La lucha actual de tarifas entre los diferentes países, también afectará necesariamente la exportación de Filipinas a España, especialmente si se tiene en cuenta, que las importaciones de Filipinas, procedentes de España solo ascienden al 10 por ciento de lo que nosotros exportamos a nuestra antigua metrópoli.

El único remedio que actualmente se ve para salvar este mercado nuestro importante en Europa, es una reciprocidad comercial con España, haciendo que Filipinas importe más cantidad de productos o artículos de lo que actualmente importa.

## La demostración de los usos del Rinaroz y otros, muy interesante

En la encrucijada de las calles Midway y la que conduce a San Luis en el Carnaval, el espectador ve un cartelón con el siguiente retrato: "Rinaroz". Que es este Rinaroz?, se pregunta. Se aproxima a la concesión y ve que un cocinero esta preparando algo en colaboración con varias chicas bonitas. El grupo culinario esta demostrando las preparaciones de la harina Rinaroz de Tuason, únicas de su especie. Mas cerca se observa un escaparate lleno de delicias de la cocina, preparadas con gran arte y presentadas para atraer al mas distraído espectador. Si se desea probarlas se permite con solamente pedirlas de la encargada.

El nombre Rinaroz significa harina de arroz y se hace en Filipinas con el arroz fresco molido higienicamente. Cuando se mezcla con agua puede servir en la preparación de bibingka, poto, cuchinta, kalamay y otros.

Es mas, se ha probado despues de muchos experimentos que el rinaroz puede sustituir a la harina importada del extranjero en la preparación de pasteles, puddings, etc.

Otro producto importante de Tuason es la harina de maiz que se utilizan para los fines de casa principalmente. Esto se llama rimail, mientras otros se llaman, rimongko (harina de mungo), minagkit, richuela (harina de habichuela).

La concesión de Tuason en el Carnaval esta construida con productos Tuason, como los baldosines, ladrillos de cemento, floorwax, fagon, etc.

## La Temprana.

(Continuación de la pagina 23)

debería ser la norma de un periodista, pues, como dijo una vez el Presidente Wilson, "el alimento de la opinión consiste en las noticias del día".

Y sobre la función del periódico, tenemos estas autorizadas palabras del Director de la Escuela del Periodismo en la Universidad de Wisconsin, Prof. Willard G. Bleyer: "Por esta extendida creencia en la influencia de la prensa, al periódico se le ha adjudicado un lugar entre las instituciones de la sociedad, junto a la familia, la iglesia y la escuela. Cuando en la Constitución de los Estados Unidos se propuso la incorporación de una garantía de libertad a la prensa, Thomas Jefferson consignó estas palabras frecuentemente acotadas: "Siendo la opinión pública la base de nuestro gobierno, el primer objetivo deberá ser el mantenerla correcta; y si se me dejara decidir si hemos de tener un gobierno sin periódicos o periódicos sin gobierno, yo no vacilaría en preferir lo último". En 1793, mientras editaba un periódico diario en la ciudad de Nueva York, Noah Webster, el compilador del diccionario que lleva su nombre, escribió diciendo de los periódicos que, "como las escuelas, ellos deben ser considerados como auxiliares del gobierno". En 1832, Webster declaraba: "En los gobiernos populares, una prensa libre es la más importante de todas las agencias e instrumentos". Wendell Phillips, en el período de la Guerra Civil, habló de la prensa como "pariente, escuela, colegio, púlpito, teatro, ejemplo y consejero, todo en uno".

## El carnaval inspira los nuevos modelos de calzados 'Ang Tibay'

Alegria, entusiasmo, belleza, elegancia en una palabra, el espíritu del Carnaval, ha logrado reflejar la casa "Ang Tibay" en un par de zapatos de hombre y de mujer que acaba de fabricar dicha casa comercial. Estos dos pares de zapatos, que emparejan, se llaman "Pierrot" el de hombre y "Colombina" el de mujer. Los zapatos son de color avellana y crema y estan elegantemente diseñados.

Ang Tibay ha estado fabricando ultimamente zapatos de mujeres y hombres que "emparejan" y estan especialmente fabricados para esposos, para novios y para amigos intimos. Ademas de los zapatos "Pierrot-Colombina," hay otros estilos tambien "emparejados" como el "hacendero," "aristocrat" y otros.

Toribio Teodoro, no solamente ha estado trabajando por las industrias nativas como las mejores, sino que tambien ha estado procurando mejorar cada vez mas sus

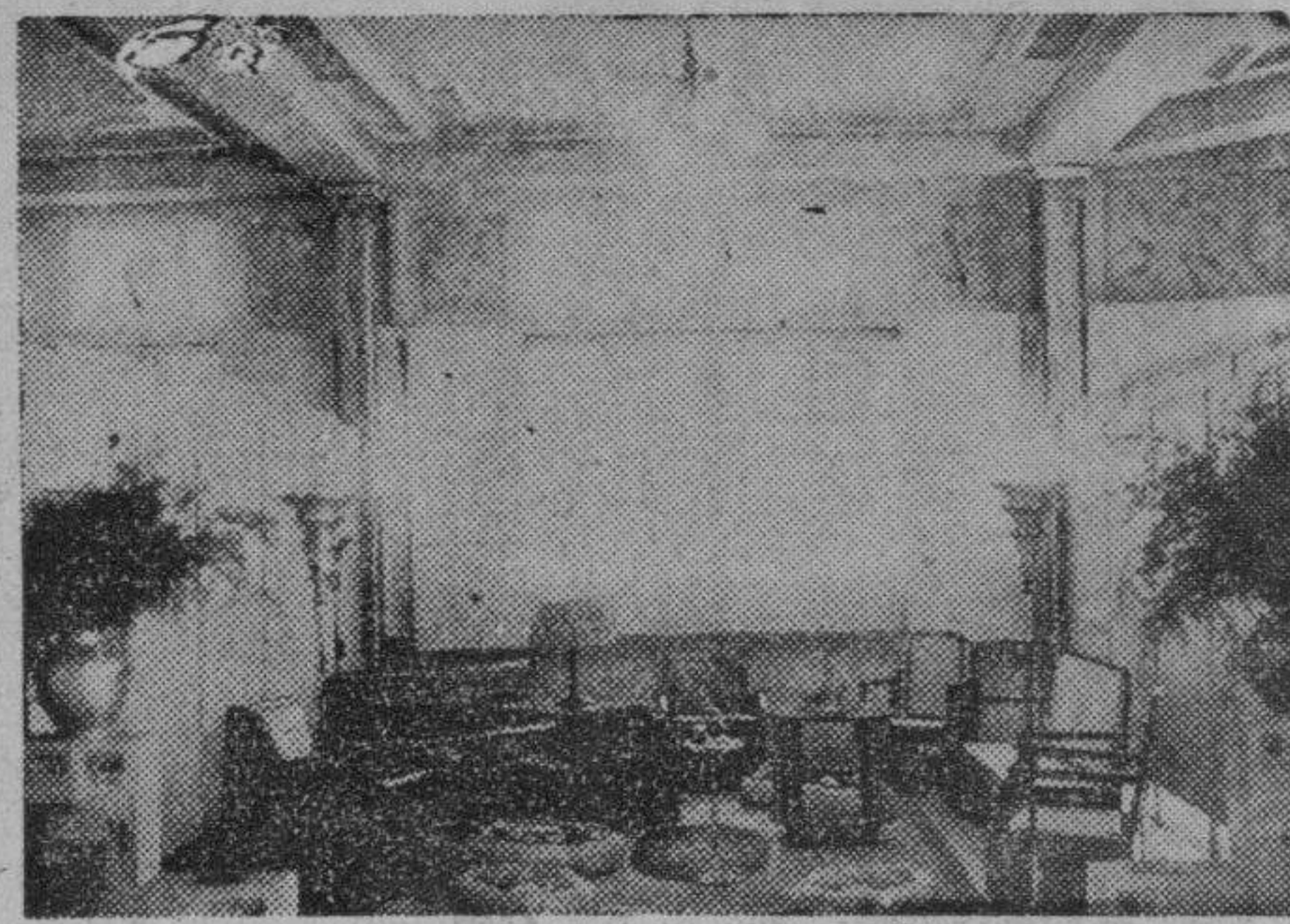
productos añadiendo en ellos mayor arte y mayor conveniencia con el fin de que lleguen a ser los mejores en el mercado. Es el fabricante mas importante de zapatos en todo Filipinas y recientemente se le adjudicó el contrato para suministrar zapatos a la Constabularia.

"Ang Tibay" abre una nueva tienda el 1 de Febrero, en la esquina de la Avenida Rizal y Carriedo.

La prensa es buena o mala según el carácter de los que la dirigen. Es un molino que muele todo lo que se pone en su tolva. Llenad la tolva con grano envenenado y lo moliente convertiéndolo en harina, pero habrá muerte en el pan.—Bryant.

Los periódicos absorberán finalmente toda la literatura: llegará el día en que no se publicara nada más que periódicos.—Lamartine.

# No Deje De Ver Las EXHIBICIONES DE PUYAT En El CARNAVAL



Dueños de Hogares se Alegrarán al Inspeccionar las Últimas Creaciones en Muebles de PUYAT según Diseños Nuevos de Europa y América...

El grabado de arriba da una idea vaga de las exquisitas piezas de Mobiliario que se exhiben ahora en la Exposición de la casa Puyat en el Carnaval.

Fíjese en el Sofa y el Sillon, con tapicería de cuero y modernistas líneas angulares. El Estante de Libros con la lampara es la última palabra en "modernismo".

Las piezas de Ferreteria juegan un papel importante en los Mobiliarios de estilo moderno. En el Salon de la casa PUYAT hallareis una inmensa variedad de las más recientes piezas de Ferreteria para Mobiliario.

Si no puede venir al Carnaval escribanos por mas detalles.

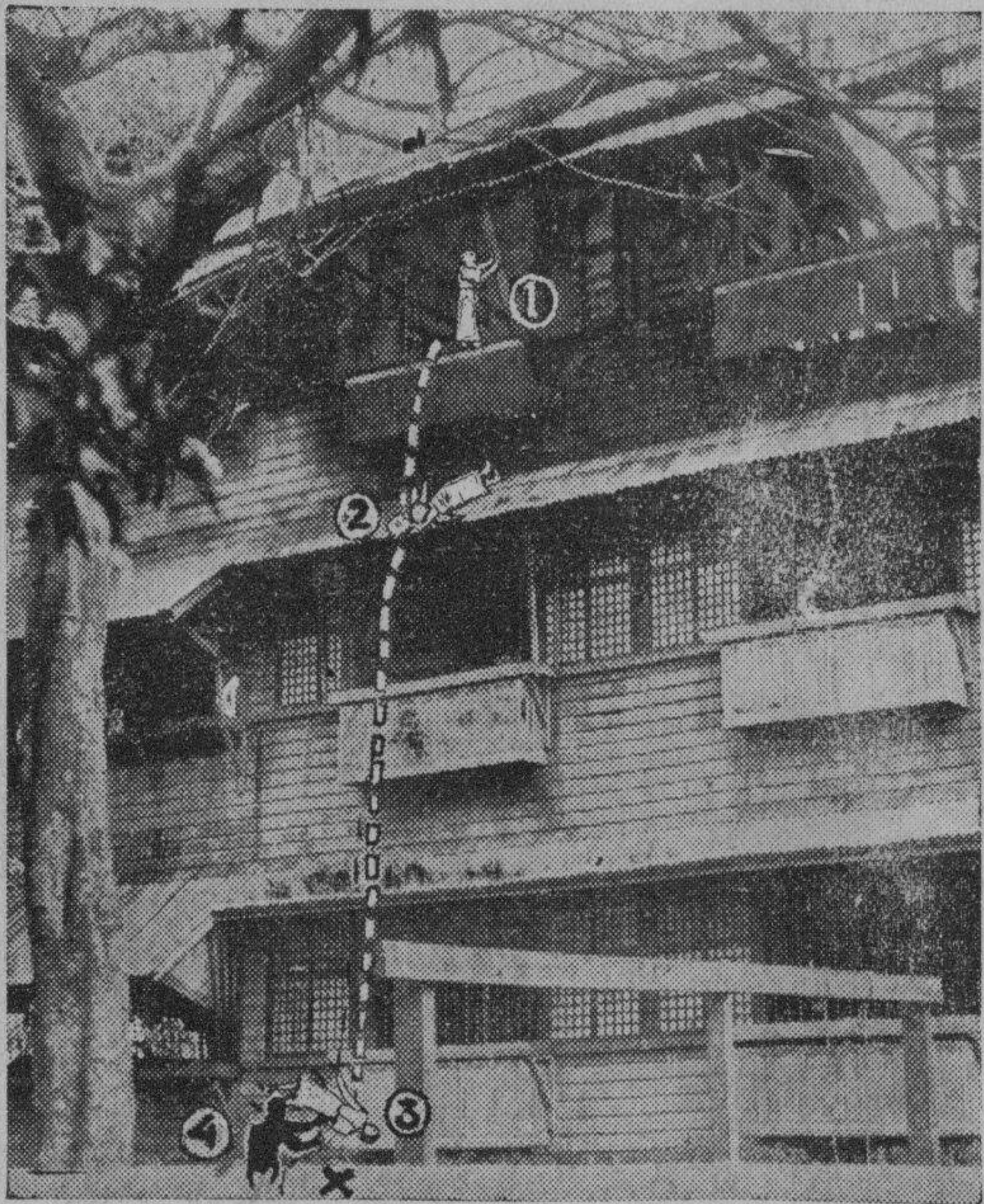
Cuando nuestro Vice-Presidente, Gil Puyat, volvió hace poco de un viaje mundial de 9 meses, trajo consigo varios albums de los últimos diseños de los principales talleres de Muebles del Nuevo y Antiguo Continente. Estos diseños modernos directamente de Europa y América se han incorporado en Muebles de la famosa fábrica de PUYAT por sus mas expertos operarios y estos muebles pueden ahora verse en la EXHIBICION DE PUYAT en el Carnaval. Todo amante del embellecimiento del hogar no debe dejar de ver la EXHIBICION DE PUYAT! Atentos y solícitos representantes de PUYAT estaran a sus órdenes para darle todo la forme que se desea. Encuentrese con sus amigos en la EXHIBICION DE PUYAT en el Carnaval.

## GONZALO PUYAT & SONS, INC

727 Solana, Intramuros, Manila

# EVITE VD. ESTO!

### Una muerte, varios heridos en incendios destructores



La fotografía se ha tomado después del incendio para demostrar desde donde saltó Mrs. Evelyn Hudson, que murió a las 7:10 de esta mañana en el Hospital Militar de Sternberg. El artista traza sobre la fotografía una concepción gráfica de la caída, basándose en las declaraciones de los testigos. La figura No. 1 pinta a Mrs. Hudson levantada en el pasamano de la ventana de su habitación, asistiendo al sosten de la mediaagua, y gritando en demanda de socorro. La figura No. 2 describe a la misma señora ya cayéndose y dando con sus espaldas en la mediaagua del segundo piso, después de que el calor de las llamas le hubiese obligado a soltar el sosten. La figura No. 3 es la misma señora antes de tocar el suelo cayendo de espaldas. La figura No. 4 representa al señor Agustín Vallejo que quiso recibirla en sus brazos para amortiguar el efecto de la caída, pero cuyos esfuerzos resultaron vanos por la rapidez del descenso y el peso de la víctima.

(De "La Vanguardia" del Lunes, 29 de Enero)

Una de las tantas sensibles desgracias que podían haberse evitado si se hubiese construido este edificio de varios pisos con cemento armado.

# Cuando Se Mande Construir Una Casa para fines residenciales o comerciales, recuerde que el

# CEMENTO PORTLAND "APO"

## reune muchas ventajas por las siguientes

### RAZONES:

PORQUE es a prueba de FUEGO, INUNDACIONES y TEMBLORES de tierra.

PORQUE es diferente de otros materiales de construcción. El Cemento "APO" se hace más solido y fuerte con el tiempo y no puede ser afectado por la herrumbre, moho, carcoma ni insectos.

PORQUE, a pesar de nuestros constantes estudios y experimentos científicos, no puede ser mejorado.

# Cebu Portland Cement Co.

FABRICA: NAGA, CEBU

OFICINA EN MANILA: INSULAR LIFE BUILDING

TELEFONOS: 2-14-89 Y 2-74-50